

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES
ET DE L'ALIMENTATION**

**ÉTUDE DES CRÉDITS
2007-2008**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION**

TOME 1,2



MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

1. Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 2006 :

- endroits et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées; (nom de la principale personne rencontrée)
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) ;
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE :

Voir document en annexe

S.COMM.14JUN'07 8:10

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Florence, Italie	06-mai-06 au 22-mai-06	Assister à la réunion annuelle conjointe de la "World Aquaculture Society" (WAS" et de la "European Aquaculture Society" (EAS). Présenter les résultats des travaux sur l'approvisionnement en jeunes myes aux Îles-de-la-Madeleine. Prendre connaissance des travaux récents menés en Europe et dans le monde. Développer un réseau de contacts élargi avec des intervenants en aquaculture. Prendre connaissance des équipements et instruments aquacoles disponibles sur le marché mondial qui seront en montre au salon des exposants. Visiter des sites aquacoles italiens. 60% (2 692,00 \$) des dépenses sont assumées par le Comité sectoriel main-d'oeuvre des pêches maritimes. L'employé assume les frais pour la période du 14 au 21 mai.	1 794,47 \$	Bruno Myrand	CG: 6100	Biologiste-conseiller scientifique	Dr Jean-François Samain (IFREMER), responsable du programme MOREST Dr Cédric Bacher (IFREMER), modélisateur Dr Thierry Chopin (UNB-St. Johns), responsable du programme sur la culture multitrophique intégrée Dr William Heath (Govt provincial Colombie-Britannique), biologiste en conchyliculture Dr Mathias Brenner (AWI), chercheur allemand pour myliculture en mer	La participation au congrès a permis de visiter un site mytilicole italien et de prendre connaissance des techniques utilisées. La visite du "trade show" a aussi permis d'identifier une machine qui pourrait permettre aux myliculteurs d'améliorer leur opération de boudinage mécanisé. Les conférences ont touché une variété de sujets. Il a été possible de constater que l'élevage multitrophique intégré est un sujet d'actualité en aquaculture pour réduire les impacts environnementaux des élevages de poissons en cage. Le Canada est un leader dans ce domaine. Des contacts très intéressants ont pu être établis avec des chercheurs étrangers, par exemple avec le Dr Brenner, un chercheur allemand, impliqué dans l'élevage en milieu ouvert.
Toronto, Ontario	03-avr-06 au 05-avr-06	Rencontre fédérale-provinciale - Comité national de coordination agroenvironnementale (CNSA) - CSA - environnement.	1 084,08 \$	France St-Onge	CG: 2200	Responsable de dossier	Réprésentants de toutes les provinces Brent Kennedy, ON, Leloni Scott, MB, John Tackaberry, AB, Représentants AAC: Yves Lavergne, Marc Chénier, Bob MacGregor, Greg Strain, Bill Harron, André Prigent (SNITE) Représentants EC: Elizabeth Roberts	Cette rencontre a permis d'évaluer l'état d'avancement du CSA-environnement et de clarifier les possibilités de développer des initiatives en matière de rétribution des biens et services environnementaux. Rencontre fructueuse nous permettant d'énoncer la vision du Québec en matière d'agroenvironnement et la reconnaissance de celle-ci par les autorités fédérales

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Yaoundé, Cameroun	19-avr-06 au 04-mai-06	L'ITA réalise, depuis avril 2005, un projet d'appui institutionnel auprès du Collège Bullier dans le cadre du programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC), financé par l'ACDI. Le projet vise l'élaboration d'un programme de formation selon l'approche par compétences qui répondrait aux besoins de développement des communautés rurales du Cameroun et le trnsfert des compétences essentielles à la gestion de micro-entreprises rentables. Le projet, d'une durée de cinq ans, aidera le partenaire outre-mer à renforcer ses capacités en transformation des aliments. Le but de cette intervention est de finaliser l'élaboration du programme et d'initier l'équipe camerounaise au Linkage Model. Pour cette activité (activité 104), madame Hébert sera accompagnée de deux représentantes du Bow Valley College avec qui le projet se réalisera. Tous les frais sont assumés par l'ACDI dans le cadre du PPCC via le compte à fin déterminée - 6 047,49 \$.	0,00 \$	Johanne Hébert	CG: 3610	Conseillère en formation	Abbé Emmanuel Ebode N'Dongo, directeur du Collège Bullier François Foti, Isabelle Essama, Ayissi Kanga, Tiburcé Étienne, Michel Koussiga, enseignants	L'analyse de situation de travail est terminée. Le programme est en grande partie terminé, deux ateliers, un sur les cartes d'affaires et un sur la pédagogie active ont été donnés, les enseignants ont travaillé sur leur plan de cours.
Alfred, Ontario	03-avr-06 et 04-avr-06	Assister à la Deuxième Conférence annuelle sur la recherche et la production laitière biologique (bien-être animal, santé du troupeau et production laitière) avec un groupe de producteurs de lait bio.	379,13 \$	Alain Fournier	CG: 3340	Conseiller régional	Producteurs de lait bio de d'autres régions ainsi que les chercheurs du collège d'Alfred	Les échanges avec les conférenciers ont permis de nous faire connaître auprès des producteurs, professeurs et chercheurs du Collège d'Alfred. Nous avons collaboré à la présentation d'un projet en production laitière biologique pour nos deux provinces à l'automne 2006.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ruhengeri, Kigali, Rwanda	26-mai-06 au 11-juin-06	Dans le cadre du Programme de partenariat des collèges communautaires (PPCC de l'ACDI, l'ITA agit à titre de maître d'oeuvre du projet "Appui en élevage laitier en République du Rwanda". Ce projet vise à renforcer l'Institut Supérieur d'Agriculture et d'Élevage (ISAE) dans la mise sur pied d'un service de formation continue, dans l'élaboration de modules de formation destinés aux clientèles adultes et dans la mise en place d'une unité d'élevage de bovins laitiers. Le but de cette mission est d'accompagner l'équipe pédagogique rwandaise dans la mise en place d'un service de formation continue: élaboration d'outils de diagnostic, matériel promotionnel, recherche de clientèles, implantation d'un comité école-industrie, de supporter les enseignants dans l'élaboration de modules de formation et de procéder à l'achat d'animaux et d'équipements. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée - 20 121,08 \$.	0,00 \$	Alain Lapostolle Jacques Godbout	CG: 3610 CG: 3610	Directeur de la coopération internationale Enseignant	Personnel de l'ISAE, Professeur, vice-recteur et recteur Dr. Ngarambe, Michel, Coordonnateur du RARDA Nsimiyimana, Alphonse- Marie, Responsable du RARDA	Cette mission nous a permis de compléter 5 des 6 modules prévus au projet. Nous avons aussi participé à l'établissement de partenariat entre l'ISAE et le RARDA
Halifax, N.É.	24-avr-06 au 26-avr-06	Assister à la rencontre du groupe de travail fédéral-provincial du Renouveau. Cette rencontre a pour but de faire l'état de l'avancement des différents programmes du Renouveau, discuter des problématiques et dégager des solutions pour faciliter une meilleure utilisation des programmes aux producteurs. De plus, ces rencontres visent à échanger sur les futures orientations des programmes du Renouveau. Tous les frais sont assumés par le SCEAC via le compte à fin déterminée - 1 199,79 \$.	0,00 \$	Robert H. Verge	CG: 3380	Directeur de direction	Lois James, Directrice du volet Renouveau du C.S.A. Les responsables provinciaux, fédéraux et territoriaux du volet Renouveau.	Nous avons fait le point sur les programmes nationaux du Renouveau et sur les initiatives provinciales en innovation. De plus, nous avons discuté des ajustements à apporter à deux programmes du Renouveau.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Bordeaux, France	17-mai-06 au 24-mai-06	Le déplacement est lié à un projet rassemblant les CRÉ de 5 régions du Québec dont celle du Centre-du-Québec ainsi que l'Université Laval, l'Université Lyon, l'Université Bordeaux, le conseil régional d'Aquitaine, l'Association des régions européennes des produits d'origine (LAREPO) et l'ISARA-Lyon sont également liés au projet. M. Roy représente le MAPAQ au sein du comité de suivi de ce projet. La délégation québécoise dont il fera partie se rendra aux Assises de l'Origine qui se tiendront le 23 mai 2006 dans le cadre de ce projet.	2 521,00 \$	Mario Roy	CG: 3340 Conseiller régional	Maribx Lataste, secrétaire général - AREPO Catherine Oggero, Institut national des appellations d'origine Plusieurs entreprises et plusieurs intervenants européens associés aux appellations d'origine	Rencontre très positive qui a permis de bien positionner les différentes appellations d'origine sur le territoire français, ainsi que dans le contexte européen. Ces notions nous seront d'une grande utilité lors de nos interventions auprès des secteurs susceptibles de faire appel aux appellations d'origine.
Calgary, Alberta	03-avr-06 au 05-avr-06	Participer à la réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité.	2 230,27 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150 Directrice adjointe	Robin Chiponski (AAC, co-présidente du groupe de travail), Richard Robinson (CFIA), Gwen Mc Bride (co-présidente) et autres collègues des autres provinces participant au groupe de travail fédéral/provincial sur la traçabilité	La rencontre a permis aux sous-groupes de discuter des sujets qui leur sont attribués et au grand groupe de discuter des résultats des discussions de sous-groupes et d'avancer ensemble sur différents thèmes portant sur la traçabilité des animaux.
Toronto, Ontario	05-avr-06 et 06-avr-06	Gala des champions des 16 catégories et du Grand Champion du Grand prix de fromages canadiens 2006. Invitation de la Fédération des producteurs de lait du Québec.	677,05 \$	Francine Lambert	CG: 3540 Directrice de l'enseignement	Nicole Dubé, Fédération des producteurs de lait du Québec, responsable du marketing Sylvain Bergeron, Fromagerie Bergeron, membre du c.a. FPLQ	Cette activité m'a permis de valider l'information concernant le caucus sélection du CASEUS du Québec et de faire des liens avec les membres du Grand champion canadien.
Ottawa, Ontario	18-avr-06 au 20-avr-06	Réunion du Comité technique du P5 (Entente de mise en commun de tout le lait).	1 551,15 \$	Alain C. Blais	CG: 1500 Responsable de dossier	Représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Ce voyage a permis d'obtenir des informations précises concernant le surplus structurel de poudre de lait écrémé. Toutefois, en ce qui concerne la question de la classification de la crème glacée, les discussions devront se poursuivre car il y a toujours des sujets en suspens.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	09-avr-06 au 11-avr-06	Participer à la session fédérale, provinciale et territoriale organisée par l'Agence de Santé Publique du Canada (ASPC) sur la mise en œuvre éventuelle d'un réseau de formation à l'intention du personnel inspecteur de santé publique. Évaluer et recommander, s'il y a lieu, la pertinence pour le MAPAQ de participer éventuellement au réseau qui est en cours de développement à l'ASPC. Tous les frais sont assumés par l'ASPC.	0,00 \$	Lucile Giguère	CG: 4100 Conseillère en inspection des aliments	Claudia Kurzac, Présidente, Nationale Institut canadien des inspecteurs en santé publique Jean-Luc Archambault, Président, CVIheque Réseau Inc. et membre de l'ordre des technologues professionnels du Québec Christina Chociolko, Projet manager, BC Centre for Disease Control	Cette rencontre a permis de prendre connaissance des travaux en cours relativement à la formation des inspecteurs en santé publique et au profil de compétence proposé.
Ottawa, Ontario	19-avr-06 au 21-avr-06	Représenter le Québec à l'Assemblée annuelle 2006 du Conseil de recherches agro-alimentaires du Canada. Le président du CORPAQ est le représentant officiel du Québec.	607,78 \$	Jean-Guy Parent	CG: 1400 Secrétaire	John Vanderstoep, Président du CRAC Linda Poste-Flynn, Directrice exécutive du CRAC et une vingtaine de représentants de provinces et de l'industrie agroalimentaire	La réunion a permis d'adopter une résolution de dissolution du CRAC. Les responsabilités et devoirs des membres (dont le CORPAQ) et des employés ont été discutés. Le CRAC terminera ses opérations le 29 septembre 2006.
Winnipeg, Manitoba	10-mai-06 et 11-mai-06	Participer à une rencontre du Groupe de travail de la Coalition canadienne pour la santé des animaux sur le zonage du West Hawk Lake. Tous les frais sont remboursés par la Coalition canadienne.	0,00 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150 Analyste des risques	Christine Power (ACIA), Graham Clarke (AAG), Francine Villeneuve (AAG), Curtiss Littlejohn (Conseil canadien du porc), Mike Dexter (ACIAE)	Bonne rencontre de travail. Les travaux avancent assez bien selon l'échéancier serré avec l'aide de consultants et plusieurs sous-groupes de travail. Nous représentons les intérêts du Québec et nous nous assurons que les producteurs du Québec ne soient pas lésés dans ce projet.
Portage La Prairie, Manitoba	10-avr-06 au 13-avr-06	Participer à la National Food Technology Commercialization Strategy Meeting.	1 855,75 \$	Ginette Lévesque	CG: 6100 Directrice adjointe	Kathryn Kooper, coordinatrice du Réseau, Guelph Food Technology Centre Jim Smith, PEI Food Technology Centre (Très fructueuse, mise à niveau sur le projet de réseau, dont un des objectifs vise le financement des infrastructures. Visite du plus gros centre de développement au Canada, le Manitoba Food Development Centre.
St-John's, T.N.	26-juin-06 au 29-juin-06	Conférence annuelle des ministres et sous-ministres de l'Agriculture..	9 925,23 \$	Diane Boivin Laval Poulin Marc Dion Michel St-Pierre	CG: 8900 CG: 1500 CG: 8100 CG: 8100 Directrice de cabinet Directeur de direction Sous-ministre adjoint Sous-ministre	Les ministres, sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Modification au PCSRA, discussion sur la révision du Cadre stratégique agricole, OMC, traçabilité, biosécurité, grippe aviaire, ESB.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	18-avr-06 et 19-avr-06	Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial des sous-ministres adjoints chargés de la réglementation.	807,68 \$	Jocelyn Cantin	CG: 8100	Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints provinciaux	Réunion statutaire
Ottawa, Ontario	19-avr-06 et 20-avr-06	Rencontre du Comité national du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).	966,72 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Dany Foster, Directeur général de la planification et performance des programmes, AAC Michele Taylor, Directrice exécutive des programmes du revenu agricole, AAC	La présence d'un représentant du MAPAQ à cette rencontre permet de connaître les positions défendues par les clientèles agricoles au sujet du principal programme issu du Cadre stratégique agricole, le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole.
Calgary, Alberta	27-mai-06 au 03-juin-06	Participer au congrès annuel de l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC). L'Institut est membre de l'ACCC. Plus de 800 délégués du Canada et du monde entier sont présents à ces assises annuelles. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 2 056,22 \$.	0,00 \$	André Simard	CG: 3500	Directeur général	Serge Brasset, président, Association des Collèges communautaires du Canada Garry Brown, directeur général de l'ACCC	1200 participants du Canada et USA. Grandes tendances en éducation post-secondaire. Contacts avec les collèges offrant l'agriculture : Olds College (Alberta), Guelph (Ontario).
Vancouver, C.B.	21-avr-06 au 26-avr-06	Participer à une rencontre du Comité fédéral-provincial-territorial sur la salubrité alimentaire à la ferme en vue de déterminer l'option à retenir pour l'évaluation par une tierce partie dans le cadre du processus de reconnaissance gouvernementale à la ferme.	1 697,19 \$	Lucile Giguère	CG: 4100	Conseillère en inspection des aliments	Martin Firth, Coprésident fédéral, ACIA - Dir. Des politiques et programmes d'inspection Dawn Pates, Manager, Food safety on farm Ontario agriculture food and rural affairs Nelson Browley, Manager, Food safety, Manitoba agriculture Sandy Honour, Manager, Food safety, Alberta agriculture and food	Rencontre positive concernant l'évolution des travaux concernant les procédures de la revue technique. Échanges fructueux et complémentaires entre les représentants du gouvernement et de l'industrie. Le dossier de la vérification par une tierce partie est en cours de changement d'orientations pour une reconnaissance fédérale, provinciale et territoriale. Le rôle des provinces est à redéfinir dans cette optique.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Moncton, N.B.	09-avr-06 au 12-avr-06	Rencontre du Comité consultatif du poisson de fond en vue de déterminer les contingents de pêche et les modalités de gestion de cette pêche en 2006. Le comité consultatif est composé de représentants de l'industrie du Québec et des provinces de l'Atlantique, de même que de représentants des provinces concernées, à savoir: Québec, Terre-Neuve-Labrador, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Île-du-Prince-Édouard.	981,17 \$	Pierre J. Bédard	CG: 6150	Conseiller	Dario Lemelin, MPO-Québec Kevin Stringer, Directeur général des ressources (Fédéral) Annie Ferguson, Directrice des pêches, Nouveau-Brunswick O'Nil Cloutier, pêcheur du Québec	Les modalités de pêche en 2006 sont plus intéressantes qu'en 2005, notamment pour le Québec.
Cancun, Mexique	06-mai-06 au 11-mai-06	Participer à titre de représentant du MAPAQ au sein de la délégation canadienne, à la 16e session du comité du Codez Alimentarius sur les résidus de médicaments dans les aliments.	2 524,56 \$	Yves Babin	CG: 4200	Chimiste	Armost Vilim, chef, délégation canadienne, Santé Canada Jim MacNeil, chef, Center for Veterinary Doug Residence, ACIA Joe Boison, chercheur, Center for Veterinary Doug Residence, ACIA Jaack Kay, Team leader, Veterinary medecins directorate, Royaume-Uni	Les discussions avec les personnes citées plus haut m'ont permis d'avoir des informations sur les nouvelles méthodes d'analyses clinique utilisées dans les autres laboratoires et sur l'évolution de la réglementation sur les résidus de médicaments vétérinaires au Canada.
Toronto, Ontario	24-avr-06 et 25-avr-06	Séminaire et discussions sur le diagnostic et techniques de la leptospirose bovine avec entre autres, Dre Carole Bolin de "Michigan State University Diagnostic Center for Population and Animal Health". Tous les frais sont assumés par Pfizer Animal Health.	68,72 \$	Chalal Djaouida	CG: 4450	Médecin vétérinaire	Dr Randy Graham - Manager Veterinary Services Dairy (Pfizer), Dr Paul Baillargeon - Pfizer Animal Health - Région est Canada, Dre Estela Cornaglia - Directrice service de diagnostic F.M.V. (Univ. de Montréal), Dr Davor Ojkic - Animal Health Laboratory, University of Guelph	Rencontre intéressante et fructueuse et qui de plus, permet de faire le point sur le diagnostic en matière de leptospirose chez les bovins.
Ottawa, Ontario	12-avr-06	Rencontre officielle avec l'Agence canadienne d'identification des animaux (CIA), à titre de représentante du MAPAQ, sur lequel siège des représentants de l'OMAF, d'ATQ et de l'industrie canadienne, Agriculture Agroalimentaire Canada et l'Agence canadienne d'inspection des aliments.	1 011,99 \$	Martine Dubuc	CG: 4150	Directrice de direction	Le Directeur général de l'ACIA - M. Micheal Dexter et la Directrice générale de l'AAC - Mme Suzie Miller	Éclaircissement sur les rôles, les mandats et la participation des différents groupes au développement des orientations canadiennes en matière de traçabilité.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	26-avr-06 et 27-avr-06	Le Forum sur l'intégration de la recherche de BIOCAP présentera les résultats de plusieurs recherches sur l'agriculture et les changements climatiques, telles que sur la biomasse agricole pour la production de bioénergies et le potentiel de réduction des gaz à effet de serre agricole. Les résultats des recherches et initiatives de BIOCAP, qui regroupe plus de 200 chercheurs dans 30 universités canadiennes, permettront de mieux diriger les programmes et politiques agricoles du secteur agricole dans le domaine des changements climatiques et des bioénergies. Ce Forum permettra aussi de créer des liens de réseautage avec les représentants gouvernementaux, de l'industrie et du domaine de la recherche universitaire. J'ai reçu une invitation pour participer à ce Forum en raison de ma présence sur le Comité aviseur d'un projet de recherche financé par BIOCAP sur la détermination de la taille optimale pour une usine (individuelle ou collective) de digestion anaérobie des lisiers de porc. Il est à noter qu'une partie de mes recherches universitaires sur les bioénergies a été financée par BIOCAP.	354,89 \$	Marie-France Gagnon CG: 2100	Analyste des politiques	Susan Wood, Directrice associée de la recherche-BIOCAP Katie Lundy, Support aux réseaux-BIOCAP Ann L. Huber, Microbiologiste en environnement- Soil Research Group	Cette rencontre a permis de solidifier le réseautage auprès de BIOCAP ainsi que de mieux connaître les opportunités découlant des résultats de recherches appliquées que peut fournir cet organisme. Parmi les résultats applicables au Québec, on retrouve entre autres la réduction des gaz à effet de serre en production laitière, la production d'énergie par la digestion anaérobie des lisiers et les avantages économiques des cultures végétales destinées à la production de bioénergies versus des cultures conventionnelles.
Genève, Suisse	16-avr-06 au 23-avr-06	Rencontre du Comité sur les négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).	5 462,53 \$	Denis Desrosiers CG: 1500	Responsable de dossier	M. Steve Verheul, négociateur en chef du Canada pour l'agriculture	Rencontre positive ayant permis de faire valoir les intérêts agro-alimentaires du Québec, notamment en regard de la gestion de l'offre et des produits sensibles.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	24-avr-06 et 25-avr-06	Comité national de santé des animaux aquatiques. Le comité de santé des animaux aquatiques est un forum de coordination entre le gouvernement du Canada, les gouvernements des provinces et des territoires, les médecins vétérinaires et les industries des pêches commerciales, sportives et de l'aquaculture. Ce comité doit établir des recommandations sur le développement et la mise en œuvre du Programme canadien de santé des animaux aquatiques (PCSAA). Le PCSAA doit assurer la santé et la salubrité des animaux aquatiques de façon à respecter les exigences liées au commerce international.	987,06 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6250	Conseiller en politiques et programmes	Jack Taylor, Directeur PCSAA - ACIA Mike Cottingham, Directeur communications PCSAA - ACIA Sharon Mc Gladdery, Directrice PCSAA - MPO Rod Penney, Gestionnaire de programmes PCSAA - ACIA	Rencontre informative. Le programme est toujours en élaboration bien que les budgets soient déjà alloués. La réunion nous a permis de bien situer les orientations générales et les bénéfices potentiels pour le Québec.
Ottawa, Ontario	24-avr-06 et 25-avr-06	Participer à une rencontre sur la mise en œuvre du Programme national de santé des animaux aquatiques par Pêches et Océans Canada et auquel le Québec doit participer. Des représentants concernés par la pêche commerciale et la santé animale de toutes les provinces seront invités.	623,19 \$	Claude Boucher	CG: 4320	Médecin vétérinaire	Jack Taylor, directeur, Bureau de la Santé des animaux aquatiques, ACIA Rod Penney, Officier de programme, ACIA Nathalie Bruneau, Bureau de la santé des animaux aquatiques, ACIA Peter McKenzie, m.v., consultant privé pour ACIA	Rencontre enrichissante. On a rendu compte de l'avancement des différents aspects du programme et des travaux des comités spécialisés. Concrètement nous aurons à commenter plusieurs documents décisifs dans les prochains mois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Bruxelles, Belgique Lille, France	07-mai-06 au 16-mai-06	Assister l'entreprise Atkins & Frères dans son choix stratégique d'équipements. Rencontrer les représentants des Centres technologiques de l'Institut de développement des produits de la mer (ID MER) ainsi que le Centre d'expérimentation et de valorisation des produits marins (CEVPM) afin de préciser leurs mécanismes de fonctionnement, comprendre leur stratégie d'affaires, déceler les facteurs clés de leur réussite et évaluer si ceux-ci peuvent être transposés à Transmer et servir aux entreprises québécoises. Assister à l'European Seafood Exposition à Bruxelles dans le cadre de l'élaboration du plan d'affaires Transmer. Prendre connaissance des nouveautés au Salon qui pourraient cadrer avec les objectifs de Transmer. Consolider l'expertise québécoise en procédés de transformation et accroître le réseau international de contacts avec les personnes oeuvrant dans le secteur. Valider le potentiel d'utilisation de la technique de fumage à froid et à chaud avec les fumoirs Arcos, tant pour Atkins et Frères que pour l'Incubateur Transmer. Développer un réseau de contacts élargi avec des intervenants en aquaculture. Diffuser l'information de nature publique dans le bulletin de veille technologique la Dépêche. Un montant de 2 500,00 \$ est défrayé par le CCTTP.	585,34 \$	Alain Samuel	CG: 6100 Technicien spécialisé en procédés	Fournisseurs de matériel et d'équipement qui exposaient au Salon. M. Pacal Blanc, représentant de l'entreprise ARCOS, M. Patrick Coppin, représentant du Centre technique de valorisation des produits de la mer et M. Batrel, représentant du Centre technique IDMer.	1- Cueillette d'information réalisée dans le but de rencontrer les exigences de l'entreprise Atkins & Frères 2- Dépliants techniques amassés afin de réaliser des fiches techniques pour la veille technologique. 3- Rapport du bilan des rencontres avec les représentants des deux centres techniques français CEVPM et IDMER. Le bilan a été déposé à M. Benoît Bazinet qui est la personne ressource pour la réalisation du plan d'affaires Transmer.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Calgary, Alberta	12-août-06 au 23-août-06	Participation au colloque annuel de l'International Association for Food Protection (IAFP) comme conférencière. L'objectif principal de ce colloque consiste à présenter des résultats obtenus suite à une étude concernant la qualité virologique de l'eau pour la préparation d'aliments. La participation à ce colloque nous permettra également d'améliorer nos connaissances sur la microbiologie alimentaire. Les nombreux sujets d'intérêts traités lors de ce colloque permettront une mise à jour efficace et rapide.	1 116,01 \$	Christine Barthe	CG: 4200	Microbiologiste	Jeff Farber, directeur bureau des dangers microbiens, Santé Canada Sabah Bidawid, chercheur bureau des dangers microbiens, Santé Mary Lou Tortorella, chief Food Technologie Branch, USFDA Jean-François Chauvet, Business Development Manager, Bio-Rad Plusieurs autres chercheurs d'organismes gouvernementaux et représentants de l'industrie alimentaire internationale.	La participation à ce colloque et la présentation de nos résultats d'étude ont permis de faire connaître davantage l'expertise de pointe dans le domaine de la virologie alimentaire. Une entente a pu être convenue avec le gouvernement fédéral (Agriculture et Agroalimentaire) pour un transfert technologique lié au dépistage des norovirus dans les aliments.
Saskatoon, Saskatchewan	23-mai-06 au 26-mai-06	Représenter le Québec sur le groupe de travail fédéral-provincial-territorial en science et innovation du Cadre stratégique agricole.	1 825,45 \$	Jean-Guy Parent	CG: 1400	Secrétaire - CORPAQ	Lorne Heslop, responsable pour Agriculture et Agroalimentaire Canada du volet science et innovation du Cadre stratégique agricole et une quinzaine de représentants des diverses provinces du Canada ou d'Agriculture et Agroalimentaire Canada	La rencontre a permis de faire le point sur les programmes actuels d'Agriculture et Agroalimentaire Canada pour le volet science et innovation du Cadre stratégique agricole (CSA). Elle a aussi permis d'esquisser les discussions pour la prochaine entente du CSA qui devrait débuter en 2008.
Ottawa, Ontario	08-mai-06 au 10-mai-06	Réunion du groupe canadien de travail technique sur les usages limités, mis sur pied pour améliorer l'efficacité du programme d'homologation à usages limités d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Les coordonnateurs provinciaux du Québec et de l'Ontario sont membres de ce groupe de travail, compte tenu de l'importance de l'horticulture dans les deux provinces.	495,01 \$	Marie Garon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale - PEHPUL	Représentants Crop-Life / Coordonnateurs du Centre de la lutte antiparasitaire (CLA) d'Agriculture Canada / Coordonnateur provincial des usages limités de l'Ontario	Rencontre très fructueuse: amélioration du processus de priorisation nationale des besoins en matière de solutions antiparasitaires, clarification sur les responsabilités du CLA et des provinces.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Winnipeg, Manitoba	30-avr-06 au 04-mai-06	Formation avec le Réseau national des laboratoires (Agriculture Canada). Tous les frais de Madame Lévesque sont assumés par Agriculture Canada.	0,00 \$	Anne Lévesque	CG: 4400	Technicienne de laboratoire	Deidre Ridd, Lab Network Support technologist	Formation pour de nouvelles techniques. Rencontre fructueuse, car on apprend les techniques dans les moindres détails et l'on peut trouver réponse à nos interrogations, le tout pour être conforme aux analyses supervisées par le Réseau national des laboratoires.
Ottawa, Ontario	24-avr-06 et 25-avr-06	Réunion du Groupe de travail intergouvernemental dont les principaux sujets à l'ordre du jour seront: les rapports des différents groupes de travail sur: aquaculture, espèces aquatiques envahissantes, pêche récréative, pêche en eau douce, océans, espèces en péril, renouvellement de la Loi sur les pêches, réflexion sur le Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture.	1 180,58 \$	Pierre J. Bédard	CG: 6150	Conseiller	Ken Crutchfield, Directeur des pêches, Alberta Joseph Labelle, Directeur des pêches, Nouveau-Brunswick Barry McPhee, Directeur des pêches, Ile du Prince-Édouard	Rencontre servant à préparer la séance de travail des sous-ministres, en rapport avec le Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA) qui aura lieu à l'automne 2006.
Calgary, Alberta	18-juin-06 au 20-juin-06	Participer à la rencontre de la table ronde nationale sur le bœuf à titre de membre du CFPDM dont le Québec assume la présidence.	1 075,44 \$	Richard Bourdeau	CG: 7400	Conseiller	Glenn Brand, BIC Ted Haney, CBEF Brian Read, G.M Levinoff	Rencontre intéressante pour le plan stratégique de la table bœuf.
Quito, Bahia de Caraquez, Équateur	13-mai-06 au 03-juin-06	Mission qui s'inscrit dans le cadre du protocole d'entente signé entre l'ITA et l'organisation Hrizon Cosmopolite qui vise à promouvoir la sensibilisation des élèves aux questions de coopération et de développement international liées au secteur agricole. Le but du déplacement est d'accompagner et d'encadrer le groupe de 15 élèves lors de leur stage d'initiation en coopération internationale à la ferme Rio Muchacho dans le nord-est de l'Équateur. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée - 1 728.94 \$.	0,00 \$	Nicolas Durand	CG: 3600	Professeur	Maria Lorena Pasquel, Ambassade consule du Canada à Quito Dario Proaño-Leroux, Propriétaire de la ferme Rio Muchacho Nicola Mears, Gestionnaire de la ferme Rio Muchacho Pancho Miguel Alteri, Propriétaire ferme biologique à Otavalo.	L'ensemble du voyage s'est déroulé comme prévu. Les rencontres ont été fructueuses tant pour moi que formatives pour les élèves.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Cambridge, Ontario	02-mai-06 au 07-mai-06	L'objectif de ce séjour est de réaliser un suivi au niveau de la formation sur les haies brise-vent et les bâtiments d'élevage et aussi de parfaire la formation sur la préparation de sol et le déroulage de paillis de plastique. Tous les frais sont assumés dans le cadre du projet CCP-Greencover via le compte à fin déterminée - 460,00 \$.	0,00 \$	André Vézina	CG: 3560	Professeur	Anne Laffler, agronome, GRCA	Rencontre positive qui a permis de concrétiser les acquis de formation sur la préparation de sol et sur l'application de paillis de plastique.
Silver Spring, Washington	04-juin-06 au 10-juin-06	Assister au 15e Annual Descriptive Veterinary Pathology organisé par les "Armed Forces Institute of Pathology".	3 013,99 \$	Isabelle Lanthier	CG: 4400	Pathologiste	Dr Bruce Williams, d.m.v., DACVP directeur télémédecine AFIP Dr Paul Stromberg, d.m.v., DACVP professeur Iowa State Dre Michelle Fleetwood, d.m.v., DACVP clinicienne AFIP	Rencontre très positive, apprentissage de techniques et de pathologies macroscopiques et microscopiques nouvelles pour les espèces usuelles.
Calgary, Alberta	03-mai-06 au 05-mai-06	Réunion des sous-ministres adjoints de l'agriculture.	4 266,04 \$	Laval Poulin Marc Dion	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Les sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Discussion préparatoire à la prochaine conférence annuelle des ministres : révision CSA, transformation du PCSRA. Discussion sur mise en œuvre des programmes annoncés dans le budget fédéral du 2 mai 2006.
Mission, El Salvador	27-mai-06 au 02-juin-06	Effectuer une mission d'exploration afin de fixer les paramètres d'un projet de transfert de technologie entre la Direction du laboratoire d'expertises et d'analyses alimentaires et l'Unité du laboratoire central Dr. Max Bloch du ministère de la Santé publique et de l'Aide social du Salvador (MSPAS). Tous les frais sont remboursés par l'ACDI via le compte à fin déterminée.	0,00 \$	Jacques Ménard Pierrette Cardinal Réjean Deschênes	CG: 4200 CG: 4200 CG: 4200	Directeur de direction Chef de service Chef de service	Martin Blackburn, directeur, Coopération canadienne (ACDI) Elias Barriere, adjoint de M. Blackburn Guadalupe de Guzman, directrice, Laboratoire central "DR Max Bloch" Jose Guillermo Maza Brizuela, ministre, Santé et assistance social	La mission a permis de vérifier la faisabilité d'un transfert de technologies entre le LEAA et le Laboratoire central du Salvador. Une soumission d'un projet détaillé de transfert technologique a été soumise à l'ACDI.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Charlottetown, IPE	07-mai-06 au 11-mai-06	Rencontre bi-annuelle des Comité fédéraux, provinciaux et territoriaux de l'inspection, du Groupe de mise en œuvre du système canadien d'inspection des aliments, du Comité fédéral, provincial et territorial de l'inspection agroalimentaire et du Comité fédéral, provincial et territorial des politiques de l'inspection agroalimentaire.	4 129,74 \$	Daniel Tremblay Lucile Giguère	CG: 4100 CG: 4100	Directeur Conseiller en inspection des aliments	Gregg Oris, Robert Prins Kristine Stolorik, Larry Copeland Gwenn Zellen, John Taylor Tom Baker, etc. (représentants des 10 provinces)	Le bilan est positif car le comité a fait le point sur plusieurs dossiers en cours et discuté des priorités des comités.
Ottawa, Ontario	04-juin-06 au 07-juin-06	Participer en tant que représentante du LEPAQ au 4e Congrès annuel du Réseau canadien des travailleurs des laboratoires de santé animale (RCTLSA).	878,52 \$	Marie Nadeau	CG: 4450	Médecin vétérinaire	Simon Carrier(ACIA), Louise Carrière (ACIA), Manuel Chirino (U. Saskatchewan), Musangu Ngeleka (U. Saskatchewan), Sylvie DesMarchais (ACIA), Claude Dubuc (ACIA), John Fairbrother (FMV), Éric Nadeau (FMV), John Prescott (U. Guelph), Carole Simard (ACIA), Fatima Belayat (ACIA), Durda Slavic (AHL), Estela Comeglia (FMV).	Excellente conférences. Informations pertinentes pour le travail en laboratoire.
Rome, Italie	28-mai-06 au 04-juin-06	Participer à la Conférence internationale sur l'influenza aviaire et les oiseaux sauvages organisée par la "Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)" et "World Organisation for Animal Health (OIE)" les 30 et 31 mai 2006.	3 945,14 \$	Martine Dubuc	CG: 4150	Directrice de direction	Les responsables canadiens et étrangers chargés de la surveillance de l'influenza aviaire.	Rencontre très enrichissante sur les dernières découvertes et résultats de la recherche sur l'influenza aviaire chez les oiseaux sauvages.
Bruxelles, Belgique Boulogne, France Normandie, France	08-mai-06 au 18-mai-06	Assister à "European Seafood Exposition (ESE)", à Bruxelles. Plus importante foire commerciale dans le secteur des produits de la mer avec ses 1200 exposants, le ESE est l'endroit par excellence afin de découvrir le marché européen, d'établir des contacts avec des nouveaux acheteurs ou distributeurs potentiels. Il sera suivi du "Seafood Processing Europa, à Boulogne, une vitrine sur les nouvelles technologies de transformation de produits marins. Enfin, la région Normandie accueille la délégation du Québec pour consolider les relations d'affaires amorcées à Sept-Îles en novembre 2005.	3 566,81 \$	Yvon Forest	CG: 6250	Coordonnateur du réseau pêches et aquaculture	P. Lecardonner, propriétaire de Kermarée (usine de produits marins) Andy Miller, Managing Director, Baader Anton Van Oost, Directeur, Prins et Dingemanse (Mussel Co.) Arnaud Mear, Normandie Développement	Très positif. 1) Trouvé une machine pour transformer le crabe. 2) Trouvé acheteur pour moules d'élevage de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. 3) Trouvé des partenaires d'affaires potentiels pour commercialiser nos produits marins en Europe. 4) Lancé les négociations pour entente avec région de la Normandie.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Milwaukee, Wisconsin	21-mai-06 au 26-mai-06	Formation sur la conception hygiénique des équipements plus une participation aux divers ateliers sur les standards 3A. Cette formation et ma participation aux divers ateliers me permettront d'augmenter mes compétences sur la conception hygiénique des équipements en industrie alimentaire. Cette formation est en lien direct avec un cours que je suis à élaborer. Ce cours sera donné à l'automne 2006 en formation continue. Ma participation va augmenter la crédibilité de l'ITA dans ce secteur montrant ainsi le "leadership" de l'ITA campus de St-Hyacinthe dans ce secteur précis.	1 352,00 \$	René Tardif	CG: 3600	Professeur	Plusieurs personnes de la FDA (USA), de l'inspection des produits laitiers (USA) et de l'industries (je peux fournir la liste si nécessaire)	Les différentes présentations m'ont permis de parfaire mes connaissances de la conception hygiénique des équipements et des usines alimentaires. J'ai pu développer un grand nombre de contacts.
Ottawa, Ontario	18-mai-06 et 19-mai-06	Rencontre du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'analyse économique.	1 364,08 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Tulay Yildirim, Présidente du Comité, AAC Joe Rosario, Co-président du Comité, Agriculture Alberta	Il s'agissait d'une rencontre régulière du groupe de travail qui analyse des études économiques dans le but de réaliser un rapport visant à éclairer les décideurs quant au renouvellement du Cadre stratégique agricole canadien en 2008.
Nouvelle-Écosse, IPE	22-mai-06 au 27-mai-06	L'objectif de ce séjour est de réaliser un suivi au niveau de la formation sur les haies brise-vent et les bâtiments d'élevage et aussi de parfaire la formation sur la préparation de sol et de déroulage de paillis de plastique. Cette sortie est organisée dans le cadre du projet CCP-Greencover. Tous les frais sont assumés par le projet CCP-Greencover via le compte à fin déterminée - 472,98 \$.	0,00 \$	André Vézina	CG: 3560	Professeur	Rick Hog, agronome, ASRP Cedric McLoed, Conseil canadien du porc	Rencontre fructueuse qui a permis de donner de la formation sur la plantation de haies brise-vent par le biais de la plantation de six sites de démo dans les 3 provinces.
Charleston, Caroline du Sud	15-juil-06 au 21-juil-06	Participer à la rencontre conjointe annuelle du North American Marketing Officials (NAAMO) et du Conseil fédéral-provincial du développement des marchés (CFPDM). Le Québec assume la présidence du CFPDM ainsi que la présidence régionale du Nord Est du NAAMO.	2 900,33 \$	Richard Bourdeau	CG: 7400	Conseiller	Mary Jordan, MASS agr dept Bob Pelligrino, Connecticut ag dept	Rencontre importante et bénéfique compte tenu du réseautage avec les autres états américains en ce qui a trait à leur expérience dans le développement des marchés régionaux ainsi que sur nos marchés intérieur et extérieur.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Moncton, N.B.	08-mai-06	Le président de la conférence des sous-ministres aux pêches et à l'aquaculture a convoqué une réunion des sous-ministres des six provinces intéressées par l'aquaculture. Cette rencontre vise à dégager une position commune et un plan d'action en vue d'accélérer la préparation de l'accord-cadre aquacole, en vue de la rencontre des sous-ministres canadiens avec le gouvernement fédéral les 29 et 30 mai prochains. En tant que coordonnateur à l'aquaculture, je suis délégué par le sous-ministre adjoint aux pêches et à l'aquaculture, pour le représenter à cette réunion.	1 047,55 \$	Yvon Forest	CG: 6250	Coordonnateur à l'aquaculture	Marshall Gives, Ministère des pêches, Nouvelle-Écosse Kim Lipsett, Ministère des pêches, Nouveau-Brunswick Brian Meanie, Ministère des pêches, Terre-Neuve R K Gallant, Ministère des pêches, Ile du Prince Édouard	Positif : consensus interprovincial sur éléments minimaux à inclure dans entente cadre aquacole.
Genève, Suisse	07-mai-06 au 20-mai-06	Rencontre du Comité sur les négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).	5 383,34 \$	Denis Desrosiers	CG: 1500	Responsable de dossier	M. Steve Verheul, négociateur en chef du Canada pour l'agriculture	Rencontre positive ayant permis de faire valoir les intérêts agro-alimentaires du Québec, notamment en regard de la gestion de l'offre et des produits sensibles.
Marrakech, Maroc	13-mai-06 au 20-mai-06	Participation à la conférence de l'Organisation Internationale de la Conservation du Sol (ISCO) avec présentation orale. Prendre contact et échanger des informations en conservation des ressources de l'eau et des sols avec divers experts internationaux. Évaluer l'applicabilité au Québec de diverses solutions aux problèmes de dégradation développées dans divers pays. Participation au comité de direction du réseau "Érosion et gestion conservatoire de l'eau et des sols" sous l'égide de l'agence universitaire de la francophonie. Tous les frais sont assumés par l'agence universitaire de la francophonie.	0,00 \$	Claude Bernard	CG: 1400	Directeur adjoint	Participants à la conférence ISCO, session de travail avec les membres du comité directeur du réseau «Érosion et gestion conservatoire de l'eau et des sols» sous l'égide de l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF).	Plusieurs rencontres avec des chercheurs et administrateurs impliqués dans la conservation du sol et de l'eau. Conférence ISCO: 250 communications (200 orales et 50 posters). Comité de l'AUF: évaluation des rapports d'étape des projets de R/D supportés par le réseau Erosion, administration des affaires du réseau.
Toronto, Ontario	23-mai-06 et 24-mai-06	Participer à la réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité.	1 335,76 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice adjointe	Groupe de travail fédéral provincial territorial sur la traçabilité présidé par Gwen Mc Bride et Robin Chiponski-Keller	Préparation de la conférence des ministres fédéral et des provinces sur la traçabilité prévue les 28 et 29 juin 2006

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Saskatoon, Saskatchewan	20-juin-06 au 27-juin-06	Accompagner un groupe de quinze producteurs et intervenants impliqués dans le développement de l'industrie des petits fruits. Rencontre avec le Dr Bob Bors de l'Université de Saskatchewan ainsi que ses collaborateurs. Visites d'entreprises de multiplication, de production et de transformation de petits fruits. Participer au "Fruit Growers Association, the annual field day/tour".	2 316,73 \$	André Gagnon	CG: 3120	Conseiller en horticulture	Bill Schroder et ses collaborateurs, Administration du Rétablissement agricole des Prairies, AAC Bob Bors, Ph.D et collaborateurs, Université Haskap Day Suzanne R. Abrams, Ph.D, CNRC Richard St-Pierre, AAC Honeywood Nursery Steve et Mary Rudy, Rudy's fruit and vegetable Rick et Judy Scowen, Sweet Berry Meadows Ed Brokmeyer, producteur de petits fruits Bruno's Orchard Bob Bors /Serres (Université) Riverbend Plantation, Berry Barn	Enrichir nos connaissances, créer des liens, développer des relations d'affaires, conclure des échanges commerciaux et des partenariats de recherches et de développement qui serviront au développement de notre industrie et à l'enrichissement de notre collectivité.
Vancouver, C.B.	18-juin-06 au 23-juin-06	Participer à "La troisième session du Forum urbain mondial" (19 au 23 juin). Participer au "Congrès mondial de l'urbanisme" (20 juin).	2 505,12 \$	Charles Savoie	CG: 2100	Agent de recherche et de planification socioéc.	Jim LeMaistre, Aménagiste, Agriculture C.-B. Carole Denis, Urbanisme, Agriculture, N.-B. Gary Hall, Aménagiste, Commission des terres agricoles, C.-B. Jim Hiley, Aménagiste, AAC	Rencontre fructueuse visant à échanger et à mettre en place un réseau d'aménagistes des différentes provinces pour le partage d'information concernant l'aménagement du territoire agricole.
Winnipeg, Manitoba	28-mai-06 au 30-mai-06	Rencontre du Comité national du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).	1 963,01 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Nada Seeman, Sous-ministre adjointe aux politiques Michele Taylor, Directrice exécutive des programmes du revenu agricole, AAC	Le sous-comité de travail sur la baisse de la marge de référence au PCSRA a fait rapport de ses travaux et procédé à 3 recommandations. Les responsables d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et les représentants des producteurs ont discuté des travaux du groupe de travail sur le renouvellement des programmes en gestion des risques (Task Team).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	04-juin-06 au 08-juin-06	Participer à la réunion annuelle du Réseau canadien des travailleurs des laboratoires de santé animale (4 au 7 juin). Réunion subséquente du Conseil des médecins vétérinaires en chef (8 juin).	876,77 \$	Michel Major	CG: 4150 Coordonnateur-mesures d'urgence en santé animale	Dr Shane Renwick, Directeur Labo. de l'ACIA Dr Brian Evans, Médecin vétérinaire en chef du Canada	Positif : beaucoup d'informations utiles pour le réseautage des laboratoires et de la surveillance de la santé animale.
Wroclaw, Pologne	02-juin-06 au 10-juin-06	Mettre en place les outils de communication et promotionnels de produits québécois au restaurant "Pan Tadeusz" de l'Hôtel Sofitel à Wroclaw qui offrira, selon l'entente convenue, un menu canadien complet durant le mois de juin. En collaboration avec le chef choisi par nous et avec les importateurs polonais de produits québécois, mettre en exécution les démonstrations culinaires de plats élaborés avec les produits canadiens et adressées aux chefs présents au salon et assurer la promotion de produits dans un kiosque durant le salon HRI de Targi Tur-Gastro-Hotel.	2 934,22 \$	Krzysztof Tumanowicz	CG: 7200 Conseiller	Pawel Anders, chef SOFITEL Marek Widomski chef consultant Karol Slowinski HELIOS Jacek Leja VIANDS Slawomir Sroczyński directeur supermarché EPI Grazyna kania, directrice hôtel MERCURE Jacek Rydalski, représentant MALWA Krzysztof Kucharski, journaliste Gazeta Wroclawska Izabela Straczek, journaliste Gazeta Wyborcza Krzysztof Szulejewski, dyrektor regionalny OERLEMANS Chef HOTEL JESTER Slawomir Grzyb, PDG partal HOTELMANAGER.PL	Fructueuse : menu canadien à SOFITEL (pendant 1 mois), articles dans la presse, deux autres hôtels (MERCURE et HOTEL JESTER) intéressés à introduire le menu canadien basé sur les produits canadiens, popularisation de plats et des produits canadiens auprès de chefs présents au salon.
Récife, Brésil	20-mai-06 au 03-juin-06	Mise en place des stratégies d'accueil des élèves en stage de deuxième et troisième année. Élaboration d'un protocole de partenariat entre le LIKA, centre de recherche de l'université du Pernambuco (M. José Luis de Lima Filho, directeur) et l'institut, programme de Technologie de la transformation des aliments, campus de St-Hyacinthe. Élaboration d'un programme d'accueil pouvant être utilisé pour les prochaines années (protocole de travail dans le laboratoire, stratégie de communication à distance, documents à utiliser et à compléter, visites industrielles). Tous les frais sont assumés par le groupe d'élèves.	0,00 \$	Michel Lamontange	CG: 3600 Professeur-Chef d'équipe programme	M. José Luiz de Lima filho, Directeur du centre de recherche le LIKA (Université du Pernambuco) Mme Danielly Bruneska, Chercheur en technologie alimentaire au LIKA Mme Tatiana Porto, Chercheur en biotechnologie au LIKA	--

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	16-mai-06 au 18-mai-06	Réunion de l'Organisme de supervision de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5). Réunion des signataires de l'Entente P5. 16 mai. Réunion du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL) 17 et 18 mai.	1 564,09 \$	Alain C. Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Les producteurs ont notamment décidé de créer un nouveau forum de producteurs afin de discuter de l'évolution des marchés. Par contre, certaines décisions importantes ont été repoussées en juillet 2006 concernant les classes 1c et 4c ainsi que celui de la crème glacée.
Paris, France Lamballe, Brest, Bretagne	07-sept-06 au 16-sept-06	Visiter des entreprises agricoles bretonne qui utilisent des systèmes de traitement de fumier/lisier. Établir des contacts avec des organisations françaises. Voir des systèmes de traitement de résidus mixtes en opération. Visiter le Salon des productions animales Carrefour européen (SPACE). Une partie des frais (1350,00 \$)est assumée par l'Office Franco-Québécois pour la jeunesse (OFQJ).	1 915,05 \$	Hélène Bernard	CG: 3260	Conseillère en agroenvironnement	Patrick Corbé(ing.), SYNERTEC, une société de VINCI ÉNERGIES Yvon Lenvoie, agence de l'eau Nolween Lemaire, union des groupements des producteurs de viande de Bretagne Patrich Messabie, ing. agr., institut technique du porc	Rapport exhaustif de mission en préparation.
Ottawa, Ontario	06-juin-06 au 08-juin-06	Réunion du Conseil d'administration des Producteurs de poulet du Canada. Principaux sujets à l'ordre du jour: informations sur les conditions du marché au Canada et dans les provinces, établissement de l'allocation des contingents, période I-74, les négociations de l'OMC.	523,25 \$	Michel Bergevin	CG: 1500	Responsable de dossier	Les directeurs du CA des Producteurs de poulet du Canada	Très bonne rencontre. L'allocation de contingent de la période A-74 a été fixée par un vote unanime des membres du Conseil d'administration. Plusieurs autres sujets ont été traités portant notamment sur la grippe aviaire, la proposition de Terre-Neuve sur l'entente opérationnelle, la politique d'expansion du marché.
Charlottetown, IPE	09-juil-06 au 16-juil-06	À titre de représentante du MAPAQ, participer à la réunion du Conseil d'administration et à l'assemblée annuelle de l'Association canadienne des producteurs de semences (ACPS). Tous les autres frais sont assumés par l'ACPS.	40,00 \$	Danielle Bernier	CG: 1400	Agronome-malherbologiste	Producteurs agricoles, représentants des gouvernements provinciaux, membres de l'ACIA.	Avancement positif des dossiers réguliers, rencontre annuelle diversifiée et intéressante (culture des moules, des bleuets à l'île du-Prince-Edouard, position adoptée face aux zones tampons et pesticides).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Guelph, Ontario	09-juil-06 au 12-juil-06	La tournée de formation du personnel de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire (ARLA) se tient chaque année dans une province différente. Objectifs: visiter des sites agricoles afin de sensibiliser le personnel de l'ARLA aux problèmes phytosanitaires rencontrés par les producteurs et aux besoins majeurs en homologations de pesticides à risque réduit, établir des contacts avec les évaluateurs de l'ARLA qui examinent les dossiers d'homologation afin d'améliorer la communication et les discussions avec les coordonnateurs provinciaux (PEHPUL). Formateurs: coordonnateurs provinciaux (PEHPUL), coordonnateurs AAC, producteurs hôtes.	633,22 \$	Marie Garon	CG: 1400 Coordonnatrice provinciale- PEHPUL	ARLA : évaluateurs des dossiers d'homologations mineures (sections résidus, efficacité, exposition des travailleurs) et des dossiers de réévaluation de pesticides (sections toxicologie et exposition des travailleurs) / Ontario : spécialiste de cultures, phytopathologistes, producteurs / Agriculture Canada: coordonnateurs de projets d'homologations à usages limités/ coordonnateurs provinciaux du programme d'homologation de pesticides à usages limités.	Acquisition de connaissances relatives à des cultures propres à l'Ontario et aux problèmes phytosanitaires relatifs à ces cultures. Échanges fructueux avec les évaluateurs de l'ARLA: mode d'examen des dossiers et sensibilisation aux problèmes & besoins des producteurs. Consolidation des liens de travail avec les intervenants des autres provinces et de l'ARLA.
Ottawa, Ontario	28-mai-06 au 02-juin-06	Cours de formation sur les produits d'analyse de protocoles (Sniffer) de la firme Network General - TRN-323-TCL. Microsoft Windows Network Analysis & Troubleshooting.	5 567,51 \$	Dawn Angèle Alexander	CG: 5400 Analyste de l'informatique et des procédés adm.	Don Prefontaine - formateur certifié de Network General	La formation TRN-323 de Network General est une présentation et analyse très complète des protocoles réseaux utilisés par le système d'exploitation Windows. Elle met en lumière les différences entre les versions majeures (98, 2K et 2K3) et mineures (SP1 et SP2 de 2K3, par exemple). Avec la normalisation du parc informatique du MAPAQ et la récupération de plusieurs services vers le central, ces connaissances permettent de mieux comprendre le fonctionnement de notre infrastructure ainsi que de mieux dépanner la clientèle en cas de problème.
Québec, Montréal, Québec	15-mai-06 au 17-mai-06	Piloter un groupe d'acheteurs de la Nouvelle-Angleterre à Gourmet Contact. Rencontrer des entreprises québécoise sur une base individuelle. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 242,39 \$	Victoria Daniloff	CG: 7200 Attachée commerciale - Nouvelle- Angleterre	--	--

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Montréal, Québec	15-mai-06 au 17-mai-06	Gourmet Contact. Rencontre avec Mme Trish Polanka de European Export. Tous les frais sont payés par le MAPAQ.	1 474,14 \$	Joan Kimball	CG: 7200 Attachée agroalimentaire-Chicago	--	--
Ottawa, Ontario	16-mai-06 au 18-mai-06	Rencontre du Groupe de travail sur l'aquaculture (GTA) du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture pour l'élaboration d'un accord-cadre sur l'aquaculture: Planification des consultations des intervenants (industrie, spécialistes, public), mise à jour des travaux des différents sous-comité du GTA, établissement d'un plan d'e négociation entre les provinces et le gouvernement fédéral.	673,54 \$	Fançois Montminy-Munyan	CG: 6250 Analyste socio-économique	Kim Lipsett, Directrice Aquaculture, Nouveau-Brunswick Yves Bastien, Directeur exécutif Aquaculture, Pêches et Océans Brian Meaney, Sous-ministre adjoint Aquaculture, Terre-Neuve	La rencontre a permis de formuler une position des provinces sur l'accord-cadre aquacole et les délais pour son adoption. Rencontre positive.
Winnipeg, Manitoba	11-juin-06 au 22-juin-06	Formation avec le Réseau national des laboratoires (Agriculture Canada), pour les techniques d'analyses PCR et ELISA pour les tests de la grippe aviaire, de la fièvre aphteuse et de la peste porcine. Tous les frais sont assumés par Agriculture Canada.	0,00 \$	Audrey Lambert Geneviève Dubé-Labrie	CG: 4400 Technicienne de laboratoire CG: 4400 Technicienne en laboratoire	Deidre Ridd, technicienne de laboratoire, formatrice	Acquisition de nouvelles techniques qui seront implantées au LEAQ. Rencontre fructueuse et positive.
Paris, France	15-juil-06 au 22-juil-06	Participer à la troisième réunion du Groupe ad hoc de l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE) sur l'identification et la traçabilité des animaux vivants. Tous les frais sont remboursés par l'OIE.	0,00 \$	Sylvie Dansereau	CG: 4150 Médecin vétérinaire	Dr Luis O. Barcos, président du Comité, Buenos Aires, Argentine Prof. Hassan Aidaros, professeur d'hygiène et de médecine préventive, Université Banha, Égypte Dr Yamato Atagi, Directeur du département d'analyse des données, National Livestock Breeding Centre, Fukushima, Japon Dr Tony Britt, Livestock Quality Assurance, Bendigo, Australie Dr Daniel Chaisemartin, Responsable du système d'information de l'OIE, France Dr Francesco Berlingieri, Service du commerce international, OIE	Rédaction d'un guide sur l'élaboration et la mise en place de la traçabilité des animaux vivants, qui sera transmis aux pays membres pour commentaires.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Nouvelle-Écosse, Ile-du-Prince-Edouard	22-mai-06 au 27-mai-06	Apporter de l'aide et support à M. André Vézina en lien avec la formation sur les haies brise-vent, préparer le sol et le déroulage de paillis de plastique. Cette sortie est organisée dans le cadre du projet CT-Greencover. Tous les frais sont assumés par le Projet CCP-Greencover via le compte à fin déterminée - 353,15 \$.	0,00 \$	Frédérique Duval	CG: 3520 Technicienne agricole	Rick Hoey, agronome Cedric Mcloed, Conseil canadien du porc (CCP)	Plantation de haies brise-vent par le biais de sites de démo dans 3 provinces.
Ottawa, Ontario	23-mai-06 et 24-mai-06	Réunion des sous-ministres adjoints fédéral-provincial-territorial de l'Agriculture. Réunion des sous-ministres fédéral-provincial-territorial de l'Agriculture.	3 079,02 \$	Laval Poulin Marc Dion Michel St-Pierre	CG: 1500 CG: 8100 CG: 8100 Directeur de direction Sous-ministre adjoint Sous-ministre	Les sous-ministres, les sous- ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Préparation de la Conférence annuelle des ministres de l'Agriculture prévue pour la fin juin 2006; discussion sur la prochaine politique agricole canadienne, les modifications au PCSRA, l'OMC, la traçabilité, le retrait des MRS et les OGM.
Québec, Montréal	15-mai-06 au 17-mai-06	Participation à Gourmet Contact et rencontre avec Pôle Québec Chaudière-Appalache. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	109,85 \$	Jonathan Becker	CG: 7200 Attaché agroalimentaire-New-York	--	--
Nouvelle-Angleterre, É.U.	04-juin-06 au 14-juin-06	Visiter des infrastructures et étudier des opérations liées à la myciculture en Nouvelle-Angleterre. Rencontrer les principaux intervenants en myciculture de cette région. Prospector les possibilités d'une concertation Canada-États du Nord-Est américain afin d'effectuer des projets de recherche intégrés sur la mye. Tous les frais sont assumés par le programme Myciculture aux Îles-de-la-Madeleine (MIM).	0,00 \$	Bruno Myrand	CG: 6100 Conseiller scientifique au programme MIM	Dr Brian Beal (Univ. Maine at Machias), directeur scientifique du Downeast Institute et chercheur en myciculture M. John Grundstrom, myculteur et constable pour l'exploitation des bancs de myes à Rowley (Ma) Dr Joe Buttner (Salem State College), responsable du Cat Cove Marine Laboratory et chercheur en myciculture M. Scott Weston, technicien au Cat Cove Marine Laboratory	Rencontre très fructueuse. Visite de deux écloseries de myes et examen des possibilités de production éventuelle avec des géniteurs du Québec. Visite d'un site mycole à Rowley et rencontre avec le myculteur impliqué. Échange avec un technicien expérimenté dans l'emploi d'un FLUPSY et échanges d'informations sur les procédures utilisées. Visite d'un site ensemencé par la municipalité de Hingham. Ces visites et échanges vont permettre d'apporter des ajustements à notre façon de faire dès l'été 2006.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
St-John's, T.N.	26-juin-06 au 29-juin-06	Conférence annuelle des ministres et sous-ministres.	2 160,47 \$	Paule Dallaire	CG: 8900	Attachée politique	Les ministres, sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Modification au PCSRA, discussion sur la révision du Cadre stratégique agricole, OMC, traçabilité, biosécurité, grippe aviaire, ESB.
Moncton, N.B.	14-juin-06 et 15-juin-06	Réunion du Comité technique du P5 (Entente de mise en commun de tout le lait).	1 345,09 \$	Alain C. Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Représentants des cinq provinces participantes (Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Québec et Ontario) et le représentant du gouvernement fédéral.	Une bonne rencontre, les membres ont discuté de la méthode de calcul des déplacements de lait entre les cinq provinces de l'Est ainsi que le programme offert pour les composants laitiers vendus en classe 4c
Genève, Suisse	04-juin-06 au 11-juin-06	Rencontre du Comité sur les négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).	4 006,20 \$	Denis Desrosiers	CG: 1500	Responsable de dossier	M. Steve Verheul, directeur AAC, négociateur en agriculture	Très bonne rencontre. Aura permis de clarifier plusieurs éléments dans les propositions avancées par les pays membres de l'OMC.
Toronto, Ontario	31-mai-06 au 01-juin-06	Participer à la première rencontre fédérale-provinciale-territoriale sur le volet Science et Innovation du prochain Cadre stratégique pour l'agriculture 2.	1 207,37 \$	Claude Bernard	CG: 1400	Directeur adjoint	Madame Andrea Johnston, du Développement des politiques stratégiques, Agriculture et agroalimentaire Canada, était responsable de la rencontre. Des représentants d'AAC et de toutes les provinces et des territoires, à l'exception de la Nouvelle-Écosse, de l'Île du Prince-Édouard et du Yukon, ont participé à la rencontre, soit en personne, soit par appel téléphonique.	L'ordre du jour de la rencontre comportait 3 points majeurs. Les points sur la vision de l'agriculture de 2013 et sur les succès et insuccès en innovation au cours des dernières années ont été bien couverts. Le point sur les secteurs à couvrir au cours du CSA 2 n'ont été qu'effleurés et devront faire l'objet d'une nouvelle rencontre.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Ottawa, Ontario	11-juin-06 au 13-juin-06	Participer à la réunion du Conseil consultatif de la lutte antiparasitaire (CCLA). Le CCLA est un groupe multipartite qui favorise la communication et le dialogue entre les intervenants, et avec l'ARLA; il fournit des conseils au ministre de la Santé sur les politiques et les questions d'intérêt concernant le système fédéral de réglementation de la lutte antiparasitaire. La province qui co-préside le Comité pour l'année en cours siège automatiquement au CCLA pour représenter les provinces; la co-présidence du Comité est assumée par le Québec en 2006. Tous les frais sont assumés par l'ARLA.	0,00 \$	Marie Gagon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale	Membres du CCLA, incluant: Richard Bélanger, U.Laval / Gary Brown, CCH / Kathleen Cooper, Can. Environ. Law. Assoc. / Bob Friesen, Can. Fed. Agric. / Peter MacLeod, CropLife / Elizabeth May, Sierra Club / Personnel de l'ARLA, incluant: Karen Dodds, dir exécutive / Pierre Beauchamp / Trish MacQuarrie /	Cette réunion a permis d'échanger sur des questions d'intérêt concernant la réglementation fédérale sur la lutte antiparasitaire et de mieux comprendre les préoccupations d'organisations d'horizons divers, qui éprouvent beaucoup de réticences vis-à-vis la lutte antiparasitaire de nature chimique.
St-Jean, T.N.	04-juil-06 au 07-juil-06	Participer au congrès de l'Association canadienne des médecins vétérinaires du Canada (ACMV), en particulier la journée "Bien-être des animaux: violence envers les animaux et le rôle du vétérinaire".	1 607,75 \$	Hélène Trépanier	CG: 4150	Responsable du dossier bien-être animal	Dre Lila Miller, m.v., Vice-présidente, Veterinary Outreach Veterinary Advisor, ASPCA (American Society for the prevention of cruelty to animals); Dre Alice Crook, m.v., Coordonnatrice, Sir James Dunn Animal Welfare Centre, Atlantic Veterinary College; Dr H.G. Whitney, m.v., Directeur (Provincial Veterinarian), Département des ressources naturelles, Animal Health Division, gouvernement de Terre-Neuve et Labrador.	Mercredi: journée des leaders vétérinaires. Les différents panelistes ont mis en évidence les facettes émergentes du travail vétérinaire, souvent dans des domaines trans et multidisciplinaires: santé publique (humaine et animale), urgences, bien-être animal, zoonoses et maladies émergentes, environnement, éducation du public et relations avec les médias. Jeudi: journée "Bien-être des animaux: violence envers les animaux et rôle du vétérinaire". La médecine légale vétérinaire est une science à ses tous débuts. La journée a été fertile en informations inédites sur les aspects techniques et légaux de ce domaine. Enfin, la rencontre a permis de faire un lien direct avec Dr Miller afin de pouvoir échanger avec elle dans le futur. Journée extrêmement positive.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	07-juin-06 au 09-juin-06	Assemblée générale annuelle du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole (CCGEA). Tous les frais sont assumés par le CCGEA.	0,00 \$	Michel Ouellet	CG: 1550	Responsable de dossier	Wendell Joyce, directeur général, CCGA Brigitte Dumont, directrice générale, CRAAQ France Perreault, directrice générale, CCG Pierre Bilodeau, gestionnaire, AAC	Présentation des activités québécoises reliées à la gestion. Soutien des personnes se présentant comme directeur CCGA. Vigie sur les réalisations des autres régions pour une implantation au Québec.
Stratford, Ontario	26-juin-06 au 29-juin-06	Participer au colloque Functional Foods-Emerging Markets for Livestock. Ces présentations par des spécialistes en production animale permettront de bien voir le potentiel actuel et futur dans le but de combler la demande des aliments fonctionnels.	1 042,92 \$	Gaétan Bonneau	CG: 3320	Agronome	Ron Lackey, Omafra/ Carole Lafrenière Agriculture Canada/ Carl Fletcher Omafra/ Cloé Paradis Urda/ Bernie Kottenberg Agrololist National Bank/ Ron Wooddisse beef producer from Ontario Certified beef	Très bon colloque, répond à nos attentes: marché de niche à définir, place au produits Omégas 3 et produits de ruminant avec les ALC. Situe la compétition des différentes productions animales entre elles tout en définissant les possibilités techniques pour établir un coût de production adapté. Bonnes conférences des besoins en santé, des problèmes de définition avec Santé Canada. Une présentation est prévu pour les conseillers en production bovine en octobre 2006 lors d'un journée de perfectionnement interne au MAPAQ.
Toronto, Ontario	05-juin-06 et 06-juin-06	Réunion des sous-ministres adjoints (fédéral-provincial-territorial) de l'Agriculture.	2 478,41 \$	Laval Poulin Marc Dion	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous ministre adjoint	Les sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Préparation de la Conférence annuelle des ministres prévue pour la fin juin 2006. Sujets discutés : révision du CSA, gestion des risques, OMC, retrait des MRS.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Indiapolis, Indiana	10-sept-06 au 15-sept-06	Participer, à titre de Coordinatrice provinciale du Programme d'extension d'homologation de pesticides à usages limités (PEHPUL), aux ateliers du Programme américain IR-4 sur la priorisation des homologations mineures de pesticides pour le secteur alimentaire.	1 663,78 \$	Marie Garon	CG: 1400 Coordonnatrice provinciale- PEHPUL	Shirley Archambault et Ian Gardiner, AAC; Jim Chaput, coordonnateur PEHPUL, Ontario; Craig Hunter, CCH & Ontario FVGA; Jennifer Selwyn, ARLA; coordonnateurs américains du programme IR-4; compagnies titulaires de pesticides (Canada et USA); spécialistes USA de culture; intervenants, Australie - Colombie	Ces journées d'ateliers furent très positives: une douzaine de projets (entomologie, pathologie et malherbologie) seront réalisés conjointement par Agriculture Canada et IR-4; ils permettront aux producteurs québécois d'avoir accès à de nouvelles solutions phytosanitaires en même temps que leurs compétiteurs américains. Ces projets conjoints permettent aussi d'abaisser de 25% les coûts reliés à l'homologation au Canada des pesticides ciblés.
Paris, France	24-sept-06 au 02-oct-06	Développer l'expertise du MAPAQ dans le secteur des produits régionaux et de niche, plus particulièrement au niveau des appellations réservées et des termes valorisants. Acquérir des connaissances sur le système de garantie de qualité et d'origine existant en France et sur la façon dont les demandes d'appellations sont évaluées. Développer des contacts d'affaires avec les professionnels français dans le domaine.	3 096,33 \$	Nathalie Lamy	CG: 7400 Conseillère	Sophie VILLERS, directrice de l'Institut national des appellations d'origine (INAO); Pascale RICCOBONI, service des relations internationales, Ministère de l'Agriculture et de la Pêche; Audrey AUBARD, service juridique INAO; Marc PAGES, Fil Rouge; Anne Richard, Conseil national des appellations d'origine laitières; Hervé BRIAND, sous-directeur INAO; Loïc GALLOIS, directeur de CERTIPAQ; Eric CHAMPION, responsable du centre INAO à Épernay; Charles GOEMEAR, Comité interprofessionnel du vin de Champagne; Jean-Mary TARLANT, producteur de vin de Champagne AOC; Différents producteurs du Syndicat des fabricants et affineurs de Maroilles.	Ce voyage a permis d'acquérir des connaissances techniques et opérationnelles sur le système des appellations réservées en France.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
St-Andrew's, N.B.	11-juin-06 au 15-juin-06	Rencontre du Groupe de travail sur l'aquaculture (GTA) du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture pour l'élaboration d'un accord-cadre sur l'aquaculture et sur le Programme national de santé des animaux aquatiques (PNSAA). La réunion sur le PNSAA a lieu le 12 juin en après-midi et vise la participation accrue des provinces dans la délivrance du programme. La réunion du 13 juin porte sur le renouvellement de la gouvernance de l'aquaculture et la journée du 14 juin a pour sujet la recherche, le développement et la commercialisation.	1 231,33 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6250	Conseiller	Yves Bastien, Directeur, Aquaculture Pêches et Océans Canada Jack Taylor, Directeur, Santé des animaux aquatiques, ACIA Kim Lipsett, Directrice, Aquaculture, Nouveau-Brunswick Marshall Giles, Directeur, Aquaculture, Nouvelle-Écosse	La rencontre sur le PNSAA a permis de partager les exigences pour une participation des provinces à la délivrance du programme et devrait permettre des progrès en ce sens. La réunion des 13 et 14 juin sur l'ACA a permis de progresser au sujet des codes industriels et des consultations.
Montréal, Drummond, Québec	05-juin-06 au 07-juin-06	Conférencière à une journée de formation pour des manufacturiers dans le secteur des boissons artisanales organisé conjointement entre le Groupe Export Agroalimentaire, La Délégation du Québec à Boston et le MAPAQ. Visites industrielles de la région de Montréal. Réunions internes du MAPAQ. Une partie des dépenses est défrayée par le MAPAQ.	534,35 \$	Victoria Daniloff	CG: 7200	Attachée commerciale- Nouvelle-Angleterre	--	--

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Nantes, France	18-juin-06 au 24-juin-06	Participer au Premier congrès international sur les applications alimentaires et médicales des peptides antimicrobiens. Présenter les plus récents résultats de recherche obtenus par le Centre technologique des produits aquatiques (CTPA) sur les peptides antimicrobiens provenant du crabe des neiges. Affiner les méthodes d'évaluation des composés antimicrobiens utilisées au laboratoire de Gaspé. Finaliser la préparation d'un projet en collaboration avec les collègues de l'IFREMER. Établir des contacts avec les chercheurs présents pour appliquer au Québec les percées technologiques recherchées par les industriels de la transformation des produits marins. Un montant de 2 400,00 \$ payé par le Comité sectoriel de main-d'œuvre des pêches maritimes.	1 089,31 \$	Michel Desbiens	CG: 6100	Chargé de projet au CTPA	Djamel Drider (chercheur, ÉNITIAA), Françoise Leroi (chercheur, IFREMER), Marc lavoie (chercheur, un. de Mtl)	Nos présentations scientifiques (3 auxquelles M. Desbiens figurait comme co-chercheur) ont été bien accueillies, notamment celle sur le crabe des neiges vu son originalité. La présence d'experts dans le domaine des molécules antimicrobiennes a permis de discuter de points de détail analytiques permettant de régler certains problèmes au laboratoire de microbiologie de Gaspé. Par ailleurs, un chercheur de l'université de Montréal s'est montré intéressé au montage d'un projet de recherche sur les microflores marines d'eaux froides, en collaboration avec l'équipe de Gaspé; un projet dans cette foulée étant déjà dans l'air avec l'université Laval (concernant la microflore et les biomolécules d'intérêt dans le concombre de mer en Gaspésie), pourrait s'y étendre. La conférence dans son ensemble était un succès (plus de 150 personnes), et les participants étaient tous d'accord à donner une suite dans un avenir pas trop éloigné (2 ans).
Halifax, N.É.	12-juin-06 au 14-juin-06	Participer à la réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité en vue de préparer la rencontre des ministres en fin juin.	1 376,09 \$	Chi mai Vu	CG: 4150	Directrice adjointe	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité présidé par Gwen Mc Bride et Robin Chiponski-Keller	Défense de la position québécoise en matière de traçabilité en vue de la conférence des ministres de l'Agriculture des 26 et 27 juin 2006

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	18-juin-06 au 22-juin-06	Rencontre de réseautage dans le cadre des activités du Bureau du Québec à Toronto pour la St-Jean-Baptiste. Cette activité est la principale activité du bureau du Québec et celui-ci sollicite chaque année notre participation telle que le proposait l'entente conclue avec le MAPAQ. Durant cette semaine, des rencontres auront lieu avec les chaînes Longo's et Alex Farm afin de continuer les discussions visant la réalisation d'une promotion d'un an impliquant une vingtaine de manufacturiers et générant une visibilité sans égale jusqu'ici pour les produits alimentaires québécois en Ontario.	1 342,42 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Conseiller à l'exportation	Pat Pessotto, D-G Longo's Arie Nuys, Président Delft Blue Veal Brian Langley, V-P achats Longo's, Diane Chiasson, Présidente Chiasson Consultants Ektor Stroutkas, Propriétaire Alex Farms, Larry Myers, Disley Food Brian Dalfen, Marques Privées Sobeys	Confirmation de la réalisation d'une promotion d'envergure avec la chaîne de supermarchés haut de gamme Longo's. Participation dans leur magasin de novembre. Discussions avec ALEX Farm pour promotion conjointe avec Longo's. Réseautage avec l'acheteur de marque privée de Sobeys et proposition de fournisseurs Discussion concernant des projets dans le marché des paniers cadeaux corporatifs avec Mme Chiasson.
Genève, Suisse	27-juin-06 au 02-juil-06	Participer aux discussions entourant la tenue d'une rencontre des ministres du commerce des pays membres de l'OMC. Ces discussions sont d'une importance cruciale pour l'avenir des systèmes de gestion de l'offre.	3 832,44 \$	Diane Boivin Fradette	CG: 8900	Directrice de cabinet	Ministre fédéral et ministres provinciaux de l'agriculture. Représentants des organisations de producteurs agricoles du Québec. Négociateurs canadiens.	Défense et promotion des intérêts du Québec dans les négociations à l'OMC et plus particulièrement, en ce qui a trait à la gestion de l'offre. Appui à la démarche entreprise par l'industrie dans un moment important des négociations.
Genève, Suisse	27-juin-06 au 02-juil-06	Participer aux discussions entourant la tenue d'une rencontre des ministres du commerce des pays membres de l'OMC. Ces discussions sont d'une importance cruciale pour l'avenir des systèmes de gestion de l'offre.	5 457,49 \$	Marc Dion	CG: 8100	Sous-ministre adjoint	Ministre fédéral et ministres provinciaux de l'agriculture. Représentants des organisations de producteurs agricoles du Québec. Négociateurs canadiens.	Défense et promotion des intérêts du Québec dans les négociations à l'OMC et plus particulièrement, en ce qui a trait à la gestion de l'offre. Appui à la démarche entreprise par l'industrie dans un moment important des négociations.
Ottawa, Ontario	01-août-06 au 03-août-06	Rencontre du Comité national du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).	1 405,17 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Dany Foster, Directeur général de la planification et performance des programmes, AAC Michele Taylor, Directrice exécutive des programmes du revenu agricole, AAC	La présence d'un représentant du MAPAQ à cette rencontre permet de connaître les positions défendues par les clientèles agricoles au sujet du principal programme issu du Cadre stratégique agricole, le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	19-juin-06 et 20-juin-06	Participer au Forum national sur la biosécurité aviaire.	1 075,89 \$	Michel Major	CG: 4150	Coordonnateur - mesures d'urgence en santé animale	Dr Keith Campbell, ACIA, Directeur du bureau canadien de biosécurité animale Dr Jim Clark, ACIA, Directeur Santé des animaux et Coordonnateur pour l'influenza aviaire	Rencontre instructive mais qui n'a pas atteint son objectif premier, à savoir la création d'un groupe de travail sur la biosécurité aviaire, les normes et le processus proposés étant eux-même très questionnés.
Stratford, Ontario	26-juin-06 au 29-juin-06	Formation - Colloque: Functional Foods Conference - Emerging Markets for Ontario Livestock.	886,12 \$	Moez Sellami	CG: 3220	Agronome	--	--
St-Mary's, T.N.	06-juil-06 et 07-juil-06	Assister le Centre d'aide technologique aux entreprises de la Côte-Nord (CATE-CN) dans un important projet de transfert technologique sur un équipement de démembrement automatisé du crabe. Tous les frais sont assumés par le CATE-CN.	0,00 \$	Alain Samuel	CG: 6100	Technicien spécialité	M. Sean Finlay Représentant de la compagnie Baader Deep Atlantic SeaProducts Inc	La visite a permis de constater que l'équipement démontre un grand potentiel. Le principe n'est pas du tout à modifier mais il y a des ajustements mineurs qui sont nécessaires afin d'atteindre les objectifs des entreprises québécoises qui visent trente crabes par minute. Ces ajustements peuvent être effectués conjointement avec Baader Canada et les entreprises de transformation qui possèdent du personnel ayant la capacité de modifier ou même construire des équipements. Les usines de transformation du crabe sont généralement pourvues de cette capacité. Un projet devrait être initié pour la prochaine année afin d'avoir un prototype dans l'une des usines de transformation de crabe au Québec.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Brendon, Manitoba	05-juil-06 au 08-juil-06	Rencontre annuelle de l'Association des programmes de diplômes en agriculture du Canada (CSDAP/APDAC). L'ITA est l'une des plus importantes institutions d'enseignement en agroalimentaire du Canada. Nous voulons rencontrer les représentants des autres organisations pour faire connaître l'Institut, identifier des modes de fonctionnement appliqués dans d'autres maisons d'enseignement et développer notre réseau de contacts d'un bout à l'autre du Canada. Nous n'avons pas participé l'an dernier et, de façon générale, nous participons aux 2 ans. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 1 211,19 \$.	0,00 \$	Jean-Pierre Lessard	CG: 3540	Directeur des études et dir gén.	Jack Moes, président de l'association. Robert Stokes, vice-président. Marcel Hacaault, directeur général de l'Association canadienne de sécurité agricole. Sonia Medaugh, agente principale de programme à Association des collèges communautaires du Canada. Wendell Joyce, directeur général du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole. D Wasylyshen, directeur adjoint, AAC.	Ces rencontres avec différentes personnes impliquées directement ou indirectement en formation agricole à travers le Canada s'inscrivent particulièrement bien dans la réflexion qui se fait actuellement à ce propos au Québec par le biais de la Table de concertation en agriculture initiée par le MELS. Concrètement, l'information recueillie et les échanges réalisés seront réinvestis dans le positionnement que prend actuellement l'ITA et dans les interventions qui seront réalisées pour supporter la formation agroalimentaire au Québec. De plus, la présence de l'ITA a permis un positionnement et une visibilité concrète du Québec dans cette association canadienne.
Portland, Oregon	17-juil-06 au 23-juil-06	Réunion du Conseil d'administration de l'American Cheese Society. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	2 597,66 \$	Joan Kimball	CG: 7200	Attachée agroalimentaire - Chicago	-	-
Toronto, Ontario	11-juil-06 au 13-juil-06	Participation du gouvernement du Québec à l'événement Bio World Congress on Industrial Biotechnology and Bioprocessing. L'objectif est de présenter la bio-économie québécoise, de faire du démarchage auprès d'investisseurs et de partenaires potentiels, et d'accompagner des entreprises québécoises à cet événement.	1 247,80 \$	Stépnane Lacharité	CG: 7400	Conseiller en transformation alimentaire	Pierre Rioux, Agriculture, Pêche et aquaculture, N.B. Geneviève Picket, AAC Ruth Williams, State of Illinois Hsin-Hsiang Chang, Taipei Economic and cultural Office, Taiwan Henri Gobinet, Chambre de commerce et de l'industrie de Troyes et de l'Aube, France	Contacts avec des gouvernements étrangers. Belle vitrine pour promouvoir l'industrie québécoise des bioproduits. Ces rencontres peuvent déboucher éventuellement sur des partenariats ou des missions économiques étrangères au Québec.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Asheville, Caroline du Nord	15-sept-06 au 22-sept-06	Colloque international sur les cucurbitacées. Cet événement permettra d'échanger avec plusieurs chercheurs et conseillers de tous les pays producteurs de cucurbitacées. Ces échanges porteront entre autres sur une maladie qui prend beaucoup d'importance au Québec depuis quelques années, le <i>Phytophthora capsici</i> , bien connu aux Etats-Unis et ailleurs dans le monde. Nous parlerons des nouveaux ravageurs (insectes et maladies) ainsi que des essais prometteurs (cultures, conduites, etc.). Les frais de transport sont assumés par l'employée.	1 758,16 \$	Isabelle Couture	CG: 3320 Agronome-Avertisseur Cucurbitacées-RAP	Dr. Mary Hausbeck, professeur, pathologiste, Michigan state University Ruth V. Hazzard, agr. engineering bldg., University of Massachusetts Dr. Mohammad Babadoost, professeur-adjoint, Université de l'Illinois Dr. Margaret T. Mcgrath, professeur, Cornell University Philippe Mention, CTIFL, France Dr. Michel Pitrat, INRA, France Julien G. Rocherieux, sélectionneur de melon, Semence Gauthier, France Dr. Thomas Zitter, professeur, pathologiste, Cornell University Bertrand A.Kol, sélectionneur de courgette, semence Gauthier, France Dr. Robert M. Legnani, sélectionneur de courges, semence Takii, France Dr. Gerald Holmes, professeur, phytopathologie, NC State University Dr. Kaori Ando, phytopathologiste, Michigan State University Tyler L. Harp, biologiste, Syngenta Crop Protection, Floride Dr. A. Lebeda, professeur, pathologiste, Palack'y University, Olomouc, Czech Republic Doug Grant, sélectionneur, hybrid seed company N2 Ltd, Nouvelle Zélande	Rencontres et échanges très intéressants portant sur les maladies des cucurbitacées et les fongicides prometteurs qu'on doit, au Canada, soumettre en vue d'homologations prochaines afin que nos producteurs puissent lutter à armes égales. Échanges avec sélectionneurs de France et de Nouvelle-Zélande.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	17-juil-06 au 19-juil-06	Assister à la rencontre du groupe de travail fédéral-provincial du Renouveau. Cette rencontre a pour but de revoir les programmes actuels, développer les principes d'appliquant au Renouveau, discuter des buts de la politique du Renouveau, discuter d'intégration et de divers liens et échanger sur les prochaines étapes. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 971,10 \$.	0,00 \$	Robert H. Verge	CG: 3380	Directeur de direction	Représentants de chaque province et territoire et ceux du gouvernement fédéral qui font partie du groupe de travail FPT sur le renouvellement du cadre stratégique agricole, volet Renouveau.
Burlington, Vermont	10-sept-06 au 13-sept-06	Connaître la situation de l'agrotourisme aux Etats-Unis et divers États, les pratiques de réseautage et les approches et outils de formation et promotion utilisés. Rencontrer des intervenants américains afin de nouer des contacts et renforcer ceux existants avec les acteurs du Vermont (Association agrotouristique du Vermont, Département de l'Agriculture et Agence de commerce et de développement de l'État du Vermont, Université du Vermont) en vue de partenariats et échanges. Lors de sa visite en juin 2005, le secrétaire de l'Agriculture du Vermont s'est montré intéressé à mener des projets communs. Co-voiturage avec le Ministère du Tourisme.	939,39 \$	Danielle Lafrenière	CG: 3380	Agente de recherche	Madame Christiane Skinner, US & Canada travel specialist, Department of tourism and marketing, State of Vermont Madame Beth Kennet, présidente, Vermont Farms Association Madame Sophie Latour, directrice par intérim, CLD Cœur de la Montérégie Monsieur Ryan Pesch, Extension service, University of Minnesota
Ottawa, Ontario	27-juin-06 au 07-juil-06	Aider le ministère de l'Agriculture et Agroalimentaire Canada à effectuer des analyses dans le cadre du programme d'intervention concernant les cas de rage détectés chez les rats laveurs dans la région de Dunham. Tous les frais sont assumés par le Ministère de la santé et des services sociaux.	0,00 \$	Anne Lévesque	CG: 4400	Technicienne de laboratoire	-- L'aide technique a permis d'augmenter le nombre d'analyses effectuées et la rapidité de l'obtention des résultats.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Philadelphie, Pennsylvanie	31-juil-06 au 02-août-06	Contribuer à l'organisation d'une réception à Philadelphie, le 1er août 2007, dans le cadre de l'assemblée annuelle de l'Eastern Regional Conference du Council of States Governments. Faire la promotion des produits agroalimentaires québécois.	2 559,58 \$	Diane Nadon Marc Lavigueur	CG: 7200 CG: 7200	Conseillère Conseiller	Délégués américains participant à la 46e Assemblée annuelle de l'Eastern Regional Conference (ERC). La 47e Assemblée annuelle aura lieu à Québec du 11 au 15 août 2007.	Plus de 235 délégués américains (19 hôtes québécois) ont participé à la réception du Québec à l'occasion de la clôture de la 46e Assemblée annuelle de l'ERC, réception visant à encourager les représentants américains (plus de 1 100) à se rendre à Québec en 2007.
Toronto, Ontario	11-juil-06 au 14-juil-06	Assister au Forum de l'Agroalimentaire de l'innovation et The bio World Congress on Industrial Biotechnology and Bioprocessing. Ces deux événements présenteront les toutes dernières technologies et le portrait industriel des biotechnologies au Canada et dans le monde. Les secteurs privés et gouvernementaux québécois, canadiens intéressés à la biotechnologie et plusieurs chercheurs internationaux seront présents. L'investissement public pour favoriser la production de biens non alimentaires à partir de l'agriculture et l'utilisation accrue des biotechnologies en agroalimentaire se fait ici au Canada.	1 698,06 \$	Claude Martin	CG: 1400	Agronome	Responsable de programmes aux Conseil national de recherches Canada (CNRC), Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG), Bioproducts Canada, AAC. Responsables commerce extérieur du Canada (Floride, France, Bruxelles, Autriche)	Des renseignements pertinents ont été colligés sur la situation des bio-produits dans les provinces canadiennes et ailleurs dans le monde (infrastructures, soutien gouvernemental, projets en cours) et les possibilités de développement technologique (production d'éthanol à partir de divers types de biomasse, créneaux d'avenir).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Charlottetown, IPE	10-juil-06 au 13-juil-06	Participer à la réunion de travail du National Food Technology Commercialization Strategy Meeting (NFTCS). Présenter la vision du Ministère dans le cadre du NFTCS et le rôle du CTPA dans ce réseau. Valider et compléter le sondage du consultant auprès de l'industrie québécoise de la transformation. Établir des contacts avec les directeurs de différentes provinces impliqués en transformation alimentaire. Avoir l'assurance que les entreprises du secteur des pêches soient considérées dans l'exercice. Visiter le PEI Food Technology Centre, en particulier pour sa nouvelle plate-forme de fractionnement et l'Institut des sciences nutritionnelle et de la santé (CNRC).	1 091,01 \$	Luc Leclerc	CG: 6100 Chef d'équipe	Kathryn Cooper, coordonnatrice du projet de réseau canadien des centres techniques, directrice GFTC Bruce Cowper, consultant pour Mallot Creek Stratégies Jim Smith, hôte et directeur du centre PEI Food technology centre 10 autres directeurs de centre technique	Visites très pertinentes du PEI Food Technology Centre et du nouvel institut sur les sciences nutritionnelles et la santé du CNRC. Deux journées de travail pour définir les produits et services du réseau, évaluer les forces régionales, établir le statut du réseau et établir les sous-comités de travail pour les dossiers spécifiques dont le répertoire sur la capacité des centres et la stratégie pour présenter le projet au instances fédérales. Réunion satisfaisante mais suite qui engage plus de travail que prévu, continuation par téléphone et courriel. Prochaine rencontre en novembre à Ottawa ou Toronto.
Woodstock, Ontario	13-sept-06 et 14-sept-06	Visite du Outdoor Farmshow. Visite du Show agricole là où il y a de nouvelles technologies et initier nos élèves à l'importance de la langue anglaise (Première et deuxième année TGA).	333,50 \$	Jacques Denis John Peter Gilbert	CG: 3590 CG: 3590 Professeur Professeur	Quelques représentants de compagnies de l'Ontario mais aussi, beaucoup du Québec.	Ce genre de voyage est toujours très apprécié de tous. Du côté des élèves, ils ont eu une excellente occasion de rencontrer des employeurs potentiels. De plus, c'est une occasion pour tous, élèves et enseignants, de s'informer des dernières nouveautés et d'établir des contacts.
Toronto, Ontario	17-juil-06 au 19-juil-06	Participer à la réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité.	1 385,93 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150 Directrice adjointe	Co-présidents : Susie Miller, Brent McEwan; collègues fédéraux : Clint McLean (N-B), Dawn Pate (Ont) et associations nationales du bétail	Discussion et consensus sur différents thèmes touchant le système canadien de traçabilité

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Roanoke, Virginie	20-juil-06 au 24-juil-06	Participer à la sisième conférence internationale sur la recirculation. Visiter une exposition commerciale regroupant les principales compagnies américaines oeuvrant dans le domaine. Réaliser une visite du Freshwater Institute, le centre de recherche sur la recirculation le plus important aux Etats-Unis. Établir des contacts avec les chercheurs présents pour appliquer au Québec les percées technologiques dans le domaine de la recirculation. Les autres frais sont assumés par la SORDAC (50% du coût de la mission).	992,07 \$	Dominic Marcotte	CG: 6100	Ingénieur	Michel Couturier et Thérèse Trofimencoff : chercheurs à l'Université du Nouveau-Brunswick; Matt Smith représentant de L.S. Enterprise; James M. Ebeling et Steven T. Summerfelt : chercheurs au Freshwater Institute.	Rencontres intéressantes avec les chercheurs de l'Université du Nouveau-Brunswick qui travaillent sur des aspects du traitement des effluents des piscicultures similaires aux nôtres - faire suivre les contacts. Plusieurs points de réflexion à analyser suite aux présentations des conférences : biosécurité, traitement du phosphore, systèmes et techniques d'élevage. La visite du Freshwater Institute a permis de voir des intallations de recherche et de visualiser ceux en cours : traitement des rejets à l'aide de polymère, quantification des rejets, utilisation des Géotube pour la récupération des solides.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Roanoke, Sherpherdstown, Virginie, É.U.	17-juil-06 au 30-juil-06	Assister à la sixième conférence internationale de l'aquaculture en recirculation. Assister au cours concentré sur les systèmes de recirculation en circuit fermé pour l'aquaculture. Développer un réseau de contacts élargis avec des intervenants en recirculation des eaux marines. Prendre connaissance des équipements et instruments de recirculation développés récemment et évaluer la possibilité de leur application dans le contexte des différentes régions québécoises. Visiter les systèmes de recirculation du Freshwater Institute. Une partie des dépenses est assumées par SODIM.	801,74 \$	Simona Motnikar	CG: 6100 Biologiste - Agente de liaison	Dr. Mike Timmons, Cornell University, Biological and Environmental Engineering Dr. Brian Vinci, The Freshwater Institute, West Virginia Dr. Steven Summerfelt, The Freshwater Institute, West Virginia Dr. Julie-Bebak-Williams, The Freshwater Institute, West Virginia Dr. Jeff Silverstein, National Center for Cold and Cool Water Aquaculture, West Virginia	<p>La sixième conférence internationale sur la recirculation a eu lieu du 21 au 23 juillet 2006 à Roanoke, Virginie. Environ 300 participants ont assisté à divers thèmes toujours en lien avec la recirculation : l'élevage des crevettes, la production des poissons d'eau douce et marine, l'opération et la gestion des systèmes de recirculation ainsi que la santé des poissons et mollusques élevés dans ces systèmes. Des conférences plus techniques ont eu lieu sur les aspects de l'ingénierie, la nitrification-dénitrification, la stérilisation par l'ozonation et les UV, l'oxygénation et le dégazage de l'eau.</p> <p>Le cours sur la recirculation était très intéressant, appliqué et concret. En plus des conférences sur la qualité de l'eau et l'approvisionnement d'une installation de bassins en recirculation en circuit fermé, il y avait des conférences sur la biomasse, la capacité de charge, les plans des divers installations, la biofiltration et la nitrification, la désinfection, le dégazage, la gestion de la santé des organismes et des urgences. La théorie était complémentée par de la pratique. De plus, des visites organisées ont eu lieu aux installations du Freshwater Institute, une visite organisée sur les systèmes de recirculation de type commercial de l'élevage du poisson rouge à Mt. Parnell et le National Center for Cold and Cool Water Aquaculture du US Department of Agriculture.</p>

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Vancouver, C.B.	15-juil-06 au 19-juil-06	Assister aux conférences organisées par "Tradeline Inc." portant sur la construction de bâtiments à caractère scientifique. Dans le cadre de la construction des deux (2) nouveaux laboratoires de pathologie animale, à Québec et à St-Hyacinthe, pour lesquels Madame Gagnon est chargée de projets, les sujets abordés sont extrêmement pertinents (flexibilité des aménagements, contrôle de coûts, économie d'énergie, normes de confinement, etc.).	3 606,35 \$	Nadia Gagnon	CG: 5200 Architecte-Chargée de projet	Conférenciers, gestionnaires immobiliers, architectes et ingénieurs. Parmi les personnes rencontrées: Alan E. Orton, arch. NFOE et ass., Jacques R. Côté, ing. Pellemon, Pierre Corriveau, les architectes Corriveau et Girard.	Rencontres avec des fournisseurs (ex.: STERIS Canada inc.), présentation de nouvelles technologies en matière de stérilisateurs, autoclaves, etc. Conférences par (et échanges avec) des responsables de projets majeurs à vocation scientifique (laboratoires, animalerie, etc.) sur les modes de gestion, les façons de faire, la gestion du changement dans les projets, le respect des échéanciers et des budgets, la gestion des risques, la flexibilité des aménagements, les performances techniques des systèmes, les normes en vigueur, etc. Visite d'un centre de recherche. Contacts avec des professionnels qui possèdent une expertise dans les bâtiments scientifiques.
Toronto, Ontario	03-oct-06 au 05-oct-06	Canadian Greenhouse Conference. Accompagner 10 élèves du programme TPHE-B 2e année pour assister aux conférences et à l'exposition commerciale, spécialisée en horticulture. Cette activité fait partie du programme de cours. Formation pour la technicienne, sur les nouvelles techniques de cultures et les produits. Rencontres avec les différents fournisseurs de l'industrie qui permettent de connaître les nouveautés, de profiter d'échantillons de produits et d'établir une relation d'affaires privilégiée, donnant accès à des achats en petites quantités et à un service conseil personnalisé. Visibilité de l'ITA au sein de l'industrie horticole canadienne. Tous les frais sont assumés par le fonds de voyage des élèves.	0,00 \$	Claude Vallée Gérard Boileau Gisèle Guertin	CG: 3600 CG: 3600 CG: 3600 Professeur Chauffeur Technicienne en horticulture	Différents fournisseurs.	--

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	13-juil-06 et 14-juil-06	Participer à "Atelier F/P/T sur l'influenza aviaire afin de coordonner les activités de santé animale et humaine" organisé par l'Agence de santé publique du Canada. Tous les frais sont assumés par l'Agence de santé publique du Canada.	0,00 \$	Michel Major	CG: 4150 Coordonnateur-mesures d'urgence en santé animale	Dr Peter Brackenridge, ACIA Dr Peter Buck, ASPC Dr Horatio Arruda, MSSS	Rencontre fructueuse ayant permis de clarifier le processus pour l'organisation de la rencontre de septembre, qui elle permettra de finaliser et de tester la coordination requise.
Calgary, Banff, Alberta	08-août-06 au 12-août-06	Réunion des sous-ministres adjoints (fédéral-provincial-territorial) de l'agriculture (8-9 août à Calgary). XV ^e rencontre de l'Accord trinational sur l'Agriculture (10 au 12 août à Banff).	2 572,16 \$	Laval Poulin	CG: 1500 Directeur de direction	Sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture (8-9 août). Ministres provinciaux de l'agriculture du Canada, secrétaires et commissaires américains et mexicains de l'agriculture (10-12 août).	Travaux en vue de la révision du Cadre stratégique agricole (8-9 août). Représenter le Québec (3 personnes du Québec, délégation dirigée par M. Daniel Bernard, adjoint parlementaire du ministre, Paule Dallaire et Laval Poulin) à la réunion de l'Accord trinational sur l'agriculture.
St-Andrews, N.B.	06-août-06 au 11-août-06	Réunion du Conseil d'administration des Producteurs de poulet du Canada. Principaux sujets: établissement de l'allocation de contingents pour la période A-75; les propositions de Terre-Neuve sur l'entente opérationnelle; le processus d'établissement des allocations, programme de soins aux animaux; les négociations de l'OMC.	1 266,45 \$	Michel Bergevin	CG: 1500 Conseiller en politiques avicoles	Les directeurs du Conseil d'administration des PPC Réjean Gaumont, Économiste d'AAC Steve Welch, Économiste d'AAC Clément Côté, Analyste du CNPA	Très bonne rencontre. L'allocation des contingents pour la période de novembre et décembre 2006 a été fixée par un vote unanime des administrateurs. Plusieurs autres sujets ont été discutés notamment la santé animale, la politique d'expansion des marchés, les facteurs qui influencent le marché, les contingents tarifaires.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	18-juil-06 au 20-juil-06	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'intégration (19 juillet - M. Soucy). Réunion des sous-ministres adjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture (20 juillet - MM. Soucy et Dion).	1 821,63 \$	Marc Dion Sylvio Soucy	CG: 8100 CG: 1500	Sous-ministre adjoint Responsable de dossier	Laurie Hunter, Directrice, Division des politiques et des priorités stratégiques, DGPS, AAC Nada Simaan, Sous-ministre adjointe, Dir. Gén. des prog. financiers, DGPFA, AAC	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'intégration : Groupe de travail FPT mis en place pour assurer un suivi et la cohésion entre les différents volets du Cadre stratégique agricole (CSA). Réunion des sous-ministres adjoints fédéraux-provinciaux-territoriaux de l'Agriculture : Rencontre régulière des sous-ministres adjoints aux politiques agricoles. Cette rencontre a été principalement consacrée aux suivis à donner à la Conférence annuelle des ministres de l'Agriculture qui s'est tenue à St-John's à la fin juin 2006.
Banff, Alberta	08-août-06 au 12-août-06	XVIe Rencontre de l'Accord trinational sur l'Agriculture.	2 347,94 \$	Paule Dallaire	CG: 8900	Attachée politique	Ministres provinciaux de l'agriculture du Canada, secrétaires et commissaires américains et mexicains de l'agriculture.	Représenter le Québec à la réunion de l'Accord trinational sur l'agriculture.
Nice, France	15-oct-06 au 20-oct-06	Invitation à participer pour partager l'expérience acquise lors de l'organisation de l'édition précédente du Congrès mondial de buiatrie (médecine des bovins et, par extension, des petits ruminants) qui a eu lieu à Québec en 2004 (avec beaucoup de succès), ce qui me permettra par la même occasion de procéder à une mise à jour de mes connaissances en ce domaine (le congrès possède un important volet santé publique) et d'établir de nouveaux contacts internationaux impliqués en santé animale. Tous les frais sont assumés par l'Organisation du Congrès mondial de buiatrie.	0,00 \$	Michel Major	CG: 4150	Coordonnateur - mesures d'urgence en santé animale	Dr Bernard Vallat, Directeur général, OIE Dr Denis Bouvier, ACIA	Congrès international très instructif (et avec une bonne participation du Québec)

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Moncton, N.B. Charlottetown, IPE	31-juil-06 au 04-août-06	Établir un portrait de la problématique que représente la prédation des moules par les canards dans les Maritimes, établir et consolider un réseau de contacts des chercheurs oeuvrant dans ce domaine, tracer un bilan des travaux effectués à ce jour dans le cadre de cette problématique, discuter des aspects positifs et négatifs des différentes techniques de répulsion et établir des protocoles d'essai de ces dernières. Tous les frais sont assumés par la SODIM.	0,00 \$	Cathy Cauvier	CG: 6100 Biologiste	Keith McAloney, Biologiste, Canadian Wildlife Service, Sackville (Nouveau Brunswick) Richard Gallant, Biologiste et Directeur Aquaculture, Fisheries and Aquaculture, Charlottetown (Prince Edward Island) Brian Gillis, Technicien mytilicole, Fisheries and Aquaculture, Charlottetown (Prince Edward Island) Robert Thompson, Biologiste et Consultant, Fisheries and Aquaculture, Charlottetown (Prince Edward Island)	Ces rencontres ont permis d'établir un réseau de contacts avec des spécialistes oeuvrant dans ce domaine et situés hors de la province de Québec. De plus, ces discussions nous ont permis de leur exposer notre problématique et d'obtenir leurs conseils en regard de cette dernière. Finalement, leur expertise dans le domaine et les documents et rapports techniques rédigés ont été obtenus et nous avons également l'assurance de leur aide et collaboration future dans ce domaine.
Shippagan, N.B.	17-juil-06 et 18-juil-06	Développer la coopération avec le Nouveau-Brunswick dans le secteur des pêches et de l'aquaculture, des rencontres sont prévues: entre M. Robert Rioux du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick afin d'identifier les actions qu'il est souhaitable de mener en collaboration pour le développement du secteur; entre l'équipe de l'Institut de recherche sur les zones côtières (IRZC), l'équipe du MAPAQ avec ses collaborateurs de l'UQAR basés au Centre technologique des produits aquatiques (CTPA) et de l'Institut français de la recherche sur l'exploitation de la mer (IFREMER), afin de prendre connaissance des travaux de recherche actuels et de planifier des actions communes en biotechnologies marines. Les frais reliés au transport sont assumés par l'UQAR.	609,81 \$	Julie Boyer Lucien Poirier Marie-Élise Carbonneau	CG: 6100 CG: 6100 CG: 6100 Coordonatrice innovation et réseautage Directeur de direction Responsable-laboratoire de chimie	Pierre Rioux, conseiller principal innovation et bioéconomie, MAPANB Robert Rioux, directeur pour le développement des ressources marines au Nord-Est, MAPANB Gastien Godin, directeur de l'Institut de recherche sur les zones côtières Jacques Gagnon, directeur scientifique du volet pêche et produits marins Nadia Tchoukanova, superviseuse des laboratoires et services d'analyses	Rencontre fructueuse qui a atteint les objectifs. Différentes informations ont été échangées concernant le mandat, la structure et les ressources du MAPANB et du MAPAQ, de même que sur les partenaires des deux ministères pour le développement du secteur. Les échanges actuels dans le secteur pêches et aquaculture ont été inventoriés et les potentiels de coopération ont été ciblés. Les équipes du CTPA, de l'IRZC et de l'IFREMER ont établi une entente de coopération sur les calibrations interlaboratoires, initiées depuis la mi-octobre.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Paris, France	08-oct-06 au 11-oct-06	Participer aux premières assises de l'Association Nationale des Industrie Alimentaires (ANIA) qui se tient le 10 octobre à Paris sur le thème Forces et devenir de l'industrie alimentaire : un atout pour la France afin de connaître comment en France ils comptent positionner le secteur de la transformation alimentaire. Les observations faites seront pertinentes compte tenu des travaux qu'entreprend la Commission itinérante sur le devenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Billet d'avion assumé par l'employé.	1 500,12 \$	Pascal Van Nieuwenhuysse	CG: 1520	Directeur de direction	David Nairaud, secrétaire international du Conseil national de l'alimentation Jean-Paul Brunelle, d.g. de l'Abeille production et diffusion de boissons Lionel Léonard, secrétaire général de la chambre des raffineries de sucre	Face au ministère de l'agriculture de France, échanges croisés sur nos baromètres des perceptions de l'agroalimentaire ⁴ . Face au colloque sur le devenir de l'industrie, connaître les enjeux tel que vus par les principaux acteurs.
Ottawa, Ontario	11-sept-06 au 15-sept-06	L'institut national de santé animale est invité à collaborer à un cours international sur l'identification et l'analyse des problèmes en émergence touchant la santé animale. Ce cours est organisé par une sous-direction du United States Department of Agriculture (USDA) en collaboration avec le gouvernement fédéral. Il s'agit d'une tribune de choix pour le leadership du Québec en matière de surveillance intégrée et de traçabilité. Dr Hélène Bergeron donnera la formation sur les systèmes de traçabilité et de surveillance du Québec. Tous les frais sont assumés par l'ACIA.	0,00 \$	Hélène Bergeron	CG: 4150	Médecin vétérinaire - analyste des risques	Dr Fonda Munroe, Manager, Information Gathering & Analysis team; Dr Cinthia Johnson, Veterinary Medical Officer USDA, Dr Steeve Sweeney (VMO, USDA), Gwenael Vour'ch, vétérinaire épidémiologiste (France)	Rencontre très fructueuse. L'INSA a fait 3 présentations et s'est fait reconnaître pour son système de surveillance par réseaux et son système de traçabilité et de retraçage par un auditoire de 30 personnes issues du Canada, des Etats-Unis, de l'Europe et de l'Afrique.
Toronto, Ontario	29-août-06 au 30-août-06	Participer à une rencontre organisée par l'Agence canadienne de l'inspection des aliments (ACIA) sur la stratégie canadienne pour la santé animale.	1 003,67 \$	Martine Dubuc	CG: 4150	Directrice de direction	Dre Judith Bossé, Vice-présidente des sciences, Agence canadienne d'inspection des aliments Tim Oligivie, Doyen, Université de l'Île du Prince Édouard	Rencontre de planification stratégique sur l'avenir de la Direction des sciences de l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Établissement des orientations pour les dix prochaines années.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Minneapolis, Minnesota	17-sept-06 au 21-sept-06	Participer à titre de représentant du MAPAQ au 120e Congrès de l'AOAC. Participer aux divers groupes de conférences sur l'analyse et les normes sur les résidus de médicaments dont le vert de malachite. Améliorer et développer des contacts avec les personnes représentant des organisations privées ou gouvernementales sur les résidus de médicaments.	1 383,37 \$	Serge Lantagne	CG: 4200	Chimiste	--	Écoute de plusieurs conférenciers seniors (obtention de fichiers électroniques) lors de ce congrès. Ramener des copies des affiches présentées et demander l'obtention de certaines autres affiches tout le long de ce congrès.
Minneapolis, Minnesota	17-sept-06 au 21-sept-06	Prise de contact avec des pairs et des personnes de référence de mes domaines de travail. Rencontre au niveau international de gens de laboratoires aux activités connexes aux nôtres, propice au développement de collaborations. Visibilité du MAPAQ au sein de certains organismes reconnus en Amérique et en Europe. À titre de second professionnel sur place, pouvoir assurer la présence à des présentations pertinentes programmées simultanément.	1 609,66 \$	Luc Gagnon	CG: 4200	Chimiste	Représentant Sciex Représentant Waters Michael Quilliam, NRC Halifax	Intéressant, plusieurs articles, posters, ont servi à nos collègues et ont été transmis à tous.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Paris, France	02-sept-06 au 07-sept-06	Participer à la deuxième édition des Journées scientifiques sur l'économie de l'environnement. Faire une présentation intitulée "Contribution à la mise en œuvre du développement durable: L'expérience du Québec dans le secteur agricole". L'événement est organisé par l'Institut de l'Énergie et de l'Environnement de la Francophonie(IEPF). Tous les frais sont assumés par l'IEPF.	0,00 \$	Hélène Doddridge	CG: 2200 Directrice de direction	Samira Belhardj, Univ. de Mostaganem, Henri Bosco Djeuda, Univ. de Yaoundé, Nancy Gélinas, Univ. Laval, Philippe Leprestre, IHQEDS, Sory Ibrahima Diabaté IEPF, Ahamada Youssouf, Dir. Nationale du Tourisme, René Samba, Départ. Éco. et de l'Entreprise, Alain Serges, Univ. d'Abobo-Adjamé et de Cocody, Fano Andriamahef Azary, Géraldine Groger, Christian Chaboud, Philippe Méral, Univ. de Versailles, Sheila Wertz, IDDRI, Tiana Eva Razafindrakoto, Andrianandrasana Rakotobe Fidiniriaka, QIT Minerals Madagascar, Abdeslam Dahman Saïdi, Inst. Agronomique Vétérinaire Hassan II, Ameenah Gurib-Fakim, Univ. de Maurice, Alassane Ngom, Progede, Mohammed Belhaj, Inst. Suédois de Recher. Env., Beat Burgenmeier, Univ. de Genève, Oyétoundé Djiwa, MERF, Osman Benchikh, Unesco et Mathieu Faureau, Div. des Sciences fondamentales et de l'Ingénieur	Réseautage avec les spécialistes de l'économie des ressources naturelles et de l'environnement de la francophonie.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Nanterre, France	12-nov-06 au 17-nov-06	Suivre une formation pour être en mesure d'effectuer la maintenance, les réparations et les calibrations sur les deux appareils Bacto-Scan acheté récemment par le laboratoire. De par la nature des échantillons et des analyses, le laboratoire est tenu d'effectuer les analyses par ces appareils dans un délai maximum de 48 heures après le prélèvement. Avoir sur place du personnel apte à effectuer la majeure partie des entretiens et réparations devient un atout majeur à la qualité des analyses. Cet investissement sera rapidement amorti par l'économie sur le coût des contrats de service de ces appareils.	3 149,02 \$	Réjean Larochelle	CG: 4200	Technicien de laboratoire	Yannick Uguen, formateur de Foss France V. Desente, cadre, Labilait	La formation rencontre les objectifs visés. Les notions acquises permettront de maximiser la compréhension et l'efficacité de ces nouveaux appareils.
Secondigny, France	08-oct-06 au 15-oct-06	Deuxième rencontre internationale des éleveurs de bovins de race Parthenais. Accompagner, supporter, participer et conseiller les participants au voyage et lors de visites.	1 633,18 \$	Jean Patoine	CG: 3180	Conseiller en production bovine	Serge Bonnafant, président, UPRA parthenaise Vincent Loizeau, directeur, UPRA parthenaise Rémy Ecal, président, Société de viandes des éleveurs de parthenaise Philip Baribeault, responsable INRA, Station d'évaluation de taureaux	Nous avons pu voir d'excellentes lignées de sujets partinais qui conviendraient à nos besoins. Des ententes commerciales sont à venir.
Ottawa, Ontario	28-août-06 au 31-août-06	Réunion du Groupe de travail intergouvernemental du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA). Réunion nationale qui permettra d'examiner en profondeur des orientations stratégiques précises. Cette réunion sera une occasion de poursuivre les discussions sur le renouvellement de la Loi sur les pêches qui ont débuté en septembre à l'occasion du CCMPA et d'autres rencontres intergouvernementales.	1 383,86 \$	Aziz Niang	CG: 6150	Directeur de direction	Les directeurs responsables des pêches et de l'aquaculture de toutes les provinces et territoires avec les directeurs du MPO.	La rencontre a permis de connaître les orientations du gouvernement fédéral en matière de gestion des pêches et des modifications à la Loi sur les pêches qui seront proposées au parlement canadien.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Seattle, Washington	16-sept-06 au 22-sept-06	Participer au troisième symposium international sur le "Stock enhancement and Sea ranching". Présenter, sous forme d'affiche, les résultats des travaux de caractérisation de la prédation sur les pétoncles ensemencés aux Îles-de-la-Madeleine de 2003 à 2005. Prendre connaissance des travaux récents menés à l'échelle mondiale. Développer un réseau de contacts élargi avec des intervenants en aquaculture et particulièrement dans le domaine de la restauration des stocks et des ensemencements. Produire au moins 4 résumés dans le cadre de la veille stratégique du Comité sectoriel de main-d'œuvre en pêches maritimes. Transmettre les informations obtenues aux intervenants québécois. Le billet d'avion et une partie de l'hébergement sont assumés par le Comité sectoriel de main-d'œuvre des pêches maritimes (CSMOPM). Une journée est aux frais de l'employée.	1 085,04 \$	Madeleine Nadeau	CG: 6100 Biologiste	Ann-Lisbeth Agnalt, chercheuse du Institute of Marine Research, Norvège Michael Arbuckle, FAO des Nations Unies, Italie Neil Loneragan, Murdoch University, Australie Sven-Michel Lourié, ECOCEAN, France	La rencontre a permis une mise à jour de la situation mondiale des ensemencements. Environ 150 participants de plusieurs pays (dont le Japon, la Chine, l'Australie et la Norvège) étaient présents. Le congrès a été une occasion privilégiée pour échanger sur des sujets qui touchent davantage le contexte québécois et les ensemencements de pétoncles.
Lunenburg, N.É.	02-oct-06 au 05-oct-06	Poursuivre la collaboration avec la SODIM-CSP initiée en 2005 dans le cadre d'un projet de R-D sur la conservation du pétoncle géant vivant. Réaliser un audit technologique des pratiques de manutention et de transport du pétoncle vivant entre la Basse-Côte-Nord et Lunenburg en Nouvelle-Écosse. Réaliser un second audit technologique sur les lieux d'entreposage et d'expédition de Lunenburg. Proposer à l'entreprise des procédés et technologies performantes dans l'entreprise suite à l'audit réalisé en 2005. réaliser des essais de comparaison des nouveaux modes d'opération, d'emballage et d'expédition de pétoncle vivant vers les marchés avec les pratiques actuelles entre Lunenburg et le Centre technologique des produits aquatiques à Gaspé. Tous les frais sont assumés par le Centre de transfert technologique en pêche de Grande-Rivière.	0,00 \$	Francis Coulombe Jean Paradis	CG: 6100 CG: 6100 Biologiste Technicien spécialisé	Mark Santos de Pec Nord N.E. Duncan Bates (Pectiniculteur) Laurent Girault du C.C.T.T.P.	Très bonne rencontre. Observation de la récolte de pétoncle dans la baie de Chester. Observation des étapes de manutention du pétoncle post-récolte, transport, vivier, nettoyage triage, emballage, expédition. Suivi de température du produit et mesure des indices de vitalité post-récolte

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Winnipeg, Manitoba	02-oct-06 au 06-oct-06	Réunion du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	4 206,53 \$	Alain C. Blais Denis Desrosiers	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Responsable de dossier	Les représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une excellente rencontre où plusieurs décisions importantes ont été prises telles que la méthode de calcul des besoins canadiens des produits laitiers, la méthode d'indexation du prix du lait de consommation et les normes de vérification de l'utilisation du lait ont été adoptées.
Toronto, Ontario	12-sept-06 et 13-sept-06	Participer à la Table ronde nationale sur le porc à titre de représentant du CFPDM dont le Québec assume la présidence..	990,72 \$	Richard Bourdeau	CG: 7400	Conseiller	Claude Corbeil, Prés FPPQ, , Richard Davis, vp Marketing Olymel Rory Mac, Alpine Maple Leaf Int'l, président	--
Winnipeg, Manitoba	28-août-06 au 31-août-06	Participer à une rencontre fédérale/provinciale/territoriale sur la traçabilité (29 et 30 août) et avec l'industrie (31 août).	1 640,77 \$	Sylvie Dansereau	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Richard Robinson, Chef, identification du bétail et réglementation, Agence canadienne d'inspection des aliments Robin Chiponski-Keller, Directrice générale par intérim, Direction des politiques pour la salubrité et la qualité des aliments, Agriculture et agroalimentaire Canada Dr Wayne Lees, Vétérinaire en chef, Gouvernement de l'Agriculture du Manitoba Paul Jenkins, Food Systems Officer, Agriculture Policy & Regulatory Division, Agriculture, Fisheries and Aquaculture, PEI Dennis McKerracher, Président, Agence canadienne d'identification des animaux d'élevage	La rencontre a permis des échanges entre l'industrie et les gouvernements en vue de développer un plan d'action pour l'implantation de la traçabilité de 4 espèces d'animaux (bovins, ovins, porcs, volailles) au Canada. Un Comité, composé de 5 représentants des gouvernements et de 6 représentants de l'industrie a été créé.
Ottawa, Ontario	30-août-06 et 31-août-06	Réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-teritorial sur l'integration dans le cadre de la révision de la politique agricole canadienne.	952,84 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	Directeurs généraux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, représentants des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Préparation de la rencontre des sous-ministres adjoints du 21-22 septembre 2006.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	14-sept-06	Séance de présentation de projets pour le programme de Partenariats avec le secteur privé pour la gestion des risques (PSPGR). Les repas sont compris dans l'événement.	604,04 \$	Michel Drolet	CG: 1550	Responsable de dossier	Charles Villeneuve, responsable de projets- AAC Terri Epps, responsable de projets - AAC Wendell Joyce, directeur - CCGEA	Projet d'avenir en gestion des risques. Très positif. En relation étroite avec le mandat de la direction.
Ottawa, Ontario	23-août-06 au 25-août-06	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la politique de gestion des risques de l'entreprise.	844,46 \$	Lise Demers	CG: 1500	Responsable de dossier	Danny Foster, Directeur des politiques en gestion des risques-AAC	Travaux en vue d'élaborer un nouveau programme d'aide en cas de catastrophe.
Ottawa, Ontario	27-sept-06 au 29-sept-06	Réunion du groupe canadien de travail technique sur les usages limités, mis sur pied pour améliorer l'efficacité du programme d'homologation à usages limités d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. (voir pièce jointe pour information supplémentaire et agenda préliminaire). Les coordonnateurs provinciaux du Québec et de l'Ontario sont membres de ce groupe de travail, compte tenu de l'importance de l'horticulture dans les deux provinces.	581,95 \$	Marie Garon	CG: 1400	Biologiste-Coordonnatrice provinciale	Représentants Crop-Life / Coordonnateurs du Centre de la lutte antiparasitaire (CLA) d'Agriculture Canada / Coordonnateur provincial des usages limités de l'Ontario	Rencontre très fructueuse: amélioration du processus de priorisation nationale des besoins en matière de solutions antiparasitaires, clarification sur les responsabilités du CLA et des provinces.
Toronto, Ontario	08-sept-06	Rencontre du Groupe FPT Science-Innovation dans le cadre du renouvellement du Cadre stratégique agricole (CSA) - Volet Science Innovation. Cette rencontre a pour objectif de préparer différents scénarios pour le prochain CSA. Tous les responsables des provinces et territoires sont invités à cette rencontre de travail. Le Québec doit y être présent pour bien exposer les défis du Québec en matière de science et innovation, contribuer à la réalisation du prochain programme et tisser des liens avec les responsables des autres provinces et du gouvernement fédéral.	811,67 \$	Claude Martin	CG: 1400	Agronome	Il s'agissait d'une rencontre du fédéral avec les représentants des provinces. Principales personnes rencontrées: Andrea Johnston (AAC), Mark Mackensie (AAC), Lorne Heslop (AAC), Ann Fraser (ACIA), Tom Shenstone (AAC), Ling Lee (AAC), Jack Bamford (AAC), Abdul Jalil (Gov. Sask), Phil Malcolmson (OMAFRA), D. Domitruk (Gov. Man.), Daphne Sidaway-Wolf (Gov. BC).	Rencontre positive permet de définir 3 champs d'intervention possibles pour la proch. politique soit: un environnement comm. propice (régl., régime de prop. intel., accès aux capitaux), une infras. favorable (capacité de R-D, appui aux activités de comm., chaînes de valeur, accès aux marchés) et une culture de l'inn. (accroître l'esprit d'entrepreneur, amél. les compétences, susciter la confiance chez les inves., susciter l'acceptation du public).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Ottawa, Ontario	30-oct-06 au 01-oct-06	La deuxième conférence nationale de BIOCAP intitulée "Vers une bioéconomie durable" réunira près de 200 personnes, soit des chercheurs, des représentants de l'industrie, d'organismes environnementaux et des gouvernements fédéral et provinciaux. Ce forum permettra à plus de 75 conférenciers canadiens et de l'étranger de présenter les connaissances scientifiques, l'élaboration de politiques et des stratégies d'investissement favorisant la durabilité économique du secteur agricole canadien en misant sur ses avantages (réduction des gaz à effet de serre, bioénergies, qualité de l'eau et de l'air, etc). Ce forum sur quatre thèmes, soit l'agriculture, la foresterie, les bioénergies et l'intégration de la recherche, permettra de maintenir le lien de réseautage entre BIOCAP et le MAPAQ, tout en offrant la possibilité de créer de nouveaux liens avec d'autres intervenants des secteurs agricoles canadien et international.	906,46 \$	Marie-France Gagnon	CG: 2200	Analyste des politiques	Katie Lundy, Support au réseaux, BIOCAP Canada René-Pierre Allart, Recherche et développement en bioénergie, Ressources naturelles Canada Gordon Neish, Directeur général- Produits et procédés biologiques- Agriculture et Agroalimentaire Canada Graham Campbell, Directeur général- Bureau de la R&D énergétique- Ressources naturelles Canada	Ce colloque a permis de solidifier le réseautage auprès de BIOCAP et d'intervenants du gouvernement fédéral travaillant dans le secteur des bioénergies. Les possibilités de contribution du secteur agricole canadien dans la production de bioénergies, telles la production de biodiésel et d'éthanol à partir du maïs, ont été largement discutées, tout comme les politiques publiques et instruments de marché pouvant contribuer à favoriser les investissements en agroenvironnement chez les exploitations agricoles canadiennes.
Chesterville, Ontario	08-sept-06 au 10-sept-06	Visite de l'entreprise Connaught Acres Farm en productions maraîchère et fruitière biologique et mise en marché soutenue par la communauté (panier bio) située à Chesterville, dans le sud-est de la vallée d'Ottawa, en Ontario. La visite de l'entreprise vise à connaître les méthodes de régie et de protection biologique et leur efficacité dans une entreprise certifié biologique. La régie de l'eaux d'irrigation et paillis sera observée afin de trouver le système le plus performant applicable aux producteurs de la région de l'Estrie.	144,80 \$	Luc Fontaine	CG: 3180	Conseiller horticole	Debbie De Cooman, propriétaire, Ferme Connaughtacre Paul Pospisil, propriétaire, Beaver Pond Estates Paul et Sandra Beckstead, Smith's Orchards	Échange intéressant sur la production maraîchère et fruitière en Ontario et sur les problématiques en production biologique et en protection des cultures.
Moncton, N.B.	24-août-06	Réunion du comité consultatif sur le crabe des neiges afin d'identifier une taille maximale de maillage du crabe des neiges du sud du Golfe qui sera mise en application à partir de la saison de pêche 2007.	1 033,00 \$	Michel Cloutier	CG: 6150	Conseiller	Laurent Paulin, Chef, Gestion des espèces, MPO Monique Baker, Conseillère principale, MPO	La rencontre n'a pas permis de faire un consensus sur la taille du maillage. Les pêcheurs s'opposent à la taille proposée par le Ministère des pêches et des océans (MPO).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Toronto, Ontario	05-sept-06 au 13-sept-06	L'objectif principal du déplacement est de confirmer un programme de promotion majeur avec la chaîne Longo's qui prendra alors 18 nouveaux fournisseurs québécois dans ses magasins. Des discussions avec Alex Farm, une autre chaîne associée à la promotion auront aussi lieu. On profitera aussi du déplacement pour visiter les expositions "Canadian Health Food Association Expo 2006", la principale foire de produits naturels biologiques du Canada, et la première édition de la foire spécialisée "Ethnic & Specialty Food Expo" qui auront respectivement lieu au Metro tTronto Convention Centre et à l'International Centre à Toronto. Ces événements se positionnent dans deux des segments de marchés en croissance et une validation est requise en vue d'une éventuelle participation groupée d'entreprises québécoises avec notre appui et celui du Groupe Export.	2 562,96 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Conseiller en exportation	Brian Lagley et direction de Longo's, Ektor Skoutakis, propriétaire Alex Farm Équipe de démonstration de Longo's, Laurie Demeritt, Hartman-Group David Yong, acheteur MP Wild Oats, John Mastroianni, GM Pustateri's	Concrétisation de la partie "démonstrations" du programme de démonstration avec Longo's. Confirmation de la réalisation de la promotion avec Alex Farm. Discussions et rencontre sur le projet de boutique de produits québécois à Toronto.
Cardigan, IPE	18-août-06 au 20-août-06	Réunion du Comité technique du P% (Entente de mise en commun de tout le lait). Réunion du Secrétariat du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait.	2 365,48 \$	Alain C. Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Les représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une bonne rencontre : le programme pour les classes de lait 1c et 4c ainsi que le guide de vérification ont été revus et acceptés.
Halifax, N.É.	05-sept-06 au 07-sept-06	Réunion du Groupe de travail sur le crabe des neiges dont les objectifs sont les suivants : examiner et s'entendre sur la version finale du rapport, discuter et s'entendre sur les recommandations à faire aux ministres lors de la prochaine réunion du conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique (CMPAA) prévue en octobre. Réunion du Groupe de travail sur la crevette : proposition par le consultant d'une table des matières concernant le rapport sur la situation de la crevette au Canada.	1 174,52 \$	Rabia Sow	CG: 6150	Conseillère	Nadia Bouffard, Directrice, Projets spéciaux – MPO-Central Robert Elliot, Directeur des analyses économiques et statistiques, MPO-Central M. Gaudet (N.B.)/B. Osborn (N.É.)/D. MacEwen (I.P.E.)/B. Delaney (T.N.) : représentants des provinces	Le Groupe de travail sur le crabe des neiges a examiné le rapport final sur l'industrie du crabe des neiges au Canada atlantique et au Québec et a soumis des recommandations au CCMPA. Le Groupe de travail sur la crevette a examiné le rapport préliminaire sur la crevette, a dégagé des pistes de solutions et a soumis des recommandations au CCMPA.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
St-Vincent, Italie	25-sept-06 au 07-oct-06	Présenter une conférence: "Trichinella sp. In the black bear (Ursus americanus) south of the 40th parallel in Quebec, Canada: distribution, prevalence, intensity of infection and genotype" au congrès annuel de l'EWDA (European Wildlife Disease Association) et assister aux conférences du congrès. Grâce à ses conférences sur les zoonoses et les maladies en émergence, ce congrès est une excellente occasion de mettre à jour ses connaissances sur plusieurs sujets d'intérêt. Les dépenses du 1er au 7 octobre sont aux frais de l'employée.	3 637,88 \$	Natnalle Côté	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Marc Artois, Professeur à l'École nationale Vétérinaire De Lyon; Caroline Brojer, National Veterinary Institute en Suède; Jean Hars, Office National de la Chasse et de la Faune Sauvage en France; Matt Hartley, Department of Environment, Food and Rural Affairs en Grande-Bretagne; Stefan Hoby, Centre for Fish and Wildlife Health en Suisse; etc.	Rencontre fructueuse qui m'a permis de présenter en Europe, une conférence québécoise sur une zoonose d'intérêt mondial: la trichinellose. Ce congrès fort intéressant réunissait des spécialistes en santé des animaux sauvages. Ce fut une occasion unique de rencontrer ces personnes qui travaillent sur des maladies en émergence et des zoonoses. L'influenza aviaire fut au cœur des discussions, ce fut une excellente opportunité de recueillir de l'information concrète sur cette maladie et la surveillance réalisée dans les différents pays européens.
Moncton, N.B.	25-oct-06 au 28-oct-06	Assister au colloque annuel des intervenants impliqués dans la recherche sur le bleuet nain semi-cultivé, cette activité est organisée par WBREW (Wild Blueberry Research and Extension Workers conference) et WBANA (Eild Blueberry Association of North America).	1 191,00 \$	Joseph Savard	CG: 3120	Conseiller en horticulture	David Yarborough, spécialiste bleuets nain, Université du Maine Kenna Mackenzie, entomologiste, agriculture and agri-found, Jentville, N.E. Paul D. Hildebrand, spécialiste maladie bleuets, Centre de recherche, Kentville, N.E.	Rencontre qui a permis d'échanger avec les spécialistes des provinces et pays producteurs de bleuets nains. Ces échanges permettent d'apporter aux producteurs québécois des nouvelles techniques de pointe.
Ottawa, Ontario	05-sept-06 au 07-sept-06	Rencontre du Comité de mise en œuvre du volet Salubrité et Qualité des aliments du Cadre stratégique agricole (CSA) afin de discuter de la prochaine génération du CSA, en majeure partie. Seront également abordés: le plan de travail et rapports sur la politique Qualité, la Traçabilité et les travaux de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) dont la révision de la base de données et la salubrité des aliments après la ferme.	1 404,24 \$	Lucile Giguère	CG: 4100	Conseillère en inspection des aliments	Robin Chiponski-keller, Chef-Groupe de travail SQA-AAC Keith Robinson, Chargé de projet-CSA-SQA-AAC Sandy Honour, Directrice, Food Safety and Quality, Alberta Andrea Martin, Spécialiste en politiques alimentaires, OMAF	Rencontre positive. Nous avons fait consensus sur la vision qui sera présentée aux SMA les 20 et 21 septembre 2006 ainsi que sur les enjeux de base. La présentation aux SMA a été préparée dans le cadre de cette rencontre. Les enjeux du Québec sont bien représentés.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Shanghai, Chine	14-oct-06 au 22-oct-06	Participer en tant que membre aux travaux des deux comités de la Fédération internationale de laiterie (FIL), comité responsable de l'élaboration des normes d'identité des produits laitiers et comité sur les normes d'hygiène et assister aux rencontres des comités sur l'étiquetage et la terminologie ainsi que celui sur la traçabilité. Le Québec est membre de FIL Canada, la section canadienne de la FIL qui regroupe les représentants des provinces, du gouvernement fédéral, des producteurs de lait, des transformateurs, des chercheurs et de la plupart des intervenants du secteur laitier québécois et canadien. Le MAPAQ est membre des deux comités. Les frais de transport sont assumés par la FIL.	1 727,38 \$	Jean Dalati	CG: 4100	Spécialiste en législation	Claus Heggum (président) Comité sur les normes d'identité de la FIL C. Frye (président) Comité sur les normes d'étiquetage et de terminologie de la FIL M. Hickey (président) Comité sur les normes d'hygiène de la FIL T. Kützemeir (président) Comité sur la traçabilité de la FIL	Le bilan de ces rencontres est généralement positif. Les travaux ont progressé. On se dirige vers l'adoption de normes internationales au niveau de Codex alimentarius dans le cas de plusieurs types de fromages. (16 fromages)
Ottawa, Ontario	06-sept-06 et 07-sept-06	Assister à une rencontre du Comité Can-Trace. Can-Trace est une initiative industrielle en traçabilité pour toute la chaîne d'approvisionnement ayant comme mandat de développer les exigences de base en traçabilité. Agriculture et Agroalimentaire Canada soutient l'industrie dans cette initiative. Un comité directeur a été mis en place et le MAPAQ fait partie de ce comité à titre de membre observateur. Ce comité se réunit le 7 septembre prochain en vue de confirmer à nouveau le mandat et rôle de Can-Trace.	361,26 \$	Jacynthe D'Amours	CG: 4100	Chargée de projets en traçabilité	David Rideout, président Can-Trace - Canadian Aquaculture Industry Alliance Dan Lutz - Agriculture et Agroalimentaire Canada Norm Cheesman, directeur - Can-Trace	La rencontre a permis de participer aux échanges en vue de déterminer les activités à prioriser par Can-Trace pour la continuité de ses travaux. La rencontre a permis de connaître les réactions face aux dernières orientations en traçabilité du comité FPT en traçabilité.
Inwood, Ontario	14-sept-06 et 15-sept-06	Des négociants en grains et transformateurs ont développé, avec le MAPAQ, des marchés sous la bannière "Un Grain de Santé" qui atteindront 20 000 tonnes en 2007. Ces grains, bruts ou transformés (farines, pains) sont vendus avec valeur ajoutée au Québec, en Ontario, au Japon et bientôt aux USA. Pour parer aux risques climatiques d'une production exclusivement québécoise, ± 10% de la production sera contractée hors Québec. Cette visite permettra d'initier la bannière "Un Grain de Santé" en Ontario et ainsi, de consolider ce marché de 6,5M \$ à la ferme. Tous les frais sont assumés par l'industrie.	0,00 \$	Pierre Lachance	CG: 3320	Conseiller en production et marketing	Dan Brown, Semencier et centre de grains Proseeds, Chad Anderson, inspecteur, Roger Rivest, négociant, Great Lakes Organics.	Collaboration des ontariens acquise pour 2007.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Paris, St-Malo, France	04-nov-06 au 11-nov-06	Mission qui se situe dans le cadre du symposium sur le veau. Favoriser le développement de la position de chef de fil du Québec en Amérique du Nord par la croissance de la consommation de veau au Canada et aux Etats-Unis. Connaître et approfondir les enjeux émergeant dans le domaine du veau à l'échelle internationale.	3 366,86 \$	Réginald Cloutier	CG: 1520 Export sectoriel en production bovine	Marie Noël Proutheau, MAPF, Jacquie Fabre, CIV Agnès Mallet de Chauny	Un rapport de la mission (veau) a été produit en février 2007. Celui-ci comporte les sujets suivants : les modes d'élevage comparés entre le Québec et la France; la production, la consommation et les échanges commerciaux dans l'Union Européenne; le pôle de compétitivité innoviande; le Centre d'Information des viandes (CIV); les attentes des consommateurs, l'avenir du rayon viande dans les supermarchés alimentaires, les enjeux pour le monde de l'élevage et des abattoirs, les perspectives pour la filière veau (2006/2012) et les pistes à explorer pour le Québec. Le rapport de mission a été diffusé aux membres de la table filière du veau lourd; aux conseillers régionaux du MAPAQ (gestion et production animale); le document est en ligne sur agri-réseau et le site de la TF du veau lourd. Une présentation sur acétates électronique est disponible afin d'approfondir le sujet avec les groupes intéressés.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Campbell River, C.B.	10-sept-06 au 14-sept-06	Atelier de travail sur le code national de pratique et son application pour la réglementation intelligente. Réunion du Groupe de travail sur l'aquaculture (GTA) du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture. Le code national de pratique est élaboré par l'Alliance canadienne de l'industrie de l'aquaculture et pourrait être adopté par l'industrie et les gouvernements comme mécanisme de réglementation intelligente. La réunion du GTA devrait porter sur la révision de la gouvernance. Ces travaux s'inscrivent dans l'élaboration d'un Accord-cadre sur l'aquaculture.	2 646,11 \$	Paul Morin	CG: 6250	Coordonnateur à l'aquaculture	Yves Bastien - MPO; Steven Lanteigne, MPO, N.B. Kim Lipsett, Agriculture, N.B., Pierre Lauzier, MPO, QC	Rencontre sur le code national de pratique : encore beaucoup de scepticisme de l'industrie pour une application nationale. Rencontre du GTA : finalisation et adoption de l'aperçu du concept de l'entente cadre aquacole.
Genève, Suisse	23-sept-06 au 27-sept-06	Représenter le ministère au Forum public annuel de l'OMC et accompagner les représentants de l'union des producteurs agricoles et du GO-5 Québec (secteurs sous gestion de l'offre) lesquels sont impliqués via la Fédération canadienne de l'Agriculture dans l'organisation d'un thème du Forum.	3 056,03 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	- Présidents et permanents de la Fédération canadienne de l'agriculture, de l'Union des producteurs agricoles; représentants canadiens des producteurs sur une base sectorielle, du GO-5 Québec (lait, œuf). - Représentants des organisations de producteurs au niveau international.	- Bilan de la négociation, au moment de la tenue du Forum incluant des analyses sur les possibilités d'une reprise. - Discussions entre les groupes de producteurs au niveau international ainsi qu'entre les groupes de producteurs et certains ambassadeurs à l'OMC (G-6).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Paris, France	24-sept-06 au 30-sept-06	Développer l'expertise du MAPAQ dans le secteur des produits régionaux et de niche, plus particulièrement au niveau des appellations réservées et des termes valorisants. Acquérir des connaissances sur le système de garantie de qualité et d'origine existant en France et sur la façon dont les demandes d'appellations sont évaluées. Développer des contacts d'affaires avec les professionnels français dans le domaine.	2 785,32 \$	Pascal Renaud	CG: 7400	Avocat	Sophie VILLERS, directrice de l'Institut national des appellations d'origine (INAO) ; Pascale RICCOBONI, service des relations internationales, Ministère de l'Agriculture et de la Pêche ; Audrey AUBARD, service juridique INAO ; Marc PAGES, Fil Rouge ; Anne Richard, Conseil national des appellations d'origine laitières ; Hervé BRIAND, sous-directeur INAO ; Loïk GALLOIS, directeur de CERTIPAQ ; Eric CHAMPION, responsable du centre INAO à Épernay ; Charles GOEMEAR, Comité interprofessionnel du vin de Champagne ; Jean-Mary TARLANT, producteur de vin de Champagne AOC ; Différents producteurs du Syndicat des fabricants et affineurs de Maroilles.	Ce voyage a permis d'acquérir des connaissances techniques et opérationnelles sur le système des appellations réservées en France.
Ottawa, Ontario	05-sept-06 et 06-sept-06	Participer, à titre de coordonnatrice pour le Centre Québécois d'inspection des aliments et de santé animale (CQUISA) du volet salubrité et qualité des aliments, à la rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la qualité des aliments qui portera notamment sur le prochain cadre stratégique agricole (CSA2).	1 059,78 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice adjoint	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la salubrité et qualité des aliments présidé par Robin Chiponski-Keller et Daphné Stancil	Préparation des consultations en vue du prochain Cadre Stratégique Agricole 2
Ottawa, Ontario	24-sept-06 au 26-sept-06	Atelier fédéral-provincial-territorial sur l'influenza aviaire visant la coordination des activités en matière de santé humaine et animale. Tous les frais sont assumés par l'Agence de santé publique du Canada.	0,00 \$	Guy Auclair Michel Major	CG: 4550 CG: 4150	Directeur de direction Coordonnateur- mesure d'urgence- santé animale	Arlene King, directrice générale, Préparation pandémique, ASPC Vance Mc Eachern, Groupe de travail sur l'influenza aviaire, ACIA	Rencontre positive

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	13-sept-06 et 14-sept-06	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la politique de gestion des risques de l'entreprise.	459,95 \$	Lise Demers	CG: 1500	Responsable de dossier	Danny Foster, Directeur des politiques en gestion des risques-AAC	Travaux en vue d'élaborer un nouveau programme d'aide en cas de catastrophe qui sera présenté aux ministres lors de leur rencontre en novembre 2006.
Toronto, Ontario	08-sept-06	Réunion du groupe de travail intergouvernemental sur le renouvellement du Cadre stratégique agricole - volet développement des marchés et échanges commerciaux.	913,17 \$	Jean-Paul Lussiaà-Berdou	CG: 7200	Directeur de direction	Michael Presley, Directeur général Bureau valeur chaîne alim AAC George Shaw, Directeur Bureau des marchés internationaux AAC Alexandre Gauthier, Analyste principal AAC équipe sur les marchés	Les représentants provinciaux, y compris celui du Québec ont pu faire valoir leurs positions qui seront prises en compte dans les modifications qui seront apportées au document de consultation
Montréal, Québec	23-sept-06 au 29-sept-06	Réunion annuelle avec le TRANSAQ Direction de développement des exports et les rencontres individuelles avec les compagnies exportatrices / visites industrielles. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 676,20 \$	Mélissa Isom	CG: 7200	Attachée commerciale - Los Angeles	—	—
Ottawa, Ontario	20-sept-06 au 22-sept-06	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres adjoints de l'Agriculture.	1 213,07 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	Sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Préparation de la rencontre des sous-ministres d'octobre 2006. Révision des documents en vue de consultation avec l'industrie à l'automne 2006 portant sur la révision du Cadre stratégique agricole. Discussion sur les modifications aux programmes de gestion des risques.
Ottawa, Ontario	19-sept-06 au 21-sept-06	Participer à la réunion du Comité fédéral-provincial-territorial des sous-ministres adjoints de la réglementation.	1 024,59 \$	Martine Dubuc	CG: 4150	Directrice de direction	Les Sous-ministres adjoints de la réglementation des provinces Les Vice-Présidents de l'ACIA aux Programmes, Politiques et Opérationnels	Établissement des dossiers prioritaires sur lesquels les travaux fédéraux - provinciaux et territoriaux à produire aux cours des six prochains mois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	11-sept-06 au 13-sept-06	Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial sur le commerce (C-Trade).	1 039,98 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500	Conseillère en politiques commerciales	Mathilde Paul-Hus, MDEIE Kathryn McCallion, sous-ministre adjointe, Affaires étrangères et Commerce international Aaron Sydor, Commerce international Canada.	Informations sur : -□Stratégie globale sur le commerce; -□Programme du Canada sur les accords bilatéraux et régionaux; -□Les chaînes de valeurs mondiales et les marchés émergents.
Toronto, Ontario	03-oct-06 au 06-oct-06	Assister à la Canadian Greenhouse conference et à l'exposition serricole qui s'y tiendra en même temps. Mise à jour sur l'évolution de nouvelles technologies en serriculture. Établir des relations avec les chercheurs et conférenciers. Transférer les résultats de recherche récente aux conseillers du MAPAQ et aux producteurs en serre. Raffermer mes contacts en Ontario.	915,89 \$	André Carrier	CG: 3260	Conseiller régional en horticulture	Fernando Preto, chercheur, CANMST Peter Stradiot, consultant Ken Tigchelaar, K & K Greenhouse Tom Papadopoulos chercheur	Très fructueuse et positive. En plus des conférences, visite d'une centaine d'exposants.
Winnipeg, Manitoba	10-oct-06 au 12-oct-06	Réunion du Comité national du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA).	1 396,89 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Michele Taylor, Directrice exécutive des programmes du revenu agricole, AAC Nada Seeman, Sous-ministre adjointe aux politiques, AAC	La présence d'un représentant du MAPAQ à cette rencontre permet de connaître les positions défendues par les clientèles agricoles au sujet du principal programme issu du Cadre stratégique agricole, le Programme canadien de stabilisation du revenu agricole.
Ottawa, Ontario	22-oct-06 au 24-oct-06	Assister à la Septième conférence annuelle mondiale sur la fiscalité environnementale: les instruments de changement pour une économie durable.	1 127,87 \$	Mélanie Tremblay	CG: 1550	Responsable du dossier environnement	Merrim Ait Ouyahia, analyste, Policy Research Initiative Nathalie Chalifoux, présidente de la conférence, faculté de droit Ottawa Adrian Sawyer, Université de Canterbury Denis Boutin, MDDEP	Colloque ayant permis de mieux connaître les outils fiscaux utilisés à travers le monde en environnement, de mettre à jour les connaissances ministérielles sur le sujet et de créer un réseau de contacts étendu.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Charlottetown, IPE	16-oct-06 au 19-oct-06	Rencontre fédérale-provinciale: Comité national de coordination agroenvironnementale (CNSA) - CSA-environnement.	1 702,35 \$	Hélène Doddridge	CG: 2200	Directrice de direction	Réprésentants de toutes les provinces: Brent Kennedy, ON, Leloni Scott, MB, John Tackaberry, AB, etc. Représentants AAC: Yves Lavergne, Marc Chénier, Bob MacGregor, Greg Strain, Bill Harron, André Prigent (SNITE).	Cette rencontre a permis d'évaluer l'état d'avancement du CSA-environnement et de discuter des prochaines étapes concernant la nouvelle génération de politiques (CSA II). Rencontre fructueuse nous permettant d'énoncer la vision du Québec en matière d'agroenvironnement et la reconnaissance de celle-ci par les autorités fédérales
Toronto, Ontario	28-sept-06 et 29-sept-06	Participation à une deuxième rencontre en tant que membre d'un Comité consultatif dont le mandat est le développement et l'implantation d'un programme national de surveillance sur l'utilisation des antimicrobiens et de la résistance bactérienne, sur des fermes sentinelles en production porcine. Ce programme s'intègre dans les activités du Programme intégré canadien de surveillance de la résistance aux antimicrobiens (PICRA). Il est étalé sur trois ans et s'intitule "On-farm Antimicrobial Use Resistance Surveillance Program". Tous les frais sont assumés par l'Agence de santé publique du Canada.	0,00 \$	Marie Nadeau	CG: 4450	Médecin vétérinaire microbiologiste	Richard Reid-Smith (ASPC), Lucie Dutil(ASPC), Sylvain Quessy (FMV), Jérôme del Castillo (FMV), Anne Deckert (ASPC), Brent Avery ((ASPC), David Léger (ASPC), Danielle Daignault (ASPC), Sheryl Gow (ASPC), Christian Klopfenstein (CDPQ), Sylvia Checkley (AB), Scott McEwen (OVC), David Dargatz (USDA),...	Rencontre bien organisée, bon début du projet à la ferme, intérêt du MAPAQ à participer de façon active.
Montréal, Québec	24-sept-06 au 29-sept-06	Participer à la programmation annuelle du MAPAQ. Rencontrer sur une base individuelle des industriels qui désirent eévelopper le marché de la Nouvelle-Angleterre. Suivi sur quelques dossiers thématiques comme boissons artisanales et fromages fins. Rencontre avec promoteurs d'international Flora Montréal et visite des jardins. Toutes les dépenses sont assumés par le MAPAQ.	1 568,50 \$	Victoria Daniloff	CG: 7200	Attachée commerciale-Nouvelle-Angleterre	--	--

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	26-sept-06 au 28-sept-06	Réunion du Conseil d'administration de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Principaux sujets à l'ordre du jour: les conditions du marché, le projet d'Accord fédéral-provincial, les importations supplémentaires d'œufs, la situation financière de l'OCCO.	354,42 \$	Michel Bergevin	CG: 1500 Conseiller en politiques avicoles	Les directeurs du Conseil d'administration de l'OCCO Lise Bergeron, Vice-Présidente à la RMAAQ	Bonne rencontre. Plusieurs sujets ont été discutés, notamment les résultats préliminaires de l'étude sur l'établissement des prix des œufs industriels, les travaux en cours sur l'élaboration d'une nouvelle politique sur le système national d'approvisionnement d'œufs.
Bayamo, Cuba	07-oct-06 au 21-oct-06	Dans le cadre du programme de Partenariat des Collèges Canadiens (PPCC) financé par l'ACDI, l'ITA, campus de La Pocatière exécute un projet d'appui institutionnel en support à l'Université de Gramma à Cuba. Le but du projet est d'appuyer l'Université de Gramma dans sa mission de développement socio-économique du territoire qu'elle dessert dans la région orientale de Cuba, en renforçant ses capacités de formation technologique et technique des dirigeants d'entreprises, techniciens, ouvriers et producteurs du secteur agricole. Le but de cette mission est: 1. d'assister les formateurs cubains dans la prestation d'activité de formation et de corriger au besoin des modules de formation auprès des dirigeants d'entreprises, des techniciens et des ouvriers et d'acheter du matériel. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 2 731,32 \$.	0,00 \$	Frédéric Lebel	CG: 3610 Professeur en gestion agricole	Guillermo Lastre Vera, chargé de projet agrotourisme Mayra Olga Negrin, Responsable relations internationales Angel Gardanillo Bermeo, professeur Mayda Correa Escribano, professeur	Même s'il n'y a pas eu de cours, le séjour aura permis de compléter les modules de formation et de préparer les suites du projet.
Ottawa, Ontario	29-sept-06	Réunion bilatérale Québec/Ontario concernant l'approvisionnement du lait aux usines laitières.	1 801,58 \$	Alain C. Blais Denis Desrosiers	CG: 1500 Responsable de dossier CG: 1500 Directeur adjoint	Les représentants du Québec et de l'Ontario de l'industrie laitière (producteurs, transformateurs et gouvernement) ainsi que les représentants de la CCL	Très bonne rencontre. Les participants ont passé en revue les détails des conventions de mise en marché du lait de chacune des provinces. Ils ont convenu d'amorcer des négociations en vue d'harmoniser les règles d'approvisionnement des usines laitières au Québec et en Ontario

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	22-oct-06 au 24-oct-06	Rencontre annuelle du comité fédéral-provincial-territorial sur les programmes de statistiques agricoles.	1 454,57 \$	Hélène Brassard	CG: 1550	Directrice de direction	Denis Chartrand, directeur, Division de l'Agriculture, Statistique Canada Représentants provinciaux, responsables des statistiques agricoles dans leur province	Rencontre ayant permis de présenter les actions du Québec en matière de statistique agricole notamment le recensement de la relève établie et de connaître les derniers développements en la matière.
Yaoundé, Douala, Cameroun	18-oct-06 au	L'ITA réalise depuis 2005 un projet d'appui institutionnel auprès du collège Bullier dans le cadre d'un programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC), financé par l'ACDI. Le projet vise l'élaboration d'un programme de formation selon l'approche par compétences qui répondrait aux besoins de développement des communautés rurales du Cameroun et de gestion de micro-entreprises rentables. Le but du déplacement est de former les enseignants camerounais à l'élaboration du programme de formation en transformation des produits agricoles et d'y aménager un atelier artisanal de transformation. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 24 300,79 \$.	0,00 \$	Claude Bérubé	CG: 3610	Coordonnateur- projets internationaux	Abbé Emmanuel Ebode NDONGO, directeur du collège BULLIER, Sa'a, et son équipe d'implantation du programme d'études; M. Mathieu, directeur de SERMI, (études, réalisation, maintenance et services industrielles), Douala; M. Guillaume NDE TENE, directeur BANTOU EXPERTISES & CONSEILS, Douala; M. Bertin Marie WENDJI, ingénieur Génie mécanique, APICA, Douala. M. Jean TAMWO, tech., COPLAST (complexe) plastique du Cameroun) M. Serge MGAMBOU, directeur de SERLUNG ENTERPRISE, Douala.	Le programme d'Études intitulé « Brevet de technicien agricole Technique d'entrepreneuriat rural et transformation des aliments », est maintenant terminé et conceptualisé. Les compétences ont été décrites selon les objectifs et standards pour les domaines de la Transformation des aliments, de la Gestion d'entreprise, et de l'Entrepreneuriat. Des rencontres avec diverses organisations et manufacturiers de l'agroalimentaire, situés à Douala, se sont soldées par des contrats, des bons de commande et des livraisons pour du matériel destiné au traitement, à la transformation et au conditionnement des fruits locaux pour une valeur de 10 000 \$
	05-nov-06			Richard Samson	CG: 3610	Conseiller à la formation continue		
Toronto, Ontario	25-sept-06 au 28-sept-06	Participer à la réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité.	1 991,18 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice adjointe	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la traçabilité présidé par Robin Chiponski-Keller et Gwen McBride,	Discussion technique sur différents sujets relatifs à la future politique canadienne sur la traçabilité

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	28-sept-06 et 29-sept-06	Rencontre avec Dr Liz Foster et son équipe. Visiter le Laboratoire de la protection des végétaux de l'ACIA et rencontrer les responsables ainsi que le personnel professionnel et technique afin de se renseigner sur la mise en place éventuelle d'une unité de laboratoire au MAPAQ pour la détection du nématode doré de la pomme de terre.	756,92 \$	Cindy Dallaire Gérard Gilbert Mario Tésolin Pierre Demers	CG: 1400 CG: 1400 CG: 1400 CG: 1400	Agronome Biologiste Technicien en laboratoire Directeur adjoint	Dr Liz Foster, Judith Bossé, Nora Nishikawa, Stephan Brière, Marie-Josée Côté, Sylvia Miller	Rencontre positive. Contacts établis avec des spécialistes de l'ACIA qui permettront de bénéficier de leur soutien dans l'implantation de techniques à notre Laboratoire de diagnostic. Décision à l'effet de ne pas organiser le Laboratoire de diagnostic pour faire à grande échelle la détection du nématode doré de la pomme de terre.
Great Lakes, Michigan	04-déc-06 au 08-déc-06	Assister au colloque du Great Lakes Fruit, Vegetable and Farm Market Expo.	1 341,33 \$	Ginette H. Laplante	CG: 3320	Conseillère en petits fruits	Plusieurs conférenciers Université Michigan et conseillers États Michigan	Vigne: info sur stratégie de lutte des principales maladies, Bleuets: info pollinisateurs, irrigations, maladies ect., info grand tunnel (fraise), info maladies fruits à noyau (cerisiers) et autres, documents de références, nouveautés petits fruits et pesticides (Expo)
Saskatoon, Saskatchewan	17-oct-06 au 21-oct-06	Visite du "Innovation place" pour une mise à niveau de tout ce qui se fait en biotechnologie dans l'Ouest Canadien. Visite des installations spécifiques sur la biotechnologie végétale, animale et sur les nutraceutiques et aliments fonctionnels. Invitation par Croplife et AgWest biotech.	2 868,82 \$	France Brunelle	CG: 1400	Conseillère scientifique en biotechnologie	Les personnes ressources de Vaccine and Infectious Disease Organisation (VIDO), du Synchrotron canadien, de l'Institut de biotechnologie des plantes (Conseil national de recherche du Canada), de Génome Prairie, du Collège de l'Agriculture et bioressources de l'Université de Saskatchewan et du Centre de recherche de Saskatoon d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.	Rencontre positive et instructive. Des liens avec de nouveaux partenaires à Saskatoon pourraient éventuellement être créés selon l'orientation que prendra le dossier des biotechnologies à notre direction et au MAPAQ.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Toronto, Ontario	02-oct-06 et 03-oct-06	Invitation de la division de santé animale de Pfizer Canada pour participer à une réunion Draxxin TM pour les laboratoires de deisgnostic. Les sujets traités seront: contrôle de la qualité et les critères d'interprétation pour l'évaluation de la sensibilité microbienne de Draxxin TM, aperçu du programme de surveillance des antimicrobiens de Pfizer Santé animale. Tous les frais sont assumés par Pfizer Canada - Division santé animale.	0,00 \$	Marie Nadeau	CG: 4450	Médecin vétérinaire microbiologiste	Josée Daigneault (Pfizer), Marie Archambault (FMV), Serge Messier (FMV), Marie-Claude Champagne (Biovet), André Broes (Biovet), Anne Muckle (AVC, IPE), Musangu Ngeleka (PDS, SK), Chris Link-Muirhead (Manitoba), Simon Grudzien (Pfizer), Durda Slavic (AHL, ON),...	Très bien reçu par la cie Pfizer. Excellente information sur le nouvel antibiotique approuvé au Canada pour le traitement des problèmes respiratoires chez les bovins et les porcs, la tulathromycine. Bons contacts avec des microbiologistes provenant de différentes provinces du Canada.
Ottawa, Ontario	18-oct-06 au 20-oct-06	Rencontre du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la gestion financière du Cadre stratégique agricole.	1 097,39 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Peter Lantos, Directeur général, Dir. De la planification des programmes et de la modernisation des services, AAC Peggy Loyer, agente principale de l'administration, AAC	Il s'agit d'un comité technique formé de personnes liées aux processus de rapports au regard de l'administration des programmes du Cadre stratégique agricole canadien. La rencontre avait pour objet de voir comment pourrait être améliorer les processus en terme de rapports autant dans le CSA actuel qu'au regard de la prochaine génération de programmes. Rencontre fructueuse.
Paris, France	11-nov-06 au 18-nov-06	Forum franco-québécois en sécurité alimentaire - traçabilité. Le MRI paye une partie des billets d'avion et le Ministère des Affaires étrangères de la France assume les frais de séjour.	3 715,89 \$	Chi Mai Vu Martine Dubuc Sylvie Dansreau	CG: 4150 CG: 4150 CG: 4150	Directrice adjointe Directrice de direction Médecin vétérinaire	Jean-Marc Bournigal, Directeur général, Direction générale de l'Alimentation (DGAL), Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Karine Proux, Chef du service Sécurité Sanitaire des Aliments, DDSV, Ploufragan Gilles Blériot, administrateur informatique de la base de données porc, Rennes Jean-Paul Turgie, directeur, abattoir Kermené, Bretagne Chi Dung Ta, Responsable de la recherche, Danone Vitapôle Marie-Christine De Guenin, directrice du Bureau de la qualité et de la coordination des contrôles , DGAL	Nous avons pu comprendre le fonctionnement de la base de données porc en France, les systèmes de traçabilité par lot pour les abattoirs de porcs et de volailles, nous familiariser avec la réglementation française sur la traçabilité, appelée Paquet hygiène, voir quelles sont les répercussions de cette réglementation pour les éleveurs de porcs ainsi que les développements en traçabilité dans la filière lait. Outre la traçabilité, nous avons pu discuter de bien-être animal et voir comment un abattoir a su innover pour protéger l'environnement (traitement des eaux usées et des déchets).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Edmonston, Grand-Sault, N.B.	02-oct-06	Promouvoir les programmes de formation de l'ITA tout en faisant la tournée scolaire dans les écoles en rencontrant les élèves de 4e et 5e secondaire. Les frais de transport sont assumés par le CEGEP de La Pocatière.	4,80 \$	Nathalie Rioux	CG: 3510	Technicienne en information	Élèves de secondaire IV et V lors de deux plénières.	Bonne rencontre, élèves intéressés par la production animale.
Ottawa, Ontario	23-oct-06 et 24-oct-06	En tant que membre désigné du Comité fédéral de santé des animaux aquatiques, participer à une rencontre sur la mise en œuvre du Programme national de santé des animaux aquatiques par le gouvernement fédéral et pour lequel le Québec est consulté pour donner son avis sur son contenu, son mode d'implantation, ses enjeux et l'expertise qu'il pourrait offrir afin d'en atteindre les objectifs. Plusieurs autres provinces canadiennes sont aussi représentées. Ce type de rencontre se tient présentement au rythme de 2 par année.	0,00 \$	Claude Boucher	CG: 4320	Médecin vétérinaire	Il m'a été possible d'avoir des échanges avec plusieurs membres du comité qui représentaient diverses provinces. Les principales personnes rencontrées sont: Jack Taylor, directeur de la Division de la santé des animaux aquatiques à l'ACIA; Peter Wright, gestionnaire national du réseau national de laboratoire en santé des animaux aquatiques; Grace Karreman, gestionnaire au contrôle des maladies des animaux aquatiques à l'ACIA; Alistair Struthers, agent de programme à l'ACIA; Victoria Pederson, vétérinaire spécialiste, division de la santé des animaux aquatiques à l'ACIA	La rencontre a permis d'établir des contacts intéressants avec plusieurs individus impliqués dans l'élaboration du Programme national de santé des animaux aquatiques et d'être au fait de l'avancement des travaux visant l'implantation de ce programme à l'échelle canadienne. Plusieurs documents de travail doivent nous parvenir pour commentaires et études suite à cette rencontre.
Île de la Réunion, France	09-nov-06 au 28-nov-06	L'ITA, campus de la Pocatière participe à l'activité de recrutement à l'Île de la Réunion organisée par le Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles (MICC) en collaboration avec le Conseil régional de la Réunion dans le but de faire la promotion du Québec comme destination privilégiée pour les études collégiales. L'ITA présentera des programmes qui ont de bonnes perspectives d'avenir pour les étudiants étrangers. Un montant de 1 700,00 \$ sera remboursé par la Conférence Régionale des Élues du Bas St-Laurent. Les autres frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 5 908,81 \$.	0,00 \$	Nathalie Rioux	CG: 3510	Technicienne en information	Élèves en formation Parents Professeurs de Lycées agricoles Proviseurs de Lycées	Nous avons rencontré près de 6000 personnes. Dans les Lycées: 4000 élèves, en conférence grand public, plus de 1500 personnes. Présentation dans un Lycée agricole, 53 jeunes ont reçu l'information de l'ITA.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	18-oct-06	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres de l'Agriculture (souper 18 et rencontre 19).	2 932,54 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	Les sous-ministres, sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Préparation de la rencontre des ministres du 14 novembre 2006; discussions sur : la gestion des risques agricoles; la révision du Cadre stratégique agricole; l'influenza aviaire; le retrait des MRS; la traçabilité.
	19-oct-06			Marc Dion	CG: 8100	Sous-ministre adjoint		
				Michel St-Pierre	CG: 8100	Sous-ministre		
Montréal, Québec	24-sept-06	Planification de l'année 2006-2007 avec le MAPAQ, RDV avec Fournisseurs de Québec. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 876,39 \$	Jonathan Becker	CG: 7200	Attaché agroalimentaire-New-York	--	--
	30-sept-06							
Frédéricton, N.B.	12-nov-06	Stage en modélisation pour le cours obligatoire "Nouveaux développements en océanographie" dans le cadre du Programme d'étude de Doctorat en océanographie de l'UQAR (équivalent 3 crédits. Travailler en collaboration avec l'équipe de chercheurs de l'université du Nouveau-Brunswick (UNB) dans l'analyse statistique et l'interprétation des résultats du projet "Dynamique des pétoncles et des prédateurs suite à un ensemencement à grande échelle" dans l'esprit de l'entente Québec-Nouveau-Brunswick. Établir des collaborations pour des interventions futures. 3 déplacements: 12 au 18 novembre 2006, 26 novembre au 9 décembre 2006 et 25 au 31 mars 2007. Une partie des frais est assumée par Madame Nadeau et une partie est assumée par Université du Québec à Rimouski.	1 250,13 \$	Madeleine Nadeau	CG: 6100	Biologiste	Myriam Barbeau, chercheure de biologie David Drolet, postulant au Doctorat	La rencontre s'est avérée très fructueuse. Le stage a permis d'approfondir les notions de statistiques, de design expérimental et de modélisation à l'aide du logiciel Matlab. Le stage a également permis la finalisation d'une première publication scientifique sur la prédation du pétoncle géant juvénile.
	31-mars-07							

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	10-oct-06 au 12-oct-06	Participer à la rencontre fédérale 2006 sur la recherche en salubrité des aliments et en nutrition. Cette rencontre met en présence les spécialistes du gouvernement fédéral (AAC, ACIA, SC, ASPC) et les intervenants des gouvernements provinciaux impliqués dans la recherche en salubrité des aliments. Cet événement offre l'opportunité d'établir des contacts et de favoriser la collaboration et l'échange d'information dans le cadre de projets de recherches en développement ainsi que des nouvelles technologies émergentes en salubrité des aliments.	767,54 \$	François Bigonnesse Yves Babin	CG: 4200 CG: 4200	Microbiologiste Chimiste	Guy Dufresne, chimiste, Santé Canada Joe Boison, chercheur, ACIA	Les présentations orales et écrites (poster) auxquelles j'ai assisté m'ont permis de voir les derniers résultats de plusieurs chercheurs du gouvernement du Canada. J'ai également eu l'occasion d'échanger avec eux.
Abbotsford, C.B.	06-nov-06 au 10-nov-06	Assister à la réunion annuelle sur le processus d'établissement des équivalences d'inspection entre les provinces canadiennes dans le domaine de l'inspection des fermes laitières et le transport du lait entre les fermes et les usines laitières. Le processus est rendu nécessaire à cause de l'exigence de faire le même exercice d'équivalence avec les Etats-Unis pour faciliter le libre-échange des produits laitiers entre les deux pays. Lors de cette rencontre, les participants procéderont à l'évaluation de la présentation des provinces et à l'audit de la Colombie-Britannique.	1 879,46 \$	Michel Houle	CG: 4100	Conseiller en inspection des aliments	Ann Filmore, Coprésidente du comité sur les équivalences Neilson Bowley, Coprésident du comité sur les équivalences Merv Wetzstein, Responsable de l'inspection des fermes laitières en Colombie-Britannique	La rencontre a permis de faire l'évaluation du système d'inspection des fermes laitières de la Colombie-Britannique et de faire ressortir les éléments demandant une amélioration. Elle a aussi permis d'établir les étapes à venir dans le dossier des équivalences d'inspection à la ferme.
Yellowknife, TNO	09-oct-06 au 12-oct-06	Réunion du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture, les 10 et 11 octobre. Réunion du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique, le 11 octobre 2006. La délégation du Québec fera valoir les positions québécoises quant aux enjeux portant, entre autres, sur les différents groupes de travail: océans, espèces aquatiques en péril, aquaculture, Groupe de travail intergouvernemental, Comité national des pêches en eau douce, la viabilité de l'industrie des pêches en Atlantique, l'indépendance de la flottille côtière.	7 914,41 \$	Aziz Niang Frédéric Lagacé Louis Vallée	CG: 6150 CG: 8900 CG: 8100	Directeur de direction Attaché politique Sous-ministre adjoint	Les ministres, sous-ministres et hauts fonctionnaires du MPO et des provinces atlantiques et autres Provinces canadiennes.	Les deux rencontres ont permis d'approuver les plans de travail de différents groupes, en plus de partager les préoccupations et enjeux des différentes provinces. Elles ont permis d'échanger sur des solutions concrètes.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	05-oct-06	Rencontre bilatérale des ministres, M. Loyola Hern (MPO) et M. Yvon Vallières (MAPAQ) dont les sujets de discussion seront: Rencontre des décideurs, demandes à court terme, loup-marin, rationalisation, partage de la morue du sud du Golfe, bureau d'accréditation des pêcheurs et aides-pêcheurs. Transport aérien gouvernemental assumé par le MRI.	12,30 \$	Aziz Niang Diane Boivin Fradette Frédéric Lagacé Louis Vallée	CG: 6150 CG: 8900 CG: 8900 CG: 8100	Directeur de direction Directrice de cabinet Attaché politique Sous-ministre adjoint	Le ministre fédéral des Pêches avec ses principaux collaborateurs.	La rencontre a permis de s'entendre sur le Sommet sur la réalité des pêches et de partager plusieurs préoccupations du Québec (loup-marin, parts régionales, BAPAP)
Montréal, Québec Burlington, Vermont	24-sept-06 au 30-sept-06	Programmation du MAPAQ - Montréal. Réunion annuelle de l'ACS (American Cheese Society) - Burlington. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 822,62 \$	Joan Kimball	CG: 7200	Attachée agro-alimentaire-Chicago	--	--
Toronto, Ontario	07-nov-06 au 09-nov-06	Assister à la Conférence sur les Perspectives 2006 du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario.	1 764,64 \$	Lynn Hammell	CG: 8400	Conseillère en planification	- Bonnie Winchester, sous-ministre associée, OMAFRA - David Sparling, directeur général, Institut des politiques agroalimentaires innovatrices - Mary Buhr, doyenne associée, Université de Guelph - Diane Finegood, directrice scientifique, Institut de recherche en santé du Canada	La rencontre a été très fructueuse. Les conférenciers étaient très intéressants. Cela a été une excellente occasion de faire des contacts et d'échanger sur des sujets d'actualité en agroalimentaire.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Halifax, N.É.	19-nov-06 au 23-nov-06	Permettre à différents intervenants d'avoir des rencontres avec leurs vis-à-vis du Nouveau-Brunswick afin de mettre en œuvre l'entente bilatérale entre les deux provinces. Participer à Aquaculture Canada 2006, 23e réunion annuelle de l'Association aquacole du Canada (AAC). Présenter les résultats des travaux de recherche réalisés au Québec. Prendre connaissance des efforts et des processus déployés concernant l'aide technique offerte aux entreprises par les autres provinces ou pays. Prendre connaissance des équipements et instruments aquacoles disponibles sur le marché qui seront en montre au salon des exposants. Maintenir et consolider un réseau de contacts privilégiés avec les experts des autres provinces, des États-Unis et de plusieurs pays producteurs. Une partie des frais est assumée par CSMOPM, SODIM et SORDAC.	5 042,56 \$	Benoit Thomas Bruno Myrand Claude Forest Francis Coulombe François Bourque Ginette Lévesque Madeleine Nadeau	CG: 6100 CG: 6100 CG: 6300 CG: 6100 CG: 6100 CG: 6100 CG: 6100	Biologiste Biologiste Technicien aquaculture Biologiste Biologiste Directrice adjointe Biologiste	Yves Bastien, commissaire du développement de l'aquaculture Mel Steffen, Cosco Limited, Consultant de concept de la pisciculture Aqua-culture Nordik Julien Albert, président, Produit du Golfe St-Laurent Ltée Randall B. Angus, directeur des ressources intégrées de la conférence Mikmaq, IPE Brian Muise, directeur exécutif, Association aquicole de Nouvelle-Écosse, consultant Christopher J. Bridger, directeur général, Consultant aquaculture groupe d'ingénieur	Les rencontres ont été très enrichissantes et porteuses de sens pour le développement de l'aquaculture qui représente toujours un défi pour le Québec. Les contacts multiples ouvrent la porte à des échanges prolifiques face à la résolution d'éventuels problèmes techniques. La mise en œuvre de l'entente bilatérale entre nos vis-à-vis du Nouveau-Brunswick fut aussi une très belle occasion de créer un pont important avec les gens du Ministère en place.
Tucson, Arizona	02-déc-06 au 06-déc-06	Assister à la rencontre annuelle de l'American College of Veterinary Pathologists (ACVP). Avion défrayé par la Faculté de médecine vétérinaire.	2 297,02 \$	Doris Sylvestre Sonia Chénier	CG: 4400 CG: 4400	Médecin vétérinaire pathologiste Médecin vétérinaire pathologiste	Fabio del Piero Nous avons rencontré plusieurs conférenciers notamment des vétérinaires pathologistes oeuvrant dans diverses universités américaines.	Aide pour un article que je suis en train d'élaborer. Ce congrès m'a apporté une bonne formation continue particulièrement dans certains champs d'activités tels les maladies respiratoires chroniques, la pathogénie des souches H5N1 de l'influenza.
Ottawa, Ontario	26-oct-06	Participer à une rencontre du conseil consultatif sur la biosécurité aviaire. Tous les frais sont assumés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments.	0,00 \$	Michel Major	CG: 4150	Coordonnateur-mesures urgence-santé animale	Dr Keith Campbell, Gestionnaire national, Bureau de la biosécurité animale, ACIA	Très positif, mandat et objectifs en ce domaine clairement établis.
Toronto, Ontario	15-oct-06 et 16-oct-06	Participer à la réunion du Groupe de travail consultatif gouvernement (fédéral-provincial-territorial) et industrie sur la traçabilité.	1 112,84 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice adjointe	Les représentants de AAC (Robin Chiponski-Keller, Richard Robinson), ceux des autres provinces (John Girvan, Gwen McBride, etc.) et les associations sectorielles canadiennes.	Préparer les consultations sur le plan canadien de développement de la traçabilité

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Winnipeg, Manitoba	25-oct-06 au 27-oct-06	Assister à la rencontre du groupe de travail fédéral-provincial du Renouveau. Cette rencontre a pour but de faire l'état de l'avancement des différents programmes du Renouveau, discuter des problématiques et dégager des solutions pour faciliter une meilleure utilisation des programmes aux producteurs. De plus, ces rencontres visent à échanger sur les futures orientations des programmes du Renouveau. Tous les frais sont assumés par le SCEAC via le compte à fin déterminée - 1 163,91 \$.	0,00 \$	Robert H. Verge	CG: 3380 Directeur de direction	Les représentants de chaque province et territoire et ceux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada - Volet Renouveau.	Nous avons partagé de l'information sur les différentes initiatives provinciales et discuté de l'administration actuelle des programmes sur les services-conseils aux exploitations canadiennes du CSA - Volet Renouveau.
Toronto, Ontario	09-nov-06 au 12-nov-06	Accompagnement d'un groupe de 27 étudiants de troisième TPA à la Royal Winter Fair de Toronto et visites de fermes de la région dans le cadre des journées dédiées. Les frais du chauffeur et le carburant sont assumés par les élèves.	920,00 \$	Gérard Boileau Jacques Godbout John-Peter Gilbert	CG: 3590 Chauffeur CG: 3590 Professeur CG: 3590 Professeur	--	Ce genre de voyage est toujours très apprécié de tous. Du côté des élèves, ils ont eu une excellente occasion de rencontrer des employeurs potentiels. De plus, c'est une occasion pour tous, élèves et enseignants, de s'informer des dernières nouveautés et d'établir des contacts.
Ottawa, Ontario	16-oct-06	Rencontre avec Mme Lucie Bourque, directrice d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.	1 731,98 \$	Denis Desrosiers Hung Minh Lam	CG: 1500 Directeur adjoint CG: 1500 Responsable de dossier	Madame Lucie Bourque, Directrice, AAC Madame May Chow, Directrice, AAC	Rencontre fructueuse ayant permis de consolider nos liens avec leurs équipes dans les dossiers des dépenses publiques et des notifications à l'OMC.
Ottawa, Ontario	22-oct-06 au 24-oct-06	Programme national sur la santé des animaux aquatiques - Comité sur la santé des animaux aquatiques. Réunion biannuelle du Comité sur la santé des animaux aquatiques. Cette réunion vise à consulter les membres du Comité et les membres du Groupe de travail sur l'aquaculture du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture sur les développements du Programme national sur la santé des animaux aquatiques. La participation des provinces, notamment celle du Québec, à l'administration et à la délivrance du Programme.	1 380,34 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6250 Conseiller en politiques et programmes	Jack Taylor, Directeur PNSAA Archie Stewart, Gestionnaire national ACIA François Guimont, Président ACIA Yves Bastien, Directeur aquaculture - MPO	La rencontre a permis de partager de l'information sur le développement du PNSAA et l'implication des provinces; de discuter des suites à donner et de diverses préoccupations de l'industrie. Rencontre positive et fructueuse.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Boston, New York, É.U.	01-nov-06 au 08-nov-06	Rencontres des délégués du MRI à Boston et New York, des conseillers économiques du MDEIE et des attachés agroalimentaires afin de faire le point sur les différentes orientations et la programmation du MAPAQ ainsi que sur le mandat des attachés.	1 985,86 \$	Jean-Paul Lussiaa-Berdou	CG: 7200	Directeur de direction	Michel, Délégué général du Québec à New-York France Dionne, Déléguée du Québec à Boston Jim Wagner, Vice Président exécutif Chefs Warehouse Fran Marx, Président Marx Imports John Greeley, Président Sheila Marie Imports Ltd	Échange pour préciser le rôle le mandat et la charge de travail des attachés alimentaires en poste à New York et Boston. Rencontres avec des importateurs de produits alimentaires québécois à New-York et Boston pour mieux comprendre l'image de marque de ces produits auprès des clients professionnels restaurateurs, hôteliers et distributeurs.
St-Isidore, Ontario	04-déc-06 et 05-déc-06	Présenter un exposé portant sur les cultures alternatives, dans le cadre de la journée d'information "À Lait Coûte", organisée par le Ministère de l'agriculture de l'Ontario. Tous les frais sont assumés par MAARO.	0,00 \$	Louis Robert	CG: 3260	Agronome	Michel Moisan, responsable de la journée et coordonnateur régional de l'information, Min de l'agriculture, Ontario Mario Mongeon, agronome MAARO, animateur	Réunion où ont participé 80 producteurs laitiers de l'Est de l'Ontario; semblaient très intéressés par les questions et témoignages suite à la présentation. Les organisateurs se sont dits très satisfaits.
Calgary, Alberta	13-nov-06 au 15-nov-06	Réunion des ministres fédéral/provincial/territoriaux de l'Agriculture.	2 481,64 \$	Diane Boivin Fradette	CG: 8900	Directrice de cabinet	Les ministres, sous-ministres, sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Lancement de la consultation sur le prochain cadre stratégique agricole. Annonce des modifications effectuées aux programmes de gestion des risques et accord de principe sur un cadre d'intervention pour les situations de catastrophes.
Ottawa, Ontario	01-nov-06	Réunion bilatérale Québec/Ontario concernant l'approvisionnement du lait aux usines laitières.	1 422,71 \$	Alain C. blais Denis Desrosiers	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Directeur adjoint	Les représentants du Québec et de l'Ontario de l'industrie laitière (producteurs, transformateurs et gouvernement) ainsi que les représentants de la CCL	Les producteurs et les transformateurs de deux provinces ont convenus de quatre éléments. Par contre, plusieurs sujets demeurent à l'étude particulièrement en ce qui a trait aux volumes historiques d'approvisionnement des usines laitières. Les parties se sont entendues pour une autre rencontre le 21 novembre 2006.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Calgary, Alberta	13-nov-06	Réunion des ministres fédéral/provinciaux/territoriaux de l'Agriculture.	5 080,34 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	Les ministres, sous-ministres, sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Lancement de la consultation sur le prochain cadre stratégique agricole. Annonce des modifications effectuées aux programmes de gestion des risques et accord de principe sur un cadre d'intervention pour les situations de catastrophes.
	au			Marc Dion	CG: 8100	Sous-ministre adjoint		
	15-nov-06			Michel St-Pierre	CG: 8100	Sous-ministre		
Ottawa, Ontario	19-nov-06	Participer au Forum annuel 2006 du Programme des Partenariats des Collèges Canadiens (PPCC) organisé par l'Association des Collèges Communautaires du Canada (ACCC) et l'Agence Canadienne de Développement international (ACDI). L'ITA est activement impliqué dans le PPCC puisqu'il gère trois projets au Cameroun, au Rwanda et à Cuba. Ce forum dont le thème est "la prise en charge locale du développement" permettra aux participants de mieux comprendre les enjeux du développement dans le cadre de réalisation de projet d'appui institutionnel. Tous les frais sont remboursés par la Coopération internationale via le compte à fin déterminée. 1 08,57 \$.	0,00 \$	Alain Lapostolle	CG: 3610	Directeur-coopération internationale	Marie-Josée Fortin Marie-Claire Hall, agente de projet Diane Vincent, vice-présidence, ACDI Bernard Lachance, vice-président, ACCC	Cette reNcontre a permis de se sensibiliser aux priorités de développement international de l'ACDI, aux modalités du prochain Programme des Partenariats des Collèges Canadiens (PPCC).
	au			Frédéric Lebel	CG: 3610	Professeur		
	22-nov-06							
Bretagne, France	23-nov-06	Donner cinq journées de conférences à des producteurs agricoles de la région de Bretagne sur les techniques agricoles de conservation et leurs impacts sur la qualité de la faune et la flore microbienne du sol. Rencontrer des producteurs agricoles qui vivent les mêmes préoccupations environnementales que notre clientèle et comprendre les moyens mis en place pour améliorer à la fois l'approche agroenvironnemental de l'agriculture tout en s'assurant de l'efficacité économique de leur système. Tous les frais sont assumés par l'organisation de producteurs agricoles (BASE).	0,00 \$	Odette Ménard	CG: 3320	Conseillère régionale	Frédéric Thomas, conseiller agricole en Bretagne Christophe de Carville, conseiller agricole Jean-Marie Rivière, pédologue	Cinq journées de conférence de 10h00 à 18h00, fort constructives. En tout près de 500 producteurs rencontrés. Démonstrations au champ très dynamiques et échanges d'informations au niveau de la pédologie et de la machinerie.
	au							
	03-déc-06							

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	28-nov-06 au 30-nov-06	Réunion du Conseil d'administration des producteurs de poulet du Canada (PPC). Principaux sujets à l'ordre du jour: établissement des allocations de la période A-77, proposition sur le mécanisme d'établissement des allocations, révision de la politique de développement des marchés, questions relatives au contingent tarifaire.	615,50 \$	Michel Bergevin	CG: 1500	Conseiller en politiques avicoles	Les directeurs du Conseil d'administration des PPC Réjean Gaumond, Économiste d'AAC Steve Welch, Économiste d'AAC	Bonne rencontre. L'allocation des contingents pour la période A-77, allant 4 mars au 28 avril 2007, a été fixée par un vote unanime des administrateurs. Parmi les autres sujets discutés, la méthode d'allocation des contingents tarifaires et la grippe aviaire ont occupé une place importante.
Ottawa, Ontario	21-nov-06 au 23-nov-06	Réunion du Conseil d'administration de l'Office canadien de commercialisation des œufs. Principaux sujets à l'ordre du jour: étude sur l'établissement des prix des œufs industriels, établissement des allocations de contingents de 2007, la situation financière de l'OCCO, projet de réglementation des œufs de vaccins.	583,45 \$	Michel Bergevin	CG: 1500	Conseiller en politiques avicoles	Serge Lefebvre, Président de la FPOCQ Sylvain Maher, Secrétaire de la FPOCQ Paulin Bouchard, Vice-Président de la FPOCQ Claude Janelle, Directeur au CNPA Jean-Claude Blanchette, Vice-Président à la RMAAQ	Excellente rencontre. L'allocation de contingent et le niveau des prélèvements pour l'année 2007 ont été adoptés. Un scénario de fixation du prix des œufs destinés à la transformation sera mis en place au début de 2007. L'OCCO va recommander officiellement aux offices provinciaux de collaborer à l'enquête de surveillance de la grippe aviaire de l'ACIA.
Moncton, N.B.	25-oct-06 au 26-oct-06	réunion du Comité consultatif sur les petits pélagiques du golfe du St-Laurent visant à développer une vision à long terme des pêches du hareng et du maquereau.	1 427,10 \$	Michel Cloutier	CG: 6150	Conseiller	Alain Hébert, Chef – Pêlagiques, Pêches et Océans Canada Annie Ferguson, Conseillère, Gouv. Du Nouveau-Brunswick Dave McEwen, Conseiller, Gouv. Ile-du-Prince-Édouard Allan Chandler, Conseiller, Gouv. Nouvelle-Écosse	La rencontre a permis d'élaborer un plan d'action en vue de développer les pêches de hareng et de maquereau dans le sud du Golfe du Saint-Laurent.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Ruhengeri, Kigali, Rwanda	17-nov-06	Dans le cadre du Programme de partenariat des collèges communautaires (PPCC) de l'ACDI, l'ITA agit à titre de maître d'œuvre du projet "Appui en élevage laitier en République du Rwanda". Ce projet vise à renforcer l'Institut Supérieur d'Agriculture et d'Élevage (ISAE) dans la mise sur pied d'un service de formation continue, dans l'élaboration de modules de formation destinés aux clientèles adultes et dans la mise en place d'une unité d'élevage de bovins laitiers. Le but de cette mission est d'accompagner l'équipe pédagogique rwandaise dans la mise en place d'un service de formation continue, supporter les enseignants dans l'élaboration de modules de formation, procéder à l'achat d'équipements et développer le plan d'action 2006-2007. Tous les frais sont assumés par l'ACDI via le compte à fin déterminée - 18 338,64 \$.	0,00 \$	Alain Lapostolle	CG: 3610	Directeur - coopération internationale	Mbanda, Kalisa, Recteur de l'ISAE Nshimiyimana, Juvenal, Vice-recteur de l'ISAE Ntahonshimira, Charles, Doyen, responsable du projet Nyirazikwiye, Euphrasie, Professeur	Cette mission a permis l'atteinte de nombreux résultats du projet: compléter 6 modules de formation, former 100 éleveurs rwandais et acheter des équipements pédagogiques.
	au 06-déc-06			Jacques Godbout	CG: 3610	Professeur		
Toronto, Ontario	09-nov-06	Voyage avec un groupe d'étudiants à "The Royal Agricultural Winter Fair" afin d'assister à divers jugements dont celui d'une vache de race Jersey qui a été élevée sur notre Ferme-école Lapokita. Durant cet événement, les étudiants auront l'opportunité de rencontrer un juge officiel ainsi que les actuels propriétaires de notre ancienne vache. Ils échangeront également avec plusieurs intervenants du milieu agricole canadien (en français et en anglais). De plus, des fermes agricoles de l'Ontario seront visitées (ferme laitière, ovine, bovine ou équine). Une visite de la ville de Toronto est également prévue. Les étudiants assument leurs frais. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 1 729,54 \$.	0,00 \$	Amélie Pichette	CG: 3570	Professeur	Caroline Pelletier, Paulin Bord, propriétaire, Lapokita Fusion Nosy Sandra Berthiaume, représentante, Jersey Québec Mario Cantin, Brad, Sayles, Holstein Canada François Labelle, Ferme-École du Collège d'Alfred	Nous avons vu le jugement Jersey et celui des génisses Holstein. En même temps une juge officielle (Mélanie Boulet) est venue nous expliquer le jugement. Tous les étudiants ont bien apprécié leur voyage ainsi que leur petite excursion dans la ville de Toronto.
	au			Denis Boies	CG: 3570	Professeur		
	12-nov-06			Suzanne Lemieux	CG: 3570	Professeur		

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Régina, Saskatchewan	19-nov-06 au 24-nov-06	Participer à la rencontre bi-annuelle des Comités fédéraux, provinciaux et territoriaux (FPT) qui traitent d'enjeux relatifs à la salubrité alimentaire, notamment, la norme nationale sur l'hygiène des viandes dans le cadre de l'élaboration du système canadien d'inspection, la reconnaissance gouvernementale des systèmes de salubrité alimentaire, l'équivalence des systèmes d'inspection et la révision des comités FPT.	4 278,10 \$	Daniel Tremblay Lucile Giguère	CG: 4100 CG: 4100	Directeur de direction Conseillère en inspection des aliments	Robert Charlebois, Directeur, Sal. des aliments ACIA Gwen Zellen, Directrice des politiques, MAA Ontario John Taylor, Dir. Food safety, Min. Agriculture Manitoba Ann Mckenzie, Dir. Adj., Sal. Alimentaire ACIA	Rencontre positive. Nous avons discuté notamment de la nouvelle norme d'hygiène des viandes et des changements éventuels sur le système québécois. Nous avons reçu les rapports progrès de groupes de travail dont la salubrité alimentaire à la ferme et après la ferme. Nous avons accepté le regroupement de 2 comités. Le comité FPT sur les politiques d'innocuité alimentaire (CFPTPIA) sera regroupé avec le groupe de mise en œuvre du système canadien d'inspection (GMOSCIA). Le nouveau mandat a été discuté en vue de l'approbation par les SMA à la réglementation.
Régina, Saskatchewan	22-nov-06 au 25-nov-06	Rencontre du Comité fédéral-provincial des politiques de commerce agricole.	1 746,13 \$	Pierre Roy	CG: 1500	Coordonnateur des politiques commerciales	Membres du Comité fédéral-provincial des politiques de commerce agricole et du Comité fédéral-provincial d'inspection des aliments	Rencontre fructueuse qui a permis entre autres de faire connaître la position du Québec sur le dossier des produits biologiques et sur la révision de l'ACI
Ottawa, Ontario	21-nov-06 au 25-nov-06	À titre de représentante du MAPAQ, participer à la réunion du Conseil d'administration de l'association canadienne des producteurs de semences (ACSP). Tous les frais sont assumés par l'ACSP.	0,00 \$	Danielle Bernier	CG: 1400	Agronome-malherbologiste	Producteurs agricoles de chacune des provinces, représentants des ministères de l'agriculture de chaque province, membre de l'ACIA, membre du bureau de l'ACPS	Avancement des dossiers réglementaires de l'organisation (Circulaire-6, fonds de recherche, promotion, etc.).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Tours, France	03-déc-06 au 08-déc-06	Participer à la 8e Conférence internationale sur les maladies des plantes qui se déroulera au Centre international de Congrès de Vinci organisé par l'Association française de production des plantes (AFPP). Présentation de posters qui permettent d'exposer les techniques et les façons de faire du laboratoire de diagnostic en phytopathologie du Complexe scientifique de Québec. Il s'agit aussi d'une acquisition de connaissances essentielles en phytopathologie. Visite des laboratoires de l'Institut nationale de recherche agronomique (INRA).	1 685,37 \$	Gérard Gilbert	CG: 1400	Biologiste-spécialiste en diagnostic	M. Derolez, agronome chez Bayer CropScience; Mme Anne-Sophie Walker de l'INRA; Mme Annette Penaud, agronome dépistage au CETIOM; Afshin Esmaillifar, chercheur en phytopathologie (virologie) à Téhéran; Mme Anne Moussart de l'INRA à Rennes; M. François Villeneuve du CTIFL; M. Pierre Eschenbrenner, adm.-chercheur chez Syntech Research; M. Gérard Daguenet de chez CompoFrance.	Sensibilisation aux enjeux et préoccupations actuels dans le secteur des maladies des plantes en Europe. Ces enjeux concernent le dév. rapide de la résistance des champignons parasites pour les fongicides strobilurine, la progr. des fusarioses de céréales et des mycotoxines et le dév. de nouveaux fongicides.
Victoria, C.B.	26-nov-06 au 30-nov-06	À titre de représentante du MAPAQ, assister à la réunion annuelle de la Société canadienne de malherbologie, présenter les différentes réalisations ministérielles (nouveaux programmes, projets, politiques, partenariat) en regard du désherbage des cultures au Québec.	2 353,24 \$	Danielle Bernier	CG: 1400	Agronome-malherbologiste	Représentants des provinces canadiennes, chercheurs d'Agriculture et agroalimentaire Canada, chercheurs et étudiants gradués de plusieurs universités canadiennes, représentants de l'agence canadienne d'inspection des aliments, représentants de l'agence de réglementation des produits antiparasitaires, enseignants de collèges agricoles canadiens, représentants de compagnies privées de produits antiparasitaires ou oeuvrant dans le domaine de la phytoprotection, notamment en malherbologie.	La rencontre a permis d'évaluer la position du Québec par rapport aux autres provinces canadiennes dans le secteur de la malherbologie. Présentation de la banque de données sur les pesticides. Mise à jour sur l'introduction de nouvelles mauvaises herbes au Canada (invasive weeds) et aux Etats-Unis. Mise à jour des connaissances sur le développement des mauvaises herbes résistantes.
Winnipeg, Manitoba	26-oct-06 au 28-oct-06	Rencontre stratégique pour l'influenza aviaire au National Centre for Foreign and Animal Disease (NCSAD). Ce laboratoire a été désigné par l'OIE comme laboratoire de référence pour l'influenza aviaire et l'ESB.	518,71 \$	Madeleine Fortin	CG: 4400	Directrice de direction	Dr Shane Renwick Dr Paul Kitching	Rencontre très intéressante. Beaucoup d'informations utiles pour le LEAQ.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	30-oct-06 et 31-oct-06	Réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'intégration dans le cadre de la révision de la politique agricole canadienne.	1 121,52 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	Directeurs généraux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, représentants des ministères provinciaux de l'Agriculture.	Revue des documents en vue de la consultation sur la révision du CSA et des réunions fédérales-provinciales-territoriales des sous-ministres adjoints et sous-ministres.
Toronto, Ontario	30-oct-06 et 31-oct-06	Le programme de promotion avec Longo's (280 jours de démonstrations) débute dans 2 semaines et le 31 octobre, au moins 14 représentants des 20 entreprises participantes seront sur place pour présenter leurs produits à l'équipe de démonstration et finaliser les derniers détails. Le formation est une étape importante dans le succès d'une promotion de la sorte et les échanges y seront particulièrement enrichissants. Ce sera alors l'occasion de discuter avec les distributeurs et mettre de l'avant d'autres projets (promotion, consolidation, etc.).	946,40 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Consellier-exportation	Toute l'équipe de démonstration de Longo's et les représentants des entreprises québécoises Toute l'équipe d'acheteurs et de directeurs de Longo's	L'exercice a été très instructif pour moi, et aussi pour des entreprises qui n'avaient jusqu'ici jamais participé à une formation de l'équipe de démonstration, aspect pourtant capital dans le succès d'un programme de démonstration.
Catalina, T.N.	28-oct-06 au 03-nov-06	Inspection d'un navire de 44 pieds et 11 pouces de fibre de verre.	1 337,69 \$	Serge Vigneault	CG: 6350	Technicien équipement motorisé	Emerson Hancock, propriétaire du bateau	Très bonne collaboration de M. Hancock lors de mon inspection
Ottawa, Ontario	05-nov-06 au 07-nov-06	Participer à un atelier national de planification d'urgence en prévision d'une épidémie de grippe aviaire organisé conjointement par l'agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et l'industrie avicole.	1 315,70 \$	Michel Major	CG: 4150	Coordonnateur-mesures d'urgence-santé animale	Drs Jim Clark et François Caya(ACIA); M. Bernard More(FPVQ) et M. Denis Frenette (FPOCQ) entres autres, très nombreuse délégation de l'industrie avicole québécoise et canadienne.	Positive pour faire connaître les mesures prises au Québec.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Chicago, Illinois	14-nov-06 au 16-nov-06	Rencontrer le délégué du MRI à Chicago, le conseiller économique du MDEIE et l'attaché agroalimentaire afin de faire le point sur les différentes orientations et la programmation du MAPAQ ainsi que sur le mandat des attachés. Participer au Core Team Etats-Unis.	1 568,16 \$	Jean-Paul Lussiaa-Berdou	CG: 7200	Directeur de direction	Michel Lafleur, Conseiller Économique délégation du Québec Chicago Joan Kimball, Attachée alimentaire délégation du Québec Chicago Maria Lo, Déléguée commerciale AECIC Ottawa Marc Lemay, Agent développement des marchés internationaux AAC	la rencontre avec les représentants de la délégation a permis de faire le point sur le travail de l'attaché. La participation à la réunion des conseillers alimentaires canadiens en poste aux États-Unis a permis de mieux comprendre les objectifs poursuivis par le fédéral en matière de développement des exportations alimentaires aux États-Unis. La visite du Salon des marques de distributeurs a permis d'évaluer sur place l'intérêt du salon pour les entreprises de transformation alimentaires québécoises.
Lunenburg, N.É.	02-nov-06 au 09-nov-06	réaliser un voyage additionnel nécessaire suite à la réalisation du projet qui a eu lieu en octobre. Pour suivre la collaboration avec la SODIM-CSP initiée en 2005 dans le cadre d'un projet de R-D sur la conservation du pétoncle géant vivant. Réaliser un audit technologique des pratiques de manutention et de transport du pétoncle vivant entre la Basse-Côte-Nord et Lunenburg en Nouvelle-Écosse. Réaliser un second audit technologique sur les lieux d'entreposage et d'expédition de Lunenburg. Proposer à l'entreprise des précédés et technologies performantes dans l'entreprise suite à l'audit réalisé en 2005. Réaliser des essais de comparaison des nouveaux modes d'opération, d'emballage et d'expédition de pétoncle vivant vers les marchés avec les pratiques actuelles entre Lunenburg et le Centre technologique des produits aquatiques à Gaspé. Tous les frais sont assumés par le Centre de transfert technologique en pêche de Grande-Rivière.	0,00 \$	Francis Coulombe Jean Paradis	CG: 6100 CG: 6100	Biologiste Technicien spécialisé	Marcel Driscoll, Carter Bursey et Paul-Aimé Joncas (Pec-Nord Basse Côte-Nord) Mark Santos (Pec-Nord Lunenburg)	Excellente rencontre. Visite du site et des installations de Pec-nord dans la baie Jacques Cartier sur la Basse Côte-Nord. Participation aux étapes d'emballage, transport basse Côte/Lunenburg, mise en vivier, reparcage. Très bon aperçu des pratiques utilisées par l'entreprise et de la problématique de transport.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	26-nov-06 au 29-nov-06	Rencontre sur un atelier de travail en lien avec le projet T1D831 - "Production de biomasse à l'aide de végétaux à croissance rapide. Tous les frais sont assumés par Ressources naturelles Canada.	0,00 \$	André Vézina	CG: 3560	Professeur	Sylvain Massé, ingénieur forestier, Environnement Canada Michel Labrecque, Conservateur-Jardin Botanique Montréal Alex Mosslen, biologiste, NRCAN, Fredericton Bill Schroeder, PFRA, AAC	Rencontre très fructueuse qui a permis de situer le dossier de la biomasse au Canada et d'amorcer des collaborations avec plusieurs participants.
Toronto, Ontario	07-nov-06 au 09-nov-06	Conférence de l'Ontario sur les perspectives 2006.	1 928,94 \$	Sylvio Soucy	CG: 1500	Responsable de dossier	Au-delà d'une vingtaine de présentateurs sur 2 jours de conférence. Ces présentateurs sont souvent des universitaires, des chercheurs (réseaux publics et privés) et des spécialistes de l'industrie en provenance du Canada, des Etats-Unis et de plusieurs autres pays.	Rencontre très fructueuse compte tenu du lien très étroit entre les sujets présentés et les thèmes de la politique agricole et agroalimentaire canadienne actuellement en révision.
Lethbridge, Alberta	21-nov-06 au 24-nov-06	Formation sur les maladies à prions (ESB - encéphalopathie spongiforme bovine) à l'Agence canadienne inspection des aliments (ACIA).	4 537,62 \$	André Seyer Geneviève Dubé-Labrie	CG: 4400 CG: 4400	Technicienne de laboratoire Technicienne de laboratoire	Sandor Dudas, TSE Biologist Estella Moffat, Pathology Biologist Dre Stefanie Czub, Responsable département "BSE"	Formaiton enrichissante nous permettant de mettre en pratique les techniques utilisées afin de diagnostiquer les maladies à prions.
Guelph, Ontario	26-janv-07 au 30-janv-07	Assister aux conférences sur l'agriculture biologique organisées par l'Université de Guelph (26 ^e édition). Parfaire nos connaissances en agriculture biologique. Visiter la foire commerciale afin de connaître de nouveaux produits et services et établir des contacts avec les exposants. Réunion du Comité d'expert pan-canadien pour établir les priorités de recherche en agriculture biologique au Canada. Réunion du Conseil d'administration du Centre d'agriculture biologique du Canada.	1 116,40 \$	Danielle Brault	CG: 3320	Répondante-agriculture biologique	- Plusieurs conférenciers de différentes provinces; plusieurs producteurs certifiés biologiques; des distributeurs et transformateurs qui étaient exposants. - Les membres du Comité d'experts de différentes provinces - les membres du conseil d'administration du CABC de différentes provinces et qui représentent tous les secteurs de la production biologique.	- Informations techniques; rencontres avec distributeurs et transformateurs. - Documents sur les priorités de recherche au Canada en agriculture biologique.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Winnipeg, Manitoba	20-nov-06 au 01-déc-06	Formation avec le Réseau national des laboratoires (Agriculture Canada), pour les techniques d'analyses PCR et ELISA pour les tests de l'influenza, de la fièvre aphteuse et de la peste porcine. Tous les frais sont assumés par Agriculture Canada.	0,00 \$	Maryline Frenière	CG: 4400	Technicienne de laboratoire	Deidre Ridd: responsable de la formation et formatrice Mariko - Margaret - Tim: formateur	Formation très intéressante et enrichissante tant sur le point personnel que technique. Cela a permis à la participante de mieux comprendre les techniques d'analyses et améliorer la qualité de son travail.
Halifax, N.É.	27-nov-06	Rencontre fédérale-provinciale des sous-ministres des pêches et aquaculture.	790,00 \$	Louis Vallée	CG: 8100	Sous-ministre adjoint	Les sous-ministres, sous-ministres adjoints fédéraux et des provinces Atlantiques.	Consultations/échanges sur les forums F/P concernant la viabilité des pêches.
Halifax, N.É.	22-nov-06 au 24-nov-06	Rencontre du Groupe de travail sur l'aquaculture du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture en vue de l'élaboration d'un Accord-cadre sur l'aquaculture. Les principaux sujets porteront sur: le renouvellement de la gouvernance, la présentation de l'avancement des travaux des sous-comités (gouvernance, recherche-développement-commercialisation, consultations, infrastructures et la préparation d'ateliers de travail sur le renouvellement de la gouvernance en janvier 2007.	1 270,10 \$	Paul Morin	CG: 6250	Coordonnateur à l'aquaculture	Jay Parson, MPO, Conseiller principal en politiques Marshall Giles, Directeur Agriculture et Pêches René Drolet, Directeur, Promotion de la conformité et opérations, Env. Canada	Les deux jours de réunion ont permis de faire le point sur l'état d'avancement des sous-comités du GTA.
Langley, C.B.	23-janv-07 au 30-janv-07	Participer au congrès annuel de l'Association canadienne des professionnels de l'apiculture qui se tient conjointement avec celui du Conseil Canadien du miel. J'y rencontrerai les apiculteurs en chef des autres provinces canadiennes pour discuter de la situation sanitaire du cheptel apicole canadien, des problèmes appréhendés avec la résistance du varroa aux pesticides (cas de résistance au coumaphos au Québec en octobre 2006) et des risques liés à la découverte du petit coléoptère de la ruche (Aethina tumida) en Alberta et au Manitoba en 2006. Les dépenses du 29 et 30 janvier sont à la charge de l'employé.	2 281,29 \$	Claude Boucher	CG: 4320	Coordonnateur provincial	Tous les apiculteurs en chef des provinces ont été rencontrés ainsi que M. Jeffrey Hayes, responsable du programme d'inspection apicole en Floride et Mme Maria Perrone, responsable du programme exportation/importation des abeilles à l'ACIA	Rencontre enrichissante qui a permis d'en apprendre davantage et d'échanger avec des collègues sur les problèmes potentiels causés par le petit coléoptère de la ruche détecté au Canada en 2006 et sur un nouvel agent pathogène, Nosema cerana, dont on craint déjà la présence en Amérique

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	21-nov-06	Réunion bilatérale Québec/Ontario concernant l'approvisionnement du lait aux usines laitières.	1 475,96 \$	Alain C. Blais Denis Desrosiers	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Directeur adjoint	Les représentants du Québec et de l'Ontario de l'industrie laitière (producteurs, transformateurs et gouvernement) ainsi que les représentants de la CCL	Des résultats modérés, cette troisième rencontre a permis de définir certains consensus et surtout de mettre en lumière plusieurs sujets qui doivent l'objet de discussions plus approfondies de la part des industriels laitiers du Québec et de l'Ontario. Les producteurs de lait et les industriels laitiers se sont engagés à déposer leurs proposition avant le 22 décembre 2006. Une prochaine rencontre aura lieu le 9 janvier 2007.
Nepean, Ontario	17-nov-06	Participer à une réunion du Comité national SE (Salmonella enteritidis) avec différents intervenants de plusieurs provinces.	417,90 \$	Mona S. Morin	CG: 4400	Médecin vétérinaire pathologiste	Représentants de l'ACIA, du ministère de l'agriculture de l'Alberta, de l'Ontario; et représentants de l'industrie canadienne de la volaille.	Le groupe est en train d'élaborer des exigences de dépistage, de culture et de biosécurité pour les troupeaux fournisseurs de couvoir. Autres rencontres à venir
Winnipeg, Manitoba	28-nov-06 et 29-nov-06	Réunion du Groupe de travail intergouvernemental (GTI) dont les principaux sujets à l'ordre du jour seront: examen et approbation du dernier rapport de décisions du GTI, réunion 2006 du CCMPA (examen du rapport de décision, priorités 2007 du GTI) présentation par Agriculture Canada, thème potentiel pour 2007, renouvellement de la Loi sur les pêches, Questions et processus relevant de ACIA.	1 750,46 \$	Aziz Niang	CG: 6150	Directeur de direction	Mes collègues des autres provinces et territoires canadiens.	La réunion a permis de comprendre, d'échanger sur le projet de loi sur les pêches et, également, de savoir ce qui s'est passé ailleurs dans le domaine des pêches.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Paris, Nantes, France	01-déc-06 au 09-déc-06	Mission qui permettra d'établir de nouveaux cadres de coopération pour le développement des biomolécules marines, de traiter les résultats des études interlaboratoires et d'optimiser les méthodes d'analyses communes. Elle permettra de: dresser le bilan de la coopération MAPAQ-IFREMER depuis la signature de l'entente de coopération en 2003, identifier les perspectives de collaboration futures. Élaborer le protocole de coopération à être signé entre le Centre technologique des produits aquatiques du MAPAQ et le Groupement de recherche (GDR) français SEapro coordonné par l'Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (IFREMER) afin de simplifier et de favoriser les collaborations franco-québécoises en valorisation des co-produits et biomolécules marines. Élaborer le concept d'un futur groupement de recherche québécois apparenté à celui du Groupement de recherche (GDR) français ESapro, afin de consolider la capacité de recherche et l'offre de services à l'industrie, en misant sur les complémentarités Québec-France. Prendre connaissance des orientations, activités et réalisation des trois Pôles de compétitivité français en biosciences marines et présenter le Créneau marin québécois en vue de favoriser l'établissement de collaborations futures. Traiter et comparer les résultats des études inter-laboratoires de validation des méthodes analytiques menées en 2006 entre le Laboratoire Génie Alimentaire - Département Valorisation des Produits de l'IFREMER, le Laboratoire de chimie du Centre technologique des produits aquatiques du MAPAQ à Gaspé et le Laboratoire analytique de l'Institut de recherche des zones côtières du Nouveau-Brunswick, afin de garantir le succès des projets de collaboration en valorisation des co-produits et d'autres espèces émergentes par procédés d'hydrolyse et de fraactionnement. Optimier de nouvelles méthodes d'analyse communes (FREMER-CTPA (Phospholipides individuels par chromatographie sur couche mince et détection FID, lipides totaux par RMN et acides gras autres types de dérivés par GC-MS). Les	0,00 \$	Ginette Lévesque Julie Boyer Marie-Élise Carbonneau,	CG: 6100 CG: 6100 CG: 6100	Directrice adjointe Coordonnatrice de dossiers Responsable du laboratoire de chimie	Jean-Pascal Bergé, IFREMER, responsable réseau de recherche SeaPro Monique Étienne, IFREMER, responsable veille stratégique Bibliomer Marie-Marguerite Bourbigot, Ève Garry et Thierry Missonnier, responsables des 3 Pôles de compétitivité en biosciences marines Françoise Gizewski, Affaires économiques DGQP	Rencontres très fructueuses et prometteuses en regard avec la conclusion d'ententes de collaboration entre les chercheurs du Québec et du Groupement de recherche SEAPRO, de même que l'organisation d'activités scientifiques conjointes. Elles ont permis de planifier deux ateliers regroupant les acteurs des Pôles de compétitivité et du Créneau marin québécois (2007).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
		billets d'avion sont assumés par le MRI et les autres frais sont assumés par le Ministère des affaires étrangères de France.						
Ottawa, Ontario	04-déc-06 au 07-déc-06	Participer à la 2e conférence annuelle sur la santé animale et la gestion des urgences coprésidée par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et la Coalition canadienne pour la santé des animaux.	3 075,82 \$	Hélène Bergeron Martine Dubuc Michel Major	CG: 4150 CG: 4150 CG: 4150	Chef de service Directrice de direction Coordonnateur-mesures d'urgence-santé animale	Dre Francine Lord, Médecin vétérinaire en chef adjoint du Canada, ACIA Dre Carolyn Inch, Gestionnaire national du service de Contrôle des maladies, ACIA M. Matt Taylor, Directeur de la Coalition canadienne pour la santé des animaux	Rencontre assez fructueuse mais le processus lui-même de ce forum consultatif devra être revu pour intégrer davantage les préoccupations de l'industrie et celles des gouvernements ensemble. Présentation du bilan des opérations sur le contrôle de la rage du raton laveur au Québec en 2006.
Ottawa, Ontario	11-déc-06 au 13-déc-06	Participer à la réunion du Groupe de travail consultatif gouvernement (fédéral-provincial-territorial) et industrie sur la traçabilité.	1 100,75 \$	Sylvie Dansereau	CG: 4150	Médecin vétérinaire	John Girvan, chef, Épidémiologie, Ministère de l'Agriculture de l'Alberta Bill Weismiller, Gestionnaire, Unité de la salubrité et de la qualité des aliments, Ministère de l'Agriculture de Colombie-Britannique Richard Robinson, Gestionnaire, Prog. d'identification et de traçabilité, Agence canadienne d'inspection des aliments Suzie Miller, Directrice générale aux opérations, Agriculture et agroalimentaire Canada	Cette rencontre a permis de faire progresser le dossier de la traçabilité et de déterminer les prochaines étapes à franchir au cours des prochains mois.
Ottawa, Ontario	03-déc-06 au 05-déc-06	Participer à une rencontre de la coalition canadienne pour la santé des animaux au sujet du projet canadien de zonage. Cette rencontre est crucial puisqu'elle est la dernière avant le début du projet pilote en janvier 2007. Tous les frais seront remboursés par la Coalition canadienne pour la santé des animaux.	978,91 \$	Catherine Munger	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Ann Boyda - Coordinatrice du projet de zonage du West Hack Lake Nombreux représentants de l'industrie de partout au Canada et des représentants de l'Agence Canadienne d'Inspection des Aliments participant au projet de zonage.	Ma participation à ces réunions a principalement permis de créer des liens avec les divers partenaires du projet de zonage du West Hack Lake et de réaliser où en était rendu l'avancement du projet, notamment le projet pilote prévu pour janvier 2007. Les objectifs et les aspects techniques du projet pilote (formulaire, site Internet) sont discutés.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	05-déc-06 et 06-déc-06	Participer à une rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la qualité des aliments qui portera sur la consultation de l'industrie pour le Cadre stratégique agricole 2 (CSA 2).	2 037,90 \$	Chi Mai Vu Lucile Giguère	CG: 4150 CG: 4100	Directrice adjointe Conseillère en inspection des aliments	Robin Chiponski-keller, Chef-Groupe de travail SQA-AAC, Dir. Gén. Intérim politiques Martine Talbot, Responsable qualité - UPA Sophie Jacquement, Responsable qualité - FDTA Andrea Martin, Spécialiste en politiques alimentaires, OMAF	Le nombre total de participants étaient de 37 dont 21 associations de producteurs et seulement 3 associations du Québec sur les 15 invités. Sessions de travail sur la protection des ressources (santé animale, des plantes) et la salubrité des aliments.
Ottawa, Ontario	27-nov-06 au 29-nov-06	Réunion du Comité technique du P5 (Entente de mise en commun de tout le lait). Réunion du Secrétariat du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	1 217,82 \$	Alain C. Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	La rencontre a été intéressante, les membres ont discuté des questions des obligations de déplacement du lait, la masse volumique du lait écrémé et de la mise à jour du rapport sur les surplus structurel.
Ottawa, Ontario	21-nov-06 au 23-nov-06	Réunion duc onseil d'administration de l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet à chair.	1 500,70 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500	Conseillère en politiques laitière et avicoles	Jean-Claude Blanchette, RMAAQ Gyslain Loyer, président, Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation Frederic Seppey, Agriculture et Agroalimentaire Canada Pierre Belleau, Syndicat des producteurs d'œufs d'incubation.	Information, renouvellement de l'Entente fédérale-provinciale sur les œufs OMC : mise à jour Informations sur les différentes problématiques touchant le secteur des œufs d'incubation, notamment problème relié au programme ACIA.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Angers, France	19-févr-07 au 26-févr-07	Mission de prospection sur l'innovation commerciale et technologique au 22 ième Salon du végétal et dans quatre entreprises horticoles françaises de la région d'Angers pour les productions ornementales de serre et de pépinières.	1 753,24 \$	Michel Senécal	CG: 3280	Conseiller provincial	Dominique Lebrun, Bureau horticole régional et organisateur du Salon Philippe Courtel, Bureau horticole régional Lionel Chauvin, dir. entreprises horticoles Chauvin, Montjean sur Loire Jean-Paul Mesnard, Barrault Horticulture, La Possonnière Daniel Pinard, responsable de la culture in-vitro, André Briant, St-Barthélémy d'anjou Jean-Yves Coulbault, productions Sicamus, Angers et nombreuses autres personnes présentes aux kiosques du Salon	La délégation a rencontré de nombreux exposants au Salon du Végétal pour discuter et voir les avancées en innovations commerciales et techniques. Au Salon du Végétal durant deux jours, la délégation a pu rencontrer des exposants, faire sur place des photos des produits exposés et certains ont conclu des transactions commerciales. La délégation en est ressortie avec de nouvelles idées pour la mise en marché de gros et de détail. Les visites d'entreprises ont permis de voir les méthodes de travail, les produits en culture et les infrastructures de production. Activités de diffusion: un rapport d'impact et résumé des faits saillants de la mission par des articles et des conférences diffusés dans la revue spécialisée Québec-Vert, sur AgriRéseau et lors de colloques et journées régionales en serriculture.
Ottawa, Ontario	14-déc-06 au 16-déc-06	Participer comme membre à la deuxième rencontre du groupe technique national sur la quantification des réductions de gaz à effet de serre reliées aux systèmes de traitement de fumier afin de valider le protocole de quantification développé par le groupe. Ma participation comme représentante de notre ministère permet de faire valoir notre position sur les questions ayant trait à la situation réglementaire et énergétique du Québec qui a un impact sur la quantification des crédits de carbone potentiels.	461,25 \$	Nancy Lease	CG: 2100	Analyste en changements climatiques	Karen Haugen-Kozyra, Policy Division, Agriculture Agrifood Canada Keith Driver, V.P., Baselines Émissions Management inc.	Discussions finales concernant le protocole proposé pour la réduction des gaz à effet de serre des systèmes de traitement en anaérobie du fumier.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Toronto, Ontario	14-déc-06	Participation à la première ronde de consultation pour le nouveau Cadre stratégique pour l'agriculture (CSA), volet Science et Innovation. Le renouvellement du CSA revêt un caractère stratégique pour le MAPAQ, qui doit assurer une présence lors de cette rencontre.	821,57 \$	Claude Bernard	CG: 1400	Directeur adjoint	Environ 100 personnes, des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ainsi que les représentants de diverses associations de producteurs et de l'industrie agroalimentaire ont participé à la rencontre.	La rencontre a permis de connaître la perception des participants face aux grandes orientations du prochain CSA et de discuter d'éléments qui devraient y être pris en considération. Les préoccupations du Québec ont été véhiculées.
Moncton, N.B.	05-déc-06 au 07-déc-06	Réunion annuelle du Comité consultatif sur les petits pélagiques du golfe du St-Laurent, zone 4T.	1 254,37 \$	Michel Cloutier	CG: 6150	Consellier	Rhéal Vienneau, Directeur régional, MPO Alain Hébert, Chef, Pélagiques, MPO Mario Déraspe, Président, Ass. des pêcheurs propriétaires des Îles-de-la-Madeleine	Rencontre de consultation. Les pêcheurs québécois ont pu exprimer leurs opinions et faire valoir leurs revendications. On saura si la rencontre a été fructueuse lorsque le fédéral rendra sa décision.
Ottawa, Ontario	07-déc-06 et 08-déc-06	Participer à un atelier sur les maladies associées au circovirus porcin de type II (MACP).	321,42 \$	Luc Bergeron	CG: 4150	Médecin vétérinaire	ACIA, industrie, autres provinces.	Plusieurs recommandations ont été retenues. Compte-rendu à venir.
Halifax, N.É.	11-déc-06 et 12-déc-06	Conseultation Agriculture et Agrocliminaire Canada pour le prochain Cadre Stratégique Agricole dans le domaine du développement des marchés et du commerce.	720,96 \$	Jean-Paul Lussiaa-Berdou	CG: 7200	Directeur de direction	Alyne Savary, Directrice commercialisation UPA Michel Pitre, Vice Président corporatif CTAQ Michel Presley, Agriculture agroalimentaire Canada George Shaw, Agriculture agroalimetaire Canada	Ce voyage avait pour but de participer aux consultations de l'industrie alimentaires demandée par les ministres de l'agriculture du Canada, des provinces et des territoires pour prépare la nouvelle politique agricole et agroalimentaire du Canada. Cette consultation s'est bien déroulée et bien que le nombre de participants québécois ai été faible, ces derniers ont bien fait valoir le point de vue de leurs associations et de leurs maillons dans la chaîne de production et de distribution alimentaire

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Nepean, Ontario	08-déc-06	Participer à une réunion du Comité national SE (Salmonella enteritidis) avec différents intervenants de plusieurs provinces.	339,85 \$	Mona S. Morin	CG: 4400	Médecin vétérinaire pathologiste	Représentants de l'ACIA, du ministère de l'agriculture de l'Alberta, de l'Ontario; et représentants de l'industrie canadienne de la volaille.	Le groupe est en train d'élaborer des exigences de dépistage, de culture et de biosécurité pour les troupeaux fournisseurs de couvoir. Autres rencontres à venir
Ottawa, Ontario	18-déc-06 et 19-déc-06	Évaluation d'une chaîne haut de gamme de l'Est de l'Ontario dont le siège social est à Ottawa. Rencontre avec des acheteurs de la chaîne pour évaluer la possibilité et l'intérêt à organiser une promotion des produits du Québec comprenant la sélection de nouveaux produits et fournisseurs.	374,10 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Conseiller en exportation	Paul Malboeuf, acheteur dairy, deli, bakery, Farm Boy Présentation du directeur Marketing de Farm Boy pour discussions à venir Keith Kurrant, acheteur mets préparés, Farm Boy	Grand intérêt pour le type de promotion. La chaîne est un très bon placement pour les produits du Québec (plusieurs y sont déjà) et le 25 anniversaire de Farm Boy pourrait être une bonne opportunité de promotion pour le Québec. Plusieurs besoins de produits ont été identifiés et les acheteurs pourraient participer au salon B2B de TRANSAQ au SIAL.
Toronto, Ontario	11-déc-06 et 12-déc-06	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres adjoints de l'Agriculture.	2 634,87 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Les sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Préparation de la phase II des consultations sur la révision du CSA Discussion sur les consultations en cours (phase I) Suivi de la rencontre des ministres du 14 novembre
Toronto, Ontario	13-déc-06 au 15-déc-06	Participer à titre de représentant du Québec au CFPDM à la Table ronde nationale de chaîne de valeur sur les produits biologiques.	1 046,42 \$	Richard Bourdeau	CG: 7400	Conseiller	Nombreux participants à la rencontre.	La rencontre a permis de créer la TRNCV des Produits Biologiques et de mettre en place 4 sous comité de travail : réglementation, développement des marchés, recherche et accroissement des capacités du secteur.
Owego, New York	17-janv-07 AU 20-janv-07	Assister au "2007 NYS Farmer's Direct Marketing Conference".	1 164,67 \$	Judith Wallwork	CG: 3360	Agronome	Groupe de NY direct marketing association	Beaucoup d'informations sur marchés fermier publique, agrotourisme, etc. À traduire et diffuser auprès des conseillers du MAPAQ.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	04-déc-06 et 06-déc-06	Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial sur le commerce (C-trade).	1 373,90 \$	Pierre Roy	CG: 1500	Coordonnateur des politiques commerciales	Membres du Comité commerce, différents fonctionnaires fédéraux	Rencontre utile pour établir des contacts et faire le point sur des dossiers de négociation commerciale.
Dubaï, Émirats Arabes Unis Mumba, New Delhi, Madras, Inde	16-févr-07 au 13-mars-07	À la demande du Groupe Export agroalimentaire Québec-Canada, coordonner la mission des entreprises du Québec qui exposeront à la foire agroalimentaire "Gulfood 2007" à Dubaï, qui est de loin la plus dynamique et la plus importante du Moyen-Orient. De plus en plus d'entreprises y exposent avec succès leurs produits. Le deuxième volet de ce déplacement est la réalisation d'une mission exploratoire dans trois villes de l'Inde (Mumbaï, New Delhi et Madras). L'Inde émerge comme pays importateur de produits à valeur ajoutée. Nos entreprises s'intéressent à ce marché et souhaitent en connaître les conditions. Du 5 au 11 mars 2007, tous les frais sont assumés par l'employé.	11 859,54 \$	Gilles Leboeuf	CG: 7200	Conseiller	M. Max Arora - Deputy Director, Six Brothers Foodstuff Co. Mme. Caroline Charest, Conseillère commerciale séniore Ambassade Canadienne à Dehli M. Gurbans Sobti, Conseiller commercial Chandigard M. Apurva Mehta, Conseiller commercial Mumbai M. Roger Habermacher, Executive manager Food & Beve. Grand Hyatt Hotel Mumbai M. Piyush S. - International Representative - BiG Bravia Interna. M. Alay Shirke - Merchandising Manager - Spencer's Retail Ltd. M. Samrat Datta - Food & Beve. Manager - Taj Rambagh Palace M. Rachit Roshyan - Assi. Food & Beve. Manager - Sheraton	Nous avons obtenu les informations pertinentes nous permettant d'effectuer notre bilan exploratoire pour l'exportation des produits du Québec dans ce pays.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Beijing, Chine	21-janv-07 au 27-janv-07	À la demande de l'Agence internationale de l'énergie atomique (IAEA), participer à titre d'expert à la réunion de coordination de mi-parcours du projet de coopération technique "Sustainable Land Use and Management Strategies for Controlling Soil Erosion and Improving Soil and Water Quality". Ce projet implique 12 pays asiatiques. La participation à cette rencontre permettra de publiciser l'expertise du Québec dans les domaines couverts par la rencontre et de maintenir un réseau international de collaboration, incluant l'IAEA et les représentants des pays participants. Tous les frais sont assumés par l'IAEA.	0,00 \$	Claude Bernard	CG: 1400 Directeur adjoint	En plus du représentant de l'IAEA, un représentant de chacun des 12 pays participant au projet de coopération technique ont pris part à la rencontre. Divers officiels de l'Académie chinoise des sciences de l'agriculture et des chercheurs de l'Institut de l'environnement et du développement durable en agriculture ont également assisté à certaines sessions de la rencontre.	La rencontre a permis de faire le bilan de mi-parcours du projet régional de coopération technique de l'IAEA, d'évaluer les progrès enregistrés, de préciser les difficultés rencontrées, d'identifier des éléments de réponse pour résoudre ces difficultés et de formuler des recommandations s'adressant aux participants, au gouvernement de leurs pays respectifs et à l'IAEA.
Ottawa, Ontario	06-déc-06 et 07-déc-06	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale sur les pratiques commerciales concernant les fruits et les légumes.	1 143,61 \$	Denis Desrosiers	CG: 1500 Directeur adjoint	Mark Ziegler, Directeur, AAC David Cox, directeur adjoint	Rencontre fructueuse ayant servi à préparer le plan de travail des prochains six mois pour le comité.
Ottawa, Ontario	12-déc-06 au 14-déc-06	Réunion de l'Organisme de supervision de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5). Réunion du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	2 414,23 \$	Alain C. Blais Denis Desrosiers	CG: 1500 CG: 1500 Responsable de dossier Directeur adjoint	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une réunion intéressante. Les questions des obligations de déplacement du lait entre les provinces de l'Est du Canada et la planification en cas de pandémie ont été abordées à l'Organisme de supervision. Tandis que le CCGAL a fixé le prix de classe 4a1 et a accepté que les portions individuelles de crème glacée (moins de 300 ml) soient admises aux prix du lait à rabais de la classe 5c.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Kelowna, C.B.	30-janv-07 au 02-févr-07	Rencontre régulière des membres du Conseil canadien de la gestion d'entreprise agricole (CCGEA). Tous les frais sont assumés par le CCGEA. Colloque "Gérer l'excellence en agriculture en 2007", les frais sont assumés par le MAPAQ.	480,79 \$	Michel Ouellet	CG: 1550	Représentant du MAPAQ	Wendell Joyce directeur du CCGEA et les membres du CCGEA. Les représentants classe "B" des autres provinces et les différents participants aux conférences. Réunion de la classe "B" :Échanges sur le plan stratégique du CCGEA en vue du renouvellement du Cadre stratégique en agriculture. Échanges sur les dossiers réalisés par le CCGEA et ceux en voie de réalisation. Conférence "gérer l'excellence en agriculture en 2007" : Échanges, ateliers et conférences sur les sujets tel que : les impacts de l'éthanol, la gestion des risques, la chaîne des valeurs et deux cas d'établissement en agriculture.
Calgary, Alberta	11-févr-07 au 18-févr-07	Dans le cadre du congrès annuel du North American Direct Farm marketing Association (NADFMA), rencontrer les membres du Canadian Agri-Tourism Working Group, composé des représentants en agrotourisme des différents ministères (agriculture et tourisme) des provinces canadiennes, en vue de partenariats et échanges sur le développement de l'agrotourisme. Rencontrer des intervenants canadiens et américains concernant les activités agrotouristiques potentielles, les pratiques de réseautage, les approches et les outils de formation et de promotion utilisés.	3 295,42 \$	Patrick Chalifour	CG: 3180	Conseilr en aménagement et développement rural	Claude-Jean Haarel, consultant tourisme (Saskatchewan) - Dorene Collins (min. agriculture, Ontario) Rob Leeds, président NAFDMA (Ohio, USA) - Susan Nicoll (min. agriculture Manitoba) - Clara Lebrun (min. agriculture Nouveau-Brunswick) Rencontre permettant de voir l'approche vraiment différente de l'agrotourisme. Le « divertissement » passe avant l'importance d'expliquer la vie sur la ferme. Beaucoup d'attraits attirent plus de 100 000 personnes en une saison. L'authenticité est vue sous un angle différent du nôtre.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Abbotsford, C.B.	14-févr-07 au 18-févr-07	Conférencier invité lors des journées horticoles organisées par BC Fruit Growers Association. Visites de producteurs dans la Fraser Valley et Okanagan Valley. Frais d'avion et de séjour (3 nuits + repas) défrayés par l'Association.	243,64 \$	Luc Urbain	CG: 3260	Conseiller régional en horticulture	Mark Sweeney, Conseiller, spécialiste en petits fruits Alf Krause, Producteur, Krause farm Victoria Brooke, BC, minor use coordinator	La production des petits fruits, principalement le bleuets en corymbe est en pleine expansion en Colombie Britannique. De quelques centaines d'hectares il y a à peine 10 ans, les surfaces en bleuets atteignent maintenant 1 400 hectares dont 90 % se situe dans la Vallée Fraser. Même si le climat est très différent du nôtre, les systèmes de production sont assez similaires et plusieurs techniques peuvent être adaptées pour nos conditions.
Ventura, Californie	08-févr-07 au 14-févr-07	Réunion annuelle de la NASGA (North American Strawberry Growers Association) regroupant les principaux chercheurs, vulgarisateurs et producteurs de pointe dans le domaine des petits fruits en Amérique du Nord et même d'Europe.	2 120,13 \$	Luc Urbain	CG: 3260	Conseiller régional en horticulture	Kirk Larsen, Conseiller, spécialiste en fraise Mark Bolda, Conseiller, spécialiste en fraise	Cet état est considéré comme no. 1 pour cette production dans le monde. Ce n'est donc pas étonnant que plus de 250 participants de plus de 20 pays étaient présents. Les systèmes de production sont très complexes utilisant autant les fraisiers à jour court qu'à jour neutre. Des visites organisées par la NASGA ainsi que par nous-mêmes pour un groupe de producteurs du Québec nous ont permis de bien visualiser la production et les techniques.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Yaoundé, Douala, Cameroun	21-janv-07 au 16-févr-07	L'ITA réalise, depuis l'année 2005, un projet d'appui institutionnel auprès du collège Bullier dans le cadre d'un programme de partenariat des collèges canadiens (PPCC), financé par l'ACDI. Le projet vise l'élaboration d'un programme de formation selon l'approche par compétences qui répondrait aux besoins de développement des communautés rurales du Cameroun et de gestion de micro-entreprises rentables. Le but du déplacement est de poursuivre l'aménagement de l'atelier artisanal, de développer un module en transformation des fruits tropicaux et d'y offrir une formation technique. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 18 386,47 \$.	0,00 \$	Claude Bérubé	CG: 3610 Coordonnateur des projets internationaux	Jean-Pierre T. Ndomo Nkada, ingénieur de Génie civil Christine Mbango-Kessek, coordonnatrice au Cameroun et superviseure régionale (Gabon, RCA, Tchad, Sao Tomé et Guinée E.) pour les Fonds canadiens d'initiatives locales (FCIL) Hortense Makontso, secrétaire de l'Association pour la promotion des initiatives communautaires africaines (APICA) Serge Lumière Ngambou, directeur Selung Enterprise Abbé Emmanuel Ebode Ndongo, principal du collège Bullier Sa'a, Cameroun	Dans le but d'aménager l'atelier de transformation, en conformité avec les recommandations de l'expert canadien, un projet d'aide financière fut déposé au Haut-Commissariat du Canada auprès de madame Mbango, lequel comprenait un plan détaillé des travaux, son budget et un échéancier élaboré en compagnie de l'ingénieur Ndomo Nkada. L'identification et l'acquisition de matériels pour l'atelier artisanal se sont poursuivies auprès de APICA et l'Entreprise SELUNG, et le matériel fut livré à destination. Avec l'équipe d'implantation du programme, équipe composée de 5 professeurs, trois modules de formation furent élaborés, puis trois séances de formation sur la "transformation des fruits tropicaux" furent offertes au groupe durant la mission.
Ottawa, Ontario	08-janv-07 et 09-janv-07	Réunion du Comité des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique. Réunion du Groupe de travail intergouvernemental dont le principal sujet à l'ordre du jour de ses deux réunions portera sur le projet d'eloi sur les pêches.	956,05 \$	Aziz Niang	CG: 6150 Directeur de direction	Directeurs des pêches des provinces canadiennes et du MPO.	La rencontre a permis de faire le suivi sur la viabilité économique de l'industrie des pêches de l'Atlantique. Également, nous avons posé des questions sur le projet de loi sur les pêches et avons obtenu des éclaircissements.
Halifax, N.É.	09-janv-07 au 11-janv-07	Réunion du Comité consultatif sur la chasse au phoque qui servira à examiner diverses modifications proposées au Règlement sur les mammifères. La réunion sollicitera nos commentaires sur les allocations de phoques et examinera les questions du l'actuel gel des permis et de la formation des chasseurs de phoques.	1 583,64 \$	Yvon Forest	CG: 6150 Directeur adjoint	Kevin Stringer, Directeur de la ressource, MPO Patrick McGuinness, Président, Association canadienne des pêches Jean-Guy d'Entremont, Directeur, Conseil canadien des ressources halieutiques Pêcheurs et entreprises du Québec : TA.MA.SU - APBCN - APPIM - etc	Représentation des intérêts du Québec relatifs aux quotas de loup-marin : résultat neutre, les parts antérieures seront reconduites. Sommet homard : positif, contribution du Québec pertinente et appréciée.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Ottawa, Ontario	15-janv-07 au 18-janv-07	Assister à la rencontre des présidents des comités provinciaux du Système national d'information sur les terres et les eaux (SNITE). Lors de cette rencontre, les autorités du SNITE présenteront les principes directeurs du projet SNITE ainsi que les applications et fonctionnalités qui sont envisagées dans le cadre des partenariats à établir avec les provinces. Les provinces seront également invitées à formuler leurs besoins et attentes vis-à-vis du Cadre stratégique agricole au regard des données géomatiques à rendre disponibles en agroenvironnement. Tous les frais sont assumés par Agriculture et Agroalimentaire Canada.	0,00 \$	Yvan Lajoie	CG: 2100 Chef de service	Suzan Tell, sous-ministre adjointe fédérale du projet SNITE (et ses collaborateurs et collaboratrices chargés du projet ainsi que les coprésidents des comités provinciaux - 10 - du SNITE).	Rencontre positive. État de situation du projet SNITE. Partage des priorités par chacune des provinces. Consignes administratives relatives au partage des données géomatiques. Opportunités d'affaires SNITE vs Provinces.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Texas, É.U.	17-févr-07 au 03-mars-07	Permettre à 16 élèves du programme Gestion et exploitation de l'entreprise agricole (GEEA) de connaître et mieux comprendre les défis auxquels font face les entreprises agricoles de grande taille et en apprendre davantage sur les structures de mise en marché qui diffèrent de celles utilisées au Québec. Cela offrira aussi aux jeunes de la relève agricole québécoise l'occasion d'échanger avec leurs vis-à-vis texans et de constater sur le terrain les méthodes de travail qui fonctionnent et celles qui ont échouées en vue d'adapter celles-ci aux fermes du Québec. Tous les frais sont assumés par les étudiants.	0,00 \$	Marc Bérard Sylvie Poirier	CG: 3590 CG: 3590	Professeur Professeur	Bob Beakley - Texas Wheat Producers Board & Association Shawn Ramsay/Tamilee Nennich - Texas A & M University Holly Hunter - Texas Peanut Producers Board Shawn Wade - Plains Cotton Growers Association Michael Salisbury - Texas State University Fernando Vieta - Sharyland Orchards Bill Hyman - Independent Cattleman's Association of Texas Lisa Berdoll - Berdoll Pecan Farm Dan Gertson - U.S. Rice Producers Association	Les élèves ont su profiter du voyage en échangeant avec leur vis-à-vis texans et ont pu constater sur le terrain les méthodes de travail qui fonctionnent et celles qui ont échoué en vue d'adapter celles-ci aux fermes du Québec. Dans plusieurs cas, il s'agit de productions (animales et végétales) que nous retrouvons ici au Québec mais qui sont faites à plus grande échelle. Ces points de repère ont facilité les échanges et ont permis aux élèves de voir les forces et les faiblesses d'une agriculture extensive comme celle que l'on pratique au Texas. Les élèves ont aussi constaté qu'à certains égards, notamment au niveau de la gestion de l'eau, des normes environnementales de même que la gestion de l'offre et le mouvement associatif agricole, le monde agricole québécois a une longueur d'avance sur les producteurs du Texas. D'ailleurs, les producteurs texans voulaient en savoir davantage sur ces différents points ce qui a donné lieu à des échanges fructueux qui ont été enrichissants pour les élèves et leurs hôtes américains.
Paris, France	21-janv-07 au 26-janv-07	Participer à la réunion du Groupe ad hoc sur l'identification et la traçabilité des animaux vivants organisée par l'Organisation mondiale de la santé animale (OIE). Tous les frais sont assumés par l'OIE.	0,00 \$	Martine Dubuc	CG: 4150	Directrice de direction	Les membres du comité sont des représentants de l'Argentine, l'Égypte, le Botswana, le Japon, l'Australie, le Codex et l'OIE.	Une 4e version sera soumise à la Commission pour commentaires et approbation par les pays membres de l'OIE.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Victoria, C.B.	09-janv-07 au 12-janv-07	Participer à une rencontre du Groupe de travail du Cadre stratégique agricole, à titre de représentante du Québec, en vue de la préparation de la phase 2 de la consultation.	1 792,45 \$	Lucile Giguère	CG: 4100	Conseillère en inspection des aliments	Brenda Armstrong, Analyste principale aux programmes AAC Robin Chiponski-Keller, Dir. général (intérim) politiques AAC Andrea Martin, Coordinatrice, réforme des viandes Canada/Ontario, OMAF Sandy Honour, Chef, service de la salubrité alimentaire, Alberta/agri. et alim.	Rencontre fructueuse. Nous avons échangé sur les résultats de la ronde 1 et obtenus de l'information sur la suite des travaux de consultation en lien avec la nouvelle génération. De plus, nous avons complété le document de discussion issu du remue-ménages de Montréal pour la protection des ressources, la salubrité et la qualité des aliments. Nous avons également eu l'occasion de présenter la position du Québec et d'influencer dans ce sens.
Ottawa, Ontario	02-févr-07	Réunion bilatérale Québec/Ontario concernant l'approvisionnement du lait aux usines laitières.	1 282,96 \$	Alain C. Blais Denis Desrosiers	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Directeur adjoint	Les représentants du Québec et de l'Ontario de l'industrie laitière (producteurs, transformateurs et gouvernement) ainsi que les représentants de la CCL	Des résultats intéressants, cette quatrième rencontre a permis de prendre connaissance des propositions écrites des producteurs de lait et les industriels laitiers. Les parties ont identifiés 9 sujets de divergences. Ils se reverront le 10 avril 2007 pour poursuivre les discussions sur ces 9 sujets.
Détroit, Michigan	10-janv-07 au 12-janv-07	Dans le dossier de la fermeture de la frontière américaine et donc la suspension des exportations de poisson vivant du Québec et de l'Ontario vers les Etats-Unis suite à la découverte du virus de la septicémie hémorragique virale dans la région des Grands Lacs, participer à une rencontre regroupant des représentants du "United States department of agriculture", du "Animal and plant health inspection service", du "USA Wildlife service", des états américains bordants les Grands lacs, de l'ACIA, de l'Ontario et du Québec. Cette rencontre a pour but de discuter de la mise en place de programmes de surveillance, de l'harmonisation des mesures de contrôles et définir leur portée (espèces de poissons visés, souches du virus à surveiller).	2 310,79 \$	Claude Boucher	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Grace Karreman, gestionnaire, ACIA/Division de la santé des animaux aquatiques Gary E. Whelan, Fish Production Manager, MI DNR Fisheries Division; Lori Gustafson, DVM PhD, National Surveillance Unit, USDA/APHIS/	Rencontre positive où les principaux éléments d'un programme national de surveillance de la SHV ont été discutés afin d'obtenir l'unanimité sur son application.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	22-janv-07	Participer à une rencontre du Conseil consultatif sur la biosécurité aviaire. Tous les frais sont assumés par l'Association canadienne d'inspection des aliments (ACIA).	0,00 \$	Michel Major	CG: 4150	Coordonateur-mesures d'urgence-santé animale	Dr Keith Campbell, Responsable du Bureau canadien de la biosécurité animale de l'ACIA.	Cette rencontre aura finalement permis d'établir un processus de travail acceptable par tous.
Cascavel, Brésil	03-févr-07 au 12-févr-07	Cette mission s'inscrit dans le cadre d'ententes internationales entre le Québec et l'État du Parana et la ville de Cascavel et la technopole de St-Hyacinthe. Le but de la mission est de participer, à titre de conférenciers, à un colloque sur l'agroalimentaire dans le cadre d'une foire agricole de Cascavel se déroulant en février 2007. Cette demande fait suite à une invitation de la Fondation de développement technologique de Cascavel (FUNDETEC) à participer à des séminaires sur la transformation des produits laitiers et sur l'horticulture. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 562,45 \$.	0,00 \$	Claude Vallée Michel Lamontagne	CG: 3610 CG: 3610	Professeur Professeur	Maire de Cascavel, Président de la FUNDETEC, Vice-Gouverneur de Parana, Représentants des états du Para Bahia et Pernambuco, Directeur de l'Université de Concepcion au Chili, Représentants de l'industrie laitière, Représentants du ministère de l'Agriculture du Parana, Équipe technique de la FUNDETEC	Identification des besoins pour une éventuelle entente de partenariat entre Cascavel/FUNDETEC et St-Hyacinthe/ITA pour les domaines de formation en horticulture ornementale et transformation laitière.
Ottawa, Ontario	16-janv-07 au 18-janv-07	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres adjoints de l'agriculture.	1 894,15 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Les sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Révision du Cadre stratégique agricole canadien : bilan de la phase 1 des consultations. Préparation de la phase 2 des consultations et planification des étapes subséquentes. Le point sur les programmes en gestion des risques et le cadre de catastrophe.
Moncton, N.B.	22-févr-07 et 23-févr-07	Réunion sur l'Entente de mise en commun de tout le lait (P5).	958,09 \$	Alain Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des cinq provinces canadiennes signataires de l'Entente sur la mise en commun de tout le lait (P5) et ceux du gouvernement fédéral.	Bonne rencontre, les membres ont accepté de régulariser le calcul des déplacements de lait en introduisant une constante de 4,1 M l de lait dans le calcul. En ce qui concerne la révision de l'Entente P5, Île-du-Prince-Édouard tente de trouver une solution satisfaisante pour sa province quant à la flexibilité des prix, elle donnera une réponse d'ici un mois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	29-janv-07 au 01-févr-07	Réunion nationale du Groupe de travail sur les plantes terrestres et les phytovoleurs dans le cadre de la Stratégie nationale sur les espèces exotiques envahissantes. Le but de cette rencontre est de développer un cadre de référence pour le groupe de travail et de mettre à jour les partenariats fédéraux et provinciaux pour le contrôle des espèces exotiques envahissantes. Des représentants du MDDP et du MRNF participeront à cette rencontre.	677,68 \$	Alain Garneau	CG: 1400 Coordonnateur-mesures législatives-phytoprotection	Lesley Cree, gestionnaire nationale sur les espèces exotiques envahissantes (ACIA) Daryl Seip, gestionnaire du Programme de partenariat sur les espèces exotiques (Environnement Canada) Des représentants des différents ministères provinciaux de l'Agriculture, des Ressources naturelles ou de l'Environnement de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve et de l'Île-du-Prince-Édouard.	La rencontre a été très fructueuse car plusieurs provinces avaient délégué des représentants. Les autorités fédérales ont ainsi pu recueillir les inquiétudes et les attentes des provinces en regard du Comité national sur les espèces exotiques. Ceci devrait relancer l'intérêt des provinces à participer à la Stratégie nationale sur les espèces exotiques.
Las Vegas, Nevada	25-mars-07 au 30-mars-07	Assister aux 56e Conférences du "Western Poultry Disease Conference" organisées par l'Université Davis de Californie.	2 302,88 \$	Mona S. Morin	CG: 4400 Responsable du réseau aviaire	Médecins vétérinaires spécialistes (pathologiste, virologiste, bactériologiste) en diagnostic et spécialiste en pratique aviaire dont 7 du Québec, plusieurs de l'Ontario et des provinces de l'Ouest, des États-Unis, du Mexique, de l'Amérique latine et de l'Europe.	Mise à jour sur l'Influenza aviaire H5N1 - Asie et Europe sur les plans du diagnostic, du contrôle, de la prévention et implications humaines. Survol et mise à jour sur différentes pathologies aviaires (diagnostic et contrôle, etc...)

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	29-janv-07 au 01-févr-07	Réunions des Conseils d'administration de l'Office canadien de commercialisation des œufs (OCCO) et Les Producteurs de poulet du Canada (PPC).	647,95 \$	Michel Bergevin	CG: 1500	Conseiller en politiques avicoles	Les directeurs du Conseil d'administration de l'OCCO et des PPC Clément Côté, Conseiller au CNPA Réjean Gaumond, Économiste d'AAC Jean-Claude Blanchette, Vice-président à la RMAAQ Sylvain Maher, Secrétaire à la FPOCQ	L'établissement de l'allocation de poulet pour la période A-77 (mai et juin 2007) a été particulièrement difficile. Les intervenants se sont finalement entendus pour fixer la croissance de la production à 3,6 % par rapport à la même période de 2006. Dans le secteur des œufs, un bilan a été fait des travaux sur l'élaboration de la politique sur l'approvisionnement national et ces travaux vont se poursuivre. Plusieurs autres sujets ont été discutés, notamment la santé des animaux, les indemnisations en cas de destruction d'oiseaux, l'OMC, etc.
Ottawa, Ontario	23-janv-07 et 24-janv-07	Réunion du Secrétariat du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	831,43 \$	Alain C. Blais	CG: 1500	Responsable de dossier	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Le surplus structurel pourrait dépasser le volume de 47 000 t.m. de plé pour atteindre 53 500 t.m., le CCGAL devra revoir ce volume maximum de retrait. La définition de la classe de lait 4a1 a été revue, elle sera soumise à l'approbation du CCGAL.
Toronto, Ontario	07-févr-07 au 10-févr-07	Réunions du Groupe de travail sur l'Accord sur le commerce intérieur pour la révision du chapitre 9, du Comité fédéral-provincial des politiques de commerce agricole et du Réseau de recherche en politiques commerciales agricoles.	1 246,11 \$	Pierre Roy	CG: 1500	Coordonnateur des politiques commerciales	Membres du groupe de travail de l'ACI Conférenciers au Réseau de recherche Négociateur principal pour l'agriculture	Rencontre positive qui a permis de faire valoir la position du Québec à l'ACI.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Vancouver, C.B.	07-févr-07 au 11-févr-07	Participer à l'assemblée générale annuelle du Conseil canadien des viandes (CCV). Développer des liens professionnels pancanadiens dans le secteur du bœuf et du veau au profit du Québec. Acquérir une connaissance à jour des enjeux canadiens pour les abattoirs et les transformateurs canadiens des viandes.	2 370,73 \$	Réginald Cloutier	CG: 1520	Secrétaire-coordonnateur-Table filière-veau lourd	Jim Laws directeur général du CCV. Arthur Batista (DG de Écolait), etc. L'ensemble des industriels canadiens du secteur des viandes (Participation: environ 225 personnes)	Plusieurs thèmes furent abordés soit l'inspection des viandes, le traitement journalistique du dossier des viandes (souvent négatif); les défis et perspectives dans le porc et le bœuf, l'impact du nouveau guide alimentaire canadien sur la consommation de viandes etc. De plus, cette organisation laisse une place de plus en plus grande au veau, secteur carrément oublié (au profit du bœuf) malgré son dynamisme et ses performances sur les marchés de l'exportation.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Genève, Fribourg, Lausanne, aigle, Berne, Suisse	22-févr-07 au 08-mars-07	Accompagner un groupe de 19 élèves en voyage d'étude du programme Technologie des productions animales en troisième année. Ce voyage se veut une exploration de cultures différentes et un moyen de rencontrer différents intervenants et élèves. Tous les frais sont assumés par les élèves.	0,00 \$	Mélanie Latulippe Yvon Lambert	CG: 3590 CG: 3590	Professeure Professeur	<p>Visite et explications au vignoble Le château de Ripaille, Mme Paule Necker. Encan d'animaux et explications sur la mise en marché de la viande : un représentant du groupe Proviande, M. Jürg Schletti. Visite à la fromagerie l'Etivaz, coop de 72 producteurs. Visite de la station de recherche de Posieux; Présentation par M. Schori et M Arrigo. Visite de l'école de formation agricole de Grange-Verney et de la ferme avec M. Aguet. Visite et explications à la bergerie de Mme Laure et M. Valentin Piaget. Visite de la chèvrerie et de la fromagerie de M. Bettex : 500 chèvres et l'usine de transformation. Visite à l'OMC et présentation du commerce agricole international par M. Carrier. Visite de l'école la Fondation Rurale Interjurassienne, explication du système scolaire Suisse par M. Odiet. Présentation du syndicalisme agricole Suisse par M. Lachat. Visite des entreprises laitières de M. Frossard et des frères Girardin. Visite de la ferme équestre de M. Frossard et fils. Visite de la chocolaterie Camille Bloch et du musée des montres Longines. Visite et explications au centre d'insémination artificielle Swisshgenetics à Mülligen par M. Moser et le Dr. Kneubuehler. Visite culturelles à Genève, dans les montagnes du Jura, à Gruyère et à Paris.</p> <p>L'objectif que nous visions au départ a été pleinement atteint; nous avons pu voir plusieurs aspects de l'agriculture Suisse. Toutes les personnes rencontrées ont été très généreuse au niveau des explications et au niveau de leur temps. À l'OMC, nous avons compris le poids de la politique dans le commerce des denrées agricoles. Nous avons été sensibilisés à l'importance de la conservation des sols, de l'eau, de la nature et au bien être des animaux. Des contacts particuliers ont été pris entre certains élèves et des responsables de Swisshgenetics.</p>

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Argentine, Brésil	09-févr-07 au 25-févr-07	Accompagner un groupe de producteurs agricoles d'avant-garde afin de rencontrer des producteurs qui vivent les mêmes préoccupations environnementales et comprendre les moyens mis en place pour améliorer à la fois l'approche agroenvironnemental de l'agriculture tout en s'assurant de l'efficacité économique de leur système. Tous les frais sont assumés par Action Semis Direct.	0,00 \$	Odette Ménard	CG: 3320 Conseillère régionale	Adémir Calégari, spécialiste en recherche sur la conservation des sols, Institut de recherche en agriculture du Parana	Contact établi avec le milieu de la recherche en semis direct du Brésil
Vancouver, C.B.	18-févr-07 au 23-févr-07	Participer à l'atelier du "Quadrilateral (Australie, Nouvelle-Zélande, Etats-Unis et Canada) Emergency Management Working Group" portant sur la régionalisation et la compatimentalisation. Tous les frais sont assumés par l'Agence canadienne d'inspection des aliments.	0,00 \$	Michel Major	CG: 4150 Coordonnateur-mesures d'urgence-santé animale	Alejandro Thierman, OIE; Christobal Zepeda, APHIS; Bill Jolly, NZFSA; David Mouat, DEFRA; Mike Nunn, DAFF; Francine Lord, ACIA	Cette rencontre aura permis de développer une compréhension commune et de proposer un processus pour la reconnaissance mutuelle de compartiments et de zones établis pour le contrôle des impacts économiques des maladies animales graves.
Moncton, N.B.	07-févr-07 et 08-févr-07	Prononcer une conférence sur le développement des produits régionaux québécois aux membres de la New Brunswick Food and Beverage Association. Avion et hôtel payés par la NB Food & Beverage Association.	219,80 \$	Richard Bourdeau	CG: 7400 Conseiller	Mme Clara Leblanc responsable du développement en région M. Don Newman dir exécutif de la NB Food & Bev Association Edey Williams président Urs Williams Inc	Partage de l'expertise québécoise.
Toronto, Ontario	29-janv-07 et 30-janv-07	Assister au colloque "Foodservice Interchange 2007". Il s'agit des nouvelles et futures tendances alimentaires qui pourront permettre aux entreprises de transformation de s'adapter à ces nouveaux besoins. Le tout est axé sur les consommateurs canadiens.	1 421,43 \$	Diane Nadon	CG: 7400 Conseillère	Divers conférenciers, Experts en tendances HRI	A permis de mieux connaître les éléments qui amènent et conditionnent l'évolution et les tendances de l'alimentation dans les services alimentaires allant de la restauration jusqu'aux milieux institutionnels.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	15-févr-07 et 16-févr-07	Réunion du Comité canadien de gestion des approvisionnements de lait (CCGAL).	1 244,77 \$	Alain C. Blais Denis Desrosiers	CG: 1500 CG: 1500	Responsable de dossier Directeur adjoint	Rencontre de chacun des représentants des dix provinces canadiennes et ceux du gouvernement fédéral.	Une bonne rencontre. Les membres du CCGAL ont décidé d'autoriser une augmentation du maximum de rachat des solides non gras de 47 000 t à 52 700t. De plus, ils ont modifié la définition de la classe 4a1 afin d'y inclure de nouveaux produits tels que les préparations alimentaires pour nourrissons. Le Québec a toutefois, demandé qu'une définition précise pour chacun de ces nouveaux produits soient présentés pour adoption à la prochaine rencontre du CCGAL.
Maroc, Afrique	24-févr-07 au 04-mars-07	Organiser une mission agricole pour répondre aux besoins de la clientèle maraîchère qui est intéressée à développer la production maraîchère et fruitière sous grands tunnels ou abris froids. Au Maroc, la production légumière sous abris froid représente quelques 2 000 ha dont une bonne partie est cultivée dans la région du Souss Massa en périphérie d'Agadir. Les surfaces ont augmenté considérablement au cours des dernières années grâce aux investissements étrangers, principalement français, qui ont contribué à créer un système de production agricole de type capitaliste.	3 149,55 \$	Christine Villeneuve	CG: 3360	Agronome	Hassan Mounhim, agronome, cultures maraîchères grands tunnels, Mohamed Chraïbi, Producteur de haricot grands tunnels Adhlis Abdellah, Production de semences Syngenta Abdellilah Dermoumi agronome, office régional de mise en valeur Souss	Rencontres multiples avec des producteurs de légumes sous grands tunnels, visites de deux centres de recherche, d'une station de conditionnement et d'une compagnie semencière. Echanges techniques fort pertinents sur la régie des légumes à produire sous grands tunnels ou abris froids (fertilisation, phytoprotection, conduite de la plante.) Information sur les structures des grands tunnels et les différents matériaux utilisés, plastiques, filets...

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Australie, Nouvelle-Zélande	31-janv-07 au 18-févr-07	Assister au 50ième congrès de l'IFTA (International Fruit Tree Association: Association internationale d'arboriculture fruitière) à Hobart (3 au 7 février). Suivi de tournée de vergers en Nouvelle-Zélande entre autres près de Cromwell et de Napier (Hawkes Bay, zone pomicole la plus productive au monde). Visite des labos de Hort Research (développement variétal) près de Auckland. Veille technologique, formation continue, échanges et contacts avec des spécialistes internationaux de régle des arbres fruitiers. Les autres dépenses sont assumées par divers organismes et l'employé.	2 000,00 \$	Paul-Émile Yelle	CG: 3360	Conseiller horticole	Craig Hornblow, Agronome, pomologiste consultant Agfirst, Nelson NZ Neil Manley, Gérant marketing Willow Drive Nursery WA, prés. IFTA Tim Welsh, Agronome conseiller pour Columbia Fruit Packers WA	Bons contacts et information de qualité. L'excellent climat (hivers doux, longue saison) néo-zélandais permet une croissance impressionnante des pommiers de Jazz et de Delblush dès la première année. Certaines techniques sont transposables même au rude climat québécois.
Grand Sault, N.B.	08-févr-07 et 09-févr-07	Participation à l'Expo-congrès 2007 des producteurs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick, soit 2 jours de conférences et exposition commerciale portant sur la production de pomme de terre. Mise à jour des connaissances sur plusieurs aspects de la production, de la phutoprotection et de la mise en marché de la pomme de terre. Conférences très pertinentes sur la gestion de plusieurs maladies et insectes ainsi que sur l'organisation de la commercialisation. De plus cet événement permet d'établir des contacts avec des chercheurs et intervenants de la pomme de terre des autres provinces.	399,20 \$	Laure Boulet Serge Bouchard	CG: 3100 CG: 3100	Conseillère régionale en horticulture Conseiller-production de pomme de terre	Robert Coffin, chercheur, Cavendish Farm, IPE; Yvan Pelletier, chercheur en entomologie, AAFC, Frédéricton; Mathuresh Singh, Agricultural Certification Services, NB; George Lazarovits, AAFC London Ont.; Jacques Lavoie, spécialiste pomme de terre de semence MAANB, Grand Sault; plusieurs autres conférenciers et représentants de l'industrie.	Conférences très intéressantes sur la gestion des maladies (mildiou, pourriture rose, flétrissement bactérien, gale commune, etc.) dans les pommes de terre. Informations sur différents aspects de la phytoprotection et de la mise en marché des pommes de terre. Rencontre et discussions fructueuses auprès des différents chercheurs et intervenants.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Guelph, Ontario	04-mars-07 au 06-mars-07	Participer à un colloque international sur la gale commune de la pomme de terre. Cette maladie de la pomme de terre cause des pertes très importantes dans toutes les régions productrices. Lors de ce colloque, des conférenciers de plusieurs pays présenteront différentes approches pour réduire l'incidence de la maladie. Ces informations pourront ensuite être ramenées auprès des producteurs et intervenants du Québec et susciter des projets de recherche ou d'innovation technologique.	944,17 \$	Laure Boulet	CG: 3100	Conseillère régionale en horticulture	Dr. Eugénia Banks, spécialiste de la pomme de terre OMAFRA; Dr. Gary Secor, North Dakota State University; Dr. Robert Hilton, USDA-ARS University of Maine; Dr. Robert Coffin Cavendish Farms PE; Dr. George Lazarovits, AAC, London, Ontario; et plusieurs intervenants de la pomme de terre du Québec (Jean Coulombe, agr., Guy Roy agr., Philippe Parent, agr., etc.)	Conférences pertinentes présentant les résultats des différents projets de recherche pour le contrôle de la gale commune. Ces présentations ont permis de faire le point sur la recherche effectuée dans plusieurs pays et plusieurs de ces approches pourront être mises à l'essai au Québec et/ou susciter des projets de recherche. Les informations diffusées durant ce congrès seront ramenées auprès des producteurs et intervenants lors d'une présentation que je ferai lors de l'AGA de la FPPTQ le 30 mars prochain.
Vancouver, C.B.	13-févr-07 au 15-févr-07	L'ITA est membre de l'Association des collèges communautaires du Canada (ACCC) et l'Association des Programmes de Diplômes en Agriculture du Canada (APDAC). Ces deux associations composent une communauté de pratique (affinity group) en appui au Conseil sectoriel canadien des ressources humaines en agriculture (CAHRC). À titre de membre du Comité exécutif de la communauté de pratique, je suis appelé à participer à une rencontre de définition des priorités du groupe pour les trois prochaines années. Il est prévu que des projets soient financés par le CAHRC d'où l'intérêt particulier du Québec d'y être présent. Les billet d'avion est assumé par l'ACCC.	474,05 \$	Jean-Pierre Lessard	CG: 3500	Directeur	Danielle Vinette (CAHRC), Brian Bender (ACCC), Sonia Medaugh (ACCC), Jack Moes (CADAP), Bob Stokes (CADAP), Jon Morgan (CADAP), ...	Un mémoire d'entente entre les trois parties a été confirmé, trois projets ont été présentés par le CAHRC, un plan d'action permettant de mettre de l'avant les projets a été élaboré, une prochaine rencontre a été prévue.
Orignal, Winchester, Dalkeith, Ontario	17-févr-07	Voyage de prospection en production laitière en collaboration avec le Club Holstein des Laurentides. Visite d'entreprises laitières situées dans l'est de l'Ontario avec une quarantaine de producteurs laitiers des Laurentides.	54,67 \$	Sophie Lizotte	CG: 3300	Agronome	Kevin Allen, Allensite Farms - L'Orignal, ON Ian et Neil Fraser, Gleneil Holstein - Dalkeith, ON Glenn McDonald, Breeze Hill Holstein, Winchester, ON	Plusieurs équipements spécialisés ont été vérifiés et questionnés (robots de traite - De Laval et système de nettoyage des planchers avec une chasse d'eau, autres). Comparaison des façons de faire des producteurs ontariens versus ceux du Québec (ex. programmes alimentaires des vaches).

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Halifax, N.É.	21-janv-07 au 24-janv-07	Assister à la rencontre des chercheurs et des partenaires dans le cadre de la mise en place du Réseau de découverte et applications des matériaux actifs marins (DAMAMNet). Représenter le MAPAQ à titre de partenaire du futur réseau et de collaborateur à des projets de recherche. Présenter le rôle, les moyens et les activités du MAPAQ pour le développement durable et la compétitivité du secteur des pêches et de l'aquaculture du Québec et plus spécifiquement pour la valorisation de la biomasse marine par l'extraction de molécules bioactives. Contribuer à la cohérence entre la programmation de R-D et les contraintes et opportunités de l'industrie québécoise. Consolider les liens avec les partenaires et ainsi contribuer à l'application de l'entente Québec-Nouveau-Brunswick. Assurer la cohérence entre les initiatives de réseautage en cours de développement au Québec, dans l'ext du Canada et avec la France. Consolider le réseau de collaborateurs en soutien à l'innovation. Les autres dépenses sont assumées par l'UQAR.	187,55 \$	Piotr Bryl	CG: 6100	Responsable du centre de fractionnement	J. Gagnon Université de Moncton-Campus de Shippagan; T. Gill Dalhousie University; A. Mercier, Memorial University; H. Twagiramungu NSERC; M. Surette Université de Moncton; S. Demers ISMER; T. Chopin University of New Brunswick et plusieurs autres.	La première rencontre entre les chercheurs de l'est du Canada, dans le domaine des matériaux actifs marins, permet de développer des contacts privilégiés entre les groupes de R-D, indispensables pour le développement du réseau DAMAMNet.
Toronto, Ontario	13-févr-07 et 14-févr-07	Rencontre des sous-ministres fédéral/provinciaux/territoriaux chargé de réglementation.	866,38 \$	Jocelyn Cantin	CG: 8100	Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints provinciaux	Réunion statutaire

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Bayamo, Cuba	23-févr-07 au 10-mars-07	Dans le cadre du programme de Partenariat des Collèges Canadiens (PPCC) financé par l'ACDI, l'ITA, campus de La Pocatière exécute un projet d'appui institutionnel en support à l'Université de Gramma à Cuba. Le but du projet est d'appuyer l'Université de Gramma dans sa mission de développement socio-économique du territoire qu'elle dessert dans la région orientale de Cuba, en renforçant ses capacités de formation technologique et technique des dirigeants d'entreprises, techniciens, ouvriers et producteurs du secteur agricole. Le but de cette mission est d'assister les formateurs cubains dans la prestation d'activités de formation et d'améliorer au besoin des modules de formation dispensés à des dirigeants d'entreprises, des techniciens et des ouvriers. De plus, la mission aura pour but d'acheter du matériel pédagogique et d'élaborer le plan d'action 2007-2008. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 5 690,84 \$.	0,00 \$	Frédéric Lebel Pierre Lévesque	CG: 3570 CG: 3570	Professeur Professeur	Guillermo Lastre Vera, coordonnateur agroforma Mayra Olga Megria, coordonnatrice Mayda Correa, professeur	Les sessions de formation se sont bien déroulées. La mission fut fructueuse et positive. La mission a permis de valider les modules de formation.
Lansing, Michigan	18-févr-07 au 20-févr-07	Visite du Diagnostic Center for Population and Animal Health, Michigan State University. Dans le cadre de la construction des deux nouveaux laboratoires de pathologie animale, à Québec et à St-Hyacinthe, pour lesquels Mme Gagnon est directrice de projets, la visite de ces installations récentes et de haut niveau est tout-à-fait pertinente et nécessaire pour aider au processus de définition des besoins des deux laboratoires. Le but de cette visite est de voir les installations et d'obtenir l'information sur les choix de design qui ont été faits et les procédures utilisées dans les laboratoires.	4 482,02 \$	Gaston Mainguy Madeleine Fortin Nadia Gagnon	CG: 5200 CG: 5200 CG: 5200	Directeur Directrice Architecte ; Chargée de projets	Dr. Steven R. Bolin, directeur du département de parasitologie / immunodiagnostic; Dr. Thomas P. Mullaney, professeur de pathologie vétérinaire et directeur par intérim; Dr. Dalen W. Agnew, pathologiste; Dr. Matti Kiupel, pathologiste; M. William D. Fritz, ingénieur en chef; Dr. Stephen M. Schmitt, directeur du département des ressources naturelles de l'état du Michigan.	Cette visite a permis aux personnes du Ministère impliquées dans les projets des nouveaux laboratoires ainsi qu'aux professionnels accompagnateurs (architectes et ingénieurs) de visualiser des installations de pathologie animale récentes. Notamment, nous avons visité des salles de nécropsie de niveau de confinement 2 et 3, des laboratoires de diagnostic et des installations imposantes pour l'incinération des carcasses et le traitement des effluents liquides. En plus de la visite du centre, nous avons recueilli des informations pertinentes concernant les modes opérationnels des salles de nécropsie et les notions de biosécurité à considérer.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>	<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
San-Antonio, Texas	25-févr-07 au 03-mars-07	Mission afin de participer à "Aquaculture 2007", un événement triennal qui regroupe, les rencontres annuelles de la "World Aquaculture Society", de la "National Shellfisheries Association" et de la "Fish Culture Section of American Fisheries Society". Cet événement permettra de prendre connaissance des résultats des récentes études sur l'aquaculture des mollusques. 60% des frais sont assumés par le Comité sectorial de main-d'œuvre des pêches maritimes (CSMOPM).	1 305,22 \$	Benoit Thomas	CG: 6100 Biologiste	Gilles Miron, Chercheur, Université Moncton Shawn Robinson, Chercheur, MPO-St-Andrews Jay Parsons, Administrateur, MPO-Ottawa Pierre Boudry, Chercheur, IFREMER	Rencontres et échanges intéressantes avec les collègues du Québec sur des applications possibles de projets présentés. Rencontres aussi de chercheurs des Maritimes et de la France sur des projets d'intérêts communs et de collaboration d'un projet d'étudiante graduée. Colloque impressionnant avec plus de 15 salles de conférences en parallèle sur plus de 90 sessions très diversifiées proposant plus de 1000 résumés, 250 affiches et 250 exposants provenant de plus de 60 pays, allant de sujet très spécifique à l'aquaculture d'espèces tropicales ou tempérées jusqu'à l'élevage en milieu ouvert au large de la Nouvelle-Angleterre, à l'élevage des myes, d'huîtres, de crevettes, de poissons anciens et du Tilapia. Très motivant quand on voit l'importance et le consensus qui semble se créer au sein de l'administration américaine de la "National Oceanic and Atmospheric Administration" (NOAA) et de groupes environnementaux, pas si longtemps opposés à l'aquaculture, afin de déposer un plan de développement national de l'aquaculture dans le but de supporter les entrepreneurs lors des demandes de permis, des évaluations des sites, des effets environnementaux et promouvoir la production aquacole pour produire les ressources alimentaires de demain pour la population. Il est prévu que la demande des américains sera de 600 à 1000

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Montréal, Québec	13-févr-07 au 16-févr-07	Participer à la rencontre annuelle TRANSAQ - Groupe Export sur la programmation 2007-2008. Rencontres avec des partenaires pour préparer le congrès annuel de l'AmericanCheese Society qui aura lieu en août 2007. Rencontres pour l'organisation du SIAL 2007 en avril. Rencontre entre TRANSAQ et l'Université de Sherbrooke sur Branding Québec. Rencontre individuelles avec des manufacturiers du Québec. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 133,86 \$	Victoria Daniloff	CG: 7200	Attachée commerciale-Nouvelle-Angleterre	--
Arlington, Virginie	28-févr-07 au 02-mars-07	Assister à "USDA - Agricultural Outlook Forum 2007" au cours duquel sont présentées des perspectives de marché des produits agricoles et des grands éléments susceptibles d'influencer la scène concurrentielle de l'industrie agroalimentaire. Dégager des éléments de valorisation de l'événement équivalent québécois, "Perspectives agroalimentaires".	2 248,09 \$	Gilles Bourget	CG: 7500	Directeur de direction	Nombreux participants et spécialistes assistant au Forum.
							millions de livres de poissons et fruits de mer en 2020. Les échanges internationaux des produits de l'aquaculture ont eu une croissance mondiale de plus de 300 % dans les 20 dernières années et ont une valeur de plus de 65 milliard de dollars.
							Colloque extrêmement instructif eu égard aux forces qui devraient orienter l'industrie agricole américaine à court et moyen termes, soit le nouveau Farm Bill et l'industrie des biocarburants.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Moncton, N.B.	12-févr-07 au 14-févr-07	Assister à la réunion sur les espèces aquatiques envahissantes - zona Atlantique. Représenter le MAPAQ à la rencontre interprovinciale du "Aquatic Invasive Species Task Force" et émettre une recommandation sur la pertinence pour le MAPAQ d'assister aux éventuelles rencontres de ce groupe de travail. Prendre connaissance de l'état de la situation et des travaux en cours concernant la présence des espèces aquatiques envahissantes dans la région Atlantique. Consolider et étendre un réseau de contacts avec les principaux intervenants de l'est du Canada sur la problématique des espèces envahissantes.	2 488,15 \$	Bruno Myrand	CG: 6100 Dr en biologie	M. Thomas Landry (MPO-Moncton), biologiste + chef de section aquaculture M. Neil McNair (MAFA-IPE), biologiste chargé de R&D sur les mollusques d'élevage Dr. Jeff Davidson (UPEI), professeur et chercheur en aquaculture Mme Renée Bernier (MPO-Moncton), technicienne de labo en identification des espèces envahissantes Dr. Chris McKindsey (IML), responsable de la recherche sur les espèces envahissantes au MPO Dr. Andrea Locke (MPO-Moncton), chercheuse au niveau des espèces envahissantes	La rencontre fût des plus fructueuses. Il y avait plus d'une trentaine de participants de toutes les provinces de l'est du Canada. Ces participants étaient tous des personnes impliquées activement en R&D sur les espèces envahissantes. Ceci a permis de bien connaître l'état d'avancement des connaissances et de la distribution des diverses espèces envahissantes dans nos régions. Ceci a permis d'atteindre le réseau de contact des intervenants impliqués activement au niveau de cette problématique. La seconde rencontre, celle du Task Force, a été annulée à 3 jours d'avis et remise à une date ultérieure.
Halifax, N.É.	04-mars-07 au 16-mars-07	Donner un atelier de formation d'une durée de 14 heures (2 jours) portant sur l'entretien des haies brise-vent autour des bâtiments d'élevage porcin. Cet atelier est un bien que l'ITA, campus de La Pocatière s'est engagé à livrer dans le cadre du projet intitulé "Établissement de haies pour le contrôle des odeurs et l'esthétique des porcheries de l'Est du Canada" et réalisé en partenariat avec le Conseil canadien du porc (CCP) et la Fédération des producteurs de porcs du Québec (FPPQ). Le projet, qui a fait l'objet d'une entente entre l'ITA et les deux partenaires mentionnés, a débuté en avril 2005 et se complétera en mars 2007. Tous les frais sont assumés par le projet CCP-Greencover via le compte à fin déterminée - 1 282,56 \$.	0,00 \$	André Vézina	CG: 3500 Professeur	Sabrina Ellsworth, agronome, Nova Scotia Cedric McLoed, CPC (responsable - projet) 9 autres personnes qui ont suivi la formation.	Rencontre positive malgré le mauvais temps la deuxième journée. Le CD-ROM a reçu un très bon accueil de la part des participants.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	21-févr-07 au 24-févr-07	Donner un atelier de formation d'une durée de 14 heures (2 jours) portant sur l'entretien des haies brise-vent autour des bâtiments d'élevage porcin. Cet atelier est un bien que l'ITA, campus de La Pocatière s'est engagé à livrer dans le cadre du projet intitulé "Établissement de haies pour le contrôle des odeurs et l'esthétique des porcheries de l'Est du Canada" et réalisé en partenariat avec le Conseil canadien du porc (CCP) et la Fédération des producteurs de porcs du Québec (FPPQ). Le projet, qui a fait l'objet d'une entente entre l'ITA et les deux partenaires mentionnés, a débuté en avril 2005 et se complètera en mars 2007. Tous les frais sont assumés par le projet CCP-Greencover via le compte à fin déterminée - 1 435,72 \$.	0,00 \$	André Vézina	CG: 3500 Professeur	Anne Loeffler, agronome, GRCA Son Bradshaw, responsable- environ. Ontario Park Une dizaine de participants à la formation	Rencontre positive très appréciée des participants. Le CD-ROM a reçu un accueil très favorable de la part de l'ensemble des participants.
Halifax, N.É.	06-févr-07 au 08-févr-07	Réunion du Comité consultatif du maquereau de l'Atlantique portant sur le plan de gestion intégré de la pêche pour 2007 et les années suivantes.	1 078,22 \$	Michel Cloutier	CG: 6150 Conseiller	Barry Rashotte, D.G. – Gestion de la ressource (MPO)□ Mike Calcutt, Agent, Gestion de la ressource (MPO)□ Mario Deraspe, Ass. des pêcheurs des Îles-de-la-Madeleine	Rencontre de consultation où chaque province fait part de ses observations et demandes quant au plan de gestion de la ressource de Pêches et océans Canada. On saura si + ou – lors du dévoilement du plan au printemps.
Halifax, N.É.	08-févr-07 et 09-févr-07	Réunion des sous-ministres du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique. Principaux sujets: discussion sur la viabilité économique des pêches en Atlantique et en préparation à la prochaine rencontre des ministres du CMPAA, perspectives pour 2007, rapport d'étapes et résultats des initiatives bilatérales, mise à jour des initiatives pan-atlantiques "Des océans à l'assiette" par le MPO.	2 123,88 \$	Aziz Niang Louis Vallée	CG: 6150 CG: 8100 Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Les sous-ministres des provinces et territoires atlantiques, ainsi que les directeurs responsables des relations fédérales-provinciales.	La réunion a permis de prendre connaissance de l'état de situation des travaux issus des différents forums sur la viabilité économique de l'industrie ainsi que des orientations du MPO.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Cascavel, Parana, Brésil	06-févr-07 au 13-févr-07	Mission qui s'inscrit dans le cadre des ententes de coopération St-Hyacinthe/Cascavel (2006) et Québec/Parana (2004). La mission qui se tiendra du 4 au 12 février 2007, regroupera une dizaine d'entreprises et d'institutions. L'amission se déroulera aussi en deux volets. Le premier vise à négocier un partenariat entre l'ITA et Fundetec pour assurer la formation de la main-d'œuvre agroalimentaire dans cet État du Brésil. Le deuxième vise à développer des marchés ou établir des liens d'affaires entre les entreprises du Québec et du Parana.	5 504,69 \$	Michel St-Pierre	CG: 8100	Sous-ministre	Luiz Dernizo Caron, secrétaire d'état, gouverneme ⁿ du Parana Orlando Pessuti, vice-gouverneur, gouvernement du Parane Newton Pohl Ribas, secrétaire d'état à l'agriculture et à l'approvisionnement Celso Daniel Seratto, directeur gouvernement du Parana Marcio A. Fancesquine, délégué commercial, Affaires étrangères et commerce international Canada Claudiomiro Quadri, maire, Municipalité de Capita Alfredo Kaefer, député fédéral, Câmara Plusieurs diplomates: Manoel Marcio Chaves, Paulo Mauricio Bernardini, Genesio Ricardo Garbim, Othmar Rempel, Cidemar Dalla Zen	Des possibilités de coopération ont été identifiées, notamment en gastronomie et dans les produits à valeur ajoutée génétique bovine et fromages fins et les liens seront maintenus en matière de formation.
Ottawa, Ontario	27-févr-07 et 28-févr-07	Assister à la réunion annuelle du "National Steering Committee for Antimicrobial Resistance Surveillance in Enterics" et agir en tant que membre expert au sein de ce comité dont le mandat est de développer un système national de surveillance de la résistance aux antimicrobiens en agriculture et aquaculture.	1 195,36 \$	Marie Nadeau	CG: 4450	Médecin vétérinaire	Anne Deckert (ASPC), Danielle Daignault (ASPC), Annie Savoie (ACIA), Brent Avery (ASPC), Daniel LeClair (ACIA), Carolee Bair (ASPC), Manisha Mehotra (Santé Canada),...	Obtention d'information privilégiée. Bons échanges scientifiques.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Toronto, Ontario	15-févr-07 au 20-févr-07	Le Canadian International Food & Beverage Show est la plus importante foire HRI au Canada. Cette année, pour la première fois, nous avons convaincu le Groupe Export de prendre en charge la location et la revente des espaces à cette activité. TRANSAQ a toutefois été impliquée de près dans le recrutement et dans les activités de visibilité entourant la foire. La participation de cette année permettra de valider l'intérêt du Groupe de prendre en charge cette activité de manière plus autonome pour les éditions à venir. Parallèlement à l'exposition, un programme de visite de magasins et d'entreprises a été développé avec la Fédération des Producteurs de veau de lait afin d'identifier des cibles communes pour des promotions de détail du type de celle faite avec Longo's, notamment. Ce sera également de faire un suivi avec les gens de Longo's sur la promotion 2006-2007.	1 718,52 \$	Stéphane Legros	CG: 7200	Conseiller exportation	Keith Current, acheteur Farmboy, Brian Langley, directeur Longo's Paul Malboeuf, acheteur Farmboy, Tom Sfetkopoulos, acheteur Longo's Marie-Isabel Martineau, Fed veau de lait, Arie Nyus, président Delftblue	Discussion avec la Fédération des producteurs de veau de lait de deux projets de promotion en Ontario et au Canada-USA. Possibilités de promotion HRI et détail en Ontario. Projet de promotion avec la chaîne Farmboy et d'une phase 2 avec Longo's. Visites de nombreux points de ventes dont les nouveaux Wal-Mart "Fresh your market".
Grand-Sault, N.B.	27-févr-07 et 28-févr-07	Le 27 en pm rencontre préparatoire avec Guy Leblanc, Bertrand Cyr et David Fontaine du Nouveau-Brunswick. Le 28 en a.m. démonstration du PATBQ et ses options à l'ensemble des représentants des Maritimes (3 du Nouveau-Brunswick, 1 de l'Île-du-Prince Édouard et 1 de la Nouvelle-Écosse (absent)). Le 28 en p.m. échange sur un partenariat éventuel et ce que pourrait être un projet pilote. Si le PATBQ est retenu par les Maritimes comme programme de suivi de troupeau et offert à leurs producteurs cela donnera une bonne visibilité du Québec et de son savoir-faire au niveau des programmes en génétique bovine et son accès via Internet.	616,72 \$	Paul Belzile Roger Bergeron	CG: 1400 CG: 1400	Conseiller du PATBQ-Bas St-Laurent Responsable - secteur bovins de boucherie	Spécialistes provinciaux dans le bovin de boucherie du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard, conseillers régionaux du Nouveau-Brunswick et un représentant d'un regroupement de producteurs du Nouveau-Brunswick.	Les professionnels des 2 provinces Maritimes présents à cette rencontre sont très intéressés par le programme québécois avec ses nombreuses options. Les provinces Maritimes regardent la possibilité de mettre en place un système de suivi de leur élevage en utilisant le PATBQ. S'ils obtiennent les autorisations, ils ont l'intention d'adresser une demande au MAPAQ pour faire un projet pilote.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	13-févr-07 et 14-févr-07	Assister à la rencontre de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) et des provinces en vue de l'élaboration des documents techniques à l'appui de la nouvelle norme canadienne d'hygiène des viandes.	966,74 \$	Lucile Giguère	CG: 4100	Conseillère en inspection des aliments	Dr Richard Arsenault, Gestionnaire national, Stratégies d'inspection et évaluation, ACIA Dr Robert Vanderwoude, Chef de service, politiques et audit, OMAFRA Dr Faisal Bedwei, Consultant, ACIA Jim Latura, Chef de service, salubrité alimentaire, Saskatchewan Bob Holowaychuk, Chef, division inspection des viands, Alberta	Rencontre fructueuse. Avons démarré les travaux en vue de préparer la consultation de l'industrie relativement à la norme canadienne d'hygiène des viandes. La contribution des provinces et de l'ACIA et un plan d'action ont été arrêtés.
Vancouver, C.B.	26-févr-07 au 01-mars-07	Participer à la réunion du Groupe de travail consultatif gouvernement (fédéral-provincial-territorial) et industrie sur la traçabilité.	1 629,63 \$	Chi Mai Vu	CG: 4150	Directrice adjointe	Co-présidents : Susie Miller, Brent McEwan et collègues provinciaux : Clint McLean (N-B), Dawn Pate (Ont), etc.	Discussion et consensus sur les différents thèmes touchant le système canadien de traçabilité.
Nepean, Ontario	26-févr-07 au 28-févr-07	Visite afin de compléter la formation déjà reçue pour l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) et afin d'avoir l'autorisation du gouvernement fédéral d'utiliser le test pour la tremblante du mouton et la maladie débilitante des cervidés. La formation sera donnée par Dr Balachandra, du National CWD/Scrapie Reference Laboratory (Canadian Food and Inspection Animal).	1 539,36 \$	Andrée Seyer Geneviève Dubé-Labrie Maryline Frenière Olivia Labrecque	CG: 4400 CG: 4400 CG: 4400 CG: 4400	Technicienne de laboratoire Technicienne de laboratoire Technicienne de laboratoire Microbiologiste	Andrei Soutyrine, biologiste, responsable de la technique EST	Formation pour EST. Rencontre correcte. Objectif atteint.
Ottawa, Ontario	13-mars-07 au 15-mars-07	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres adjoint de l'agriculture.	2 711,81 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Les sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'agriculture.	Préparation de la rencontre des sous-ministres du 22-23 mars ainsi que de la rencontre des ministres du 12 avril 2007. Discussion sur la révision du CSA, l'annonce fédérale de 1,0 G\$ en gestion des risques, la traçabilité.
Winnipeg, Manitoba	13-févr-07 et 14-févr-07	Réunion du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur le financement de la prochaine génération de la politique agricole.	1 534,15 \$	Laval Poulin	CG: 1500	Directeur de direction	Directeurs, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et des provinces, ou conseillers et conseillers, pour certaines provinces.	Identification et analyse des enjeux reliés au financement du Cadre stratégique agricole, en préparation de la rencontre des sous-ministres adjoints.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	20-févr-07 au 22-févr-07	Réunion fédérale-provinciale-territoriale des sous-ministres adjoint de l'agriculture.	2 308,97 \$	Laval Poulin Sylvain Boucher	CG: 1500 CG: 8100	Directeur de direction Sous-ministre adjoint	Sous-ministres adjoints et directeurs des ministères fédéral et provinciaux de l'Agriculture.	Bilan des consultations sur la révision du Cadre stratégique agricole Plan d'action pour les prochains mois Travaux en vue de la ronde 3 des consultations.
Ottawa, Ontario	04-mars-07 au 06-mars-07	Atelier sur les mesures du revenu agricole.	1 508,18 \$	Hélène Brassard	CG: 1550	Directrice de direction	Denis Chartrand, directeur, Division de l'agriculture Laura Munroe, Min. agriculture, C.B. Jan Dyer, Agriculture et agroalimentaire Canada Jim Johnson, USDA Représentants provinciaux de l'agriculture	La rencontre a permis d'obtenir des informations sur les orientations prises sur le sujet ailleurs dans le monde qinsi que les opinions des autres provinces et du gouvernement fédéral sur les améliorations qui pourraient être apportées aux évaluations du revenu agricole.
Winnipeg, Manitoba	18-févr-07 au 20-févr-07	Rencontre convoquée par l'Agence de santé publique fédérale, en tant que membre du sous-comité sur la sécurité des aliments et de l'eau du réseau national de santé publique et comme expert en virologie alimentaire. Cette rencontre compte réunir les principaux intervenants fédéraux et provinciaux dans le domaine de la virologie alimentaire et plus particulièrement concernant les Norovirus afin de définir une manière commune pour le dépistage et la surveillance de ce mircoorganisme.	0,00 \$	Christine Barthe	CG: 4200	Microbiologiste	Niki Vegh Yarema, directrice, programmes de surveillance, Agence de santé publique du Canada Kirsten mattisen, responsable, laboratoire de virologie, Bureau des risques microbiens, Santé Canada Lai King Ng, directrice, laboratoire de virologie diagnostic, Agence de santé publique Alberta	Cette rencontre a permis de convenir de manière consensuelle de l'utilisation d'un même système d'amorces et de sondes pour le dépistage de Norovirus dans les aliments et les échantillons de selles de patients. Ceci dans le but d'harmoniser les informations de séquençage à travers le Canada et de centraliser les informations de ces séquences dans une banque de données commune.
Washington, D.C.	28-févr-07 au 03-mars-07	83rd Annual Outlook Forum "Agriculture at the Crossroads : Energy, Farm and Rural Policy".	1 936,20 \$	Pierre Roy	CG: 1500	Coordonnateur des politiques commerciales	Représentants du USDA Conseiller agricole à l'Ambassade du Canada	Participation fructueuse qui permet de comprendre la politique agricole américaine et de faire des contacts du côté américain.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Halifax, N.É.	19-févr-07 au 21-févr-07	Réunion du Comité consultatif des grands pélagiques de l'Atlantique portant sur le plan de gestion intégré de la pêche au thon rouge.	1 217,81 \$	Michel Cloutier	CG: 6150	Conseiller	Barry Rashotte, D.G., Gestion de la ressource (MPO) Michael Taker, pêcheur de thon du Québec Michael Gerard, Pêcheur de thon du Québec Josée Richard, Conseillère, MPO-Iles-de-la-Madeleine	Rencontre de consultation où chaque province fait ses revendications quant à la gestion de la ressource par Pêches et Océans Canada. On saura si plus ou moins lors du dévoilement du plan de pêche par le fédéral.
Ottawa, Ontario	19-févr-07 au 21-févr-07	Assemblées annuelles des offices nationaux dans le secteur avicole: Les producteurs de poulet du Canada, Office canadien de commercialisation des œufs de consommation, Office canadien de commercialisation ds œufs d'incubation de poulet à chair, Office canadien de commercialisation du dindon. Réunion du conseil d'administration des producteurs de poulet du Canada. Réunion du conseil d'administrtrion de l'Office canadien de commercialisation.	920,05 \$	Michel Bergevin	CG: 1500	Conseiller en politiques avicoles	Les directeurs des PPC et de l'OCCO Lise Bergeron, Vice-Présidente à la RMAAQ Jean-Claude Blanchette, Vice-Président à la RMAAQ Yves Ruel, Économiste au PPC	Bonne rencontre. Les rapports annuels des offices canadiens pour l'année 2006 présentent un excellent bilan de leurs activités. Les directeurs des PPC n'ont pas réussi à obtenir de consensus sur l'allocation de production de poulet pour la période estivale de 2007 mais les producteurs qui représentent les 10 provinces ont tout de même adopté un niveau de production de 152 M kg au Canada. Plusieurs sujets ont été discutés à la réunion des PPC, notamment les contingents tarifaires, la politique d'expansion des marchés, l'OMC.
Lima, Pérou	26-févr-07 au 02-mars-07	Ce déplacement fait suite à l'entente signée entre les ministres de l'Agriculture du Québec et du Pérou. Cette entente s'appuie sur le transfert des connaissances et d'expertise entre les parties notamment dans le domaine de la formation. À la demande de la Financière agricole (responsable de la mise en œuvre de l'entente), il s'agit de participer à une mission exploratoire en vue d'identifier des partenaires potentiels permettant la mise en œuvre de cette coopération. Pour l'ITA, cette mission permettra d'évaluer les besoins des partenaires péruviens, présenter son expertise en matière de coopération et cibler des institutions partenaires en formation. Tous les frais sont assumés via le compte à fin déterminée - 1 620,68 \$.	0,00 \$	Alain Lapostolle	CG: 3610	Directeur - formation continue	M. Juan José Salazar, Ministre de l'Agriculture du Pérou Mme Patricia Milton, Adjointe au Ministre M. Carlos Balarezo Ramos, Ministère de l'Agriculture M. Joel Troncos Castro, Directeur Centre de formation Chira	Cette mission a permis d'identifier des partenaires potentiels qui permettra à l'ITA de (1) présenter un projet éventuel à l'ACDI (2) d'offrir des stages aux étudiants (3) d'organiser un voyage d'études au Pérou pour les étudiants.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Portsmouth, Virginie	11-mars-07 au 13-mars-07	Participer à la rencontre du groupe de travail sur le puceron du soya S-1010 Regional projects, portant sur la recherche et le développement relié à la problématique de ce ravageur. Cette réunion des représentants de chaque état ou province touchés par le problème du puceron du soya vise à faire le point mais surtout à planifier les activités de développement et de transfert technologique prévus pour la saison 2007, dans le but d'harmoniser les actions de chacun et de favoriser le travail de collaboration. L'année 2007 s'annonce comme une année à risque élevé selon les experts américains.	1 646,21 \$	Michèle Roy	CG: 1400 Agronome-entomologiste	Dr Chris Difonzo (Michigan), Dr Dave Ragsdale (Minnesota), Dr Bob O'Neil Ohio, Mme Tracey Baute, Ontario ainsi que quelques 20 autres chercheurs et entomologistes des services d'Extension américains	Bilan de la saison 2006 au niveau des travaux de recherche et de développement des différentes équipes de recherche. Rédaction de la programmation 2007-2010 du plan de travail des travaux à réaliser par le groupe S1010.
Harrisburg, Pennsilvanie	27-févr-07 au 02-mars-07	Participer à 3 jours de conférences portant sur la production de bœuf à l'herbe. Ces conférences seront présentées dans le cadre de la "National Grass-fed beef Conference".	1 295,57 \$	Pierre Demers	CG: 3180 Conseiller en développement- production bovine	—	Les sujets traités par les conférenciers étaient à la fois intéressants et fort pertinents. Les applications concrètes pourront en découler pour les éleveurs vaches-veaux du Québec.
Tokyo, Japon	11-mars-07 au 17-mars-07	Participer au Mois du Québec au Japon, activité multisectorielle initié par le MRI en mars 2007 où l'agroalimentaire sera l'un des secteurs piliers lors de l'événement. Appuyer le développement de l'exportation du porc québécois au Japon. Appuyer la promotion des produits gourmets et de l'étable du Québec au Japon. Appuyer des entreprises québécoises participant à l'exposition Foodex, un des plus grands salons alimentaires en Asie. Inaugurer un séminaire sur la traçabilité organisé par le MAPAQ dans le cadre de l'exposition Foodex.	11 298,02 \$	Ernest Desrosiers Martine Dubuc Xueyan Chen	CG: 8100 Sous-ministre adjoint CG: 4150 Directrice de direction CG: 7200 Conseillère	M. Joseph Caron, ambassadeur du Canada au Japon M. Jean Clavet, délégué général du Québec à Tokyo Mme Marie Beaudry, directrice Groupe Export Agroalimentaire QC-Canada M. Charles-Félix Ross, secrétaire général de la FPAQ Mme Tomoko Inoue, Tsuki Planning Inc. M. Ryoichi Matsudo, Shoei Foods Corp.	Les rencontres avec les autorités canadiennes et québécoises présentes au Japon ont permis un échange d'information commerciale et stratégique dans le but de mieux soutenir les exportations québécoises en agroalimentaire au Japon. Les rencontres avec les exposants québécois au Foodex ont pour but de mieux comprendre le contexte d'affaires au Japon et les opportunités qui s'y présentent pour les entreprises québécoises. Le séminaire sur la traçabilité a réussi à joindre les principaux intéressés du secteur au Japon en leur démontrant le savoir-faire québécois avant-gardiste à l'échelle canadienne et internationale.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Lansing, Michigan	18-févr-07 au 20-févr-07	Visite du Diagnostic Center for Population and Animal Health, Michigan State University. Dans le cadre de la construction des deux nouveaux laboratoires de pathologie animale, à Québec et à St-Hyacinthe, pour lesquels Mme Gagnon est directrice de projets, la visite de ces installations récentes et de haut niveau est tout-à-fait pertinente et nécessaire pour aider au processus de définition des besoins des deux laboratoires. Le but de cette visite est de voir les installations et d'obtenir l'information sur les choix de design qui ont été faits et les procédures utilisées dans les laboratoires.	2 461,61 \$	Danielle Larochelle	CG: 5200 Pathologiste	Dr. Steven R. Bolin, directeur du département de parasitologie / immunodiagnostic; Dr. Thomas P. Mullaney, professeur de pathologie vétérinaire et directeur par intérim; Dr. Dalen W. Agnew, pathologiste; Dr. Matti Kiupel, pathologiste; M. William D. Fritz, ingénieur en chef; Dr. Stephen M. Schmitt, directeur du département des ressources naturelles de l'état du Michigan	Cette visite a permis aux personnes du Ministère impliquées dans les projets des nouveaux laboratoires ainsi qu'aux professionnels accompagnateurs (architectes et ingénieurs) de visualiser des installations de pathologie animale récentes. Notamment, nous avons visité des salles de nécropsie de niveau de confinement 2 et 3, des laboratoires de diagnostic et des installations imposantes pour l'incinération des carcasses et le traitement des effluents liquides. En plus de la visite du centre, nous avons recueilli des informations pertinentes concernant les modes opérationnels des salles de nécropsie et les notions de biosécurité à considérer.
Ottawa, Ontario	08-févr-07 au 02-mars-07	Participer à une rencontre du Conseil des médecins vétérinaires en chef portant sur la stratégie canadienne en santé animale.	1 605,53 \$	Michel Major	CG: 4150 Coordonnateur-mesure d'urgence en santé animale	Dre Francine Lord, Médecin vétérinaire en chef adjoint du Canada; Dr Robert Kerr, Médecin vétérinaire en chef de la Saskatchewan et président du Conseil des médecins vétérinaires en chef	Fructueuse dans la mesure ou les objectifs généraux et le processus de développement d'une stratégie canadienne en santé animale ont été convenus.
Burlington, Vermont	13-mars-07 au 15-mars-07	Donner une conférence lors du "Greenhouse tomato school". Cet événement est dédié aux producteurs en serre de la Nouvelle-Angleterre. Monsieur Carrier a été invité par le professeur Vern Grubinger de l'Université du Vermont pour parler des nouveautés en régie de culture des légumes de serre. Tous les frais sont assumés par l'Université du Vermont.	0,00 \$	André Carrier	CG: 3260 Conseiller régional en horticulture	Vern Grubinger, Conseiller horticole Les Shipp, Chercheur en sericulture Bob Rae, Producteur horticole plusieurs producteurs de la Nouvelle-Angleterre.	La conférence a duré 2 h 15. Une centaine de personnes, surtout des producteurs en serre, y ont assisté. Ils ont beaucoup apprécié la présentation.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Toronto, Ontario	26-févr-07 et 27-févr-07	Rencontre du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'analyse économique. Le groupe poursuivra ses discussions sur les défis et les possibilités à long terme pour la compétitivité et la prospérité du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Il entreprendra également des discussions sur le secteur de la bioéconomie, chapitre 3 du rapport du Groupe de travail.	2 314,02 \$	Gérard Goyette Sylvio Soucy	CG: 1400 CG: 1500	Expert pour la bioéconomie Responsable de dossier	Shorey, Tracey [shoreyt@AGR.GC.CA], Bonti-Ankomah, Samuel; Culver, Dave; Dena Parsons; Flick, Robert; Gauthier, Lambert; George MacIntosh; George Maicher; Hearon Persad; Joe Rosario; John Colford; Kathleen MacDonald-Date; MacGregor, Bob; Beaulieu Mario (DEEAF) (Québec); McGuire, Diane; Peter Blawat; Pomboza, Ruth; Ron Eley; Shiferaw Aditu; Shirley Stuiblé; Syed Naqvi; Soucy Sylvio (DPCI) (Québec); Tony Hill; Zafiriou, Margaret; Zahoor-Haq	Les représentants du MAPAQ (Gérard Goyette et Sylvio Soucy) ont déposé un document d'information sur les bioproduits et bioprocédés industriels ainsi qu'une analyse sur la bioéconomie québécoise. Nous avons échangé sur des enjeux reliés à la bioéconomie et sur la préparation d'un document national sur la question.
Moncton, N.B.	23-févr-07 et 24-févr-07	À l'invitation du gouvernement du Nouveau-Brunswick, la DAP envoie un observateur pour assister au Sommet fédéral-provincial des pêches dans cette province. Il s'agit d'un sommet similaire à celui tenu par le Québec en novembre 2006. Les conclusions des sommets tenus dans chaque province auront des répercussions sur le suivi et la mise en œuvre des engagements pris par le gouvernement fédéral dans l'un ou l'autre des sommets provinciaux, incluant celui du Québec. Il importe pour la DAP de suivre attentivement ces autres sommets provinciaux et l'évolution de la position fédérale.	1 451,18 \$	Yvon Forest	CG: 6150	Directeur adjoint	Roland Cormier, Sous-ministre, Ministère des pêches, N.B.; Joseph Lebel, Directeur; Larry Murray, Sous-ministre, MPO	Le Québec ayant organisé un sommet similaire, notre participation à celui du N.B. a permis de constater les similitudes/différences de problématiques et de voir l'évolution de la position fédérale. Surtout que les suivis seront pan-atlantique.
Montréal, Québec	27-mars-07 au 30-mars-07	Mission d'acheteurs et participation à l'Exposition SIAL Montréal 2007. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 310,41 \$	Melissa Issom	CG: 7200	Attaché commerciale-Los Angeles	--	--
Harrisburg, Pennsylvanie	27-févr-07 au 03-mars-07	Assister à "National Grass Fed Beef Conference. Tous les frais sont assumés par l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.	0,00 \$	Anne Marie Ouellet	CG: 3220	Agronome	--	Excellente conférence, information de pointe et très pertinente.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Orlando, Floride	21-mars-07 au 25-mars-07	Participer au congrès international Bio World Congress 2007. Animer un kiosque pour faire valoir les avantages du Québec auprès des investisseurs. Des activités connexes de réseautage sont organisées à l'intention des entreprises qui accompagneront la délégation. Cette activité vise aussi à positionner l'industrie québécoise des bioproduits sur la scène internationale.	2 568,64 \$	Stéphane Lacharité	CG: 7400	Conseiller en transformation alimentaire	François Eudes, AAC Alberta Régis Benech, GreenFeild Ethanol Tanja Dowe, Tekes Finlande Leon Magdzinski, NOCI	Développement de quatre projets avec des partenaires, soient: présenter l'événement Bio World Congress à Montréal en 2009; un projet de recherche avec l'Alberta dans les cultures de blé en vue de produire de l'éthanol; un projet avec le Nord de l'Ontario pour l'introduction de fibres agricoles dans les Pâtes et papiers; un projet d'échange d'information entre le gouvernement Finlandais (Tekes) et le MAPAQ.
Ottawa, Ontario	07-mars-07	Participer à la rencontre du sous-groupe de travail sur le porc relevant du Groupe de travail consultatif gouvernement (fédéral-provincial-territorial) et industrie sur la traçabilité.	873,58 \$	Sylvie Dansereau	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Richard Robinson, chef, identification et traçabilité, Agence canadienne d'inspection des aliments Dennis McKerracher, président Conseil canadien du porc Dan Humik, vétérinaire, Atlantic Veterinary College Tim Pasma, vétérinaire, Ministère de l'Agriculture du Manitoba Lyne Ravary, Fédération des producteurs de porc du Québec	Cette rencontre a permis de faire le point sur l'état d'avancement des travaux en traçabilité du porc à l'échelle nationale et de discuter des prochaines étapes.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Paris, France Bruxelles, Belgique	04-mars-07 au 12-mars-07	Participer à un voyage d'étude en France et en Belgique, organisé par le Conseil des industriels laitiers du Québec et dont les objectifs sont d'échanger et de comprendre les normes européennes existantes et les différents paramètres relatifs à la fabrication de fromages faits de lait cru. Le Québec est le plus important producteur de fromages au lait cru au Canada et s'apprête à proposer une nouvelle réglementation en guise d'alternative à l'entreposage obligatoire de ces produits à 2 degré celcius ou plus pendant 60 jours ou davantage. En cette matière, l'Europe et particulièrement la France jouissent d'une vaste expérience dont pourrait bénéficier les intervenants québécois.	4 528,04 \$	Michel Houle	CG: 4100	Conseiller en inspection des aliments	Jacques-Antoine Hennekinne, Responsable de l'équipe toxins bactériennes Nadine Ballo, Responsable maison du lait à Paris Thierry Chalus, Commission européenne Christophe Wolfe, Food Policy and Legislation Senior Office	Les rencontres nous ont permis de mieux comprendre la législation française et européenne et de faire des contacts qui nous permettront de valider les positions du Québec lors de modifications réglementaires ou de divers projets.
Moncton, N.B.	28-févr-07 au 01-mars-07	Examen par les pairs des stocks de crabe des neiges de la zone 12, E, F (sud de la Gaspésie et Îles-de-la-Madeleine).	1 474,57 \$	Rabia Sow	CG: 6150	Conseillère	Mikio Moriyasu et Marcel Hébert : Comité scientifique de révision des stocks de crabe Greg Roach, Mario Gaudet et B. Mcphee : représentants des gouvernements du N.B.; N.É.; IPE Daniel Desbois, Marc Couture et O'Neil Cloutier : représentants de l'industrie du crabe des neiges en Gaspésie.	La rencontre a permis d'avoir l'avis scientifique sur l'état du stock de crabe des neiges le plus fructueux au Québec soit celui de la zone 12. Ce stock est dans une phase de déclin actuellement et, selon les prévisions, le TAC (contingent) dans la zone 12 E et F devrait soit être maintenu au même niveau qu'en 2006 ou être baissé pour 2007.
Boston, Mass.	10-mars-07 au 14-mars-07	Participer au Boston Seafood Show.	2 298,99 \$	Françoise Nicol	CG: 6150	Conseillère en politiques commerciales	Victoria Daniloff, Attachée agroalimentaire, Délégation du Québec George Murphy, Conseiller commercial, Consulat canadien Robert Nicolas, Chef de délégation, Groupe de visiteurs de la Gaspésie France Dionne, Déléguée du Québec à Boston	Rencontres visant à développer le commerce des produits québécois sur le marché américain en tenant compte des tendances du marché.
Ottawa, Ontario	04-mars-07 au 06-mars-07	Réunion du Canada-Us Advocacy Workshop et du Comité fédéral-provincial-territorial sur le commerce (C-commerce).	1 711,84 \$	Louise Vaillancourt	CG: 1500	Conseillère en politiques commerciales	May Chow, Directrice adjointe, AAC Susan Sarich, Analyste, AAC Mathilde Paul-Hus, MDEIE	Informations sur Farm Bill, négociations à l'OMC, consultations sur les subventions américaines, négociations bilatérales, etc.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Ottawa, Ontario	28-févr-07 au 01-mars-07	À l'invitation de l'ACIA, participer à une rencontre qui traitera de la mise en place par l'ACIA d'un programme de surveillance de la septicémie hémorragique virale dans la région des Grands Lacs et des activités de diagnostics qui y sont reliées. Puisque l'ACIA vise aussi à mettre en place un tel programme de surveillance au Québec, cette réunion permettra de bénéficier de l'expérience ontarienne en ce qui a trait aux difficultés possiblement reliées à une telle implantation. Seront présents à la rencontre le ministère de l'Agriculture et des Ressources naturelles de l'Ontario.	558,47 \$	Claude Boucher	CG: 4150	Médecin vétérinaire	Peter Wright, Division santé des animaux aquatiques, MPO Grace Karryman, gestionnaire, Santé des Animaux, ACIA Kim Klotins, épidémiologiste, Division de la santé des animaux aquatiques, ACIA	La rencontre a permis de définir le plan de surveillance de la septicémie hémorragique virale dans son aspect opérationnel et de déterminer plus particulièrement les activités de surveillance qui seront à réaliser au Québec.
Toronto, London, Windsor, Ontario	05-mars-07 au 08-mars-07	Visiter la coopérative de producteurs de viandes biologiques Field Gate Organics de même que plusieurs points de vente de la viande biologique en Ontario. Les producteurs de viande biologique au Bas-St-Laurent sont actuellement à structurer la mise en marché de leurs produits. Ces visites permettront de rencontrer des promoteurs ontariens qui ont relevé ce défi et ont réussi, et ainsi de rapporter des pistes intéressantes pour notre regroupement régional.	742,00 \$	Christiane Cossette	CG: 3100	Conseillère régionale	Ted Soudant responsable du marketing à Field Gate Organic et plusieurs détaillants de viandes biologiques	A permis une meilleure vue du marché bio des viandes en Ontario et de la présence de regroupements de producteurs dans ce secteur. Opportunité possible d'association à un regroupement pour un groupe québécois organisé
Moncton, N.B.	08-mars-07 et 09-mars-07	Réunion du Comité consultatif du crabe des neiges de la zone F.	1 252,64 \$	Rabia Sow	CG: 6150	Conseillère	Daniel Boisvert, Directeur de la gestion de la ressource, MPO Québec Marcel Cormier, Pêcheur des Îles-de-la-Madeleine Greg Roach, Ministère des pêches, Nouvelle-Écosse	Le MAPAQ a supporté les demandes des pêcheurs pour une réduction de 45% du TAC par rapport à 2006. De plus, le MAPAQ tenait à s'assurer auprès du MPO que la part des pêcheurs du Québec serait maintenue à 68,75% du TAC.
Toronto, Ontario	29-mars-07 et 30-mars-07	Participer au "State of the Industry: Food & Beverage Benchmarking Forum" organisé par le Centre de technologie alimentaire de Guelph.	1 254,32 \$	Gilles Bourget	CG: 7500	Directeur de direction	Divers conférenciers et participants à l'événement.	Élargissement des connaissances relatives à la situation compétitive, les enjeux et les défis de l'industrie canadienne de la transformation alimentaire.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	25-mars-07 au 28-mars-07	Réunion annuelle de priorisation des demandes d'homologation des pesticides dans le cadre du programme des pesticides pour usage mineur. Cette rencontre est sous la responsabilité d'Agriculture Agroalimentaire Canada, Centre de lutte antiparasitaire. Les requérants sont spécialistes provinciaux au niveau des légumes de serre et des petits fruits et représentent donc ces secteurs.	805,01 \$	André Carrier Luc Urbain	CG: 3260 CG: 3260	Conseiller régional Conseiller régional	Tracy Hueppelsheuser, Coordonnatrice provinciales BC Jim Chaput, Coordonnateur provincial Ont. Gary Brown, Producteur bleuet nain, NS	Les sessions de discussions ainsi que les rencontres en soirée et informelles ont été très fructueuses. Plusieurs demandes d'homologations ont été retenues et seront maintenant prises en charge par Ag. Canada. Les contacts et le réseau de collaborateurs se sont améliorés et il devient de plus en plus intéressant de travailler en étroite collaboration avec les autres provinces et les compagnies pour l'avancement de plusieurs projets.
Ottawa, Ontario	25-mars-07 au 30-mars-07	Participer à l'atelier canadien de priorisation des besoins en homologation: identifier par consensus les projets d'essais qui seront pris en charge et financés par AAC en appui à des demandes d'homologation mineures. Il revient aux Programme d'extension d'homologation de pesticides à usages limités (PEHPUL) de confirmer le choix des priorités, selon les intérêts de sa province, à l'issue des discussions entre les participants: 175 pers/jour (industrie des pesticides/producteurs et spécialistes provinciaux/ARLA/USA). Participer à la réunion du groupe de travail technique sur les usages limités.	713,52 \$	Marie Garon	CG: 1400	Coordonnatrice provinciale/PEHPUL	Intervenants AAC-CLA / PEHPUL / Intervenants ARLA / Spécialistes des cultures et représentants de producteurs du QC autres prov. / Spécialistes représentant fabricants de pesticides	Prise en charge par Agr. Canada via son progr. de pesticides à usages limités de plusieurs priorités supportées par le Qc en matières de besoins en solutions antiparasitaires pour lutter contre les ennemis des cultures. Discussions avec des représentants des cie titulaires d'homologation, afin de faire évoluer les dossiers des prod. québécois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Boston, Mass.	10-mars-07 au 13-mars-07	Assister au "Boston Seafood Show". Rencontrer des représentants de l'industrie. Constater les tendances et modes du marché des poissons et fruits de mer sur le marché américain. Prendre connaissance des nouveautés concernant les produits, équipements et technologies. Consolider l'expertise québécoise en procédés de transformation et accroître le réseau international de contacts avec les personnes oeuvrant dans le secteur. Développer un réseau de contacts élargi avec des intervenants en commercialisation. Diffuser l'information de nature publique dans le bulletin de veille technologique la Dépêche. Les frais de Léon Després sont assumés par la Table filière des pêches maritimes. Le transport par autobus est défrayé par le Centre collégial de transfert de technologie des pêches.	2 811,15 \$	Benoît Bazinet Léon Després Nadine Renaud Noëlla Coulombe	CG: 6100 CG: 6100 CG: 6100 CG: 6100	Responsable Coordonnateur - Table des pêches maritimes Technicienne spécialisée Technicienne spécialisée	Madgetech; M. Tabitha K. Lemelin Geneglance; M. Stéphane J. Brenot DHA Omega-3 Institute; Stephen Holub Alfa Laval; Alex Kouzmine Prince Edward Island Food Technology Centre Pocasset Seafoods Entreprises québécoises présentes	Nouveautés produits: - gamme élaborée de produits pasteurisés en contenant plastique offerte par différentes compagnies - augmentation de produits de moules en sauce, en sac sous- vide congelé - produits prêt à servir "pouchs 6oz" Emballage: - sac de plastique très colorés pour produits frais et congelés Équipements: - peu d'entreprises dans le domaine technologique - plusieurs équipements déjà connus au niveau de la première transformation - intéressant au niveau des contacts avec les représentants - trois fournisseurs d'équipement de traitement par le HPP (High Pressure Processing) Transmer : - présentation, à des entreprises québécoises, du concept Transmer et interaction sur la nature des services - échange avec représentants du PEI Food Technology Centre

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	28-mars-07 et 29-mars-07	Participer à un atelier de travail organisé par le Conseil canadien de conservation des sols sur l'utilisation d'un outil informatique pour estimer les émissions de gaz à effet de serre au niveau d'une ferme. Je rencontrerai le scientifique responsable de cet outil, M. Ray Desjardins, ainsi que le représentant du gouvernement fédéral du Programme d'atténuation des gaz à effet de serre en agriculture, M. Alex Milton. Cette information est importante dans mon travail avec le Plan d'action québécois sur les changements climatiques. Tous les frais sont assumés par le Programme d'atténuation des gaz à effet de serre (Conseil canadien de conservation des sols).	0,00 \$	Nancy Lease	CG: 2100 Analyste en changements climatiques	Henry Janzen, chercheur en sols, AAC Alex Milton, Analyste des changements climatiques, AAC Ray Desjardins	Le logiciel a été distribué et une formation a été reçue. Intégration comme outil de travail par la suite.
Toronto, Ontario	27-mars-07 au 29-mars-07	Rencontre du comité technique du programme d'assurance salubrité des aliments à la ferme "Lait canadien de qualité" dont Pierre Lévesque, à l'ITA est membre. Cette rencontre permet d'améliorer la mise en œuvre de ce programme. À l'automne 2006, la Fédération des producteurs de lait du Québec a décidé de rendre ce programme obligatoire pour toutes les fermes laitières du Québec. Pierre Lévesque collabore avec la Fédération des producteurs de lait à la mise en œuvre de ce programme au Québec. Tous les frais sont assumés par les Producteurs laitiers du Canada.	0,00 \$	Pierre Lévesque	CG: 3520 Professeur	Nicole Munger, coordonnatrice du programme Les autres membres du comité technique	La session de travail a eu lieu comme prévu. Le programme Lait Canadien de Qualité commencera son implantation au Québec en 2007.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat	
Cornwall, Ontario	28-mars-07 au 30-mars-07	Donner un atelier de formation d'une durée de 14 heures (2 jours) portant sur l'entretien des haies brise-vent autour des bâtiments d'élevage porcin. Cet atelier est un bien que l'ITA, campus de La Pocatière s'est engagé à livrer dans le cadre du projet intitulé "Établissement de haies pour le contrôle des odeurs et l'esthétique des porcheries de l'Est du Canada" et réalisé en partenariat avec le Conseil canadien du porc (CCP) et la Fédération des producteurs de porcs du Québec (FPPQ). Le projet, qui a fait l'objet d'une entente entre l'ITA et les deux partenaires mentionnés, a débuté en avril 2005 et se complètera en mars 2007. Tous les frais sont assumés par le projet CCP-Greencover via le compte à fin déterminée - 717,09 \$.	0,00 \$	André Vézina	CG: 3520	Professeur	Ed Kupckick, conseiller ahies brise-vent et 7 autres personnes inscrites à la formation	Rencontre OK. On attendait une douzaine de personnes mais huit ne se sont présentées. Malgré cela, les personnes présentes ont bien apprécié l'activité.
Malone, New-York	13-mars-07	Rencontre de nutritionnistes organisée par l'Université Cornell pour parler de l'opportunité d'utiliser des drèches de distillerie dans les rations des ruminants. Les aspects de rentabilité, d'équilibre alimentaire (énergie et acides aminés) et environnementale (excès de phosphore dans les ratios) seront abordés lors de cette rencontre.	158,00 \$	Alain Fournier	CG: 3340	Conseiller en productions laitière et bovine	Représentants de l'industrie animale d'une partie de l'état de New-York Larry Chase et Rick Grand, Université Cornell	Les discussions ont été très intéressantes et formatrices. Je prévois faire un article pour unmagazine agricole québécois et un document pour Agri-Réseau Bovins laitiers.
Toronto, Ontario	19-mars-07 et 20-mars-07	Participer, à titre de représentante du Québec, à la rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial (FTP) sur la norme canadienne des viandes en vue de finaliser la préparation de la consultation avec l'industrie. Tous les frais sont assumés par l'Agence d'inspection des aliments (ACIA).	0,00 \$	Lucile Giguère	CG: 4100	Conseillère en inspection des aliments	Richard Arseneault, Gestionnaire national, évaluation et stratégie d'insp. Faisai Bedwei, Consultant Bob Holowaychuk, Chef de section, inspection des viandes, Alberta Andrea Martin, Provincial liaison OMAFRA	Nous avons finalisé les éléments du cadre de formulation des questions pour l'élaboration des documents d'orientation technique. Ce cadre sera utilisé également pour la consultation de l'industrie.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	28-mars-07 au 30-mars-07	Participer au groupe de travail technique du programme de réduction des risques liés aux pesticides. Il revient à la coordonnatrice provinciale de suivre l'état d'avancement des travaux liés à ce programme (projets de recherche financés, activités prévues pour la prochaine année, processus de consultation, etc.), de présenter les nouveautés du Québec au niveau de la lutte intégrée et de faire valoir les particularités québécoises pour la lutte intégrée dans le cadre de ce programme.	640,90 \$	Marie-Hélène Déziel	CG: 1400	Conseillère en innovation horticole	Suzanne Chalifour, ARLA; Margaret Appleby, Ontario Ministry of Agriculture and Food ; Lorne Crozier, NS Department of Agriculture and Fisheries; Tim MacDonald, AAC; Cezarina Kora, AAC; Martine Mainguy, ARLA Maria Jefferies, BC Ministry of Agriculture and Land	La rencontre avec les repr. prov., d'AAC, de l'ARLA a été fructueuse. Comme résultat concret, un état de situation a été donné sur 15 biopesticides pris en charge par le PRRP (statut d'homologation). Des recommandations du Qc ont été formulées quant au fonctionnement des activités de collectes de données en phytoprotection et de la procédure d'appel de propositions.
Montréal, Québec	27-mars-07 au 04-avr-07	Assister au Sial Montréal. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	975,87 \$	Joan Kimball	CG: 7200	Attaché agroalimentaire-Chicago	--	--
Montréal, Québec	26-mars-07 au 30-mars-07	Participer au congrès annuel de la Société des fromages du Québec. Piloter un groupe d'acheteurs recruté de la Nouvelle-Angleterre au SIAL Montréal. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 738,04 \$	Victoria Daniloff	CG: 7200	Attachée commerciale-Nouvelle-Angleterre	--	--
Bradford, Ontario	20-mars-07 au 23-mars-07	Assister au "Muck Vegetable Growers Conference" organisé conjointement par l'Université de Guelph et l'Association des producteurs de légumes de Bradford. L'objectif est d'améliorer encore davantage notre expertise et de prendre connaissance des dernières nouveautés du côté ontarien.	424,41 \$	Mario Leblanc	CG: 3360	Conseiller horticole	Tel que prévu, j'ai assisté à toutes les conférences et pris des notes. En dehors des heures de présentations, j'ai également parlé à plusieurs conférenciers: Clarence Swanton, Jennifer Allen, Kevin Sanderson, etc.	Cueillette d'informations, issues de la recherche effectuée en Ontario et ailleurs, pouvant être utilisées dans le contexte québécois.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom	Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	27-mars-07 et 28-mars-07	La table ronde sur la chaîne de valeur des produits marins a été mise sur pied par Agriculture et Agroalimentaire Canada afin de concerter l'industrie canadienne sur la commercialisation et le développement des marchés. Suite au Forum québécois des partenaires des pêches, ce ministère a accepté d'y faire une place pour le MAPAQ étant donné la priorité donnée lors du Forum à la commercialisation. Ce sera la première réunion à laquelle participera le MAPAQ et elle devrait permettre le maillage et l'établissement de collaboration entre les deux ministères et avec l'industrie canadienne.	947,74 \$	Yvon Forest	CG: 6150 Directeur adjoint	J0-Anne Roy Foster, Directrice, AAC Ken Hirtle, Président, Table chaîne de valeur Kevin Stringer, Directeur - MPO Michael Vermette, Directeur - MPO	Discussions de haut niveau avec les dirigeants canadiens et les leaders industriels, avec les dirigeants des ministères fédéraux. Première rencontre qui confirme l'importance pour le Québec d'être sur cette Table désormais.
Ottawa, Ontario	22-mars-07 et 23-mars-07	Rencontre du Comité des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique: Discussions entre les provinces et territoires sur les mesures et programmes à mettre en place pour soutenir la viabilité de l'industrie des pêches atlantiques.	1 253,42 \$	Aziz Niang	CG: 6150 Directeur de direction	Directeurs généraux de la ressource du MPO et les directeurs des pêches des provinces et territoires de l'Atlantique.	La réunion a permis de partager l'état de situation sur le suivi des forums provinciaux et de prendre connaissance des orientations du MPO.
Winnipeg, Manitoba	27-mars-07 au 29-mars-07	BSE Advisory Committee Meeting. Tous les frais sont assumés par AAC.	0,00 \$	Hélène Brassard	CG: 1550 Responsable de dossier	Luc Marchand, Responsable de l'évaluation ESB - AAC Michael Thomas, Gestion de programmes, AAC Tom Schwartz, Responsable des programmes ESB - Saskatchewan	Rencontre fructueuse ayant permis de finaliser les critères d'évaluation qui devront se retrouver dans le rapport d'évaluation que produira le Québec en vertu de l'entente fédérale-provinciale sur les programmes ESB.
Ottawa, Ontario	25-mars-07 au 30-mars-07	Participer à l'atelier canadien de priorisation à titre d'expert en entomologie et malherbologie pour appuyer les besoins en homologation en insecticides pour le Québec. Rencontrer des intervenants à l'ACIA pour les espèces invasives et rencontrer des chercheurs à AAC-Ottawa pour des projets en collaboration avec le laboratoire de diagnostic en phytoprotection.	1 850,29 \$	Danielle Bernier Michèle Roy	CG: 1400 Agronome-entomologiste CG: 1400 Agronome-entomologiste	Personnel de l'Agence de réglementaire de la lutte antiparasitaire, l'Agence canadienne d'inspection des aliments, de l'industrie des pesticides, de l'industrie des semences, représentants des ministères provinciaux et fédéral de l'agriculture, représentants des différentes organisations de producteurs agricoles du Québec et du reste du Canada.	Rencontre des pesticides profitable pour les producteurs québécois. Plusieurs homologations demandées par les producteurs du Québec seront prises en charge par Agriculture Canada. Programme de modernisation des semences : bonne présentation et mise à jour du dossier.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

Endroit	Durée	Nature/But du voyage	Coût	Nom		Titre	Personne rencontrée	Résultat
Ottawa, Ontario	21-mars-07 au 23-mars-07	Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur la politique de gestion des risques de l'entreprise.	1 254,60 \$	Lise Demers	CG: 1500	Responsable de dossier	Rosser Loyrd, Président du comité, AAC Michel Johnston, Co-président du comité, Nouvelle-Écosse	Il s'agit d'une rencontre du comité mis en place pour développer le nouveau programme compte d'épargne.
Toronto, Ontario	27-mars-07 au 29-mars-07	Participer à la rencontre du groupe de travail fédéral-provincial-territorial (FPT) sur la stratégie canadienne de salubrité alimentaire dirigé par Greg Orriss et Anne-Marie St-Laurent. Cette rencontre vise à finaliser le document en vue d'une présentation aux sous-ministres adjoints à la réglementation.	1 552,32 \$	Lucile Giguère	CG: 4100	Conseillère en inspection des aliments	Anne Marie St-Laurent, Dir. Associé, programme interagence Santé Canada Larry Copeland, Dir. Programme, B.C. Center for disease control Dr Tom Baker, Directeur, direction de santé animale, MAARO Dr Jean Kamanzi, Directeur, évaluation microbiologie et chimie	La rencontre a été fructueuse. Elle a permis de réviser la stratégie en vue du complément du 6e draft. Le groupe s'est entendu sur le contenu d'une présentation pour le comité du CSA et par la suite en vue d'une présentation aux SMA à la réglementation afin d'obtenir leur support.
Halifax, N.É.	23-mars-07	Réunion du comité organisateur du Sommet de l'industrie du homard dans l'Est du Canada. En accord avec l'industrie québécoise du homard, c'est le représentant de la Direction des analyses et politiques qui siège sur ce comité organisateur pour le Québec afin d'y faire valoir les enjeux et thèmes demandés par le Québec et de veiller à ce que les paramètres de l'organisation facilite la participation de la délégation québécoise. Cette réunion sera la deuxième et dernière réunion en présence physique de tout le comité organisateur avant la tenue du Sommet proprement dit.	974,89 \$	Yvon Forest	CG: 6150	Directeur adjoint	Jane Barnet, Conseillère au développement - AAC Patrick McGuinness, Président, Fisheries Council of Canada Garey Bonneau, Directeur - CCI	Notre participation à ce comité organisateur permet de modeler le programme du Sommet en fonction des enjeux du Québec et permet d'emporter et diffuser l'information aux membres de l'industrie québécoise afin de susciter leur participation.
Ottawa, Ontario	26-mars-07 au 28-mars-07	Participation, comme représentant de l'industrie (secteur de la capture) pour le compte du Réseau pêches et aquaculture Québec à la Table ronde sur la chaîne de valeur des produits marins qui a été mise sur pied par Agriculture et Agroalimentaire Canada afin de concerter l'industrie canadienne sur la commercialisation et le développement des marchés.	606,40 \$	Jacques Brunet	CG: 6150	Conseiller	J0-Anne Roy Foster, Directrice, AAC Ken Hirtle, Président, Table chaîne de valeur Kevin Stringer, Directeur - MPO Michael Vermette, Directeur - MPO	Discussions de haut niveau avec les dirigeants canadiens et les leaders industriels, avec les dirigeants des ministères fédéraux. Première rencontre qui confirme l'importance pour le Québec d'être sur cette Table désormais.

Liste des voyages effectués hors Québec depuis le 01 avril 2006

<i>Endroit</i>	<i>Durée</i>	<i>Nature/But du voyage</i>	<i>Coût</i>	<i>Nom</i>		<i>Titre</i>	<i>Personne rencontrée</i>	<i>Résultat</i>
Moncton, N.B.	26-mars-07 au 30-mars-07	Réunion des membres du Comité consultatif du poisson de fond (Groupe de travail du sud du Golfe, Groupe de travail du nord du Golfe) les 27, 28 et 29 mars. Réunion de consultation panatlantique pour discussion avec les représentants de l'industrie de la pêche du poisson de fond et les provinces sur les parts des flotilles géographiques, le 30 mars.	2 284,81 \$	François Montminy-Munyan	CG: 6150	Conseiller en politiques et programmes	Représentants de chaque province atlantique et représentants du MPO du Québec et de Moncton.	Le Québec a exprimé sa position sur les modalités de partage de la morue du sud du Golfe (61%)
Montréal, Québec	27-mars-07 au 30-mars-07	The International Gathering for Food Industry Professionals in North America, SIAL Montréal 2007. Tous les frais sont assumés par le MAPAQ.	1 197,72 \$	Jonathan Becker	CG: 7200	Attaché économique-New-York	--	--

**VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC MAIS AU CANADA
MINISTRE ET ADJOINT PARLEMENTAIRE
DU 1er AVRIL 2006 AU 31 MARS 2007**

<u>ENDROIT</u>	<u>DATE</u>	<u>BUT</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
St-John's, T.N.	2006-06-25 au 2007-06-27	Conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture.	2 463,47 \$	Yvon Vallières	Ministre
Banff, Alberta	2006-08-08 au 2006-08-12	XVI réunion annuelle des signataires de l'Accord trinational sur l'agriculture.	2 094,55 \$	Daniel Bernard	Adjoint parlementaire
Yellowknife, T.N.O.	2006-10-10 au 2006-10-11	Rencontre du Conseil des ministres des pêches et de l'aquaculture de l'Atlantique.	3 469,68 \$	Daniel Bernard	Adjoint parlementaire
Calgary, Alberta	2006-11-13 au 2006-10-15	Rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Agriculture.	2 485,39 \$	Yvon Vallières	Ministre
TOTAL			10 513,09 \$		

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :
- la liste des ententes signées et/ou annoncées ;
 - les détails de ces ententes ;
 - les résultats obtenus à ce jour ;
 - les investissements annoncés.

RÉPONSE : Voir la réponse 1.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

RÉPONSE : Voir la réponse 1.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

4. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels
1. les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
 2. firmes de publicité ;
 3. mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) ;
 4. le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense.

RÉPONSE : Voir annexe

**BILAN DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ
POUR L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007**

- **Publicité obligatoire : 55 147,57 \$.**
- **Publicité par mandat : 228 091,38 \$**

**LES PRÉVISIONS DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ
POUR L'EXERCICE FINANCIER 2007-2008**

- **Un montant de 284 000 \$ est à prévoir en 2007-2008.**
- **Le but visé par chaque dépense : Voir tableaux en annexe.**

PUBLICITÉ OBLIGATOIRE
2006-2007

Payeur	No. CU	Nom du média	Date	Sujet	Montant
Direction des ressources humaines	80045	La Presse, Le Soleil	18 avril au 1 ^{er} mai 2006	Offre d'emploi	11 286,86 \$
Direction des ressources humaines	80039	La Presse, Le Soleil	18 avril au 1 ^{er} mai 2006	Offre d'emploi	11 286,86 \$
Direction des ressources humaines	80831	Le Soleil, Le Transgaspésien, Le Havre, Le Riverain, Le Pharillon, L'Écho de la Baie, Le Radar	2 au 16 octobre 2006	Offre d'emploi	5 059,58 \$
Direction des ressources humaines	81133	Le Soleil – Le Transgaspésien, Le Havre, Le Riverain, Le Pharillon, L'Écho de la Baie, Le Radar	13 au 24 novembre 2006	Offre d'emploi	4 769,71 \$
Direction des ressources humaines	81679	Le Soleil	26 février au 9 mars 2007	Offre d'emploi	3 506,40 \$
Direction des ressources humaines	81854	La Presse Le Soleil	17 mars 2007 17 mars 2007	Offre d'emploi	9 337,68 \$ 4 838,83 \$
Sous-total					50 085,92 \$
Direction régionale de la Gaspésie	81170	L'Avantage gaspésien Journal Nord-Est Le Havre Le Pharillon Le Riverain	10 et 17 novembre 2006 12 et 19 novembre 2006 11 et 18 novembre 2006 11 et 18 novembre 2006 11 et 18 novembre 2006	Appel d'offres	2 106,14 \$
Sous-total					2 106,14 \$
Direction de l'analyse et de la coordination	80341	La Terre de chez nous	16 mars 2006	Appel d'offres	430,47 \$
Direction de l'analyse et de la coordination	80398	La Terre de chez nous	8 juin 2006	Appel d'offres	2 525,04 \$
Sous-total					2 955,51\$
GRAND TOTAL					55 147,57 \$

2007-05-30

PUBLICITÉ PAR MANDAT 2006-2007

OBJECTIFS : Contribuer au développement des entreprises bioalimentaires du Québec et favoriser le développement des marchés

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
80176	Québec Farmer's Advocate	Mai 2004	Direction des communications	News from Québec (Outaouais)	671,66 \$
80194	Québec Farmer's Advocate	1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007	Direction des communications	News from Québec – Articles divers	4 762,58 \$
80152	Québec Farmer's Advocate	Décembre 2004	Direction des communications	News from Québec (Outaouais)	335,83 \$
80019	Teoros	Avril 2006	Direction de l'analyse et de la coordination	Le MAPAQ fier partenaire de l'agrotourisme	309,65 \$
78840	L'Actualité alimentaire	10 avril et 12 juin 2006	TRANSAQ	Articles sur la transformation alimentaire	9 708,36 \$
80495	Le Saint-Laurent Portage	30 avril 2006	ITA La Pocatière	Gala de l'excellence 2006	427,50 \$
79877	Vie pédagogique	Mai 2006	Direction de la qualité et des services à la clientèle	Trousse pédagogique	1 679,12 \$
80163	Must alimentaire	Mai 2006	TRANSAQ	Goûter le Québec	4 410,00 \$
80217	Le Québec rural et agricole	1 ^{er} mai 2006	Direction des politiques sur la gestion des risques	Politique jeunesse	1 017,65 \$
79856	Quatre-Temps – Les amis du Jardin Botanique	2 mai 2006	ITA Saint-Hyacinthe	Horticulture ornementale à l'ITA	900, 00 \$
80362	Le Placoteux	7 mai 2006	ITA La Pocatière	Gala de l'excellence 2006	228,97 \$
80161	Répertoire Groupe-Export	Juin 2006	TRANSAQ	Le Carrefour bioalimentaire du Québec, c'est plus de...	1 424,71 \$
80172	Protégez-vous	Juin 2006	Direction de la qualité et des services à la clientèle	Campagne Beau, Bon, Bien cuit 2006 (frais de conception 570 \$)	5 037,35 \$
80450	Terre de chez nous	15 juin 2006	Bureau du sous-ministre	Le personnel du MAPAQ se distingue	2 525,04 \$
80497	Les Affaires	22 juin 2006	TRANSAQ	Félicitations à M. Sylvain Dufour	2 192,40 \$
80477	Magazine Flaveurs	Juillet 2006	Direction de la qualité et des services à la clientèle	Beau, Bon, Bien cuit!	2 137,06 \$
80531	Le Saint-Laurent-Portage	1 ^{er} juillet 2006	ITA La Pocatière	Félicitations Ferme Mouton Blanc	173,00 \$
80057	Société d'agriculture Kamouraska	15 juillet 2006	ITA La Pocatière	S'offrir une carrière en agroalimentaire (Expo)	101,77 \$
80590	L'Actualité alimentaire	Juillet-août 2006	TRANSAQ	Articles sur la transformation alimentaire	4 854,17 \$
80529	Québec Vert	Août 2006	ITA Saint-Hyacinthe	Pensez à l'ITA pour une formation horticole	1 185,56 \$
80295	Guide Choisir 2007	Septembre 2006	ITA Saint-Hyacinthe	ITA, Cultive ton avenir	1 068,53 \$
80545	Québec Vert	6 septembre 2006	ITA Saint-Hyacinthe	AEC Golf + formation horticole	712,35 \$
80544	Fleurs, Plantes et Jardins	9 septembre 2006	ITA Saint-Hyacinthe	Étudier en horticulture à l'ITA, campus de Saint-Hyacinthe	1 424,71 \$
80809	Le Saint-Laurent Portage	9 et 23 septembre 2006	ITA La Pocatière	Développement d'une entreprise de transformation bioalimentaire	496,80 \$
80811	Progrès-Écho	9 et 23 septembre 2006	ITA La Pocatière	Développement d'une entreprise de transformation bioalimentaire	482,40 \$
80812	L'Oie Blanche	9 et 23 septembre 2006	ITA La Pocatière	Développement d'une entreprise de transformation bioalimentaire	381,60 \$
(1)					
80812	Le Placoteux	9 et 23 septembre 2006	ITA La Pocatière	Développement d'une entreprise de transformation bioalimentaire	568,80 \$
(2)					
80813	Voix du Sud	9 et 23 septembre 2006	ITA La Pocatière	Développement d'une entreprise de transformation bioalimentaire	489,60 \$

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
80838	Le Saint-Laurent Portage, Progrès-Écho, L'Oie Blanche, L'Information (Mont-Joli)	16 et 23 septembre 2006	ITA La Pocatière	Cours de boulangerie	1 778,40 \$
81363	Supermarket News	18 septembre 2006	TRANSAQ	Prize of excellence for agri-food export- Congratulations to Mr. Sylvain Dufour!	7 592,97 \$
80895	Le Placoteux	23 septembre 2006	ITA La Pocatière	42 ^e Remise des diplômes	386,71 \$
80898	Le Saint-Laurent Portage	23 septembre 2006	ITA La Pocatière	42 ^e Remise des diplômes	555,63 \$
80840	Le Soleil	23 septembre 2006	ITA La Pocatière	AEC – Développement d'une entreprise de transformation de produit bioalimentaire	1 069,20 \$
80900	HRI	Mi-septembre 2006	Direction de la qualité et des services à la clientèle	Vos aliments sous haute surveillance! (frais de conception 240 \$)	3 105,00 \$
80851	TVA – Salut bonjour!	27 septembre au 9 octobre 2006	TRANSAQ	Les Journées des saveurs	26 936,34 \$
80994	Terre de chez nous	28 septembre 2006	Direction des communications	Foncièrement plus simple	1 969,02 \$
81061	L'Actualité alimentaire	Octobre 2006	TRANSAQ	Les attachés commerciaux du MAPAQ	5 037,35 \$
81000	Terre de chez nous	12 octobre 2006	Direction de l'analyse et de la coordination	Programme initiative aux conseillers agricoles, phase III	2 401,40 \$
81031	Bulletin des agriculteurs L'Express du dimanche L'Hebdo journal L'Action Week-End La Tribune Le Nouvelliste	1 ^{er} novembre 2006 15 octobre 2006 14 octobre 2006 14 octobre 2006 14 octobre 2006 14 octobre 2006	Compte à fins déterminées (ONMA)	ONMA 2006 – Félicitations à nos lauréats nationaux!	5 310,00 \$ 4 967,82 \$
81105	Le Placoteux	22 octobre 2006	ITA La Pocatière	La Placoteux – 22 octobre 2006	304,27 \$
80945	Guide agroalimentaire péchés gourmet	Début novembre 2006	Bureau du sous-ministre, Direction de la coordination ministérielle	Guide agroalimentaire péchés gourmet	1 526,47 \$
81218	L'Actualité alimentaire	Novembre 2006	TRANSAQ	Dernière heure – TRANSAQ	3 561,77 \$
81025	Bulletin des agriculteurs	1 ^{er} novembre 2006	Direction des politiques sur la gestion des risques	Recensement de la relève agricole établie	3 330,00 \$
81175	Terre de chez nous	2 novembre 2006	ITA La Pocatière	Le transfert de ferme	1 020,60 \$
81024	Le Coopérateur	5 novembre 2006	Direction des politiques sur la gestion des risques	Recensement de la relève agricole établie	2 376,00 \$
981031	La Vie agricole Québec rural et agricole	10 novembre 2006 10 novembre 2006	Compte à fins déterminées (ONMA)	ONMA 2006 – Félicitations à nos lauréats nationaux!	1 806,32 \$ 1 831,77 \$
80763	Astral Média (Énergie 94,3 Montréal)	13 au 18 novembre 2006	ITA Saint-Hyacinthe	Portes ouvertes campus de Saint-Hyacinthe	9 787,50 \$
81107	Zoom Média	13 novembre au 24 décembre 2006	ITA La Pocatière	Affiches publicitaires – Portes ouvertes janvier 2007	1 228,50 \$
80997	Magazine Jobboom	15 novembre 2006	ITA Saint-Hyacinthe	Formation en transformation des aliments	2 205,00 \$

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
81280	Le Placoteux, Saint-Laurent-Portage, Peuple Côte-Sud, Peuple Lévis, Le Peuple de Lotbinière, Éclaireur-Progrès, Beauce-Nouvelle, Hebdo régional de Beauce, Beauce-média	18 novembre 2006	ITA La Pocatière	Trois des aménagements, horticulture ornementale, production horticole	3 222,21 \$
81337	Agro-Nouvelles	Novembre-décembre 2006	ITA La Pocatière	Réglage des pulvérisateurs à rampe	508,83 \$
81121	Minçavi	Décembre 2006	Direction de la qualité et des services à la clientèle	Pour mieux apprécier les plaisirs de la table	2 083,50 \$
81248	Bio-bulle	1 ^{er} décembre 2006	ITA La Pocatière	Publicité de promotion sur les programmes	335,83 \$
81356	Le Placoteux	3 décembre 2006	ITA La Pocatière	Gala de l'entreprise du Kamouraska	183,16 \$
81357	Le Saint-Laurent-Portage	3 décembre 2006	ITA La Pocatière	Gala de l'entreprise du Kamouraska	225,00 \$
81106	Tour de Lotbinière	9 décembre 2006	ITA La Pocatière	Tour de Lotbinière 9 décembre 2006	301,23 \$
81375	Journal Les Affaires	9 décembre 2006	TRANSAQ	Mise en candidature – Prix d'excellence à l'exportation bioalimentaire du Québec	2 192,40 \$
81313	Pêche Impact	11 décembre 2006	Direction générale des pêches et de l'aquaculture commerciales	Vœux de Noël du ministre	407,06 \$
81405	Terre de chez nous	14 décembre 2006	Bureau du sous-ministre	Le MAPAQ honoré par l'institut d'administration publique du Québec	1 360,80 \$
81249	CHOX 97,5	18 décembre 2006 au 1 ^{er} janvier 2007	ITA La Pocatière	Vœux pour la période des Fêtes	178,08 \$
81607	Palmarès des carrières 2007	Janvier 2007	ITA Saint-Hyacinthe	Formations collégiales offertes à l'ITA	966,77 \$
81980	Amicale des anciens élèves du C.S.A.	13 janvier 2007	ITA La Pocatière	Portes ouvertes Janvier 2007	200,00 \$
81495	CKMF-FM et CKOI-FM CHOI-FM et CHIK-FM CIKI-FM	15 janvier au 3 février 2007 15 janvier au 27 janvier 2007 15 janvier au 27 janvier 2007	ITA Saint-Hyacinthe	Demandes d'admission 2007	47 675,19 \$
81612	Le Saint-Laurent-Portage	27 janvier 2007	ITA La Pocatière	Sculpture sur neige 2007 – Bonne chance	163,26 \$
81597	L'Actualité alimentaire	Janvier – février 2007	TRANSAQ	Dernière heure, La qualité dans l'industrie alimentaire – TRANSAQ peut vous aider	3 561,77 \$
81275	Bottin publicitaire	Février 2007	Direction de l'innovation scientifique et technologique	Mot du ministre – 107 ^e assemblée annuelle nationale – Club des éleveurs Ayrshire des Bois-Francis	508,83 \$
81813	Québec rural et agricole	16 février 2007	Bureau du sous-ministre	Félicitations aux lauréates des prix émergence en innovation – Reconnaissance R-D	875,17\$
81912	Le Québec rural et agricole	Mars 2007	ITA La Pocatière	Félicitations Michel et Nicolas – Ferme Aulnoise	290,03 \$
81522	Quatre-Temps – Les amis du Jardin Botanique	1 ^{er} mars 2007	ITA Saint-Hyacinthe	Horticulture ornementale à l'ITA	900,00 \$

CU	MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT
81691	La Fédération de la relève agricole du Québec	8 et 9 mars 2007	ITA La Pocatière	Partenaire FRAQ 25 ans	508,83 \$
81911	Le Peuple Côte Sud	10 mars 2007	ITA La Pocatière	Prix Relève agricole de la Côte-du-Sud – Peuple	127,20 \$
81914	Le Saint-Laurent-Portage	10 mars 2007	ITA La Pocatière	Gala reconnaissance – Félicitations	202,50 \$
81508	Mission Emploi Kamouraska	10 mars 2007	ITA La Pocatière	Blitz de l'emploi	203,53 \$
81814	L'Actualité alimentaire	15 mars 2007	TRANSAQ	Dernière heure TRANSAQ – Projet Longo's en Ontario	3 561,76 \$
81608	Catalogue des exposants – SIAL 2007	28 mars 2007	TRANSAQ	Pavillon du Québec – SIAL 2007	3 256,47 \$
81609	Catalogue des exposants – SIAL 2007	28 mars 2007	TRANSAQ	TRANSAQ – MAPAQ – SIAL 2007	3 561,76 \$
GRAND TOTAL					217 356,38 \$

DÉPENSES EN PUBLICITÉ POUR 2006-2007 SANS « CU »

Mode d'octroi : gré à gré

NOM DU MÉDIA	BUT VISÉ	MONTANT
Le Courrier de Saint-Hyacinthe	Formation en transformation des aliments et Portes ouvertes Saint-Hyacinthe	1 000,00 \$
Conseil de la transformation alimentaire et des produits de consommation (CTAC)	Encart publicitaire dans l'annuaire CTAC 2007	1 800,00 \$
Le Québec Rural & Agricole	Placement média dans 3 numéros pour faire connaître les services d'appui spécialisés offerts par Transformation Alimentaire Québec	6 585,00 \$
CIBL-FM	Placement média à l'émission L'Omnivore en direct du marché Jean-Talon pour faire la promotion des produits du Québec	1 060,00 \$
Revue de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec	50 ans	290,00 \$
TOTAL		10 735,00 \$ \$
GRAND TOTAL		228 091,38 \$

2007-06-08

PUBLICITÉ PAR MANDAT 2006-2007, ANNEXE
La Terre de chez nous, Pêche-Impact et Quebec Farmers Advocate

Les réservations d'espaces faites dans les journaux *La Terre de chez nous*, *Pêche-Impact* et *Quebec Farmers Advocate* sont faites pour des espaces rédactionnels seulement. Il s'agit d'espaces texte, et non de publicités comme tel, qui sont négociés sur une base annuelle à des taux réduits. Elles requièrent néanmoins les « CU » appropriées.

MEDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT RÉSERVÉ EN 2006-2007
La Terre de chez nous	1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007	Direction des communications	La page du MAPAQ	105 000 \$
Pêche-Impact	1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007	Direction des communications	Pêche et aquaculture en nouvelles	37 125 \$
Québec Farmers Advocate	1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007	Direction des communications	News From Quebec	5 000 \$

Le total des placements pour ces journaux en date de la fin du présent exercice financier 2006-2007 sont les suivants :

MÉDIA	DATE	DIRECTION	SUJET	MONTANT PAYÉ EN 2006-2007
La Terre de chez nous	1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007	Direction des communications	La page du MAPAQ	100 706,46 \$
Pêche-Impact	1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007	Direction des communications	Pêche et aquaculture en nouvelles	37 780,14 \$
Québec Farmers Advocate	1 ^{er} avril 2006 au 31 mars 2007	Direction des communications	News From Quebec	4 762,58 \$

Articles promotionnels :

- **Politique jeunesse – Volet Établissement et relève agricole : Recensement de la relève agricole établie 2006 (Affiches, encarts et signets).**

Conception visuelle : 9 500,00 \$
Triomphe Marketing et Communication
(Invitation)

Fond de photo : Solisco (Invitation)

Impression : 3 200,00 \$
Imprimerie LeRoy-Audy (Invitation)

But visé : Encourager la participation des jeunes de la relève agricole au recensement afin d'obtenir un fort taux de réponse.

- **Politique jeunesse – Volet Établissement et relève agricole : objets promotionnels généraux (Porte-clés et aimants).**

Aimants : 2 000,00 \$
Guy Griffinths inc. (Invitation)

Porte-clés : 2 000,00 \$
Guy Griffinths inc. (Invitation)

But visé : Faire la promotion de la relève agricole (utilisation lors des événements auxquels participe le MAPAQ, kiosques et colloques)

PRODUIT	COÛT	PRÉVISIONS 2007-2008	FIRME	MODE D'OCTROI DU CONTRAT	FOURNISSEUR	BUT VISÉ
Affiche sur l'identification et la traçabilité	323,00 \$	0,00 \$	N/A	contrat négocié	Asystel inc.	Faire connaître le système québécois d'identification des animaux et de traçabilité
Affiche sur l'identification et la traçabilité (Séminaire au Japon)	1 439,11 \$	0,00 \$	N/A	contrat négocié	Délégation du Québec au Japon	Faire connaître le système québécois d'identification des animaux et de traçabilité
Support pour l'affiche sur l'identification et la traçabilité	289,50 \$	0,00 \$	N/A	contrat négocié	Asystel inc.	Faire connaître le système québécois d'identification des animaux et de traçabilité
COÛT TOTAL PUBLICITÉS 2006-2007	2 051,61 \$	0,00 \$				

Articles promotionnels

Objet : SIAL Montréal 2007 – Porte-cartes

Fournisseur : Publicité MACA

Montant : 2 212 \$

Objet : Tabliers « Goûter le Québec » français/japonais

Fournisseur : Préférences Carel

Montant : 895 \$

ARTICLES PROMOTIONNELS

Firme	Coût	But visé
P.A. Michaud	620,00 \$	Porte-cartes
P.A. Michaud	1 031,80 \$	Signets magnétiques
SG Design	385,00 \$	Électrostatiques
Sous-total	2 036,80 \$	

Location d'espace pour la tenue de deux événements (Québec et Montréal) :

Expo manger Santé	2 888,00 \$
Expo manger Santé	200,00
Expo manger Santé	200,00

3 288,00 \$

Direction générale : Innovation et formation
Direction : Innovation scientifique et technologique
Répondant (validation) : Yvan Savoie, directeur
Personne-ressource : Joyce Dubé
Date : 30 mai 2007

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

QUESTION : LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ ET DES ARTICLES PROMOTIONNELS

DIRECTION	OBJET ET BUT	DÉPENSES	MODE - OCTROI DU CONTRAT	FIRME PUBLICITÉ	FOURNISSEUR
Abitibi-Témiscamingue	Publicité dans le journal « UPA à la carte » pour faire connaître nos programmes	27 \$	N.A.	N.A.	Fédération de l'UPA
	Achat d'un GOBO lumineux pour afficher le nom du MAPAQ à la Foire gourmande de l'A.T. et du N.E. Ontarien	125 \$	N.A.	N.A.	N.A.
	Publicité dans un guide touristique	290 \$	N.A.	N.A.	Tourisme Abitibi-Témiscamingue
Bas Saint-Laurent	Encadré dans le journal « Vision Terre et Forêt »	144 \$	N.A.	N.A.	Éditions Belcor
Chaudière-Appalaches	Panneaux d'identification du MAPAQ pour utiliser lors d'événements publics	421 \$	Gré à gré	N.A.	Lettra Pub
	Affiches ParaClip pour identifier le MAPAQ lors d'événements publics en région	836 \$	Gré à gré	N.A.	Asyster
Mauricie	Gala Tourisme, remise de prix	200 \$	Négocié	N.A.	Tourisme Mauricie
	Agri-Génie 2007	150 \$	Négocié	N.A.	Association des jeunes ruraux du Québec
	Posters des gagnants ONMA de la région pour en faire la promotion	345 \$	Négocié	N.A.	Belitec
	Promotion des entreprises de la région	214 \$	Négocié	N.A.	Écho de la Tuque
	Banderole et chloroplaste	442 \$	Négocié	N.A.	Lettrage Flash Enseigne
	Encadrements pour ONMA	395 \$	Négocié	N.A.	Encadrement Sainte-Anne
	Gilets pour faire la promotion du MAPAQ	295 \$	Négocié	N.A.	Plante Sport Excellence

DIRECTION	OBJET ET BUT	DÉPENSES	MODE - OCTROI DU CONTRAT	FIRME PUBLICITÉ	FOURNISSEUR
Montréal-Laval-Lanaudière	Publicité diffusée par Hebdo Transcontinental pour faire la promotion des services offerts par le MAPAQ pour l'aide à l'établissement	650 \$	Négocié	N.A.	Karat Communication
Outaouais	Achat de pages dans le journal « Quebec Farmer's Advocate » pour fournir des informations techniques aux entreprises de langue anglaise	2 520 \$	Négocié	CARA Stratégem	Quebec Farmer's Advocate
	Publicité dans le « Bottin soirée honorifique » pour valoriser les entreprises laitières	100 \$	Sur invitation	N.A.	Club Holstein
Saguenay-Lac-Saint-Jean	Affiche pour identifier le MAPAQ lors d'événements publics en région	1 444 \$	Négocié	N.A.	Enseigne lettrage Flah
Direction de la coordination et de l'appui aux régions (DCAR)	½ page dans la revue « L'aménagiste », février 2007	300 \$	N.A.	N.A.	Association des aménagistes régionaux du Québec
	½ page dans la revue « Téoros », avril 2006	310 \$	N.A.	N.A.	Publication du Québec
Direction de l'environnement et du développement durable (DEDD)	Réalisation de maquettes de présentation	8 850 \$			Quatro Design
	Sacs, étiquettes et feuillets de sensibilisation	4 849 \$			Alternia Éco-Solutions
	Journée portes ouvertes sur les fermes – maquette, plans, devis dessins et design d'interactifs	2 390 \$			Régis Pilote, désigner

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

5. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2005-2007 en indiquant :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) ;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
 -

RÉPONSE : Voir document en annexe

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
9071-2183 QUÉBEC INC	Prononcer une conférence en partageant, auprès du personnel inspecteur, des expériences de vie professionnelle qui favorisent la motivation au travail. Conférencier : Georges Leblanc (9071-2183 Québec Inc.)	Entente de gré à gré	1 260,00 \$
ABC du Micro Ordinateur enr.	Obtenir des services de maintenance de notre parc informatique, ainsi qu'un support dans la configuration logistique et matérielle pour la Direction régionale (180, boul. Rideau à Rouyn-Noranda) et au besoin dans les trois centres de services (Amos, La Sarre et Ville-Marie).	Entente de gré à gré	12 000,00 \$
Abdelghani Ould Baba Ali	Formation transformation alimentaire pour notre clientèle adulte	Entente de gré à gré	2 593,20 \$
ACADEMIA QUALITAS	Participation à la session Introduction à ISO/CEI 17025 qui aura lieu à Montréal les 9 et 10 novembre 2006, pour Lise Robert et Madeleine Fortin.	Entente de gré à gré	1 690,00 \$
Académie de formation informatique	Gestion du changement dans le cadre du projet FLORA-TAXES	Appel d'offres sur invitation	24 150,00 \$
Académie de formation informatique	Formation spécialisée pour déploiement à distance de trousse automatisées SMS pour 3 ressources	Contrat ouvert/offre permanente	5 900,00 \$
Académie Impact	Présentation d'une conférence intitulée « Bâtir sa fierté », le 26 mai 2006 dans le cadre de la rencontre MAPAQ-DGAE.	Entente de gré à gré	1 750,00 \$
Accent Technologie LE inc.	Support des serveurs et des composantes d'infrastructure réseau	Appel d'offres sur invitation	18 375,00 \$
Acti.com inc.	Formation sur "Rédaction persuasive" les 8 et 9 août 2006	Appel d'offres sur invitation	2 700,00 \$
Adecco	Activités administratives à la DRI - Remplacement de l'agente de secrétariat en congé de maladie	Entente de gré à gré	8 008,00 \$
Adecco	Activités administratives à la DRI - Remplacement de l'agente de secrétariat en congé de maladie	Entente de gré à gré	5 096,00 \$
AFI Transition	Faire une évaluation des travaux réalisés jusqu'à maintenant en gestion du changement dans le cadre du projet Hermès, de poser un diagnostic et de proposer une stratégie complète de gestion du changement incluant un plan de gestion du changement pour assurer une intégration complète des nouvelles façons de faire au terme de la phase 3 du projet.	Entente de gré à gré	15 750,00 \$
Agilent technologies Canada	MAITRISE ET MAINTENANCE PRÉVENTIVE ET DIAGNOSTIC DES PROBLÈMES SUR LES CHROMATOGRAPHE EN PHASE GAZEUSE.	Entente de gré à gré	2 332,00 \$
Agreco inc.	Retenir les services de Agreco inc. représenté par M. Gilles Hamel, pour sa participation aux activités du RAP pour la saison 2006 en tant qu'avertisseur du réseau pomme de terre	Entente de gré à gré	12 000,00 \$
Agrilus	Formation: Gestion intégrée des insectes pour la clientèle adulte	Entente de gré à gré	3 203,54 \$
Agro-Production Lanaudière	Engager les crédits nécessaires pour la participation de Agro-Production Lanaudière, représenté par Mme Mélissa Gagnon, aux activités du RAP pour la saison 2006, en tant qu'avertisseur du réseau crucifères.	Entente de gré à gré	12 000,00 \$

8 juin 2007 11:15:49

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Page 1 sur 18

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
ANDRÉ DESCHÊNES	Services professionnels requis pour Programme de qualification (Comité de sélection)	Entente de gré à gré	3 323,01 \$
Aramis recherche et analyse marketing Internet	Évaluation du site Internet du MAPAQ	Entente de gré à gré	9 925,00 \$
Archives Iron Mountain	Fournir les services d'entreposage et de transport sécuritaire de registres précieux et d'importance.	Entente de gré à gré	4 000,00 \$
Audrey Tessier	Multifonctionnalité agroforestière et paysage : opportunité économique et bénéfice environnementaux	Entente de gré à gré	4 673,00 \$
Azentic inc.	Programmation d'un formulaire Web et d'un outil de gestion et de consultation des données pour le site www.aftc.ca, ainsi que le service d'hébergement - dossier FTP pour 6 mois.	Entente de gré à gré	1 500,00 \$
Baez Carlos	Effectuer le suivi agronomique du projet de base de données sur les pesticides: -Compléter la validation des renseignements sur les herbicides et la saisie des renseignements manquants pour les herbicides des cultures maraîchères et fruitières. -Réaliser les tableaux d'efficacité des traitements contre les mauvaises herbes de toutes les cultures.	Entente de gré à gré	5 880,00 \$
Baez Carlos	Effectuer le suivi agronomique du projet de base de donnée sur les pesticides	Entente de gré à gré	8 400,00 \$
Balatti design	Conception, infographie et corrections d'auteur pour le Plan d'action concerté	Entente de gré à gré	2 640,00 \$
Beef Improvement Ontario	Faire un évaluation génétique sur une base de la descendance par mois à partir des données du PATBQ et des stations de taureaux, i.e. calculer les EPD et les ABC des animaux, leur répétabilité et leurs rangs centiles pour des caractères directs, maternels, de reproduction et de carcasse. Retourner ces résultats et les listes de rejets au MAPAQ.	Entente de gré à gré	24 000,00 \$
Bélanger, France	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	5 668,40 \$
Benoit, Marcel	Assurer l'inspection permanente notamment par des examens ante et post-mortem lors d'abattage des animaux en vue de garantir la production d'une viande saine dans les abattoirs de la région 03 Mauricie/Centre-du-Québec/Estrie/Lanaudière	Entente de gré à gré	6 720,00 \$
Biron, Patrice	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	6 294,71 \$
Blanchet, Guy	Contrat de services professionnels de M. Guy Blanchet pour coordonner, présider et animer les travaux d'un groupe de travail sur la crevette.	Entente de gré à gré	15 500,00 \$
Boies, Denis	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	7 699,33 \$
BPR Groupe Conseil	Réaliser un Séminaire portant sur le compostage d'animaux porcins morts à la ferme	Entente de gré à gré	2 713,50 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
BPR Inc.	Suivi du Portrait agroenvironnemental des fermes du Québec - Révision du projet de questionnaire du sondage 2007.	Entente de gré à gré	3 071,51 \$
BPR Inc.	Formation "Compostage à la ferme des animaux porcins morts" (formation continue)	Entente de gré à gré	8 029,00 \$
Brousseau, René	Promouvoir les programmes de formation et les services offerts par l'ITA. Représenter l'ITA dans le cadre de la tournée annuelle d'information scolaire dans des polyvalentes du Québec.	Entente de gré à gré	3 500,00 \$
Bureau Conférenciers Orizon	Conférence-atelier « Communication non-verbale » dans le cadre de la journée de la Direction générale de l'agroenvironnement tenue le 15 novembre 2006.	Entente de gré à gré	2 350,00 \$
Bureau Conférenciers Orizon	Engager le Bureau de Conférenciers Orizon (monsieur Farès Chmait) pour donner une conférence lors de la rencontre annuelle de la direction le 28 avril	Entente de gré à gré	2 730,00 \$
Burefor inc.	Agir à titre de formateur sur le thème "Et si on profitait de la turbulence" pour la Journée annuelle des communications.	Entente de gré à gré	1 200,00 \$
C.L.C. International	Formation dans le cadre de l'AEC golf : "gestion d'un parcours de golf"	Entente de gré à gré	2 049,95 \$
Carol Allain	Animation de la Journée de la femme en date du 14 mars 2007	Entente de gré à gré	3 500,00 \$
Cayer, Marc	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	5 657,24 \$
CEFRIO	Préparer un appel de projets pour développer un bureau virtuel pour les conseillers agricoles du Québec provenant des secteurs public, parapublic et privé.	Entente de gré à gré	1 250,00 \$
CEFRIO	Services d'accompagnement dans la préparation d'un plan d'intervention visant à permettre la mise en oeuvre de projets de communauté de pratique au sein de Transformation Alimentaire Québec.	Entente de gré à gré	10 722,70 \$
Centre de Langues Berlitz	Formation en anglais langue seconde.	Entente de gré à gré	1 791,00 \$
CGI Conseillers en Gestion et Informatique	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant les travaux du mandat d'Adaptations du système FLORA en prévision de l'implantation de SAGIR.	Appel d'offres sur invitation	22 500,00 \$
Charlotte Gagné	Révision linguistique du document "Gestion de commerces en alimentation, Trousse 3 - Marketing".	Entente de gré à gré	1 000,00 \$
Charlotte Gagné	Révision linguistique de "Trousse 4, les opérations dans un marché d'alimentation"	Entente de gré à gré	1 200,00 \$
Chartrand Laframboise	Rapport de surveillance durant la période 2006-10-13 au 2006-10-20	Entente de gré à gré	4 333,80 \$
Chénard Denise	Effectuer le suivi agronomique du projet de base de données sur les pesticides	Entente de gré à gré	5 040,00 \$
Christine Fortin	Fournir une expertise en architecture pour soutenir le Ministère dans le projet de réfection de l'édifice situé au 200, chemin Ste-Foy.	Entente de gré à gré	22 000,00 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

		Exercice : 2006-2007	
Nom	Objet		Montant
Christine Fortin	Agir comme chargé de projet pour l'Institut de technologie agroalimentaire campus de Saint-Hyacinthe et élaborer une structure de dossier pour les chargés de projets en construction de la Direction des ressources immobilières et matérielles.	Entente de gré à gré	20 000,00 \$
Christine Fortin	Participer au comité de sélection de la firme d'ingénieurs, incluant la préparation et la séance du comité de sélection du 14 décembre 2006 dans le cadre du projet de construction des laboratoires de pathologies animales à Québec et Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	1 200,00 \$
Claude St-Pierre	Formation dans le cadre de l'AEC Golf : "entretien et aménagement d'un parcours"	Entente de gré à gré	4 380,00 \$
Claudette Roy	Activité de rencontre et de mobilisation du personnel.	Entente de gré à gré	5 500,00 \$
Clinique vétérinaire Buckingham GA	FAire l'inspection vétérinaire à l'abattoir charron de St-André-Avellin lors des journées d'abattage du 2006-08-16 au 2007-08-16	Entente de gré à gré	11 543,00 \$
Clinique Vétérinaire de la Petite-Nation	Faire l'inspection vétérinaire à l'abattoir Charron de St-André-Avellin lors de journées d'abattage du 2006-08-16 au 2007-08-16	Entente de gré à gré	15 000,00 \$
CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DU TÉMISCAMINGUE	Dispenser les services vétérinaires à l'Abattoir mobile de l'Abitibi-Témiscamingue au site de Saint-Bruno-de-Guigues	Entente de gré à gré	5 025,00 \$
Colette Provencher	Animer la remise des prix du gala régional de l'Ordre national du mérite agricole le jeudi le 14 septembre 2006.	Entente de gré à gré	5 000,00 \$
COLLEGE ST-CHARLES GARNIER	COURS DE FORMATION D'APPRENTISSAGE DE LA LANGUE ESPAGNOL.	Entente de gré à gré	
compu finder	Formation "encadrer et motiver une équipe"	Entente de gré à gré	1 680,00 \$
Concept S2i	Services professionnels - Calendrier des activités d'appui à l'exploitation COMTAQ	Entente de gré à gré	1 395,00 \$
Conception Zygote	Montage des pages de l'album-souvenir (environ 166 pages) et corrections d'auteur.	Entente de gré à gré	4 720,00 \$
Conception Zygote	Mise en page du document intitulé « Indicateur de risque des pesticides du Québec (IRPeQ) »	Entente de gré à gré	2 000,00 \$
Conference Board of Canada	Enente d'un an avec le Conférence Board du Canda fin d'avoir accès à la banque de données CANSIM	Entente de gré à gré	1 373,50 \$ 2 692,15 \$
Consultant DMG inc.	Effectuer le plan directeur de maintien des actifs (PDMA) et le programme d'entretien préventif des équipements (PEPÉ)de l'Institut de technologie agroalimentaire Campus de La Pocatière.	Entente de gré à gré	17 800,00 \$
Consultant DMG inc.	Contrat DMG pour réaménager le hall d'entré du sous-ministre	Entente de gré à gré	
Consultation Formaction inc.	Évaluation de trois candidats aux postes de coordonnateur et d'analyste économique.	Entente de gré à gré	3 500,00 \$
	Administration de trois tests chacun.	Entente de gré à gré	1 650,00 \$
Corporation du centre culturel de Drummondville inc.	Gérer la logistique de l'événement régional de l'ONMA 2006.	Entente de gré à gré	
8 juin 2007 11:15:49			4 320,00 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
Côté Larouche	Création, conception, rédaction, production graphique et traitement photographique en vue de la production d'un document corporatif sur le MAPAQ.	Appel d'offres sur invitation	17 250,00 \$
CPU SERVICE INC.	Défrayer l'entretien du parc des serveurs du MAPAQ.	Entente de gré à gré	4 740,00 \$
CPU SERVICE INC.	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant les travaux du mandat de nettoyage des serveurs et installation des serveurs dans les nouveaux râteliers	Appel d'offres sur invitation	9 975,00 \$
CRAAQ	Correction du gabarit « liste de traitement », développer le gabarit « produit commercial » et les requêtes inhérentes, développer et intégrer des requêtes prédéterminées sur le site de validation, configuration du site afin d'intégrer les rapports pour les produits commerciaux et les requêtes génériques et contrôle de la qualité et l'implantation (voir le document annexé).	Entente de gré à gré	5 280,00 \$
Developex	Formation à notre clientèle adultes: Appertisation des produits alimentaires et fermeture des contenants (plusieurs groupes)	Entente de gré à gré	11 058,48 \$
Diane Frappier et Associés - Cabinet en gestion	Suivi du plan d'action - Présentation du diagnostic et des recommandations	Entente de gré à gré	3 988,25 \$
DMR Conseil	Réaliser des travaux visant à répondre aux demandes pour le développement de nouvelles sections du site Internet du MAPAQ.	Entente de gré à gré	14 000,00 \$
Donton Rainville	Opinion juridique sur le gout du beurre	Entente de gré à gré	2 157,75 \$
Duclos Fournier	Compléter les relevés, faire les plans et devis phase I et phase II et finaliser le rapport d'expertise final pour la réfection des murs extérieurs et des fenêtres à l'Institut de technologie agroalimentaire campus de Saint-Hyacinthe	Entente de gré à gré	18 500,00 \$
Dufour, Jean-Claude	Formation d'une journée offerte au personnel professionnel sous le thème: La distribution alimentaire: fonctionnement et perspectives, tenue à Québec le 28 juin 2006. Les honoraires totaux de 3 120,00 \$ ont été partagés entre deux directions du Ministère.	Entente de gré à gré	1 560,00 \$
Dufour, Jean-Claude	Journée de formation sur le thème La distribution alimentaire: fonctionnement et perspectives donnée par Jean-Claude Dufour le 28 juin à la salle 1.700 du 200 chemin Ste-Foy	Entente de gré à gré	1 560,00 \$
Éditions Académie Impact	Madame Danie Beaulieu de la firme Académie Impact donnera le 15 décembre 2006 une conférence dont le thème est: "Bâtir sa fierté, pour accomplir et développer votre plein potentiel". La conférence sera d'une durée de 2 heures et demie suivie d'une période de questions.	Entente de gré à gré	2 000,00 \$
Élisabeth Fortier	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine de la communication	Entente de gré à gré	17 936,00 \$
En pratique	Formation aux adultes dans le domaine de la communication	Entente de gré à gré	1 283,60 \$
Envirolac	Formation aux adultes : "conception et réalisation de petits lacs et étangs (résidentiels et grands espaces)"	Entente de gré à gré	2 052,56 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

		Exercice : 2006-2007	
<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		<i>Montant</i>
EPSI	Préparation et correction d'examens pour habilité à effectuer des tâches de professeur	Entente de gré à gré	13 814,00 \$
Espaces Verts	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine de l'horticulture écologique	Entente de gré à gré	10 038,70 \$
Fédération des producteurs de lait du Québec	Formation à notre clientèle adulte: Collecte de lait à la ferme	Entente de gré à gré	3 689,00 \$
Ferme école Lapokita	Audiences agriculture durable requises pour Ferme école Lapokita	Entente de gré à gré	2 500,00 \$
Ferme école Lapokita	Support en formation équine (15 semaines)	Entente de gré à gré	3 036,00 \$
FGCAQ	Étude faite par la Fédération des groupes conseils agricoles du Québec à partir de la banque de données Agritel conseil sur la consommation de grains et de fourrages pour 100 fermes laitières au Québec pour les années 2003-2004 - Ginette Moreau	Entente de gré à gré	1 320,00 \$
Flash Géomatique inc.	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant les travaux du mandat pour l'évolution de l'application géomatique à la ferme.	Entente de gré à gré	8 400,00 \$
Fondation Edouard Brochu	Embauche pour fournir l'appui nécessaire à l'apprentissage du français à d'autres étudiants au centre d'aide en français du campus.	Entente de gré à gré	18 000,00 \$
France Galarneau enr.	Révision linguistique et correction d'épreuves dans le cadre du Rapport annuel de gestion 2005-2006.	Entente de gré à gré	2 240,00 \$
François Huart	Formation aux adultes: Initiation à la culture des champignons	Entente de gré à gré	2 110,89 \$
Françoise Richard	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine de l'hygiène et salubrité alimentaire	Entente de gré à gré	3 089,99 \$
G.V.L. Environnement inc.	Caractériser l'exploitation de la perchaude par la pêche commerciale au lac St-Pierre en 2007, évaluer son importance et caractériser la fraction de la population qui est ainsi exploitée.	Entente de gré à gré	24 965,00 \$
GASTON VACHON	Services professionnels requis pour Programme de qualification (Comité de sélection)	Entente de gré à gré	1 867,50 \$
GDG Informatique et Gestion	Développement de la facette « Portrait en horticulture » au système SIGNAL.	Appel d'offres sur invitation	19 516,00 \$
GDG Informatique et Gestion	Développement de la facette 'Amas aux champs' au système SIGNAL	Appel d'offres sur invitation	20 090,00 \$
Genevieve Godbout	Faire de la musique d'ambiance (orchestre à cordes) à la cérémonie de la remise des prix de l'Ordre national du mérite agricole le 6 octobre 2006 à l'Assemblée nationale.	Entente de gré à gré	1 110,00 \$
Gérard Joncas	Travaux d'arpentage et de mise à jour cadastrale 2006 dans le Parc industriel de Rivière-au-	Entente de gré à gré	4 450,00 \$
Gescom strategies inc.	Atelier de formation sur comment facturer des services. Présentation le 07-02-07 Salon Saguenay, Restaurant Le Bifthèque, 5050, boulv. Hamel, Québec (Québec)	Entente de gré à gré	2 600,00 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

		Exercice : 2006-2007	
<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		<i>Montant</i>
Gestion Agricole Lambert Enr	Formation aux adultes: Siga Finance	Entente de gré à gré	2 359,94 \$
Gestion informatique Lambert	Volet 1: mettre au point des unités de formation des groupes contemporains par des analyses, des essais et la correction de certains programmes informatiques. Volet 2: fusionner les données de stations d'évaluation génétique .	Entente de gré à gré	12 680,00 \$
GP3 - Groupe Conseil	Support à la gestion du service en accompagnement afin d'amorcer les changements dans le cadre des architectures d'entreprise, sécurité et de la planification	Entente de gré à gré	9 800,00 \$
GP3 - Groupe Conseil	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant les travaux du mandat de Planification et suivi des dépenses et des investissements en RI pour le Conseil du trésor	Appel d'offres sur invitation	24 500,00 \$
GP3 - Groupe Conseil	Mise en oeuvre de l'assistance clientèle dans le cadre du projet FLORA-TAXES	Appel d'offres sur invitation	24 500,00 \$
Groupe CFC inc.	COURS DE FORMATION SUR AUTHENTICITÉ EN MANAGEMENT.	Entente de gré à gré	1 636,25 \$
Groupe CME	Effectuer un étude sur la conversion au gaz de deux systèmes de ventilation à l'Institut de technologie agroalimentaire Campus de Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	2 940,00 \$
Groupe Conseil Delta inc.	Accompagnement à la mise en oeuvre du Centre d'assistance SAGIR	Appel d'offres sur invitation	20 000,00 \$
Groupe DBSF	Dans un contexte de partenariat avec le comité sectoriel de main-d'oeuvre en transformation alimentaire (CSMOTA), participation à la réalisation d'un portrait du secteur de la transformation et de la commercialisation des produits de boulangerie et de pâtisserie	Entente de gré à gré	5 000,00 \$
Guertin, Léon	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	8 139,86 \$
Guy Jacques	Assister, commenter et analyser les documents remis lors des réunions du «Comité-Construction » pour la relocalisation du CEROM, et ce, en respectant le budget accordé dans ce dossier. Informer régulièrement la DIST et les autorités du MAPAQ de l'état d'avancement du projet. Effectuer le suivi approprié lors de la construction des infrastructures et ce, jusqu'à la fin des travaux.	Entente de gré à gré	12 451,83 \$
Guyline Martin	Compilation des données comprises dans les bilans 2005-2006 des 14 collectifs régionaux de formation agricole. Élaboration de tableaux, synthèses, mise à jour de la section Faits saillants du bilan provincial, etc.	Entente de gré à gré	1 900,00 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

		Exercice : 2006-2007	
<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		<i>Montant</i>
Hewlett-Packard	Ajout de disques sur 2 serveurs ALPHA	Entente de gré à gré	10 800,00 \$
Hewlett-Packard	Défrayer les services d'entretien en conformité avec les descriptions de services applicables pour le produit figurant sur la liste de produits selon les conditions générales de la société Compaq Canada (une compagnie de Hewlett-Packard Canada) et les conditions supplémentaires.	Entente de gré à gré	22 902,00 \$
Hortech Enr.	Développement pédagogique et formation à notre clientèle adulte dans le domaine des productions maraîchères en sol organique	Entente de gré à gré	3 976,60 \$
Horti-Protection inc.	Mandat: Accompagner les techniciens du laboratoire de diagnostic en phytoprotection pour la réalisation de techniques de laboratoire et la fabrication de milieux de culture.	Entente de gré à gré	4 000,00 \$
Houle, Maurice	Formation pour Carl Brochu (nouveau professeur nécessitant une formation spécialisée)	Entente de gré à gré	1 300,00 \$
IDEAL INFORMATIQUE	Conception et implantation d'une base de données permettant l'application de la section IV.1.1 de la Loi sur la protection sanitaire des animaux.	Entente de gré à gré	2 160,00 \$
Improcible, Communication théâtrale inc	Journée de ressourcement intergénérationnel sur les sources de motivation au travail (Entente de gré à gré	5 000,00 \$
Informatique Martin Leclerc	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant les travaux du mandat de La Surveillance intégrée de l'Influenza aviaire	Appel d'offres sur invitation	24 500,00 \$
INGRES CORPORATION	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant le contrat de support du site ID: 192944 de l'analyse du code applicatif de l'application BAK.	Entente de gré à gré	1 760,00 \$
Innovexcel	Dispenser une formation en atelier sur la confiance en mars 2007.	Entente de gré à gré	2 650,00 \$
inspec-sol	Réalisation d'une étude géotechnique et d'une évaluation environnementale pour le nouveau complexe de pathologie animale à Saint-Hyacinthe	Appel d'offres sur invitation	9 650,00 \$
inspec-sol	Réaliser un relevé d'amiante et de peinture au plomb dans le bâtiment du LEAQ à Saint-Hyacinthe	Entente de gré à gré	2 500,00 \$
INSPEC-SOL INC.	Évaluation de caractérisation environnementale - phase 11 (Lots B5-4-2-8 et B4-2-1-11) et étude de caractérisation environnementale - phase 11 complémentaire (Lots B6-4-2 et B5-4-2-9).	Entente de gré à gré	19 900,00 \$
INSPEC-SOL INC.	Étude de caractérisation environnementale- phase 11 complémentaire Programme de suivi de l'eau souterraine Lots B5-4-2-6 et B4-2-1-11	Entente de gré à gré	6 975,00 \$
Institut québécois d'éthique appliquée	Conférence "L'Éthique dans notre organisation"	Entente de gré à gré	2 232,00 \$
Intéraction-Ressource	Présidence de l'assemblée du Forum québécois des partenaires des pêches.	Entente de gré à gré	5 600,00 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
IRDA	Mise en forme en analyse des données de captures d'insectes ravageurs pour effectuer une étude des effets des changements climatiques sur la pomiculture au Québec	Entente de gré à gré	10 000,00 \$
IRDA	Étude sur la faisabilité d'utiliser des rampes d'épandage des lisiers bovins paillés et connaître la précision et l'uniformité des épandages qui en résultent.	Entente de gré à gré	24 486,00 \$
IRDA	Rampes d'épandage des lisiers bovins paillés : sondage, bancs d'essais et rédaction d'un guide technique	Entente de gré à gré	24 350,00 \$
IRDA	Mise en forme et analyses des données pour effectuer une étude des effets des changements climatiques sur la pomiculture au Québec	Entente de gré à gré	10 000,00 \$
IRDA	Étude de faisabilité de l'utilisation du topinambour dans le contexte de la filière agricole du Québec	Entente de gré à gré	6 334,00 \$
IRDA	Analyse de la technique de stockage des fumiers en amas au champ.	Entente de gré à gré	10 000,00 \$
Irrigation plus	Formation dans le cadre de l'AEC Golf : "gestion d'un parcours de golf"	Entente de gré à gré	2 524,77 \$
Jean Lajoie	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant les travaux du mandat du Régime de paiement des taxes foncières aux municipalités (Agent de liaison avec les municipalités)	Appel d'offres sur invitation	23 950,00 \$
Jean-Marc Roy	Participer au comité de sélection de la firme d'architectes, incluant la préparation et la séance du comité du 14 décembre 2006 dans le cadre du projet de construction des laboratoires de pathologies animales à Québec et Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	1 200,00 \$
Jean-Marc Roy	Participer au comité de sélection de la firme d'ingénieurs, incluant la préparation et la séance du comité de sélection du 14 décembre 2006 dans le cadre du projet de construction des laboratoires de pathologies animales à Québec et Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	1 200,00 \$
Jean-Paul Martin	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine de la vigne	Entente de gré à gré	5 070,18 \$
Jean-Philippe Robert	Formation a notre clientèle adulte: Production artisanale de boisson alcoolisé	Entente de gré à gré	4 700,55 \$
Jean-Philippe Robert	Formation "Production artisanale de boissons alcooliques" (formation continue)	Entente de gré à gré	2 145,00 \$
Jocelyne Lévesque	Réalisation du Profil de la relève agricole et du Profil de la main-d'oeuvre agricole à partir des données de la fiche d'enregistrement 2003-2004 des entreprises agricoles du Québec.	Entente de gré à gré	21 000,00 \$
Johanne Gingras Services Inc.	Développement des formations "Audit interne de son système HACCP" et "Optimiser l'audit interne de son système HACCP"	Entente de gré à gré	8 164,80 \$

8 juin 2007 11:15:50

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Page 9 sur 18

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

			Exercice : 2006-2007
Nom	Objet		Montant
Joncas - Leblanc, arpenteur géomètre Joseph-Marc Pelletier	Travaux pour la municipalisation du parc et l'emphytéose du CNAP	Entente de gré à gré	1 900,00 \$
	Honoraires et frais de déplacement du Dr J-M Pelletier afin d'assurer le respect de l'abattage des animaux et pour garantir la production d'une viande saine dans les abattoirs de la Montérégie. Au besoin, sur appel.	Entente de gré à gré	20 000,00 \$
Juhel, Jean-Charles	Formation continue "Équithérapie"	Entente de gré à gré	1 462,05 \$
Justin Viens, Architecte	Effectuer des entrevues avec les équipes de chercheurs afin de connaître leurs besoins et l'utilisation des locaux et équipements à l'Institut de recherche et développement en agroenvironnement à St-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	1 050,00 \$
Kwatroe Consultants inc.	Proposer un aménagement fonctionnel des laboratoires du rez-de chaussés en tenant compte des besions et activités respectifs des biomolécules, du centre d'essai et de TRANSMER, tout en minimisant les dépenses liées à la transformation. Proposer un plan d'ingénierie sommaire, incluant les équipements. Fournir une évaluation budgétaire des modifications proposées.	Entente de gré à gré	4 975,00 \$
LA MAISON JEAN LAPOINTE INC. Lacasse, Yvon	Programme d'aide aux employés	Entente de gré à gré	1 600,00 \$
	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	5 483,28 \$
Laferrière, Réal	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	7 061,85 \$
Laganiere Marc	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine de l'agriculture	Entente de gré à gré	2 398,00 \$
Laliberté, Jean-Marie	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	5 586,60 \$
Lapierre, Normand	Frais de services d'éclairagistes lors du lancement de la trousse éducative "Mes aliments, j'en prends soin"	Appel d'offres sur invitation	1 200,00 \$
LAURENT RUEL Lay Ly	Services professionnels requis pour Programme de qualification (Comité de sélection)	Entente de gré à gré	4 351,00 \$
	Formation à notre clientèle adulte en transformation des aliments	Entente de gré à gré	4 082,66 \$
Le groupe Arkis inc.	Faire la gérance du chantier pour le projet de construction de la nouvelle scène à l'institut de technologie agroalimentaire campus de Saint-Hyacinthe	Entente de gré à gré	3 000,00 \$
Le groupe Arkis inc.	Préparation des plans et devis et gestion des travaux d'aménagement de la "scène" dans le secteur B-100, locaux dédiés aux activités étudiantes.	Entente de gré à gré	3 000,00 \$
Le Groupe Techniconfort inc.	Mise aux normes des hottes de laboratoire du C-200 à l'institut de technologie agroalimentaire Campus de Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	10 600,00 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
Le Groupe Techniconfort inc.	Étude d'ingénierie concernant la ventilation de l'aile C à l'institut de technologie agroalimentaire Campus de Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	6 900,00 \$
Le Groupe Techniconfort inc.	Dans le cadre de la réfection du local B 109, effectuer la surveillance des travaux en plomberie, électricité, chauffage et ventilation à l'institut de technologie agroalimentaire campus de Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	2 900,00 \$
Le Groupe Techniconfort inc.	Réaliser les relevés, la conception et l'élaboration des dessins, du devis technique ainsi que les plans afin d'installer un réservoir hors-terre d'une capacité de 9000 litres à l'Institut de technologie agroalimentaire campus La Pocatière	Entente de gré à gré	4 400,00 \$
Lecours, Jean	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	6 114,08 \$
Léger Marketing	Effectuer un sondage sur les opinions, les perceptions et les préoccupations de la population québécoise à l'égard du bioalimentaire. EX:06 = 6000.00 \$ Ex:07 12000.00 \$.	Appel d'offres sur invitation	18 000,00 \$
Les consultants CTA	Mise en place d'un comité d'experts pour l'évaluation de la performance environnementale des enclos d'hivernage et des bandes végétatives filtrantes	Entente de gré à gré	2 000,00 \$
Les Laboratoires Masko Inc.	Formation à notre clientèle adulte: Contrôle de procédé de fermentation alcoolique	Entente de gré à gré	7 910,00 \$
Les services Synergétik inc.	Analyser diverses hypothèses ayant pour but la réduction de l'énergie pour le chauffage à l'Institut de technologie agroalimentaire campus St-Hyacinthe	Entente de gré à gré	13 500,00 \$
Les Soins de Santé-Médecin de Québec	Élaboration d'un cadre d'opération et de gestion en vue de la mise sur pied d'un centre de conditionnement physique pour le "200"	Entente de gré à gré	1 400,00 \$
Les Soins de Santé-Médecin de Québec	Superviser et administrer le centre de conditionnement physique au «200»	Entente de gré à gré	23 240,00 \$
Les Textes impeccables inc.	Traduction de documents pour le Programme de services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes.	Entente de gré à gré	1 188,00 \$
Lionel Levac	Animer la cérémonie nationale de l'Ordre national du mérite agricole le vendredi 6 octobre 2006.	Entente de gré à gré	1 600,00 \$
Loran Technologie Inc.	Mandat de Gestion et support de 3e niveau des serveurs et des composantes de l'infrastructure réseau	Appel d'offres sur invitation	12 750,00 \$
Loran Technologie Inc.	Mandat de Gestion et support des composantes de l'infrastructure technologique pour la mise en opération du nouveau SAN (unité de prise de copies de sécurité)	Appel d'offres sur invitation	24 225,00 \$
Loran Technologie Inc. 218,75 \$	Formations liées au dossier de normalisation des infrastructures communes et des postes du MAPAQ	Appel d'offres sur invitation	24

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
Louise Thériault	Assister la coordonnatrice du comité de mise en oeuvre du Centre d'innovation et de transfert technologique en horticulture (CITTH).	Entente de gré à gré	4 200,00 \$
Louise Thériault	Assister le coordonnateur du RAP à la correction, rédaction et diffusion des communiqués des différents réseaux.	Entente de gré à gré	13 200,00 \$
Lucie Verdon	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine porcin	Entente de gré à gré	4 448,87 \$
Lussier Francis	Effectuer les plans et devis et la surveillance des travaux en architecture pour le projet de la réfection du local B100 à l'institut de technologie agroalimentaire campus de Saint-Hyacinthe	Entente de gré à gré	8 400,00 \$
LXB Communication-marketing inc.	Créer des outils et initier des activités de communications pour supporter la tournée d'information auprès du monde agricole et du secteur municipal. Appuyer le volet informations aux municipalités sur la fiscalité agricole.	Entente de gré à gré	10 000,00 \$
LXB Communication-marketing inc.	À partir du plan de communication établi par le Ministère, proposer et concevoir le visuel et le slogan appropriés pour identifier la documentation relative au nouveau Programme de crédit de taxes foncières agricoles et produire divers outils de promotion.	Entente de gré à gré	23 500,00 \$
Macogep inc.	Expert pour un projet de construction suite à la réclamation d'un entrepreneur à l'Institut de technologie agroalimentaire campus St-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	5 760,00 \$
Madeleine Fex	Réviser les 120 textes de l'album souvenir de l'ONMA 2006.	Entente de gré à gré	1 500,00 \$
Magnan, Jocelyn	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	6 681,91 \$
Marcel Gourde	Agir pour le MAPAQ à titre de vétérinaire responsable de l'établissement "Abattoir Roland Pouliot & Fils, Saint-Henri et Marché d'alimentation Vallée, Saint-Elzéar, en s'assurant par une présence continue durant les heures d'abattage du respect de la réglementation.	Cas d'exception (avis DRFM)	22 119,45 \$
Marianne Legendre	Dans le cadre du SIAL Montréal 2007, travaux de graphisme pour les brochures "Québec à table", versions française, anglaise et japonaise (remplacement de photos, montage et changements de textes, création de fiches, etc.) Travaux de graphisme pour le porte-carte SIAL, les cartes de visite pour TRANSAQ, les fiches entreprise pour Internet et les photos pour écran de veille.	Entente de gré à gré	2 107,50 \$
Marianne Legendre	Dans le cadre du SIAL Montréal 2007, travaux de graphisme pour l'aide-mémoire pour les exposants, le bandeau publicitaire TRANSAQ, les visuels d'exposition, les façades de comptoirs, les brochures sur l'innovation, les cartons d'invitations, les affiches de localisation	Entente de gré à gré	4 385,00 \$
Marianne Legendre	Maquettes de départ, ajustements maquette finale, graphiques, textes et tableaux. Activité Bioalimentaire au Québec - Bilan 2005	Entente de gré à gré	1 085,00 \$
Mario Dumais	Mandat de conciliation entre la Fédération des producteurs de porcs du Québec et Olymel.	Entente de gré à gré	17 500,00 \$

8 juin 2007 11:15:50

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Page 12 sur 18

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
Mario Dumais	Engager monsieur Mario Dumais pour présenter une conférence lors de la réunion annuelle de la direction le 28 avril	Entente de gré à gré	1 171,55 \$
Martine Guilbault	Formation à notre clientèle adulte: Principes généraux du HACCP	Entente de gré à gré	16 215,46 \$
Martine Lévesque	Conseiller le ministère en matière pédagogique pour la production d'un DVD et de cahiers d'exercices pour le secteur bioalimentaire.	Entente de gré à gré	3 750,00 \$
MAXI-SOURCE INC.	Couvrir les dépenses de la DRI pour les services professionnels concernant les travaux du mandat de Gestion et évolution des postes de travail.	Appel d'offres sur invitation	22 050,00 \$
Michaud, Donald	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	6 191,19 \$
Michel Lareau	Formation aux adultes: Initiation à la culture du bleuets	Entente de gré à gré	2 940,29 \$
Michon Josée	Formation dans le cadre de l'AEC golf : "aménagement d'un parcours de golf"	Entente de gré à gré	4 110,00 \$
Miousse Arthur	Animation de la journée d'information et de consultation pour le dossier Culti-mer.	Entente de gré à gré	2 000,00 \$
Miramie Enr.	Formation à notre clientèle adulte: Initiation à l'apiculture	Entente de gré à gré	2 685,90 \$
Moïses Hernandez Barron	Corriger et mettre à jour les plans des immeubles du MAPAQ.	Entente de gré à gré	4 000,00 \$
Myriam Gagnon	Préparer et dispenser une formation en mise en marché et la régie du foin	Entente de gré à gré	4 447,35 \$
N.F.O.E. et associés	Réaliser une étude de faisabilité préliminaire concernant la construction du nouveau complexe de laboratoires d'épidémiologie-surveillance de Québec et Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	4 590,20 \$
Olymel S.E.C.	Préparation, traduction en Japonais et présentation d'une conférence sur la traçabilité intégrée au processus de transformation dans l'industrie porcine.	Entente de gré à gré	2 000,00 \$
Optimum Relations publiques	Développement d'un CommandiScope pour évaluer une commandite de niveau partenaire dans le cadre de l'Ordre national du mérite agricole.	Entente de gré à gré	4 000,00 \$
Orchestre symphonique de Sherbrooke	Donner une prestation musicale de l'orchestre à la remise des prix de l'Ordre national du mérite agricole et au buffet dinatoire qui se tiendra le 14 septembre 2006 à Drummondville.	Entente de gré à gré	2 400,00 \$
Orsovy, Miroslav, Clin. vétérinaire Nord-Ouest	Faire l'inspection vétérinaire à l'abattoir mobile en Abitibi-Témiscamingue. Période du 2006-07-13 au 2007-07-13	Entente de gré à gré	15 000,00 \$
Ouellet, Andréanne	Appui à la gestion administrative des programmes de soutien financier (Bio, PSIH, association aux producteurs désignées, expositions agricoles, initiatives et autres). Appui à une équipe de professionnels dans le suivi des dossiers, plan d'affaires, relance des clients pour les factures et le paiement, etc.	Entente de gré à gré	4 480,56 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007
Montant

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		
Parent, Jean-Philippe	Réaliser une recherche dans la littérature scientifique et non scientifique provenant des différents pays producteurs d'énergie éolienne afin d'identifier l'information pertinente sur les effets des éoliennes sur les animaux d'élevage (voir annexe).	Entente de gré à gré	2 000,00 \$
Pause - Formation en entreprise inc.	Formation "Climat et travail d'équipe"	Entente de gré à gré	14 402,00 \$
Pépinières des Aulnaies enr.	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine de l'horticulture (pépinière)	Entente de gré à gré	6 709,00 \$
Petitpas, Jean-Guy	Animation cercle de gestion, 2006-2007, 2007-2008	Entente de gré à gré	3 000,00 \$
Prégent, Gilles	Fournir des services d'experts pour la réalisation de différents mandats urgents permettant d'orienter les interventions de la Régie ou de documenter ses décisions.	Cas d'exception (avis DRFM)	1 639,50 \$
PROCAM	Réaliser une entrevue sur vidéo avec le Dr Bernard Vallat de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale.	Entente de gré à gré	2 300,00 \$
Productions littorale	Choisir et/ou adapter un conte existant aux besoins du ministère et le présenter au gala régional de l'ONMA 2006.	Entente de gré à gré	1 800,00 \$
Proventus	Formation dans le cadre de l'AEC Golf : "santé de la pelouse et pratique culturelle d'un parcours de golf"	Entente de gré à gré	10 784,20 \$
Rédaction Belle Plume	Réaliser 5 textes de vulgarisation pour publier dans Terre de chez nous.	Entente de gré à gré	1 250,00 \$
Réjean Chabot	Nécropsies et lectures de lames au Laboratoire d'expertise en pathologie animale du Québec en avril 2006.	Entente de gré à gré	4 320,00 \$
Réjean Chabot	Services de nécropsie et de lecture de lames pour le Laboratoire d'expertise en pathologie animale du Québec, pour février 2007.	Entente de gré à gré	1 530,00 \$
Réjean Chabot	Travail en nécropsie et lecture de lames pour août 2006.	Entente de gré à gré	1 170,00 \$
Réjean Chabot	Nécropsies et lectures de lames au Laboratoire d'expertise en pathologie animale du Québec, pour mai 2006.	Entente de gré à gré	3 360,00 \$
Réjean Chabot	Nécropsies et lectures de lames au Laboratoire d'expertise en pathologie animale du Québec pour juin 2006.	Entente de gré à gré	2 010,00 \$
Réjean Chabot	Nécropsies et lectures de lames au Laboratoire d'expertise en pathologie animale du Québec (juillet 2006).	Entente de gré à gré	2 520,00 \$

8 juin 2007 11:15:50

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Page 14 sur 18

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

<i>Nom</i>	<i>Objet</i>		Exercice : 2006-2007 Montant
RENÉ SAUVAGEAU	Engagement de René Sauvageau, à titre de pathologiste pour la période du 1er août 2006 au 29 septembre 2006 à raison de 3 jours par semaine, au taux de 50 \$ / heure.	Entente de gré à gré	10 500,00 \$
RIBOTTA, MARCELO	Contrat pour honoraires professionnels d'un microbiologiste spécialiste en identification bactérienne en laboratoire de diagnostic vétérinaire au LEAQ pour la période du 3 avril au 30 juin à raison de 35 heures par semaine au salaire horaire de 23,68 \$.	Cas d'exception (avis DRFM)	9 945,60 \$
Robert Bergevin	Conseiller le ministère en matière pédagogique pour la production d'un DVD et de cahiers d'exercices portant sur le secteur bioalimentaire.	Entente de gré à gré	3 750,00 \$
Robert Pelletier Communications	Formation "Formation Média et porte-parole"	Entente de gré à gré	12 250,00 \$
Robert Péloquin	Assurer le respect de l'abattage des animaux et pour garantir la production d'une viande saine à l'Abattoir régional de Coaticook et à l'Abattoir Rousseau Inc. de Lingwick du 1 octobre 2006 au 31 mars 2007.	Entente de gré à gré	13 850,00 \$
Robert Péloquin	Assurer le respect de l'abattage des animaux et pour garantir la production d'une viande saine à l'Abattoir Régional de Coaticook du 1 avril 2006 au 30 septembre 2006.	Entente de gré à gré	13 893,65 \$
Rocheffort, Pierre	Cours "Utilisation des pesticides en milieu agricole" (formation continue)	Entente de gré à gré	4 438,90 \$
Ross, Joel	Services d'un travailleur social professionnel au campus de La Pocatière afin d'aider les jeunes en difficulté ou en détresse psychologique.	Entente de gré à gré	9 765,00 \$
Saint-Laurent, Gaston J.	Honoraires pour jugement des entreprises inscrites au concours de l'ONMA incluant les frais de déplacement.	Appel d'offres public	5 516,63 \$
Services-Conseils Bernard Belzile inc.	Concevoir un modèle d'organisation et de fonctionnement des services d'appui de deuxième ligne en gestion agricole qui répondent aux besoins de l'ensemble des conseillers en gestion et des intervenants intéressés à bénéficier d'une expertise dans le domaine.	Entente de gré à gré	20 364,00 \$
Services-Conseils Bernard Belzile inc.	Étude sur la définition des services conseils à la production agricole, étude réalisée dans le cadre des travaux de la Table de concertation en agriculture (MELS) et dans le but de délimiter le champ de recherche que couvrira l'étude sectorielle à venir	Entente de gré à gré	5 000,00 \$
SM-COPRAL (Division agro-alimentaire du Groupe SM inc.)	Formation sur "Les technologies du sous-vide et de l'atmosphère modifiée"	Appel d'offres sur invitation	2 530,28 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007
Montant

Nom	Objet		
Société des Fromages du Québec	Effectuer une revue de littérature sur les lois et règlements à l'échelle canadienne et internationale, ainsi que la lexique et ce pour fromage fermier et artisanal. Rédiger et réaliser un plan de travail consensuel dans le but de faire une proposition des caractéristiques d'un fromage fermier. Rédiger un rapport préliminaire et un rapport final dans lequel on y retrouvera une proposition des caractéristiques d'un fromage fermier et de séléments permettant de le reproduire de façon constante. Le paiement sera effectué en 3 versements, soit 15 000\$ à la signature, 5 000\$ lors du dépôt d'un rapport préliminaire et 5 000\$ lors du dépôt des documents finaux et sur avis favorable du ministère.	Entente de gré à gré	23 500,00 \$
Société Prudent	Formation sur la gestion de crise requise pour l'ensemble des gestionnaires de l'ITA et du personnel intervenant. S'inscrit à l'intérieur du plan de mesures d'urgence de l'ITA.	Entente de gré à gré	2 490,00 \$
Solutions documentaires Gestar	Mise à jour du calendrier de conservation des documents et dossiers	Cas d'exception (avis DRFM)	6 075,00 \$
SOM (Stratégie Organisation et Méthode)	Sondage dans le cadre du dossier d'évaluation du Programme de soutien financier aux associations du secteur des pêches et de l'aquaculture du Québec	Appel d'offres sur invitation	9 950,00 \$
Stéphanie Beaunoyer	Création d'une liste informatisée des coordonnées des anciens étudiants de l'ITA pour fin de réseautage.	Entente de gré à gré	2 000,00 \$
Suzanne Deutsch	Participer au tournage vidéo des trois lauréats nationaux dans les catégories. Préparer et faire les entrevues avec les trois groupes concurrents. Rédiger les textes d'accompagnement pour chacun des groupes. Post-production pour le montage final des trois vidéos.	Entente de gré à gré	2 163,00 \$
Sylvain Forget, docteur	Dans le cadre du projet de réseau d'alerte, secteur bovin, être à l'écoute des problématiques de santé bovine dans son milieu, communiquer au responsable du réseau bovin tout cas répondant à certains critères et participer aux conférences téléphoniques pilotées par le responsable du réseau bovin.	Entente de gré à gré	7 253,33 \$
Sylvie Lemay, décoratrice	Proposition d'aménagement du hall d'entrée du campus, sous forme de croquis et esquisses, proposition de mobilier, matériaux, finis, accessoires et éclairage.	Entente de gré à gré	2 600,00 \$
Symétrie	Service d'entretien et maintenance préventive des UPS (unité de secours électrique)	Entente de gré à gré	2 561,25 \$
Synor	Dans un contexte de partenariat avec le Comité sectoriel de main-d'oeuvre du commerce de l'alimentation (CSMOCA), participation à la production d'une trousse pédagogique promotionnelle du commerce de l'alimentation	Entente de gré à gré	5 000,00 \$
TANDEM JEUNESSE	Intervenante sociale disponible sur une base régulière pour la clientèle étudiante de l'ITA, campus de La Pocatière. (Présence de l'intervenante sociale "travailleur de rue", notamment pour la prévention de consommation de drogues et boissons alcoolisées)	Entente de gré à gré	3 157,14 \$

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

Exercice : 2006-2007

Montant

Nom	Objet		
Télelangues International Limitée	Cours de conversation anglaise d'une durée de 24 heures pour deux groupes. Début des cours le 27 février 2007.	Entente de gré à gré	1 032,00 \$
telus communications inc	Entretien et amélioration continue des infrastructures technologiques qui sous-tendent les activités de Géomatique du projet SIGMA	Entente de gré à gré	22 380,75 \$
telus communications inc	Couvrir les dépenses de la DRI pour services professionnels concernant les travaux du mandat de Processus d'implantation et d'exploitation de l'architecture d'accès à distance.	Appel d'offres sur invitation	24 500,00 \$
telus communications inc	Coordonnateur du pilotage dans le cadre du projet FLORA-TAXES	Entente de gré à gré	12 699,00 \$
Thériault, Louise	Projet de trousse pédagogique bioalimentaire, finalisation du scénario du bloc 1 du DVD, rédaction du synopsis et du scénario ds blocs 2 et 3, corrections après relecture par les personnes-ressources du MAPAQ et du MEQ	Entente de gré à gré	3 000,00 \$
Topo Planification Architecturale	Effectuer un étude de faisabilité d'un réaménagement des locaux de l'IRDA à Saint-Hyacinthe.	Entente de gré à gré	8 900,00 \$
Toxine inc.	Créer des outils de diffusion qui présenteront, le soir du 14 septembre, chacune des entreprises au gala régional.	Entente de gré à gré	5 900,00 \$
Trafic	Concevoir un signet pour la promotion d'un site Web du ministère.	Entente de gré à gré	1 000,00 \$
Trafic	Améliorations graphiques au site Internet: page d'accueil, guichet International, Coin des jeunes	Entente de gré à gré	9 200,00 \$
Triomphe Marketing et communication	Conception, graphisme et gestion de projet dans le cadre du Rapport annuel de gestion 2005-2006.	Entente de gré à gré	9 395,00 \$
Ty Diep	Formation à notre clientèle adulte dans le domaine de la transformation alimentaire	Entente de gré à gré	8 880,00 \$
Université Laval	Engager l'Université Laval pour un mandat de recherche, madame Gail West interviendra comme chercheure principale dans le mandat qui consiste à développer un baromètre des perception du citoyen-consommateur par rapport aux activités du bioalimentaire	Entente de gré à gré	24 600,00 \$
Université Laval	Suivi du Portrait agroenvironnemental des fermes du Québec - Sondage	Entente de gré à gré	5 000,00 \$
Université Laval	Inscription au cours MNG-A2415 (complexité, conscience et gestion)	Entente de gré à gré	3 550,00 \$
Vagneux Pierre	Services professionnels de M. Vagneux requis dans le dossier des poursuites judiciaires MAPAQ VS Courtiers JD.	Entente de gré à gré	5 000,00 \$
VÉZINA, Christian	Représentation d'un spectacle pour les étudiants lors de la journée d'accueil des élèves en août 2006.	Entente de gré à gré	1 000,00 \$

8 juin 2007 11:15:50

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Page 17 sur 18

Contrats de services professionnels de moins de 25 000\$

		Exercice : 2006-2007	
Nom	Objet		Montant
Vigile Consultation	Support/Évolution gestion ministérielle de la correspondance (GMC)	Entente de gré à gré	7 500,00 \$
Viscéral Communication Visuelle	Le photographe s'engage à prendre les photos pour le bottin souvenir pour ONMA 2006.	Entente de gré à gré	6 200,00 \$
Vision Concept	Élaborer et coordonner les activités techniques entourant la remise des pris régionaux de ONMA.	Entente de gré à gré	9 900,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

6. Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme ;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final) ;
- le coût ;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) ;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires le montant des soumissions.

RÉPONSE : Ces contrats sont inclus dans la liste fournie en réponse 5

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

7. Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie ;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation ;
- les téléavertisseurs ;
- le mobilier de bureau ;
- les distributeurs d'eau de source ;
- le remboursement des frais de transport.
- le remboursement des frais d'hébergement ;
- le remboursement des frais de repas ;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type de perfectionnement ou ressourcement :

- a) au Québec ;
- b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE :

- la photocopie : 228 820,00\$
 - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation : 190 658,00\$
 - les téléavertisseurs : 6 356,00\$
 - le mobilier de bureau : 85 718,00\$
 - les distributeurs d'eau de source : 49 353,00\$
 - le remboursement des frais de transport ,
d'hébergement et de repas : 3 526 342,00\$
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type de perfectionnement ou ressourcement (incluant les frais de transport, d'hébergement et de repas correspondant) :
- a) au Québec : 668 077,00\$
 - b) à l'extérieur du Québec : 142 442,00\$

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
 - b) nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
 - c) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
 - d) nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
 - e) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
 - f) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - g) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
 - h) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
 - i) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - j) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
 - k) nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE A : voir tableau en annexe

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (RMAAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2003-2004)

Moins de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	1	100,0	-	-	1	100,0	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1	100,0	-	-	1	100,0	-	-	-	-	-	-	-	-

35 ans et plus

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%
Administrateurs d'État	3	8,6	3	8,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	12	34,3	10	28,6	2	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	19	54,3	7	20,0	12	34,3	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,9	1	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	35	100,0	21	60,0	14	40,0	-	-	-	-	-	-	-	-

Effectif total

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%
Administrateurs d'État	3	8,3	3	8,3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	13	36,1	10	27,8	3	8,3	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	19	52,8	7	19,4	12	33,3	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,8	1	2,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	36	100,0	21	58,3	15	41,7	-	-	-	-	-	-	-	-

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (RMAAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2004-2005)

Moins de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	2	200,0	1	-	1	100,0	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	2	200,0	1	-	1	100,0	-	-	-	-	-	-	-	-

35 ans et plus

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%
Administrateurs d'État	2	5,7	2	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	12	34,3	9	25,7	3	8,6	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	19	54,3	7	20,0	12	34,3	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,9	1	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	34	97,1	19	54,3	15	42,9	-	-	-	-	-	-	-	-

Effectif total

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%
Administrateurs d'État	2	5,6	2	5,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	14	38,9	10	27,8	4	11,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	19	52,8	7	19,4	12	33,3	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,8	1	2,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	36	100,0	20	55,6	16	44,4	-	-	-	-	-	-	-	-

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (RMAAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2005-2006)

Moins de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	1	100,0	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1	100,0	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

35 ans et plus

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	2	5,7	2	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	12	34,3	8	22,9	4	11,4	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	18	51,4	7	20,0	11	31,4	-	-	-	-	-	-	1	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,9	1	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	33	94,3	18	51,4	15	42,9	-	-	-	-	-	-	1	-

Effectif total

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	2	5,6	2	5,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	13	36,1	9	25,0	4	11,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	18	50,0	7	19,4	11	30,6	-	-	-	-	-	-	1	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,8	1	2,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	34	94,4	19	52,8	15	41,7	-	-	-	-	-	-	1	-

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (RMAAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2006-2007)

35 ans et moins

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	1	100,0	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	1	100,0	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Plus de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	2	5,7	2	5,7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	13	37,1	8	22,9	5	14,3	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	19	54,3	7	20,0	12	34,3	-	-	-	-	-	-	1	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,9	1	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	35	100,0	18	51,4	17	48,6	-	-	-	-	-	-	1	-

Effectif total

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	2	5,6	2	5,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	14	38,9	9	25,0	5	13,9	-	-	-	-	-	-	-	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	19	52,8	7	19,4	12	33,3	-	-	-	-	-	-	1	-
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	1	2,8	1	2,8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	36	100,0	19	52,8	17	47,2	-	-	-	-	-	-	1	-

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (MAPAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2003-2004)

Moins de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	109	58,6	40	21,5	69	37,1	1	0,5	2	1,1	-	-	3	1,6
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	72	38,7	20	10,8	52	28,0	-	-	-	-	-	-	1	0,5
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	5	2,7	2	1,1	3	1,6	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	186	100,0	62	33,3	124	66,7	1	0,5	2	1,1	-	-	4	2,2

35 ans et plus

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%
Administrateurs d'État	8	0,4	7	0,4	1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	615	34,5	447	25,1	168	9,4	4	0,2	9	0,5	-	-	23	1,3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	866	48,6	334	18,8	532	29,9	19	1,1	2	0,1	5	0,3	7	0,4
Ouvriers	59	3,3	58	3,3	1	0,1	3	0,2	-	-	-	-	2	0,1
Cadres	125	7,0	100	5,6	25	1,4	2	0,1	-	-	-	-	3	0,2
Enseignants	108	6,1	79	4,4	29	1,6	-	-	-	-	-	-	3	0,2
TOTAL	1781	100,0	1025	57,6	756	42,4	28	1,6	11	0,6	5	0,3	38	2,1

Effectif total

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%	Nombre au 2004-03-22	%
Administrateurs d'État	8	0,4	7	0,4	1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	724	36,8	487	24,8	237	12,0	5	0,3	11	0,6	-	-	26	1,3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	938	47,7	354	18,0	584	29,7	19	1,0	2	0,1	5	0,3	8	0,4
Ouvriers	59	3,0	58	2,9	1	0,1	3	0,2	-	-	-	-	2	0,1
Cadres	125	6,4	100	5,1	25	1,3	2	0,1	-	-	-	-	3	0,2
Enseignants	113	5,7	81	4,1	32	1,6	-	-	-	-	-	-	3	0,2
TOTAL	1967	100,0	1087	55,3	880	44,7	29	1,5	13	0,7	5	0,3	42	2,1

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (MAPAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2004-2005)

Moins de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	-	-	28	15,1	60	32,3	1	0,5	1	0,5	-	-	1	0,5
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	59	31,7	17	9,1	42	22,6	-	-	-	-	-	-	1	0,5
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	3	1,6	1	0,5	2	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	62	33,3	46	24,7	104	55,9	1	0,5	1	0,5	-	-	2	1,1

35 ans et plus

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%
Administrateurs d'État	7	0,4	7	0,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	622	34,9	443	24,9	179	10,1	4	0,2	10	0,6	-	-	23	1,3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	824	46,3	317	17,8	507	28,5	16	0,9	2	0,1	5	0,3	5	0,3
Ouvriers	56	3,1	55	3,1	1	0,1	2	0,1	-	-	-	-	2	0,1
Cadres	123	6,9	94	5,3	29	1,6	2	0,1	-	-	-	-	4	0,2
Enseignants	107	6,0	79	4,4	28	1,6	-	-	-	-	-	-	2	0,1
TOTAL	1739	97,6	995	55,9	744	41,8	24	1,3	12	0,7	5	0,3	36	2,0

Effectif total

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%	Nombre au 2005-03-31	%
Administrateurs d'État	7	0,4	7	0,4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	622	31,6	471	23,9	239	12,2	5	0,3	11	0,6	-	-	24	1,2
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	883	44,9	334	17,0	549	27,9	16	0,8	2	0,1	5	0,3	6	0,3
Ouvriers	56	2,8	55	2,8	1	0,1	2	0,1	-	-	-	-	2	0,1
Cadres	123	6,3	94	4,8	29	1,5	2	0,1	-	-	-	-	4	0,2
Enseignants	110	5,6	80	4,1	30	1,5	-	-	-	-	-	-	2	0,1
TOTAL	1801	91,6	1041	52,9	848	43,1	25	1,3	13	0,7	5	0,3	38	1,9

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (MAPAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2005-2006)

Moins de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	93	50,0	29	15,6	64	34,4	1	0,5	1	0,5	-	-	6	3,2
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	57	30,6	17	9,1	40	21,5	-	-	-	-	-	-	2	1,1
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	4	2,2	2	1,1	2	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	154	82,8	48	25,8	106	57,0	1	0,5	1	0,5	-	-	8	4,3

35 ans et plus

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	9	0,5	8	0,4	1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	582	32,7	408	22,9	174	9,8	3	0,2	9	0,5	-	-	23	1,3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	793	44,5	300	16,8	493	27,7	16	0,9	1	0,1	5	0,3	4	0,2
Ouvriers	46	2,6	45	2,5	1	0,1	2	0,1	-	-	-	-	1	0,1
Cadres	122	6,9	92	5,2	30	1,7	2	0,1	-	-	-	-	5	0,3
Enseignants	109	6,1	81	4,5	28	1,6	-	-	1	0,1	-	-	1	0,1
TOTAL	1661	93,3	934	52,4	727	40,8	23	1,3	11	0,6	5	0,3	34	1,9

Effectif total

CATÉGORIE	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	9	0,5	8	0,4	1	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	675	34,3	437	22,2	238	12,1	4	0,2	10	0,5	-	-	29	1,5
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	850	43,2	317	16,1	533	27,1	16	0,8	1	0,1	5	0,3	6	0,3
Ouvriers	46	2,3	45	2,3	1	0,1	2	0,1	-	-	-	-	1	0,1
Cadres	122	6,2	92	4,7	30	1,5	2	0,1	-	-	-	-	5	0,3
Enseignants	113	5,7	83	4,2	30	1,5	-	-	1	0,1	-	-	1	0,1
TOTAL	1815	92,3	982	49,9	833	42,3	24	1,2	12	0,6	5	0,3	42	2,1

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008 (MAPAQ)
LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER MASCULIN ET FÉMININ,
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES (2006-2007)

35 ans et moins

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	86	46,2	29	15,6	57	30,6	1	0,5	1	0,5	-	-	6	3,2
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	65	34,9	17	9,1	48	25,8	2	1,1	-	-	1	-	5	2,7
Ouvriers	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cadres	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Enseignants	5	2,7	2	1,1	3	1,6	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	156	83,9	48	25,8	108	58,1	3	1,6	1	0,5	1	-	11	5,9

Plus de 35 ans

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	8	0,4	6	0,3	2	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	568	31,9	381	21,4	187	10,5	3	0,2	8	0,4	-	-	25	1,4
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	767	43,1	294	16,5	473	26,6	15	0,8	2	0,1	5	0,3	4	0,2
Ouvriers	44	2,5	43	2,4	1	0,1	2	0,1	-	-	-	-	1	0,1
Cadres	123	6,9	92	5,2	31	1,7	2	0,1	-	-	-	-	5	0,3
Enseignants	107	6,0	78	4,4	29	1,6	-	-	2	0,1	-	-	1	0,1
TOTAL	1617	90,8	894	50,2	723	40,6	22	1,2	12	0,7	5	0,3	36	2,0

Effectif total

	Nombre total		Personnel masculin		Personnel féminin		Personnes handicapées		Anglophones		Autochtones		Communautés culturelles	
CATÉGORIE	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%	Nombre au 2006-03-31	%
Administrateurs d'État	8	0,4	6	0,3	2	0,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Professionnels	654	33,2	410	20,8	244	12,4	4	0,2	9	0,5	-	-	31	1,6
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	832	42,3	311	15,8	521	26,5	17	0,9	2	0,1	6	0,3	9	0,5
Ouvriers	44	2,2	43	2,2	1	0,1	2	0,1	-	-	-	-	1	0,1
Cadres	123	6,3	92	4,7	31	1,6	2	0,1	-	-	-	-	5	0,3
Enseignants	112	5,7	80	4,1	32	1,6	-	-	2	0,1	-	-	1	0,1
TOTAL	1773	90,1	942	47,9	831	42,2	25	1,3	13	0,7	6	0,3	47	2,4

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
 - b) nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
 - c) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
 - d) nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
 - e) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
 - f) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - g) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
 - h) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
 - i) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - j) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
 - k) nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE B : voir tableau en annexe

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

b) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2003-2004)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	1.0
Professionnels	3 185.0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	6 031.7
Ouvriers	362.2
Cadres	192.5
Enseignants	205.2
TOTAL	9 977.6

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2003-2004)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	5.4
Professionnels	70.9
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	119.3
Ouvriers	-
Cadres	1.0
Enseignants	-
TOTAL	196.6

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2004-2005)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	
Professionnels	3 795.0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	6 743.6
Ouvriers	465.8
Cadres	337.2
Enseignants	169.2
TOTAL	11 510.8

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2004-2005)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	-
Professionnels	115.3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	173.7
Ouvriers	-
Cadres	9.5
Enseignants	-
TOTAL	298.5

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2005-2006)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	16.5
Professionnels	3 769.7
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	5 588.0
Ouvriers	257.0
Cadres	317.4
Enseignants	208.6
TOTAL	10157.2

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2005-2006)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	11.2
Professionnels	52.3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	153.0
Ouvriers	-
Cadres	3.4
Enseignants	-
TOTAL	219.9

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2006-2007)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	43.0
Professionnels	4 111.4
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	6 123.3
Ouvriers	306.8
Cadres	279.2
Enseignants	204.3
TOTAL	11 068.0

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2006-2007)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	13.5
Professionnels	75.7
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	192.2
Ouvriers	-
Cadres	15.5
Enseignants	-
TOTAL	296.9

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
 - b) nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
 - c) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
 - d) nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
 - e) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
 - f) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - g) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
 - h) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
 - i) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - j) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
 - k) nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE C : voir tableau en annexe

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2003-2004***

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

CATÉGORIE D'EMPLOI		HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
	NOMBRE TOTAL D'HEURES	NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT	-	-	-	-	-
PROFESSIONNELS	-	-	-	-	-
FONCTIONNAIRES	10,5	10,5	270,90 \$	-	-
OUVRIERS	-	-	-	-	-
ENSEIGNANTS	-	-	-	-	-
TOTAL	10,5	10,5	270,90 \$	-	-

*Excluant les données de mars 2004

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2004-2005**

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

CATÉGORIE D'EMPLOI		HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
	NOMBRE TOTAL D'HEURES	NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT	-	-	-	-	-
PROFESSIONNELS	110,0	5,0	118,40 \$	105,0	2 987,76 \$
FONCTIONNAIRES	14,5	-		14,5	430,96 \$
OUVRIERS	-	-	-	-	-
ENSEIGNANTS	-	-	-	-	-
TOTAL	124,5	5,0	118,40 \$	119,5	3 418,72 \$

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2005-2006**

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES	HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
		NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT	-	-	-	-	-
PROFESSIONNELS	100,5	-	-	100,5	2 888,02 \$
FONCTIONNAIRES	44,3	-	-	44,3	1 237,87 \$
OUVRIERS	-	-	-	-	-
ENSEIGNANTS	-	-	-	-	-
TOTAL	144,8	-	-	144,8	4 125,89 \$

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2006-2007**

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES	HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
		NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT	-	-	-	-	-
PROFESSIONNELS	151,8	14,5	529,8	137,3	4 503,89 \$
FONCTIONNAIRES	15,1	-		15,1	4 617,07 \$
OUVRIERS	-	-	-	-	-
ENSEIGNANTS	-	-	-	-	-
TOTAL	166,9	14,50 \$	529,83 \$	152,4	9 120,96 \$

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2003-2004***

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES	HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
		NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT					
PROFESSIONNELS	18 286,2	1 350,1	43 977,57 \$	16 936,1	557 391,52 \$
FONCTIONNAIRES	19 411,3	2 100,2	65 789,29 \$	17 311,1	573 033,67 \$
OUVRIERS	2 993,5	680,5	18 254,26 \$	2 313,0	61 190,08 \$
ENSEIGNANTS	830,8	696,3	22 005,01 \$	134,5	4 677,91 \$
TOTAL	41 521,8	4 827,1	150 026,13 \$	36 694,7	1 196 293,18 \$

*Excluant les données de mars 2004

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2004-2005**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

CATÉGORIE D'EMPLOI		HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
	NOMBRE TOTAL D'HEURES	NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT					
PROFESSIONNELS	22 398,8	2 649,4	88 025,56 \$	19 749,4	652 159,23 \$
FONCTIONNAIRES	24 142,5	6 015,1	180 573,98 \$	18 127,4	606 550,09 \$
OUVRIERS	2 753,1	719,1	19 263,17 \$	2 034,1	53 946,41 \$
ENSEIGNANTS	461,5	200,0	6 623,67 \$	261,5	8 561,16 \$
TOTAL	49 755,9	9 583,6	294 486,38 \$	40 172,4	1 321 216,89 \$

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2005-2006**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES	HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
		NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT					
PROFESSIONNELS	19 574,2	1 691,6	55 739,16 \$	17 882,6	595 826,05 \$
FONCTIONNAIRES	24 578,0	8 845,7	270 970,07 \$	15 732,3	524 419,21 \$
OUVRIERS	1 819,4	402,8	11 101,60 \$	1 416,6	38 134,80 \$
ENSEIGNANTS	1 248,0	988,0	32 957,59 \$	260,0	9 042,80 \$
TOTAL	47 219,6	11 928,1	370 768,42 \$	35 291,5	1 167 422,86 \$

**NOMBRE TOTAL D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES PAR LE PERSONNEL
ET RÉPARTITION DE LA RÉMUNÉRATION DE CES HEURES SUPPLÉMENTAIRES EN 2006-2007**

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

CATÉGORIE D'EMPLOI		HEURES PAYÉES		HEURES COMPENSÉES	
	NOMBRE TOTAL D'HEURES	NOMBRE D'HEURES	MONTANT	NOMBRE D'HEURES	MONTANT
PERSONNEL D'ENCADREMENT					
PROFESSIONNELS	22 141,4	3 776,8	125 492,55 \$	18 364,6	630 595,56 \$
FONCTIONNAIRES	26 809,6	7 670,8	256 137,43 \$	19 138,8	650 775,80 \$
OUVRIERS	2 024,3	418,0	11 621,42 \$	1 606,3	43 870,53 \$
ENSEIGNANTS	980,6	635,1	21 578,69 \$	345,5	12 100,38 \$
TOTAL	51 955,9	12 500,7	414 830,09 \$	39 455,2	1 337 342,27 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
 - b) nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
 - c) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
 - d) nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
 - e) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
 - f) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - g) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
 - h) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
 - i) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - j) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
 - k) nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE D : Voir tableau en annexe

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

Nombre total de jours de vacances pris par le personnel

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2003-2004)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	211,5
Professionnels	13 123,7
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	18 314,4
Ouvriers	1 277,6
Cadres	2 704,5
Enseignants	20,0
TOTAL	35 651,7

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2003-2004)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	67,0
Professionnels	281,1
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	366,0
Ouvriers	-
Cadres	34,5
Enseignants	-
TOTAL	748,6

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2004-2005)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	
Professionnels	14 540.8
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	18 714.6
Ouvriers	1 183.1
Cadres	2 899.8
Enseignants	4.0
TOTAL	37 342.3

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2004-2005)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	48,0
Professionnels	302,0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	515,0
Ouvriers	-
Cadres	27,5
Enseignants	-
TOTAL	892,5

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2005-2006)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	291.0
Professionnels	13 347.2
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	18 265.9
Ouvriers	1 071.8
Cadres	2 851.8
Enseignants	
TOTAL	35 827.7

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2005-2006)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	194.5
Professionnels	274.8
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	394.4
Ouvriers	-
Cadres	23.5
Enseignants	-
TOTAL	887.2

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2006-2007)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	172.5
Professionnels	13 948.1
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	18 433.3
Ouvriers	2 640.6
Cadres	2 978.7
Enseignants	21.1
TOTAL	38 194.3

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2006-2007)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE TOTAL DE JOURS
Administrateurs d'État	243.5
Professionnels	365.0
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	431.8
Ouvriers	-
Cadres	25.9
Enseignants	-
TOTAL	1 066.2

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
 - b) nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
 - c) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
 - d) nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
 - e) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
 - f) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - g) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
 - h) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
 - i) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - j) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
 - k) nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE E : voir tableau en annexe

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

Nombre de plaintes pour harcèlement psychologique

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2004-2005)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE DE PLAINTES
Administrateurs d'État	-
Professionnels	4
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	11
Ouvriers	-
Cadres	-
Enseignants	-
TOTAL	15

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2004-2005)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE DE PLAINTES
Administrateurs d'État	-
Professionnels	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-
Ouvriers	-
Cadres	-
Enseignants	-
TOTAL	-

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2005-2006)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE DE PLAINTES
Administrateurs d'État	-
Professionnels	6
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	5
Ouvriers	2
Cadres	1
Enseignants	1
TOTAL	15

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2005-2006)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE DE PLAINTES
Administrateurs d'État	-
Professionnels	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-
Ouvriers	-
Cadres	-
Enseignants	-
TOTAL	-

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
(2006-2007)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE DE PLAINTES
Administrateurs d'État	-
Professionnels	3
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	3
Ouvriers	-
Cadres	-
Enseignants	1
TOTAL	7

**Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec
(2006-2007)**

CATÉGORIE D'EMPLOI	NOMBRE DE PLAINTES
Administrateurs d'État	-
Professionnels	-
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	-
Ouvriers	-
Cadres	-
Enseignants	-
TOTAL	-

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
- b) nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
- c) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
- d) nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
- e) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
- f) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
- g) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
- h) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
- i) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
- j) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
- k) nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE F à J : Aucune donnée disponible

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :
- a) le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
 - b) nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
 - c) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
 - d) nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
 - e) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
 - f) évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - g) évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
 - h) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
 - i) nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
 - j) niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
 - k) nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE K : Données non disponibles

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

9. Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

RÉPONSE :

- la superficie inoccupée;
- Lors de la planification de nouveaux projets d'aménagement, le MAPAQ vise l'optimisation des espaces locatifs et les économies potentielles de loyer.
- Lors d'une demande de consultation par la Société immobilière du Québec pour le renouvellement d'un bail à une adresse donnée, le MAPAQ s'assure de prévoir les espaces locatifs strictement nécessaires au regard de ses besoins pour éviter que des superficies locatives soient inoccupées.
- Les relevés précis des espaces vacants au sein des superficies locatives sont effectués systématiquement avant d'entreprendre tout projet relié à l'un ou l'autre des cas mentionnés aux points précédents.
- les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés; **Voir détails dans le tableau ci-joint.**

Ville, adresse	Projet	Coûts du projet
801, Chemin du Pont de taché Alma	Rétrocession d'espaces spécialisés / laboratoires (coûts de travaux-SIQ pour convertir les espaces rétrocédés en espaces à bureaux)	35 000\$
625, boul. Laflèche Baie-Comeau	Déménagement d'adresse, occasion immobilière offerte par la SIQ : tous les travaux ont été assumés par la SIQ à l'exception des travaux de déplacement d'équipements informatiques	545,80\$
356, rue Principale Granby	Travaux de câblage (mise à niveau des serveurs informatiques)	876,48\$
121, Rang Petite-Rivière Louiseville	Travaux de câblage (mise à niveau des serveurs informatiques)	769,35\$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

201, boul. Crémazie Montréal	Frais de manutention dans le cadre de la rétrocession d'espaces d'entreposage	450,00\$
460, boul. Louis-Fréchette Nicolet	Travaux de réaménagement interne dans le cadre de la rétrocession d'espaces locatifs	540,00\$
200, chemin Ste-Foy Québec	Réaménagements divers suite à des restructurations administratives et à l'ajout de ressources ou d'équipements : <ul style="list-style-type: none"> travaux de câblage travaux de climatisation travaux d'électricité travaux de peinture Travaux divers (entretien, tapis, quincaillerie) Aménagement d'un centre d'activité physique : travaux de construction et honoraires professionnels Rénovation et agrandissement des toilettes et des douches Aménagement d'une salle de mesures d'urgence: travaux de construction	25 598,30\$ 4 395,00\$ 1 458,00\$ 2 992,50\$ 5 963,95\$ 31 417,50\$ 40 853,12\$ 8 807,65\$
2700, rue Einstein (Complexe scientifique) Québec	Installation de nouveaux équipements (labos), <ul style="list-style-type: none"> travaux de plomberie travaux de remplacement de comptoir Expertise en aménagement (secteur milieu de culture)	161,18\$ 2 843,25\$ 10 535,05\$
180, boul. Rideau Rouyn	Travaux pour remplacer une cloison amovible par une cloison fixe insonorisée entre deux salles de réunions	6 119,95\$
118, rue Lemieux St-Rémi	Travaux de câblage (mise à niveau des serveurs informatiques)	836,25\$
85, de Martigny St-Jérôme	Déménagement d'adresse, occasion immobilière offerte par la SIQ : tous les travaux ont été assumés par la SIQ à l'exception des travaux de déplacement d'équipements informatiques et des travaux de construction requis pour un bureau fermé de direction	13 775,33\$
127, rue Lake, Shawville	Travaux de câblage (mise à niveau des serveurs informatiques)	953,50\$
2031, rue Léonard-de-Vinci Sainte-Julie	Travaux d'aménagement et frais de déménagement (mobilier, équipements et systèmes technologiques)	60 142,30\$
	GRAND TOTAL	255 034,46 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2006 au 17 avril 2007 et du 18 avril 2007 à ce jour.

Du 1er avril 2006 au 17 avril 2007 :

RÉPONSE : Réaménagement de postes de travail : 1 200,00 \$
Travaux de givrage au vitrage : 195,00 \$

Du 18 avril 2007 à ce jour :

RÉPONSE : Réaménagement de postes de travail : 300,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1er avril 2006 en indiquant pour chaque individu :
- a) la date d'entrée en fonction ;
 - b) le titre de la fonction ;
 - c) l'adresse du port d'attache ;
 - d) le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés ;
 - e) la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève ;
 - f) la description de tâches ;
 - g) le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1er avril 2006 ;
 - h) le nombre total d'employés au cabinet ;
 - i) la masse salariale totale par cabinet pour les années 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007 ;
 - j) le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée ;
 - k) S'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État

RÉPONSE : Voir le tableau à la page suivante

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE YVON VALLIÈRES AU 1^{ER} AVRIL 2006

NOM	ENTRÉE EN FONCTION	CLASSIFICATION	ADRESSE DU PORT D'ATTACHE	DESCRIPTION DE TÂCHES	SALAIRE VERSÉ	PERSONNEL FAISANT PARTIE DE LA FONCTION PUBLIQUE	
						NON (N)	OUI (O)
Bédard Lise	2004-02-21	Attachée politique	Québec	Voir annexe (Article 3 de la directive 4-83)		N	
Bissonnette Danielle	2004-02-21	Employée de soutien	Québec			N	
Boivin Diane F.	2004-02-21	Directrice de cabinet	Québec			N	
Champagne Pierre	2004-02-21	Attaché politique	Danville			N	
Brodeur Sébastien	2005-09-06	Employé de soutien	Québec			N	
Dallaire Paule	2004-02-21	Attachée politique	Québec			N	
Couture Lisette	2005-03-07	Employée de soutien	Danville			N	
Croteau Sarah	2005-09-06	Employée de soutien	Québec			N	
Frigon Guylaine	2004-02-21	Employée de soutien	Danville			N	
Gagnon Sylvie	2004-02-21	Attachée politique	Québec			N	
Grandmont Sylvie	2004-02-21	Employée de soutien	Danville			N	
Gendron Martine	2006-03-03	Attachée politique	Victoriaville			N	
Lagacé Frédéric	2004-02-21	Attaché politique	Québec			N	
Lessard Claire	2004-02-21	Employée de soutien	Québec			N	
Lalancette Marc	2006-03-01	Attaché politique	Québec			N	
Ménard André	2004-02-21	Attaché politique	Québec			N	
Messervier Chantale	2004-02-21	Attachée politique	Danville		831 114,46 \$	N	

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

Question 11

MONTANT DÉTAILLÉ DES SALAIRES, DES HONORAIRES ET DES CONTRATS DONNÉS PAR LE CABINET DU MINISTRE YVON VALLIÈRES ENTRE LE 1^{ER} AVRIL 2006 ET LE 31 MARS 2007.

796 580,70 \$ incluant salaires, perfectionnement, contrat de service et personnel étudiant

NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET DU MINISTRE YVON VALLIÈRES AU 31 MARS 2006

17 employées et employés actifs (incluant les réguliers et les contractuels).

Masse salariale totale	<u>2004-2005</u>	<u>2005-2006</u>	<u>2006-2007</u>
Réguliers :	750 000,00 \$	750 000,00 \$	812 669,46 \$
Étudiants :	17 710,00 \$	13 275,00 \$	18 445,00 \$
TOTAL :	767 710,00 \$	763 275,00 \$	831 114,46 \$

Aucune employée, aucun employé bénéficie d'un traitement supérieur à celui normalement prévu.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

12. Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels.

RÉPONSE :

Nous vous référons à l'article 27 sous section II de la directive 4-83, concernant le recrutement, la nomination, la rémunération et les autres conditions de travail du personnels de Cabinet de ministre. Il est à noter que l'article 27 existe dans sa forme actuelle depuis le 22 oct 1985.

Alinéa a)

Les frais de déplacement encourus par l'ensemble des membres du personnel d'un cabinet de ministre, au cours d'une période électorale ou référendaire, sont remboursables jusqu'à concurrence du montant fixé par le Contrôleur des finances.

Pour le cabinet de M. Yvon Vallières ce montant a été fixé à 4312.47 \$ Au total, un montant de 4 312,22\$ a été dépensé.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

13. Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant ;

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale ;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

—

- a) au Québec ;
- b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE :

SUBVENTIONS DU MINISTRE YVON VALLIÈRES

2006 - 2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Abri de la Rive-Sud (L')	Marie Girardin	2 000,00 \$
Accueil Saint-Ambroise	Guy Duguay	1 000,00 \$
Adaptavie	Mathieu Olivier	650,00 \$
Agrobiokam	Jean-François Beaudet	5 000,00 \$
Amis de la musique (Les)	Jeannette Charland	1 500,00 \$
Amis du jardin de Doris (Les)	Doris Ross	1 500,00 \$
Association athlétique (Loisirs) Notre-Dame de la Salette	Diane Bertrand	5 000,00 \$
Association cardio-respiratoire de la Gaspésie-Les îles	Rita Chouinard	500,00 \$
Association d'attelage de compétition du Québec	Léopold St-Pierre	500,00 \$
Association des clubs entrepreneurs étudiants du Québec	Patricia Nadon	1 500,00 \$
Association des gens d'affaires de Saint-Sacrement	Hélène Boutin	3 000,00 \$
Association des gens d'affaires et des professionnels de Sainte-Marguerite-Estérel	Paul Bigras	400,00 \$
Association des pourvoyeurs de pêche aux petits poissons des chenaux inc.	Guy-Paul Brouillette	1 000,00 \$
Association international d'Horticulture	René Paquet	3 000,00 \$
Association montréalaise de Jelsi	Michele Passarelli	1 000,00 \$
Association pour la protection du Boisé Sainte-Dorothée	Chantal Labelle	2 000,00 \$
Association Québécoise des Retraités des Secteurs Public et Parapublic	Camille Picard	500,00 \$
Association Québécoise du cheval canadien	Gérard Lambert	1 500,00 \$
Au cœur des familles agricoles 2003	Claude Barnabé	4 000,00 \$
Bonaventure county agricultural society	Robert Wylie	4 000,00 \$
Centre d'aide régionale sur les aliments du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord	Richard Riverin	1 000,00 \$
Centre de la Biodiversité du Québec	Guy Boisclair	1 000,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTRE YVON VALLIÈRES

2006 - 2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Centre des loisirs de Fatima	Brigitte Boudreau	2 500,00 \$
Centre d'interprétation de la canneberge	Solange Desrosiers	2 000,00 \$
Centre spécialisé des pêches (Voyage à Boston des finissants)	Diane Gariépy	1 000,00 \$
Cercle de Fermières de Vimont	Jacqueline Gadbois	1 000,00 \$
Cercle des fermières de Havre St-Pierre	Marcelle Cyr	1 000,00 \$
Chambre de commerce de Lévis	Christian Lévesque	500,00 \$
Chevaliers de Colomb, Conseil 145	Gilbert Marcotty	500,00 \$
Cité étudiante Roberval	Jacques Boily	500,00 \$
CLD de l'Ile d'Orléans	Linda Arseneault	500,00 \$
Club des petits déjeuners	Patrick Mahoney	2 000,00 \$
Club des petits déjeuners du Québec École Boisjoli	Cindy Plourde	1 500,00 \$
Club Kiwanis Jonquière	Thérèse Desgagné	500,00 \$
Club optimiste de Ste-Germaine Boulé	Jean-Marc Bégin	1 500,00 \$
Club Rotary de Lévis	Marcel Noël	1 000,00 \$
Collège Lionel-Groulx	Marie-Josée Ferron	5 000,00 \$
Comité conjoint des races chevalines du Québec	Knight Georges	1 000,00 \$
Comité de skate park	Sylvie Boisvert	2 500,00 \$
Comité du centenaire de Lorrainville inc.	Denis Champagne	500,00 \$
Comité la clé des champs	Suzanne Dubé	500,00 \$
Comité organisateur du colloque en production bovine de l'Abitibi- Témiscamingue	Jean-Guy Godbout	300,00 \$
Comptonales (Les)	Lisette Proulx	500,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTRE YVON VALLIÈRES 2006 - 2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Conseil de bassin de la rivière du Cap-Rouge	André Demers	1 000,00 \$
Coopérative d'habitation Village Cloverdale	Claude Roberge	2 000,00 \$
Corporation de Développement de L'Étang Burbank	Bertrand Turcotte	7 500,00 \$
Corporation de développement portuaire de la baie du Cap-Vert	Gaston Bourque	700,00 \$
Corporation de développement socio-économique de Saint-Camille	Benoit Bourassa	1 000,00 \$
Corporation pommes en fête	Jude Lavigne	500,00 \$
Coupe du Monde de la Pâtisserie	Hans Mathys	4 000,00 \$
Coupe du Monde de la Pâtisserie	Hans Mathys	1 000,00 \$
Cuisines collectives (les)	Suzanne Duchaine	400,00 \$
Distribution agroalimentaire des Hautes-Laurentides	Luc Lefebvre	4 300,00 \$
École de l'Escale et du Plateau, Pavillon du Plateau	Carl Boisvert	1 000,00 \$
École Maria-Goretti	Nicole Lachance	1 000,00 \$
Entraide	Marie-France Gagnon	250,00 \$
Entreprises qualité de vie (Les)	Germain Lafrenière	2 000,00 \$
États généraux sur l'opportunité de créer une nouvelle région administrative	Lise Gaucher	2 000,00 \$
Éveil de l'art environnemental (L')	Marcel Gagnon	750,00 \$
Exposition du Bassin de la Chaudière Inc.	Alain Gagné	5 000,00 \$
Fédération de l'UPA du Centre-du-Québec	Isabelle Bourque	500,00 \$
Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield	Mélanie Lagacé	4 000,00 \$
Fédération des éleveurs de grands gibiers du Québec	Raymonde L. Garant	2 000,00 \$
Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec	René Paquet	1 000,00 \$
Festiblues International de Montréal	Martin Laviolette	2 000,00 \$
Festi-sucre d'automne de Saint-Ubalde, municipalité de Saint-Ubalde	Robert Déry	500,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTRE YVON VALLIÈRES
2006 - 2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Festival de Chasse du Haut Saint-Maurice	Dany Doré	2 000,00 \$
Festival de la galette de Sarraasin inc.	Yvon Picotte	5 000,00 \$
Festival de la galette de Sarraasin inc. (2)	Yvon Picotte	5 000,00 \$
Festival de la laine et de l'agneau	Martin Lafleur	3 000,00 \$
Festival de la Relève de Shawinigan	Jacques Grenier	1 500,00 \$
Festival de Shipshaw	Yves Gagné	500,00 \$
Festival des Écrits de l'Ombre	Danielle Sarrazin	500,00 \$
Festival des fromages de Warwick	Gilles Mérette	5 000,00 \$
Festival des gourmands d'Asbestos	Luc Vallières	2 500,00 \$
Festival des harmonies du Québec		500,00 \$
Festival du lait de la MRC de Coaticook	Gérald Robert	5 000,00 \$
Festival du père Zim	Alain Bois	200,00 \$
Festival ma caboche en fête	Ginette Archambault	2 000,00 \$
Fête au Village de Wickham	Éric Béchard	1 000,00 \$
Fêtes de Charlemagne	Stéphane Malenfant	500,00 \$
Festival du cochon de Ste-Perpétue	Michel Jutras	2 000,00 \$
Foire gourmande de l'Abitibi-Témiscamingue et du nord-est Ontarien	Bernard Flebus	2 500,00 \$
Fondation AFDU Québec	Gemma Ampleman-Marcotte	100,00 \$
Fondation de la Famille terienne (la)	Laurent Pellerin	2 250,00 \$
Fondation de l'école Masson	Renée Giguère	2 500,00 \$
Fondation de l'Université Laval	Roger Boileau	500,00 \$
Fondation des parlementaires québécois	Michel Parent	250,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTRE YVON VALLIÈRES
2006 - 2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Fondation Georges O'Donoughue	Richard Fahey	500,00 \$
Fondation Gilles Kegel	Daniel Landry	300,00 \$
Fondation Garnierkids.com	Joseph Borsellino	5 000,00 \$
Fondation jeunesses musicales du Canada	André Bourbeau	750,00 \$
Fondation sourdine (La)	Anne-Marie Philippe	200,00 \$
Fondation William Cusano	William Cusano	1 000,00 \$
Gala reconnaissance du monde agricole	Mariette Gagnon	1 000,00 \$
Groupe Cochonaille et Récoltes (Le)	Pierre Munier	1 000,00 \$
Groupe scout de Sainte-Julie	Jean Paquin	2 000,00 \$
Groupe solidarité jeunesse	Roch Tourigny	1 000,00 \$
International de Mongolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu	Paul Thouin	500,00 \$
Jardins Claude Gosselin (Les)	Denis Therrien	2 500,00 \$
Kiosque Goutez Lotbinière	Stéphanie Fortin Louis Philippon	500,00 \$
Les P'tits cœurs	Nicole Vallée	500,00 \$
Leucan	Myrka Leblanc	100,00 \$
Maison de Job (La)	Eric Giroux	500,00 \$
Marché champêtre de Melbourne	Claude Bédard	2 000,00 \$
Marché public de Béthanie	Heidi Bédard	200,00 \$
Municipalité de Saint-Albert	Suzanne Crête	2 000,00 \$
Musée des enfants de Laval	Guy Cyr	1 000,00 \$
Œuvre de la soupe	Roger Jeffrey	500,00 \$
Opération enfant soleil	Louis Côté	300,00 \$
Organisme de Récupération Anti-Pauvreté de l'Érable	Pierre Caluori	500,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTRE YVON VALLIÈRES 2006 - 2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Paniers de Noël 2006	André Fournier	250,00 \$
Papillons de Nomingue inc. (Les)	Claudette Perreault	500,00 \$
Parc Découverte Nature	André Langevin	1 500,00 \$
Paroisse de Val-Bélair	Claude Lessard	500,00 \$
Piaule de Val d'Or inc. (La)	Sonia Plouffe	1 500,00 \$
Place aux jeunes du Québec	Gino Reeves	500,00 \$
Production Culbute	Vanessa Moore	500,00 \$
Promotions canadiennes inc	Norman Burns	1 200,00 \$
Radio Bellechasse	Raymond Boutin	500,00 \$
Regroupement des cuisines collectives du grand plateau	Audely Duarte	750,00 \$
Réseau de développement agroalimentaire de la Mauricie	André Carignan	250,00 \$
Resto-Vie Pierrefonds	Jacques Cardinal	5 000,00 \$
Rues principales Saint-Romuald	Martine Bussière	2 000,00 \$
Sentier urbain (Le)	Pierre Dénomme	750,00 \$
Service de Nutrition et d'Action Communautaire	Anne Gagnon	500,00 \$
Service des loisirs St-Clément	Ronald Robidoux	500,00 \$
Société d'agriculture du comté de Kamouraska	Michel Bérubé	2 000,00 \$
Société d'agriculture du comté de Montmagny	Benoit Boulanger	500,00 \$
Société d'agriculture du comté de Montmagny	Benoit Boulanger	5 000,00 \$
Société des éleveurs de chevaux Canadiens	Pierre Lalonde	4 500,00 \$
Société d'horticulture de Princeville	Danis Beauvillier	500,00 \$
Société d'horticulture et d'écologie de Boucherville	Marie-Thérèse H. Dupuy	1 000,00 \$
Soupière de Jonquière Inc. (La)	Émilien Dumais	5 000,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTRE YVON VALLIÈRES
2006 - 2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Sur le chemin des artisans	Florence Loubier	500,00 \$
Syndicat de l'UPA de Saint-Clet	Jean Sauvé	2 000,00 \$
Syndicat de la relève agricole du centre du québec	Mathieu Ayotte	1 000,00 \$
Syndicat des agricultrices de l'Abitibi- Témiscamingue	Estelle Dorion	500,00 \$
Syndicat des agricultrices du Centre du Québec	Liette Benoit	500,00 \$
Tourisme Abitibi-Témiscamingue	Monic Roy	500,00 \$
Tourisme Bois-Francs	Yves Bernier	500,00 \$
Union biologique Paysanne	Benoit Girouard	1 000,00 \$
UPA Secteur Portneuf Centre	Denis Langlois	5 000,00 \$
Ville d'Asbestos	Marie-Christine Fraser	2 500,00 \$
Ville de Grande-Rivière	Romuald Boutin	2 000,00 \$
Ville de Richmond	Rémi-Mario Mayette	5 000,00 \$
Ville de Rouyn-Noranda	Denis Geoffroy	1 000,00 \$
Week-end pour vaincre le cancer du sein (Le)	Connie Placido	200,00 \$

**SUBVENTIONS DU MINISTÈRE
2006-2007**

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Agri-Carières-Comité sectoriel de main d"œuvre de la production agricole	Hélène Varvaressos	5 000,00 \$
Alta Genetics	David Crack jr	5 000,00 \$
April, Daniel		250,00 \$
Association des communicateurs et des rédacteurs de l'agroalimentaire	Rénald Bourgeois	1 000,00 \$
Association des communicateurs et des rédacteurs de l'agroalimentaire	Rénald Bourgeois	1 000,00 \$
Association des jeunes ruraux du Québec	Annie Chabot	2 000,00 \$
Association des jeunes ruraux du Québec	Annie Chabot	500,00 \$
Association canadienne de distribution de fruits et légumes	Ghislain Perron	3 500,00 \$
Association des diététistes au Québec	Hélène Tremblay	20 000,00 \$
Association des économistes québécois	Jean-Luc Landry	5 000,00 \$
Association des marchands dépanneurs	Jean B. Duchesneau	500,00 \$
Association des marchés publics du Québec	André Filteau	45 000,00 \$
Association des restaurateurs du Québec	Bernard Fortin	20 000,00 \$
Association pour les ingrédient santé en alimentation (AISA)	Éric Simard	50 000,00 \$
Association québécoise de la distribution de fruits et légumes	Sophie Perreault	1 000,00 \$
Association québécoise de la formation en restauration, tourisme et hôtellerie	Jean Lapointe	4 500,00 \$
Au cœur des familles agricoles 2003	Claude Barnabé	4 000,00 \$
Boucher Claude	Claude Boucher	57,71 \$
Centre d'aide régional sur les aliments du Saguenay-Lac-Saint-Jean-Côte-Nord	Richard Riverin	10 000,00 \$
Centre de recherche en éthique de l'université de Montréal (CREUM)	Céline Negre et Geneviève Fuji Johnson	500,00 \$
Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ)	Jean-Philippe Poirier	5 000,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTÈRE

2006-2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Centre de référence en agriculture et agroalimentaire du Québec (CRAAQ)	Serge Lebeau	4 500,00 \$
Centre d'innovation technologique en agroalimentaire	Johanne Tanguay	500,00 \$
Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité	France Lemoine	2 000,00 \$
Centre québécois de la valorisation de la biomasse (CBVQ)	Isabelle Marquis	3 000,00 \$
Chapeau les filles / Ministère de l'Éducation des Loisirs et des Sports	Michel Boivin	11 000,00 \$
Cité de la biotechnologie	Mario De Tilly	4 800,00 \$
Club coupe du monde Canada	Hans Mathys	1 000,00 \$
Club des éleveurs Ayrshire des Bois-Francis	Louis Hébert	500,00 \$
Club Holstein du Bas Saint-Laurent	Georges Sirois	2 000,00 \$
Club social l'Épouvantail	Gaétan Lachance	1 000,00 \$
Club vacances Les Iles	Jonathan Lapierre	1 500,00 \$
Colloque cohabitation agriculture faune	Christian Proulx	500,00 \$
Comité de direction CBQ	Pierre Boucher	4 500,00 \$
Comité de direction CBQ	Pierre Boucher	5 000,00 \$
Comité Promotionnel des Races Laitières	Hugues Denis	900,00 \$
Comité ZIP du Haut Saint-Laurent	Claire Lachance	1 000,00 \$
Commission de la construction du Québec	André Ménard	1 000,00 \$
Communications TerDor Inc.	Clément Thériault	10 000,00 \$
Concours des jeunes agriculteurs d'élite du Canada	Jean Rousseau	4 000,00 \$
Concours Québécois en Entrepreneuriat	Suzie Harvey	10 000,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTÈRE 2006-2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Concours québécois en entrepreneuriat Gaspésie Iles-de-la-Madeleine	Jenny Laflamme	1 000,00 \$
Congrès SCP 2006	Dr. Richard Bélanger	1 000,00 \$
Conseil canadien de la recherche sur la mammite bovine / Université de Montréal	Julie Baillargeon	1 000,00 \$
Conseil canadien des distributeurs en alimentation	Josée Bédard	4 800,00 \$
Conseil des industriels laitiers du Québec inc.	Pierre M. Nadeau	1 000,00 \$
Conseil des industriels laitiers du Québec inc.	Pierre M. Nadeau	30 000,00 \$
Conseil des industriels laitiers du Québec inc.	Pierre M. Nadeau	20 000,00 \$
Conseil de la transformation agoalimentaire et des produits de consommation	Daniel Dufour	4 500,00 \$
Conseil de la transformation agoalimentaire et des produits de consommation	Jacques Légaré	30 000,00 \$
Conseil de la transformation agoalimentaire et des produits de consommation	Jacques Légaré	4 500,00 \$
Conseil de la transformation agoalimentaire et des produits de consommation	Jacques Légaré	5 000,00 \$
Corporation des restaurateurs de Québec	Denys Paul-Hus	1 500,00 \$
Corporation québécoise de l'industrie du bétail et de la haute génétique	Patrice Fontaine	20 000,00 \$
Délégation générale du Québec à New- York	Bruno Fortier	4 476,36 \$
Département de Phytologie Université Laval-Pavillon Paul-Comtois - Université Laval	Alain Olivier	1 000,00 \$
Département de Phytologie Université Laval-Pavillon Paul-Comtois - Université Laval	Alain Olivier	1 500,00 \$
Dumais, Gabriel		250,00 \$

**SUBVENTIONS DU MINISTÈRE
2006-2007**

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
École des sciences de la gestion- Université du Québec à Montréal	Mathieu Charpentier	2 000,00 \$
École professionnelle de Saint- Hyacinthe	Gaston Vachon	3 500,00 \$
École Supérieure d'aménagement du territoire et de développement régional- Université Laval	Lysa Dubé	300,00 \$
Équiterre	Frédéric Paré	1 800,00 \$
Équiterre	Frédéric Paré	4 000,00 \$
Expo Manger Santé	Renée Frappier	4 800,00 \$
Expo-Printemps Holstein Québec	Roger Godin	900,00 \$
Expo-Printemps Holstein Québec	Roger Godin	4 100,00 \$
Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation	Jean-Paul Laforest	1 000,00 \$
Fédération d'agriculture biologique du Québec	Gérard Bouchard	1 000,00 \$
Fédération de la relève agricole du Québec	Benoît Martin	1 000,00 \$
Fédération de la relève agricole du Québec	Benoit Martin	1 500,00 \$
Fédération de la relève agricole du Québec	Jean-Philippe Deschênes- Gilbert	2 500,00 \$
Fédération de la relève agricole du Québec	Jean-Philippe Deschênes- Gilbert	5 000,00 \$
Fédération de l'UPA-Estrie	Noel Landry	5 000,00 \$
Fédération des agricultrices du Québec	Carmen Ducharme	4 000,00 \$
Fédération des groupes conseils agricoles du Québec	Richard Robert	4 500,00 \$
Fédération des producteurs de bovins du québec	Michel Dessureault	10 800,00 \$
Fédération des producteurs de porcs du Québec	Claude Corbeil	10 000,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTÈRE 2006-2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Fédération des producteurs de porcs du Québec	François Boutin	4 500,00 \$
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	Jean Grégoire	600,00 \$
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	Jean Grégoire	2 000,00 \$
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	Jean Grégoire	10 000,00 \$
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	Jean Grégoire	22 500,00 \$
Fédération interdisciplinaire de l'horticulture ornementale du Québec	Jean Grégoire	13 000,00 \$
Femmes et entreprises - Table de concertation du mouvement des femmes Centre-du-Québec	Johanne Yergeau	500,00 \$
Ferme pédagogique Marichel Inc.	Évelyne Brochu	4 000,00 \$
Festival de la gastronomie de Québec	Denys Paul-Hus	12 500,00 \$
Festival de la gastronomie de Québec	Denys Paul-Hus	15 000,00 \$
Festival des fromages de Warwick	Gilles Mérette	45 000,00 \$
Festival des fromages de Warwick (2)	Gilles Mérette	5 000,00 \$
Ferme Claumond inc.	Gisèle Filion Jean-Claude Paradis	3 000,00 \$
Fête des récoltes de Saint-Aimé et Massueville	Louis Fillion	500,00 \$
Fondation de la Famille terienne (la)	Laurent Pellerin	4 500,00 \$
Fondation jeunesse santé	Jean Bilodeau	10 000,00 \$
Forum international des amériques conférence de Montréal	Gil Rémillard	10 000,00 \$
Gascon partenariat	Sylvain Gascon	4 800,00 \$

**SUBVENTIONS DU MINISTÈRE
2006-2007**

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Gaspésie Gourmande	Audrey Simard	10 000,00 \$
Gemme Adrien et 9078-2988 Québec Inc.	Adrien Gemme	3 690,00 \$
Groupe conseil R & D agricole et agroalimentaire du Québec	Jean-Pierre Lacombe	25 000,00 \$
Groupe conseil R & D agricole et agroalimentaire du Québec	Jean-Pierre Lacombe	12 500,00 \$
Groupe Écosphère	Éric Ferland	500,00 \$
Institut d'administration publique du Québec	Maurice Boivert	15 000,00 \$
Keroul	André Leclerc	4 500,00 \$
La Fête des Saveurs et Trouvailles	Roger Tremblay	4 000,00 \$
La Fête des vendanges de Magog-Orford	Pauline Larouche	4 800,00 \$
Laflamme, Réal	Hélène Gamache	1 000,00 \$
La Fondation des parlementaires québécois	Michel Bissonnet	1 000,00 \$
Les Atocas de l'Érable inc.	Josée Poisson Pierre Fortier	1 000,00 \$
Les Entreprises Philippe Gemme et Fils Inc.	Les Entreprises Philippe Gemme et Fils Inc.	9 000,00 \$
Les Terres Maraîchères Norvie inc.	Sylvie St-Yves Normand Bournival	2 000,00 \$
Nature québec / UQCN	Vincent Thibaud	250,00 \$
OBSL - TELE-SAVOIR	Rémy Trudel	2 500,00 \$
Ordre des agronomes du Québec	Conrad Bernier	3 500,00 \$
PAGES-Québec	Carl Bérubé	500,00 \$
Pique-nique Holstein Québec 2006	Pascal Lemire	2 000,00 \$
R. Gemme et Fils (1988) Ltée	R. Gemme et Fils (1988) Ltée	1 050,00 \$

SUBVENTIONS DU MINISTÈRE
2006-2007

NOM DU BÉNÉFICIAIRE	A/S	MONTANT ACCORDÉ
Semaine de l'agriculture, de l'alimentation et de la consommation	Frédéric Lecerf	4 500,00 \$
Société d'entomologie du Québec (Institut de recherche en biologie végétale)	Jacques Brodeur	500,00 \$
Société d'entomologie du Québec (Département des sciences biologiques - Groupe de recherche en écologie animale et comportementale) UQAM	Eric Luca	500,00 \$
Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries du Québec	Daniel St-Pierre	2 500,00 \$
Société écomusée du Québec	Cyril Simard	25 000,00 \$
Syndicat des agricultrices du Saguenay- Lac St-Jean	Diane Ouellet-Gilbert	2 000,00 \$
Syndicat des agricultrices du Saguenay- Lac St-Jean	Diane Ouellet-Gilbert	2 000,00 \$
Temple de la renommée de l'agriculture du Québec	Louis-Marie Lapointe	1 500,00 \$
Union biologique paysanne	Benoît Girouard	2 000,00 \$
Université Laval	Jean-Paul Laforest	1 000,00 \$
Vincent, Laurence		500,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

14. La ventilation détaillée des budgets des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.

—

RÉPONSE :

Voir document en annexe

VENTILATION DÉTAILLÉE DES TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT DU CANADA EN 2006-0207				
CR	DESCRIPTION DE L'ENTENTE	NO DÉPÔT	DATE	MONTANTS RECUS
4910	Entente auxiliaire Canada-Québec sur les programmes généraux de gestion des risques agricoles - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par La Financière Agricole du Québec - Dépenses effectuées par le ministère de le MAPAQ à même un compte à fin déterminée (46-04-21-4910) - Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada	006202991	06-05-24	2 300 484.86 \$
		006212811	06-04-06	2 168 052.00 \$
		006212813	06-04-07	495 898.00 \$
		006212814	06-04-10	1 883 741.43 \$
		006212851	06-04-24	1 091 460.00 \$
		006212921	06-05-17	4 696 804.20 \$
		006212922	06-05-18	654 053.36 \$
		006212956	06-05-31	654 053.36 \$
		006212957	06-05-31	6 749 300.00 \$
		006212990	06-06-14	7 189 736.60 \$
		006230024	06-06-21	2 889 062.40 \$
		006230025	06-06-22	1 667 498.96 \$
		006230097	06-07-19	14 249 296.24 \$
		006230161	06-08-15	6 916 615.00 \$
		006230162	06-08-15	2 308 582.80 \$
		006230195	06-08-31	362 305.00 \$
		006230197	06-09-01	44 621.00 \$
		006230228	06-09-13	2 299 066.32 \$
		006230230	06-09-19	5 778 251.20 \$
		006230262	06-09-28	745 574.36 \$
		006230298	06-10-12	711 426.37 \$
		006230302	06-10-20	3 383 228.79 \$
		006230303	06-10-23	3 254 088.60 \$
		006230335	06-11-02	20 855.14 \$
		006230368	06-11-07	1 074 580.00 \$
		006230369	06-11-10	32 455.22 \$
		006230406	06-11-21	14 766 089.16 \$
		006230407	06-11-23	1 812 010.80 \$
		006230408	06-11-24	2 532 284.87 \$
		006230409	06-11-27	27 539 124.00 \$
		006230410	06-11-27	20 855.14 \$
		006230411	06-11-29	2 110 749.00 \$
		006230412	06-11-29	244 269.07 \$
		006230481	06-12-19	764 935.99 \$
		006230482	06-12-20	3 560 649.60 \$
		006230484	06-12-22	50 893 618.20 \$
		006230520	07-01-04	68 224.67 \$
		006230591	07-02-02	3 518 451.40 \$
		006230592	07-02-09	866 620.20 \$
		006230627	07-02-26	1 283 715.70 \$
		006230660	07-02-27	1 388 694.00 \$
		006230662	07-03-01	5 084 793.31 \$
		006230665	07-03-07	471 811.79 \$
		006230667	07-03-07	97 829.00 \$
		006230704	07-03-20	740 688.60 \$
		006230707	07-03-23	3 912 111.60 \$
4910	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4910			195 298 617.31 \$
4920	Entente auxiliaire Canada-Québec pour le programme de redressement de l'industrie dans le sillage de l'ESB 1 (Vache folle) - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par La Financière Agricole du Québec pour le volet 1 - Entente gérée par le MAPAQ pour le volet 2 - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4920) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada			
4920	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4920			0.00 \$
4925	Entente auxiliaire Canada-Québec relatif au Programme des animaux de réforme et un mandat à LFAQ relativement à ce programme et au Programme de soutien des producteurs pour les animaux de réforme à la suite de l'ESB-3 - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par La Financière Agricole du Québec - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4925) - Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada			
4925	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4925			0.00 \$
4926	Accord Canada - Québec sur le programme d'aide transitoire à l'industrie-ESB 4 - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par La Financière Agricole du Québec - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4926) - Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada (Maximun 65 000 000 \$)	006230372	06-11-20	261 941.80 \$
4926	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4926			261 941.80 \$

VENTILATION DÉTAILLÉE DES TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT DU CANADA EN 2006-0207				
CR	DESCRIPTION DE L'ENTENTE	NO DÉPÔT	DATE	MONTANTS RECUS
4927	Accord modificateur n° 3 à l'Accord Canada - Québec établissant le programme de redressement de dans le sillage de l'ESB - 5 - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par La Financière Agricole du Québec - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4927) - Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada	006230370	06-11-15	5 661.00 \$
4927	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4927			5 661.00 \$
4928	Accord Canada - Québec sur le programme transitoire d'aide financière destiné aux producteurs pour les bovins de réforme - ESB 6 - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4927) - Remboursement à 100% par le gouvernement du Canada	006212812 006212813 006230370 815275364	06-04-07 06-04-07 06-11-15 06-05-10	8 615 026.80 \$ 480.58 \$ 292 529.80 \$ 11 034.11 \$
4928	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4928			8 919 071.29 \$
4930	Accord collatéral sur l'initiative d'Élaboration et de mise en œuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec (1070-2003 du 09-10-2003) <u>PGB - Pratiques de Gestion Bénéfiques</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4930) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815340870 815353078 815360266	06-05-17 06-09-01 07-02-22	551 974.20 \$ 546 504.70 \$ 713 578.87 \$
4930	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4930			1 812 057.77 \$
4940	Accord collatéral sur l'initiative d'Élaboration et de mise en œuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec (1070-2003 du 09-10-2003) <u>PFA - Planification de Ferme Agroenvironnementale</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4940) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815340870 815353078 815360266	06-05-17 06-09-01 07-02-22	2 000 000.00 \$ 1 398 300.00 \$ 13 914.23 \$
4940	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4940			3 412 214.23 \$
4950	Accord collatéral sur l'initiative d'Élaboration et de mise en œuvre de plans environnementaux en agriculture et le Programme national de gérance agroenvironnementale - Pratiques de gestion bénéfiques en vertu de l'Accord de mise en œuvre Canada-Québec (1070-2003 du 09-10-2003) <u>Base de données agroenvironnementales et frais d'administration</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4950) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815340870	06-05-17	86 651.31 \$
4950	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4950			86 651.31 \$
4970	Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole <u>SCEAC - Services-conseils aux entreprises agricoles canadiennes</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4970) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815340861 815353063 815353074 815353098	06-04-28 06-07-13 06-08-24 06-11-23	216 131.00 \$ 439 709.85 \$ 285 469.71 \$ 1 333 296.80 \$
4970	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4970			2 274 607.36 \$
4971	Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole <u>SCEAC - Administration provinciale</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4971) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815353063 815353074 815353098	06-07-13 06-08-24 06-11-23	2 295.02 \$ 3 288.70 \$ 38 367.90 \$
4971	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4971			43 951.62 \$
4972	Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole <u>ACA - Initiatives d'appui aux conseillers agricoles</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4972) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815340852 815340857 815353094 815360271	06-04-05 06-04-19 06-11-01 07-03-08	154 331.07 \$ 49 962.43 \$ 63 304.00 \$ 198 549.08 \$
4972	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4972			466 146.58 \$

VENTILATION DÉTAILLÉE DES TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT DU CANADA EN 2006-0207				
CR	DESCRIPTION DE L'ENTENTE	NO DÉPÔT	DATE	MONTANTS RECUS
4973	Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole <u>ACA - Administration provinciale</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4973) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815340857 815353094 815360271	06-04-19 06-11-01 07-03-08	11 708.11 \$ 28 205.94 \$ 15 024.79 \$
4973	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4973			54 938.84 \$
4974	Accord collatéral Canada-Québec sur la gestion des mesures fédérales et fédérale-provinciale de mise en œuvre du volet RENOUEAU du cadre stratégique agricole <u>Tables filières québécoises</u> - Type de financement: Gouvernement du Canada - Entente gérée par le MAPAQ - Un compte à fin déterminée (46-04-21 - 4974) - Remboursement à 60% par le gouvernement du Canada	815340861 815353094 815360271	06-04-28 06-11-01 07-03-08	62 077.00 \$ 113 552.00 \$ 51 071.00 \$
4974	Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421 - 4974			226 700.00 \$
TOTAL	Grand-Total des transferts fédéraux dans le CFD - 460421			212 862 559.11 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

15. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

RÉPONSE :

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

16. Nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.

RÉPONSE :

Question non pertinente à l'étude des crédits

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

17. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE : Voir l'annexe

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

(Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec)

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

Aucune personne.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

(Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation)

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

Aucune personne.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

18. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale ;
- assignation actuelle ;
- salaire ;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE : Voir l'annexe

PERSONNEL RÉGULIER ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES			
NOM DE L'ORGANISME RECEVEUR	UNITÉ ADMINISTRATIVE PRÊTEUSE (CR)	CATÉGORIE DE PERSONNEL	RÉMUNÉRATION ⁽¹⁾
Centre de développement du porc du Québec (CDPQ)	- Direction régionale - Mauricie/Bois-Francs/Estrie	1 professionnel : Réal Boutin (121-00)	41 456 \$ - 63 725 \$
	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	2 professionnels : Yvonne Richard (106-00) Robert Fillion (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$ 34 610 \$ - 63 725 \$
Centre d'innovation technologique en agroalimentaire (Cintech AA)	- ITA - Campus de Saint-Hyacinthe	2 fonctionnaires : Danielle Champagne (258-10) Élaine Colpron (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$ 31 668 \$ - 43 356 \$
Ferme Maskita	- ITA - Campus de Saint-Hyacinthe	1 fonctionnaire : Marcel Bilodeau (257-05)	44 525 \$ - 48 050 \$
Centre de recherche et de transfert technologique acéricole Inc. (ACER)	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	1 professionnel : Gaston B. Allard (186-91)	41 660 \$ - 77 027 \$
		1 fonctionnaire : Guy Boudreault (269-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		1 ouvrier agricole : Julien Lavoie (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
Centre de recherche sur les grains Inc. (CÉROM)	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	2 cadres : Serge Fortin (630-04) Marc Saulnier (630-09)	89 960 \$ 53 452 \$
		3 professionnels : Yves Dion (106-00) Gilles Tremblay (106-00) Pierre Turcotte (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$ 34 610 \$ - 63 725 \$ 34 610 \$ - 63 725 \$
		1 fonctionnaire : Jean Quenneville (272-10)	32 399 \$ - 46 169 \$
		2 ouvriers : Yves Amyot (441) Michel Collin (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h 15,71 \$/h - 19,34 \$/h

PERSONNEL RÉMUNÉRÉ ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES			
NOM DE L'ORGANISME RECEVEUR	UNITÉ ADMINISTRATIVE PRÊTEUSE (CR)	CATÉGORIE DE PERSONNEL	SALAIRE
Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA)	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	2 cadres : Gérard Lemay (630-07)	66 041 \$
		Pierre Audesse (630-07)	66 041 \$
		21 professionnels : Christine Landry (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Marcel Lévesque (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Simon P. Guertin (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Josée Boisclair (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Maryse Leblanc (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Gérald Chouinard (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Bruno Bélanger (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Bernard Beaulieu (186-82)	36 963 \$ - 70 072 \$
		Hélène Rousseau (113-00)	35 200 \$ - 66 734 \$
		Richard Hogue (113-00)	35 200 \$ - 66 734 \$
		Michel Rompré (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Vincent Phillion (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Denis Côté (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Marcel Giroux (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Adrien Ndayegamiye (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Daniel-Yves Martin (186-91)	41 660 \$ - 77 027 \$
		Aubert Michaud (124-00)	35 200 \$ - 66 734 \$
		Rodrigue Grégoire (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		André Amyot (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		Stéphane Godbout (186-91)	41 660 \$ - 77 027 \$
		Caroline Côté (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
		27 fonctionnaires : Germain Moreau (257-05)	44 525 \$ - 48 050 \$
		Jean Brodeur (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Guy Bédard (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Odette Roy (221-10)	32 179 \$ - 34 225 \$
		Nicole Boivin (221-10)	32 179 \$ - 34 225 \$

PERSONNEL RÉMUNÉRÉ ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES			

NOM DE L'ORGANISME RECEVEUR	UNITÉ ADMINISTRATIVE PRÊTEUSE (CR)	CATÉGORIE DE PERSONNEL	SALAIRE
Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA)	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	27 fonctionnaires (suite)	
		Claire Morin (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Aline Germain (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		François Charrier (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Claire Fecteau (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Danielle Pagé (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Claudine Jomphe (221-10)	32 179 \$ - 34 225 \$
		Angèle Corriveau (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Raynald Royer (257-05)	44 525 \$ - 48 050 \$
		Jacques Lizotte (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Michel Paradis (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Michel Lemieux (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Jacqueline Faubert (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Gérard Fortin (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Martin Gagnon (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Yves Lemay (265-05)	44 525 \$ - 48 050 \$
		Suzanne Sauvageau (221-10)	32 179 \$ - 34 225 \$
		Jacques Labonté (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Michel Atkins (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Vital Naud (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		Carole Dion (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Lise Potvin (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Jacques Desjardins (257-10)	30 974 \$ - 43 356 \$
		5 ouvriers :	
		Rodrigue Gingras (437)	15,93 \$/h
		Irénée Couture (418)	20,22 \$/h
		Benoît Bolduc (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Michel Noël (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Jean-Marie Noël (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h

PERSONNEL RÉMUNÉRÉ ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES			
NOM DE L'ORGANISME RECEVEUR	UNITÉ ADMINISTRATIVE PRÊTEUSE (CR)	CATÉGORIE DE PERSONNEL	SALAIRE
Centre de recherche en sciences animales de Deschambault	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	1 cadre : Guy Julien (630-07)	66 041 \$
		4 fonctionnaires : Pierre Dumas (264-10)	28 655 \$ - 42 973 \$
		Sonia Fournier (221-10)	32 179 \$ - 34 225 \$
		Émile Houle (257-05)	44 525 \$ - 48 050 \$
		Martin Tremblay (257-05)	44 525 \$ - 48 050 \$
		8 ouvriers : Alain Brisson (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Serge Gariépy (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Gilbert Genest (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Hélène Lavallée (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Gilles Leclerc (434)	17,79 \$/h - 20,22 \$/h
Ferme-École Lapokita	- ITA – Campus de la Pocatière	Daniel Gignac (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Yvan Banville (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Guy Villeneuve (434)	17,79 \$/h - 20,22 \$/h
		8 ouvriers : Mario Boutin (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Clément Dubé (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Gilles Benoit (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Jacques Lizotte (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Marcel Ouellet (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Denis Fortin (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Alain Tessier (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
Centre de recherche Les Buissons inc.	- Direction de l'innovation scientifique et technologique	Michel Garon (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		2 fonctionnaires : Nicole Fournier (258-10)	31 668 \$ - 43 356 \$
		Daniel Harvey (257-05)	44 525 \$ - 48 050 \$
		2 ouvriers : François Caissie (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h
		Jacques Blanchard (441)	15,71 \$/h - 19,34 \$/h

PERSONNEL RÉMUNÉRÉ ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES			
NOM DE L'ORGANISME RECEVEUR	UNITÉ ADMINISTRATIVE PRÊTEUSE (CR)	CATÉGORIE DE PERSONNEL	SALAIRE
Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	- Direction régionale Abitibi-Témiscamingue	1 professionnel : Anne-Marie Ouellet (106-00)	34 610 \$ - 63 725 \$
Groupe Export Agroalimentaire Québec-Canada (GEAQC)	- Direction du développement des exportations de TRANSAQ	1 professionnel : Johanne Forest (102-00)	34 160 \$ - 63 725 \$
Table filière des Pêches maritimes	- Direction de l'innovation et des technologies	1 professionnel : Léon Després (105-00)	35 200 \$ - 66734 \$
<div>(1) En date du 31 mars 2007 Personnel professionnel, fonctionnaire et ingénieur – Échelle de traitement Personnel ouvrier – taux horaire Personnel d'encadrement - traitement</div>			

PERSONNEL RÉMUNÉRÉ ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES			
NOM DE L'ORGANISME RECEVEUR	UNITÉ ADMINISTRATIVE PRÊTEUSE (CR)	CATÉGORIE DE PERSONNEL	SALAIRE
Aucune personne prêtée	- Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec (RMAAQ)	NIL	

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

19. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :
- le salaire de la personne;
 - le montant reçu du régime de retraite.

RÉPONSE : Aucune personne (RMAAQ et MAPAQ)

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

20. Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Voir documents ci-joints

**Direction des communications
(CR 8500)
Liste des abonnements
Ex. 2006-2007**

DESCRIPTION	MONTANT
Agenda for Canada	55,00 \$
SVM / Formerly / SVM Macintosh	116,00 \$
L' Actualité	37,95 \$
Grenier aux nouvelles	391,00 \$
Infopresse / Formerly / Info	89,00 \$
Qui fait quoi - monthly	150,00 \$
Terre de chez nous (6 X 50.96)	305,76 \$
Le 30 / trente / for Quebec	51,10 \$
Grafika / Formelerly / Production	49,00 \$
Club de presse Blitz : Répertoire de médias	400,00 \$
Avis Bio-Bulle	41,50 \$
Événementiel calendrier d'événements	195,00 \$
Total :	1 881,31 \$

Ministère de l'Agriculture, des
Pêcheries et de l'Alimentation
Bibliothèque ministérielle
200, chemin Sainte-Foy, 1^{er} étage
Québec (Québec)
G1R 4X6

ABONNEMENTS 2007

Légende:

BM: Bibliothèque ministérielle
Buis: Centre de recherche Les Buissons
CD-ROM: abonnement sur CD-ROM
CS: unités administratives du complexe scientifique
D: abonnement "direct"
Desch: IRDA. Centre de recherche de Deschambault
Disq: abonnement en format disquette
Ebsco: Ebsco
ÉI: abonnement en format électronique
EM: Express Mag
Im: abonnement en format papier
Individuel: tarif "individuel" et non "institutionnel"
IRDA : IRDA. Complexe scientifique
NA: non applicable
P: période
RP: abonnement disponible via Réal Paquin, DLEAA
\$: coût (note: pour Ebsco, le coût n'inclut pas la commission de 4%)

Note:

À moins d'indication contraire (ex.: P), l'abonnement couvre la période du 1^{er} janvier 2007 au 31 décembre 2007).

Séquence:

Titre/Destinataire/Ebsco (ou autre fournisseur) ou Direct/Période (si applicable)/Format/Coût

ABEILLE

BM/Ebsco/Im/\$36.00

ABEILLE DE France

CS/Ebsco/Im/\$69.90

ABEILLE DE FRANCE

BM/Ebsco/Im/\$69.90

ABEILLES ET FLEURS

BM/Ebsco/Im/\$56.84

ACRES USA

BM/Ebsco/Im/\$42.69

ACTUALITÉ

BM/Ebsco/P: 2007-6-1 au 2008-5-31/Im/\$37.95

ACTUALITÉ ALIMENTAIRE

BM/Ebsco/Im/\$75.00

ACTUALITÉ SEMENCES

BM/D/Im/Gratuit

ACTUELLE

BM/Ebsco/Im/\$39.01

ADVANCES IN AGRONOMY

CS/NA

ADVANCES IN STRAWBERRY RESEARCH et NASGA NEWSLETTER

CS/D/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/Im/\$55.00US-\$61.41

AFFAIRES

BM/Ebsco/P: 2006-4-1 au 2008-3-31/2 ans/NA

AFFAIRES PLUS MAGAZINE (Supplément d'Affaires)

BM/Ebsco/P:2006-4-1 au 2008-3-31/lm/\$19.95/NA

AG LENDER

BM/Ebsco/lm/\$254.98

AGORA

BM/D/lm/\$26.08

AGRAL

BM/D/lm/Gratuit

AGRICOM

BM/D/P:2007-2-1 au 2008-1-31/lm/\$14.95

AGRICULTURAL RESEARCH

BM/Ebsco/lm-ÉI/\$99.59

AGROALIMENTAIRE

BM/D/lm/Gratuit

AGRONOMY JOURNAL

CS-BM/D/lm-ÉI/\$563.00US-\$659.38

AGRONOUELLES

BM/D/lm/Gratuit

AGROSOLUTIONS (ancien titre : Agrosol)

BM/D/ÉI/Gratuit

ALIMENTATION QUÉBEC

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/lm/\$61.00

ALIMENTINFORMATION

BM/D/lm/Gratuit

ALTER AGRI

BM/Ebsco/lm/\$80.78

ALTERNATIVES ÉCONOMIQUES

BM/D/2007-5-1 au 2008-4-30/lm/80,00 Euros-\$119.29

AMBER WAVES

BM/Ebsco/lm-ÉI/\$71.47

AMERICAN AGRICULTURIST

BM/Ebsco/P: 2006-11-6 au 2007-11-5/lm/\$51.52

AMERICAN BEE JOURNAL

CS/Ebsco/lm/\$49.55

AMERICAN BEE JOURNAL

BM/Ebsco/lm/\$49.56

AMERICAN FRUIT GROWER

CS/D/P: 2005-4-1 au 2008-3-31/lm/3 ans N/A

AMERICAN FRUIT GROWER

Buis/D/P: 2006-8-1 au 2007-7-31/lm/\$25.67US-\$28.86

AMERICAN JOURNAL OF PATHOLOGY

CS/Ebsco/lm-ÉI/\$856.08

AMERICAN JOURNAL OF POTATO RESEARCH

CS/Ebsco/lm/\$129.22

AMERICAN JOURNAL OF POTATO RESEARCH

Buis/Ebsco/lm/\$129.22

AMERICAN JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

CS/Ebsco/lm-ÉI/\$248.05

AMERICAN SOCIETY FOR HORTICULTURAL SCIENCE. JOURNAL

CS/D/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm-ÉI-CD-ROM/\$122.50US-\$136.30 **Individuel**

AMERICAN VEGETABLE GROWER

CS/D/P: 2005-4-1 au 2008-3-31/lm/3 ans N/A

AMERICAN VEGETABLE GROWER

BM/Ebsco/lm/\$32.30

ANALYTICAL CHEMISTRY

CS/RP/lm/\$503.80

ANNUAL REVIEW OF PHYTOPATHOLOGY

CS/NA

ANNUAL REVIEW OF PLANT BIOLOGY

CS/NA

ANTENNE

BM/D/lm/Gratuit

APICULTEUR

BM/D/lm/Gratuit

APIDOLOGIE

BM/D/lm-Él/434,00 Euros-\$620.29

APPLIED ENGINEERING IN AGRICULTURE

Desch/D/lm/\$157.00US-\$178.52

APPLIED AND ENVIRONMENTAL MICROBIOLOGY

CS/Ebsco/lm/\$910.30

ARBORICULTURE FRUITIÈRE

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm/\$115.51

ARQ INFO

BM/D/lm/Gratuit

ATOUT MICRO

BM/Ebsco/lm/\$32.95

AVERTISSEMENT VÉTÉRINAIRE

BM/D/lm/Gratuit

AVIAN DISEASES

CS/Ebsco/lm-Él/\$276.90

AVIAN PATHOLOGY

CS/D/lm/\$232.14US-\$261.92 **Individuel**

BEEKEEPERS QUARTERLY (incorpore Bee Biz)

BM/Ebsco/lm/\$60.18

BETTER CROPS WITH PLANT FOOD

BM/Ebsco/lm/Gratuit

BEVERAGE WORLD

BM/Ebsco/P: 2007-7-1 au 2008-6-30/lm/\$118.95

**BILAN DU SECTEUR AGRICOLE : STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES
(STATISTIQUE CANADA)**

BM/D/lm-Él/Gratuit

BIO-BULLE

BM/D/P: 2007-3-1 au 2009-2-28/lm/\$41.50 pour 2 ans

BIO-CLIPS

BM/D/lm/Gratuit

BIO CLIPS+

BM/D/lm/Gratuit

BIOCOURRIEL

BM/D/lm/Gratuit

BIOCYCLE

Buis/Ebsco/lm/\$108.45

BIOCYCLE

BM/Ebsco/lm/\$108.45

BIODYNAMIS

BM/Ebsco/lm/\$57.48

BIOFUTUR

BM/Ebsco/lm/\$329.32

BIOTECHNO (RÉSEAU BIO-INNOVATION)

BM/D/P: 2007-2-1 au 2008-1-31/lm-É/\$80.00 incluant *BioTendance* et *BioVeille*

BIOTENDANCE (RÉSEAU BIO-INNOVATION)

BM/D/P: 2007-2-1 au 2008-1-31/lm-É/\$80.00 incluant *BioTechno* et *BioVeille*

BIO-TERRE DE CHEZ-NOUS (Supplément de la Terre de Chez-Nous)

BM/D/lm/Gratuit

BIOVEILLE (RÉSEAU BIO-INNOVATION)

BM/D/P: 2007-2-1 au 2008-1-31/lm-É/\$80.00 incluant *Biotechno* et *BioTendance*

BOTTLED WATER REPORTER

BM/Ebsco/P: 2007-8-1 au 2008-7-31/lm/\$74.49

BOVINS DU QUÉBEC (Supplément de la Terre de Chez-Nous)

BM/D/lm/Gratuit

BRÈVES DE LA DIRECTION DES COMMUNICATIONS

BM/D/lm/Gratuit

BULLETIN DES AGRICULTEURS

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/lm/\$53.32

BULLETIN DES GTV

CS/D/P: 2006-8-1 au 2007-7-31/lm/196,00 Euros-\$286.21

BULLETIN AUX POMICULTEURS

BM/D/lm/Gratuit

BULLETIN ZOOSANITAIRE

BM/D/lm/Gratuit

ÇA M'INTÉRESSE

BM/EM/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/lm/\$75.00

CAHIERS D'ÉTUDES ET DE RECHERCHES FRANCOPHONES: AGRICULTURE

CS/D/lm-É/137,01 Euros-\$196.67

CANADEXPORT

BM/D/lm/Gratuit

CANADIAN AYRSHIRE REVIEW

BM/Ebsco/lm/\$51.00

CANADIAN BEEKEEPING

BM/Ebsco/lm/\$35.00

CANADIAN BIOSYSTEMS ENGINEERING

CS/D/lm/\$50.00

CANADIAN CATTLEMEN

BM/Ebsco/P: 2007-7-1 au 2008-6-30/lm/\$23.36

CANADIAN GOAT SOCIETY QUARTERLY

BM/Ebsco/lm/\$51.00

CANADIAN GROCER

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm/\$89.00

CANADIAN JERSEY BREEDER

BM/Ebsco/lm/\$45.00

CANADIAN JOURNAL OF AGRICULTURAL ECONOMICS

BM/Ebsco/lm/\$206.52

CANADIAN JOURNAL OF ANIMAL SCIENCE
Desch/D/Im-ÉI/\$168.00

CANADIAN JOURNAL OF ANIMAL SCIENCE
BM/Ebsco/Im+ÉI/\$184.00

CANADIAN JOURNAL OF PLANT PATHOLOGY
CS/Ebsco/Im-ÉI/\$166.00

CANADIAN JOURNAL OF PLANT SCIENCE
CS-BM/Ebsco/Im-ÉI/\$184.00

CANADIAN JOURNAL OF SOIL SCIENCE
CS-BM/Ebsco/Im-ÉI/\$184.00

CANADIAN JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH
CS/Ebsco/Im/\$125.00

CANADIAN JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH
BM/Ebsco/Im/\$125.00

CANADIAN ORGANIC GROWER (ancien titre: EcoFarm and Garden)
BM/Ebsco/Im/\$56.00

CANADIAN VETERINARY JOURNAL
CS/Ebsco/Im/\$155.00

CANADIAN VETERINARY JOURNAL
BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/Im/\$155.00

CATTLEMAN
BM/Ebsco/Im/\$46.15

CHEESE REPORTER
BM/Ebsco/Im/\$198.44

CHEF DU SERVICE ALIMENTAIRE
BM/Ebsco/Im/\$46.43

CHÈVRE (RÉUSSIR)
BM/Ebsco/Im/\$111.84

COMPACT FRUIT TREE
BM/D/P: 2006-12-1 au 2007-11-30/Im/\$85.00US-\$98.92

COMPENDIUM ON CONTINUING EDUCATION FOR THE PRACTICING VETERINARIAN
CS-BM/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/Im-ÉI/\$120.73

COMPTE DE LA VALEUR AJOUTÉE AGRICOLE: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)
BM/D/Im-ÉI/Gratuit

COOPÉRATEUR ACÉRIQUE
BM/D/Im/Gratuit

COOPÉRATEUR AGRICOLE
BM/Ebsco/Im/Gratuit

COUP D'ŒIL SUR LA PRODUCTION LAITIÈRE (Supplément du Producteur de Lait Québécois)
BM/D/Im/Gratuit

COURRIER AGRI-ROYAL
BM/D/Im/Gratuit

COURRIER DE L'ENVIRONNEMENT DE L'INRA
BM/D/Im/Gratuit

COURRIER DE SAINT-HYACINTHE
BM/D/Im/Gratuit

CROP SCIENCE
BM/D/Im-ÉI/\$563.00US-\$659.38

CURRENT CONTENTS ON DISKETTE: AGRICULTURE, BIOLOGY AND ENVIRONMENTAL SCIENCES

CS/D/Disq/\$1,445.00US-\$1,621.29

DAIRY KNOWLEDGE AT YOUR FINGERTIPS

BM/D/Im/Gratuit

DAIRY FOODS

BM/Ebsco/Im-É/\$155.65

DÉCOUVRIR: LA REVUE DE LA RECHERCHE

BM/D/P: 2007-5-1 au 2009-4-30/Im/Individuel/2 ans/\$87.00

DÉPENSES D'EXPLOITATION AGRICOLES ET FRAIS D'AMORTISSEMENT: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/Im-É/Gratuit

DES AFFAIRES BŒUF

BM/D/Im/Gratuit

DETTE AGRICOLE EN COURS: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/Im-É/Gratuit

DEVOIR

BM/D/P: 2006-9-13 au 2007-9-12/Im/\$269.95

DRAFT HORSE JOURNAL

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/Im/\$40.24

ÉCHO-PORC

BM/D/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/É/\$550.00 pour 29 abonnés au MAPAQ, soit \$19.00 pour la BM

ÉCOSTAT

BM/Ebsco/P: 2007-3-1 au 2008-2-28/Im/\$141.00

ÉGIDE

BM/Ebsco/Im/\$70.74

ELSEVIER FOOD INTERNATIONAL

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/Im/\$307.53

ÉMERGENCE

BM/D/Im/Gratuit

EMU TODAY AND TOMORROW

BM/Ebsco/Im/\$51.92

ENTRE-NOUS

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/Im/\$55.00

ENVIRONMENTAL ENTOMOLOGY

CS/Ebsco/Im-É/\$468.42

ÉTUDE ET GESTION DES SOLS

CS/D/Im/121,00 Euros-\$174.24

EUROPEAN JOURNAL OF PLANT PATHOLOGY

CS/Ebsco/Im-É/\$1,980.97

ÉVEIL AGRICOLE

BM/D/Im/Gratuit

EXPANSION

BM/D/P: 2005-7-1 au 2008-6-30/Im/3 ans/NA

FDA CONSUMER

CS/Ebsco/P: 2006-8-1 au 2007-7-31/Im-É/\$34.06

FEED ADDITIVE COMPENDIUM; ÉD. 2007

BM/D/Im/\$234.00US-\$262.57

FEED MANAGEMENT

BM/Ebsco/Im/\$58.84

FEEDSTUFFS

BM/Ebsco/P: 2007-3-1 au 2008-2-28/lm/\$173.72

FEMMES DE TERRE, FEMMES DE TÊTE

BM/D/lm/\$10.00

FLASH HERBE À POUX

BM/D/lm/Gratuit

FLASH VNO

BM/D/lm/Gratuit

FLASHES

BM/D/lm/Gratuit

FLEURS, PLANTES ET JARDINS

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/\$29.95

FOOD AND BEVERAGE PROCESSING PLANTS

BM/D/lm/Gratuit

FOOD IN CANADA

BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/lm/\$77.00

FOOD CHEMICAL NEWS

CS/Ebsco/P: 2006-11-24 au 2007-11-23/lm/\$961.05

FOOD MANAGEMENT

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm/\$114.98

FOOD MANUFACTURE

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm/\$334.22

FOOD MICROBIOLOGY

CS/Ebsco/lm/\$905.69

FOOD PRODUCTION MANAGEMENT

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm/\$68.99

FOOD PROTECTION REPORT

CS/D/lm/\$174.00US-\$197.82

FOOD TECHNOLOGY

CS-BM/Ebsco/lm-Él/\$213.44

FOODSERVICE AND HOSPITALITY

BM/D/P: 2006-6-1 au 2009-5-31/lm/\$92.45/3 ans

FORÊT DE CHEZ-NOUS (Supplément de la Terre de Chez-Nous)

BM/D/lm/Gratuit

FORUM AGRICOLE-AGROALIMENTAIRE-FORESTIER

BM/D/lm/Gratuit

FOURNÉE

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm/\$45.00

FOURRAGES

BM/Ebsco/lm/\$161.89

FRANCE AGRICOLE

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm-Él/\$237.19

FRESH CUT

BM/Ebsco/P: 2007-6-1 au 2008-5-31/lm/\$81.70

FRUITS ET LÉGUMES (RÉUSSIR)

BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/lm/\$151.02

GM PRO: GREENHOUSE MANAGEMENT AND PRODUCTION

BM/Ebsco/lm/\$152.29

GMA FORUM

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm/\$155.23

GAZETTE OFFICIELLE DU QUEBEC-PARTIE 1: AVIS JURIDIQUES

BM/Ebsco/lm/Gratuit

GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC-PART 2: LAWS AND REGULATIONS

BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/lm/\$253.00

GAZETTE OFFICIELLE DU QUÉBEC-PARTIE 2: LOIS ET RÈGLEMENTS

BM/Ebsco/?/lm/?

GESTION

BM/D/lm/\$66.00

GESTION ET TECHNOLOGIE AGRICOLE (GTA)

BM/D/lm/Gratuit

GRANDES CULTURES (Supplément de la Terre de Chez-Nous)

BM/D/lm/Gratuit

GREENHOUSE CANADA

CS/Ebsco/lm/\$36.00

GREENHOUSE GROWER

BM/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/lm/\$52.89

GROCER TODAY

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm/\$41.00

GROWER TALKS

BM/Ebsco/lm/\$58.84

GUIDE DES SEMENCES

BM/D/lm/Gratuit

HARROWSMITH COUNTRY LIFE

BM/Ebsco/P: 2007-3-1 au 2008-2-28/lm/\$19.98

HOARD'S DAIRYMAN

BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/lm/\$24.00

HORSE CANADA

BM/D/P: 2007-1-1 au 2008-12-31/lm/\$28.25

HORTICULTURE WEEK (incorpore Grower)

CS/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/lm/\$311.94

HORTICULTURE WEEK (incorpore Grower)

BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/lm/\$401.26

HORTSCIENCE

CS/D/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm-ÉI-CD-ROM/\$122.50US-\$136.29 **Individuel**

HORTSCIENCE

Bm/Ebsco/lm/\$461.50

HORTTECHNOLOGY

BM/Ebsco/lm/\$138.45

HOTELIER MAGAZINE

BM/D/lm/\$18.69

IMI DESCRIPTIONS OF FUNGI AND BACTERIA

CS/D/lm-ÉI/390,00 £-\$829.19

IPM PRACTITIONER

CS/Ebsco/lm/\$86.53

ISO MANAGEMENT SYSTEMS

BM/D/lm/128,00 Francs suisses-\$113.43

IMPLEMENT AND TRACTOR

BM/Ebsco/P: 2007-2-1 au 2008-1-31/lm/\$44.01

INDUSTRIES ALIMENTAIRES ET AGRICOLES

BM/Ebsco/lm/\$214.37

INFFO FLASH

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/lm/\$256.98

INFO CÉRÉALES

BM/D/Im/Gratuit

INFO-RURAL: LA VOIE DES JEUNES RURAUX DU QUÉBEC

BM/D/Im/Gratuit

INTERNATIONAL JOURNAL OF FOOD MICROBIOLOGY

CS/D/Im/\$3,826.00US-\$4,400.00

INTERNATIONAL PEST CONTROL

BM/Ebsco/Im/\$355.35

JAMAG

BM/Ebsco/Im/\$68.46

JOURNAL AGRICOLE

BM/D/Im/Gratuit

JOURNAL OF AOAC INTERNATIONAL

CS/D/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/ÉI/\$540.00US-\$605.88

JOURNAL OF AGRICULTURAL AND FOOD CHEMISTRY

CS/RP/Im/\$503.79

JOURNAL OF THE AMERICAN POMOLOGICAL SOCIETY

BM/Ebsco/Im/\$59.99

JOURNAL OF THE AMERICAN VETERINARY MEDICAL ASSOCIATION

CS-BM/Ebsco/Im-ÉI/\$213.44

JOURNAL OF ANALYTICAL ATOMIC SPECTROMETRY

CS/D/Im-ÉI/1,349.00£-\$2,846.39

JOURNAL OF ANIMAL SCIENCE

BM/Ebsco/Im-ÉI/\$533.03

JOURNAL OF APICULTURAL RESEARCH (incorpore Bee World)

BM/Ebsco/Im-ÉI/\$346.86

JOURNAL OF CLINICAL MICROBIOLOGY

CS/Ebsco/Im/\$776.47

JOURNAL OF COMPARATIVE PATHOLOGY

CS/D/Im/\$432.48US-\$489.05 Individuel

JOURNAL OF DAIRY SCIENCE

BM/Ebsco/Im-ÉI/\$590.71

JOURNAL OF ECONOMIC ENTOMOLOGY

CS/Ebsco/Im-ÉI/\$544.57

JOURNAL OF ENVIRONMENTAL QUALITY

CS-BM/D/Im-ÉI/\$563.00US-\$659.39

JOURNAL OF EQUINE VETERINARY SCIENCE

BM/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/Im-ÉI/\$362.20

JOURNAL OF FOOD PROTECTION

CS/Ebsco/Im/\$432.65

JOURNAL OF FOOD PROTECTION

BM/Ebsco/Im/\$432.65

JOURNAL NOUVELLES ÉCLAIR DU CIAQ

BM/D/Im/Gratuit

JOURNAL OF SOIL AND WATER CONSERVATION

CS/Ebsco/Im/\$137.30

JOURNAL OF VETERINARY INTERNAL MEDICINE

CS/Ebsco/Im-ÉI/\$624.17

JOURNAL OF ZOO AND WILDLIFE MEDICINE

CS/Ebsco/Im-ÉI/\$308.05

LETTRE MENSUELLE

BM/D/lm/Gratuit

LINÉAIRES

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm-É/\$184.82

LOI DES ALIMENTS ET DROGUES

BM/Ebsco/\$28.39

LOIS REFONDUES DU QUÉBEC

BM/D/lm/\$801.00+

MAGAZINE QUÉBEC FRANCHISE ET OCCASIONS D'AFFAIRES

BM/Ebsco/lm/\$91.00

MANAGEMENT

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm/\$78.12

MAPLE SYRUP DIGEST

CS/D/lm/Gratuit

MASS SPECTROMETRY REVIEWS

CS/Ebsco/lm-É/\$1,872.18

MEAT PROCESSING

BM/Ebsco/lm-É/\$117.68

MÉDECIN VÉTÉRINAIRE DU QUÉBEC

BM/Ebsco/lm/\$61.00

MESSAGER

BM/D/lm/Gratuit

MILK BULLETIN

BM/D/lm/Gratuit

MILK PRODUCER

BM/Ebsco/lm/\$40.00

MOUVEMENTS DE L'ENCAISSE DES ENTREPRISES AGRICOLES: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/lm-É/Gratuit

MUST ALIMENTAIRE

BM/D/P:2006-1-1 au 2007-12-31/lm/NA

NATIONAL HOG FARMER

BM/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/lm/\$56.81

NATURAL FOODS MERCHANDISER

BM/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/lm/\$229.97

NATURE BIOTECHNOLOGY

BM/D/P: 2007-1-1 au 2008-12-31/2 ans/lm-É/\$344.00US-\$388.31 **Individuel**

NATURE ET PROGRÈS

BM/Ebsco/P: 2007-8-1 au 2008-7-31/lm/\$59.07

NÉO RESTAURATION

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm-É/\$121.86

NEW ENGLAND JOURNAL OF MEDICINE

CS/D/P: 2006-12-7 au 2007-11-30/lm-É/\$786.66

NOUVEAU PRATICIEN VÉTÉRINAIRE: ÉLEVAGES ET SANTÉ

Bm/D/lm/215,00 Euros-\$318.08

NOUVELLE AGRICOLE DE L'ESTRIE

BM/D/lm/Gratuit

NUTRITION SCIENCE EN ÉVOLUTION

BM/Ebsco/lm/\$71.52

OFF THE RECORD (Supplément de Veterinary Record)

BM/D/lm/Gratuit

ONTARIO BEEF

BM/D/Im/Gratuit

ONTARIO FARMER

BM/D/P:2006-3-1 au 2009-2-28/3 ans/Im/NA

OPTION QUALITÉ

CS/Ebsco/Im/\$490.25

OVIN QUÉBEC

BM/D/Im/Gratuit

PC MAGAZINE

BM/Ebsco/P: 2007-3-25 au 2008-3-24/Im/\$93.81

PC WORLD

BM/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/Im/\$42.49

PHM-REVUE HORTICOLE

CS/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/Im/\$130.92

PHM-REVUE HORTICOLE

BM/Ebsco/Im/\$132.04

PACKER

BM/Ebsco/P: 2007-11-3 au 2008-11-2/Im/\$111.18

PAIEMENTS DIRECTS VERSÉS AUX PRODUCTEURS: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/Im-ÉI/Gratuit

PARMENTIER

BM/D/Im/Gratuit

PARTENAIRE

BM/D/Im/Gratuit

PARTENAIRES

BM/D/Im/Gratuit

PÂTRE (RÉUSSIR)

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/Im/\$137.68

PÊCHE IMPACT

BM/Ebsco/Im/\$39.01

PERSPECTIVES AGRICOLES

CS/Ebsco/P:2006-11-1 au 2007-10-31/Im-ÉI/\$189.44

PEST CONTROL

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/Im-ÉI/\$79.91

PESTICIDE CHEMICAL NEWS GUIDE

CS/D/P: 2006-7-1 au 2007-6-30/Im/\$787.00US-\$928.66

PETITE TERRE (Supplément de la Terre de Chez-Nous)

BM/D/Im/Gratuit

PHYTOMA-LA DÉFENSE DES VÉGÉTAUX

CS/Ebsco/Im/\$117.89

PHYTOPATHOLOGY

CS/Ebsco/Im-ÉI/\$980.95

PHYTOPATHOLOGY

Buis/Ebsco/Im/\$808.77

PHYTOPROTECTION

CS/D/Im-ÉI/\$75.00

PIG INTERNATIONAL

BM/Ebsco/Im/\$98.07

PLANT DISEASE

CS/Ebsco/lm-Él/\$980.95

PLANT DISEASE

Buis/Ebsco/lm/\$808.77

PLUME

BM/D/lm/Gratuit

PORC MAGAZINE

BM/Ebsco/P: 2007-02-01 au 2008-01-31/\$170.09

PORC QUÉBEC

BM/Ebsco/P: 2006-12-1 au 2007-11-30/lm/\$29.08

PORC QUÉBEC

IRDA/D/P:2006-12-1 au 2007-11-30/lm/NA

POTATO PLANET (ancien titre : Filière Pomme de Terre Mag)

Buis/Ebsco/lm/\$103.77

POTATO PLANET (ancien titre : Filière Pomme de Terre Mag)

BM/Ebsco/lm/\$103.77

POTATO RESEARCH

CS/D/P:2006-1-1 au 2006-12-31/lm-Él/\$440.00US-\$528.00

POTATO RESEARCH

Buis/D/P:2006-1-1 au 2006-12-31/lm-Él/\$440.00US-\$519.20

POTATO RESEARCH

CS/D/lm-Él/\$442.00US-\$526.00

POTATO RESEARCH

Buis/D/lm-Él/\$442.00US-\$521.56

POULET CANADIEN

BM/D/lm/Gratuit

POULTRY SCIENCE

CS-BM/Ebsco/lm-Él/\$533.03

PREPARED FOODS

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm/\$143.20

PRESSE

BM/D/P:2006-9-8 au 2007-9-7/lm/\$235.56

PRIMEURS

CS/D/lm/\$25.00

PRIMEURS

BM/D/lm/Gratuit

PRIVATE LABEL

BM/Ebsco/lm/\$129.22

PROBLÈMES ÉCONOMIQUES

BM/Ebsco/P: 2007-2-1 au 2008-1-31/lm/\$178.47

PROCESS ALIMENTAIRE

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/lm/\$212.37

PRODUCE BUSINESS

BM/Ebsco/lm/\$92.76

PRODUCTEUR DE LAIT QUÉBÉCOIS

BM/Ebsco/P: 2007-8-1 au 2008-7-31/lm/\$17.00

PRODUCTEUR PLUS

CS/Ebsco/lm/\$53.45

PRODUCTEUR PLUS

BM/Ebsco/P: 2007-6-1 au 2008-5-31/lm/\$53.45

PRODUCTION LAITIÈRE MODERNE

BM/Ebsco/lm/\$138.62

PROGRESSIVE GROCER

BM/Ebsco/P: 2007-7-1 au 2008-6-30/lm-É/\$197.05

PROTÉGEZ-VOUS

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/lm-É/\$44.75

PROVOQUÉ

BM/D/lm/Gratuit

PROVOQUÉ ÉCONOMIQUE

BM/D/lm/Gratuit

QUATRE SAISONS DU JARDINAGE

BM/Ebsco/P: 2007-8-1 au 2008-7-31/lm/\$64.14

QUATRE SAISONS DE LA VIE AGRICOLE ET AGROALIMENTAIRE

BM/D/lm/Gratuit

QUATRE-TEMPS

CS/D/lm/\$30.00

QUATRE-TEMPS

BM/D/P: 2007-6-1 au 2008-5-31/lm/\$26.33

QUÉBEC FARMERS ADVOCATE

BM/Ebsco/lm/\$63.17

QUÉBEC RURAL ET AGRICOLE

BM/D/lm/Gratuit

QUÉBEC SCIENCE

BM/Ebsco/P: 2007-6-1 au 2008-5-31/\$37.78

QUÉBEC VERT

CS/Ebsco/lm/\$39.00

QUÉBEC VERT

BM/Ebsco/lm/\$39.00

RIA: LE MENSUEL DE L'INNOVATION ALIMENTAIRE

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/lm/\$243.35

RECETTES MONÉTAIRES AGRICOLES: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/lm-É/Gratuit

RECHERCHE

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm/\$150.94

REGARDS SUR L'INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/lm-É/Gratuit

RENEWABLE AGRICULTURE AND FOOD SYSTEMS

BM/Ebsco/lm/\$276.90

RESEARCH AND DEVELOPMENT (R and D)

BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/lm/\$181.83

RÉSEAU "AVERTISSEMENT PHYTOSANITAIRE" (Tous)

BM/D/lm/Gratuit

RÉSEAU "BULLETIN" (Tous)

BM/D/lm/Gratuit

RESOURCE: ENGINEERING AND TECHNOLOGY FOR A SUSTAINABLE WORLD

BM/Ebsco/lm/\$128.07

REVENU AGRICOLE NET: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/lm-É/Gratuit

REVUE COMMERCE

BM/Ebsco/P: 2006-12-1 au 2007-11-30/lm/\$19.95

REVUE DE L'ÉLEVEUR LAITIER

BM/Ebsco/?/lm/\$ inclus dans *France Agricole*

REVUE D'ÉPIDÉMIOLOGIE ANIMALE (RAIZO)

BM/D/lm/Gratuit

REVUE H.R.I.

BM/D/P: 2007-3-1 au 2008-2-28/lm/\$30.00

REVUE HOLSTEIN QUÉBEC

BM/D/lm/Gratuit

REVUE LAITIÈRE FRANÇAISE

BM/Ebsco/P: 2006-9-1 au 2007-8-31/lm/\$137.08

REVUE DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE

CS/Ebsco/lm/\$271.84

REVUE DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE

BM/Ebsco/lm/\$271.84

REVUE DE PRESSE (HEBDOS ET PÉRIODIQUES) (MAPAQ)

BM/D/lm/Gratuit

REVUE DE PRESSE (MAPAQ)

BM/D/lm/Gratuit

REVUE SUISSE D'AGRICULTURE

CS/Ebsco/lm/\$47.38

REVUE SUISSE DE VITICULTURE, ARBORICULTURE ET HORTICULTURE

CS/Ebsco/lm/\$47.38

RHODORA

CS/Ebsco/lm/\$129.22

RURAL SOCIOLOGY

BM/Ebsco/lm-Él/\$175.37

SANTÉ DE L'ABEILLE

CS/D/P: 2005-1-1 au 2008-12-31/lm/3 ans/NA

SAVOIR.STAT (INSTITUT DE LA STATISTIQUE DU QUÉBEC)

BM/D/lm/Gratuit

SAVOIR LAITIER À VOTRE PORTÉE

BM/D/lm/Gratuit

SCIENCE ET VIE

BM/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-10-31/lm/\$86.87

SCIENTIFUR

BM/Ebsco/lm-Él/\$157.91

SÉRIE DE RAPPORTS SUR LES GRANDES CULTURES (STATISTIQUE CANADA)

CS-BM/D/P: 2006-7-1 au 2007-6-30/lm-Él/\$95.00

SHEEP CANADA

BM/Ebsco/P: 2007-5-1 au 2008-4-30/lm/NA

SILLON EXPRESS

BM/D/lm/Gratuit

SIMMENTAL COUNTRY

BM/Ebsco/P: 2007-4-1 au 2008-3-31/lm/\$61.00

SMALL RUMINANT RESEARCH

BM/D/lm/\$2,061.00US-\$2,370.00

SNACK FOOD AND WHOLESALE BAKERY

BM/Ebsco/lm-Él/\$173.13

SOIL SCIENCE

CS/D/lm-Él/\$332.84US-\$372.08 Individuel

SOIL SCIENCE SOCIETY OF AMERICA. JOURNAL

CS/D/Im-É/\$563.00US-\$659.39

SOLEIL

BM/D/P:2006-11-2 au 2007-11-1/Im/\$205.98

SPUDMAN

CS/Ebsco/Im/\$78.45

SPUDMAN

Buis/Ebsco/Im/\$78.45

STATISTIQUES LAITIÈRES (STATISTIQUE CANADA) (remplace: Revue Laitière)

BM/D/Im-É/Gratuit

STOCKMAN GRASS FARMER

BM/Ebsco/P: 2007-8-1 au 2008-7-31/Im/\$52.87

SUCCESSFUL FARMING

BM/Ebsco/P:2006-11-1 au 2007-10-31/Im/\$32.14

TECHNI-PORC

BM/Ebsco/Im/\$93.20

TÉLESCOPE

BM/D/Im/Gratuit

TÉOROS

BM/D/Im/\$52.65

TERRE DE CHEZ-NOUS

Buis/Ebsco/Im/\$49.00

TERRE DE CHEZ-NOUS

BM/Ebsco/P: 2006-10-1 au 2007-9-30/Im/\$48.00

TOP CROP MANAGER

BM/Ebsco/Im/\$75.47

TRANSACTIONS OF THE ASABE

CS/Ebsco/Im/\$500.72

TRANSACTIONS OF THE ASABE

BM/Ebsco/Im/\$500.73

UTILI-TERRE (Supplément de la Terre de Chez-Nous)

BM/D/Im/Gratuit

VALEUR DES TERRES AGRICOLES

BM/D/Im/Gratuit

VALEUR DU CAPITAL AGRICOLE: STATISTIQUES ÉCONOMIQUES AGRICOLES (STATISTIQUE CANADA)

BM/D/Im-É/Gratuit

VETERINARY CLINICS OF NORTH AMERICA: FOOD ANIMAL PRACTICE

CS/Ebsco/P: 2006-11-1 au 2007-7-30/Im/\$287.46

VETERINARY MEDICINE

CS/Ebsco/Im/\$80.76

VETERINARY MEDICINE

BM/Ebsco/Im/\$80.76

VETERINARY NEWS (Supplément de Canadian Veterinary Journal)

BM/D/Im/Gratuit

VETERINARY PATHOLOGY

CS/Ebsco/Im-É/\$223.83

VETERINARY RECORD

CS-BM/D/Im-É/250,00£-\$538.30

VIE AGRICOLE

BM/D/P:2006-10-1 au 2010-9-30???/Im/\$54.00/4 ans

VIGIE

Bm/D/lm/Gratuit

VISION AGRICOLE

BM/D/lm/Gratuit

VISION TERRE ET FORÊT

BM/D/lm/Gratuit

VIVRE

BM/D/lm/Gratuit

WEED RESEARCH

CS/Ebsco/lm-Él/\$1,183.74

WEED SCIENCE

CS/D/lm-Él/\$260.00US-\$292.37

WEED SCIENCE

BM/Ebsco/lm-Él/\$299.97

WEED TECHNOLOGY

CS/D/lm-Él/\$260.00US-\$292.37

WEED TECHNOLOGY

BM/Ebsco/lm-Él/\$299.97

WORLD APPLE REPORT

BM/D/P: 2007-6-1 au 2008-5-31/lm/\$270.00US-\$312.17

WORLD WATCH

BM/Ebsco/lm/\$45.00

Total: \$70,101.79

Notes:

Ces coûts incluent:

- \$1,593.11 comme frais de service facturés par Ebsco Canada;
- \$8,812.10 et \$2,702.63 provenant d'un transfert, à la bibliothèque ministérielle, de crédits budgétaires prélevés des subventions octroyées respectivement à l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA) et au Centre de recherche Les Buissons par le ministère.

Date: 29 mai 2007

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

20

Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Périodiques

TITRE	MONTANT (\$CA)
ADVISOR GUIDE TO MICROSOFT ACCESS	264,21
ACTUALITÉ ALIMENTAIRE (L')	192,00
AFFAIRES (LES)	79,95
ALIMENTATION (L')	45,00
AMÉRIQUE LATINE - MARCHÉS & AFFAIRES	805,06
ARQ INFO	memb. ARQ
ASIA AND MIDDLE EAST FOOD	71,53
BIO-BULLE	42,94
CANADIAN GROCER	89,00
CHEF DU SERVICE ALIMENTAIRE (LE)	45,43
COMMERCE	29,95
COMMUNITY MX (Internet)	266,00
COURRIER INTERNATIONAL	260,00
CRFA BULLETIN	memb. CRFA
CRFA NEWS	memb. CRFA
DAIRY-DELI-BAKE DIGEST	memb. IDDBA
DAIRY-DELI-BAKE WRAP UP	memb. IDDBA
ECONOMIST (THE)	189,00
ELEMENT K JOURNAL (Internet)	132,00
ELSEVIER FOOD INTERNATIONAL	287,42
FANCY FOOD & CULINARY PRODUCTS	40,86
FLAVEURS À LA TABLE	29,88
FOOD IN CANADA	77,00
FOOD INSTITUTE REPORT (THE)	214,29
FOODSERVICE AND HOSPITALITY	62,73
GRIFFIN REPORT OF FOOD MARKETING (THE)	107,12
GROCERY TRADE REVIEW	137,50
IACP FOOD FORUM QUATERLY	memb. IACP
INSIDE MICROSOFT ACCESS	143,16
JOURNAL DE MONTRÉAL	135,20

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

JUSTFOOD.COM	212,17
LATIN TRADE	155,53
LETTRES GASTRONOMIQUES (LES)	44,95
LINÉAIRES	186,41
MIDDLE EAST FOOD	80,68
MIDDLE EAST GROCER	77,18
MILLING & BAKING NEWS	494,00
MOCI (LE)	625,14
MODERN GROCER	158,06
MUST ALIMENTAIRE (LE)	19,95
NASFT INSIDER	memb. NASFT
NATURAL FOODS MERCHANDISER	233,06
NÉO-RESTAURATION MAGAZINE	123,59
NUTRACEUTICALS WORLD	116,43
NUTRITION ACTION	24,00
POINTS DE VENTE	412,12
PREPARED FOODS	155,65
PRESSE (LA) (7 jours/semaine)	235,56
PROCESS ALIMENTAIRE	210,87
PRODUCE BUSINESS	91,28
PROGRESSIVE GROCER	198,63
QUÉBEC FRANCHISE & OCCASIONS D'AFFAIRES	91,00
QUÉBEC VERT	39,00
REVUE DE L'INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE (RIA)	641,28
SAVEURS	95,25
SEAFOOD BUSINESS	83,07
SPECIALTY FOOD MAGAZINE	memb. NASFT
TERRE DE CHEZ NOUS (LA)	156,25
WEB DEVELOPER'S & DESIGNER'S JOURNAL	45,60
YANKEE FOOD SERVICE	112,49

Banque de données

TITRE	PRODUCTEUR FOURNISSEUR	MONTANT (\$CA) Abonnement annuel
Chain Restaurant Operators (online lite)	Chain Store Guide	268,00
DB Access (information commerciale) (online)	Dun & Bradstreet	1 500,00
Eureka (online)	CEDROM-SNI	11 682,05
FOMAD (Food and Drink Market Data) (cédérom)	Silver Platter Information	3 651,00
Food Brokers USA Database (online)	Food Brokers USA	114,00
Food Service Distributors (online lite)	Chain Store Guide	268,00
MERX (online)	MERX	203,40
Séao (online)	Système électronique d'appels d'offres	215,40
Supermarket, Grocery & Convenience Store Chains (online pro)	Chain Store Guide	684,00
Wholesale grocers/Food Service Distributors (online)	Chain Store Guide	695,00

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

20 Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

• Les industries des cultures de serre, des gazonnières et des pépinières	35,66 \$
• SESA (2 x 175 \$ = CD-ROM)	350,00 \$
• Coopérateur (3 ans)	35,10 \$
• Baromètre porc	105,95 \$
• Le Producteur de Lait (3 ans)	34,00 \$
• Bulletin des Agriculteurs (3 ans)	91,98 \$
• Terre de chez Nous (3 ans)	110,53 \$
• Programme d'aide pour les entreprises privées/Qc fédéral français	399,00 \$
• 2007 Cahiers Agreste Statistique Agricole	86,50 \$
• Mensuel Porc	123,00 \$
• Biodiesel Magazine	59,95 \$
• Éthanol Producer Magazine	59,95 \$
• Bio-Bulle (2 ans)	41,50 \$
• Économie rural 05	243,40 \$
	<hr/>
	1776,52 \$

DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ALIMENTATION

Question

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

Analytical Chemistry	388.00 \$
Annales des Falsifications, de l'Expertise Chimique et toxicologique	210.00 \$
Chemical and Engineering News	317.00 \$
FDA Consumer	25.00 \$
Food Chemical News	1 288.00 \$
Food Microbiology	908.00 \$
Food Protection Report	223.00 \$
Food Safety and Security	893.00 \$
Food Technology	182.00 \$
International Journal of Food Microbiology	4 421.00 \$
Journal of Agricultural and Food Chemistry	388.00 \$
Journal of Analytical Atomic Spectrometry	2 726.00 \$
Journal of Chromatographic Science	538.00 \$
Journal of Food Protection	454.00 \$
Maple Syrup Digest	0.00 \$
Mass Spectrometry Reviews	267.00 \$
Option Qualité	437.00 \$
Pesticide Chemical News Guide	1 007.00 \$
L'Actualité alimentaires	225.00 \$
Terre de Chez-nous	402.00 \$
Aliments et drogues – Manuel	79.95 \$
Aliments et drogues – Mise à jour	123.00 \$
Le Bulletin des agriculteur	176.00 \$
Pêche Impact	20.00 \$
L'Abeille	40.00 \$
L'Outil de travail quotidien du personnel enseignant	0.00 \$
Société québécoise d'information juridique	222.50 \$
Le Journal des affaires	25.00 \$
American Association of Food Hygiene Veterinarians(New-O-Gram)	42.80 \$
Animal Pharm	1411.65 \$
Animal Welfare	473.21 \$
Food Traceability Report	259.69 \$
Grands et Petits Gibiers	16.46 \$
Hivelights	41.60 \$
Recueil des politiques de gestion - Mise à jour	50.45 \$
La semaine vétérinaire	493.91 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Liste des memberships

Les memberships représentent pour les conseillers et les attachés commerciaux en poste aux États-Unis et au Canada des moyens de promotion et de représentation des entreprises québécoises sur les marchés américain et canadien. La disponibilité de listes de membres permet la mise à jour des contacts d'affaires.

- **International Dairy-Deli-Bakery Association** **483 \$**
 - Les avantages accordés aux membres sont les suivants :
 - ❑ Deux bulletins : « Dairy-Deli-Bake Wrap-Up »
« Dairy-Deli-Bake Digest »
 - ❑ Deux rapports annuels importants :
 - « What's in store (trends in dairy, deli, bakery, and cheese centers) » - ce rapport coûte aux non-membres : 400,00 \$ US
 - « Who's who in dairy-deli-bakery » (membership directory)
- **Association canadienne des restaurateurs et des services alimentaires (CRFA)** **350 \$**
 - Les avantages accordés aux membres sont les suivants :
 - ❑ Deux bulletins : « CRFA Bulletin » et « CRFA News »
 - ❑ Un répertoire annuel : « Foodservice buyers guide »
 - ❑ La possibilité d'acheter des études et des prévisions sur le secteur tels :
 - « Foodservice facts 200... : market review and forecast »
 - « Canadian catering market report »
 - « Province infostats – Quebec »
 - ❑ Participation à l'exposition : « Food and Beverage » à Toronto
- **National Association for the Specialty Food Trade (NASFT)** **215 \$**
 - Les avantages accordés aux membres sont les suivants :
 - ❑ Un bulletin : « NASFT Insider »
 - ❑ Abonnement au "Specialty Food Magazine"
 - ❑ Réduction à l'abonnement papier et Internet au « Food Institute Report » (nous payons 215,00 \$ au lieu de 921,00 \$)
 - ❑ Un répertoire des membres de la NASFT
 - ❑ Participation aux salons : ⇨ Summer Fancy Food Show; Winter Fancy Food Show
⇨ et Spring Fancy Food Show
- **Private Label Manufacturers Association (PLMA)** **1 073 \$**
 - Les avantages accordés aux membres sont les suivants :
 - ❑ Participation à l'exposition de l'Association
 - ❑ Accès Internet au répertoire de courtiers et de fournisseurs membres
 - ❑ Données statistiques sur les marques de distributeur par catégorie de produits
 - ❑ Bulletin en ligne « PLMA e-scanner »
- **International Association of Culinary Professionals (IACP)** **1 095 \$**
 - Les avantages accordés aux membres sont les suivants :
 - ❑ Participation, surtout par les attachés commerciaux des États-Unis, à des foires et à des salons
 - ❑ Bulletin en ligne « Frontburner »
 - ❑ Réseautage avec les 4 000 membres de l'IACP

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE

- | | |
|---|---------------|
| ➤ Conseil canadien des marchés publics | 325 \$ |
| ➤ Association des restaurateurs du Québec (ARQ) | 345 \$ |
| • Revue et bulletin | |
| • Possibilité de commander des rapports ou études en étant membre | |
| ➤ Société des Chefs cuisiniers et pâtissiers du Québec (SCCPQ) | 125 \$ |
| • Revue et bulletin | |
| • Collaboration | |

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Voir en annexe le Tableau :

INSTITUT DE TECHNOLOGIE AGROALIMENTAIRE

ABONNEMENTS POUR LIVRES, JOURNEAUX ET PÉRIODIQUES

(Centre de documentation des campus)

Livres, journaux et périodiques	Montant payé
Abeille, L'	20,00 \$
Acres	43,82 \$
Actualité alimentaire	75,00 \$
Actualité, L'	36,95 \$
Affaire Plus	59,95 \$
Agora, L', Journal	43,32 \$
Alimentation, L'	35,00 \$
Alter Agri	80,78 \$
American Entomologist	131,47 \$
American Farriers Journal	72,63 \$
American Fruit Grower	38,35 \$
American Journal of Potato Research	102,71 \$
American Nurseryman	109,56 \$
American Quater Horse Journal	57,69 \$
American Vegetable Grower	38,35 \$
Applied Engineering in Agriculture	181,90 \$
Arboriculture fruitière	116,50 \$
Attelage Magazine	66,80 \$
Backjoker	46,35 \$
Baker's Journal	30,00 \$
Beef	63,79 \$
Bio-Bulle	27,94 \$
Biocycle	122,64 \$
Biodiversity	30,00 \$
Bio-Dynamic Farming and Gardening Association	65,76 \$
Biofutur	317,88 \$
Bio-Integral Ressource Center	121,14 \$
Biosphère	25,00 \$
Brown Swiss Bulletin	55,12 \$
Bulletin des Agriculteurs	42,00 \$
Bulletin of the international Dairy Federation	708,38 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Livres, journaux et périodiques	Montant payé
Ça m'intéresse	97,48 \$
California Agriculture	33,07 \$
Canada Communicable Disease Report	105,00 \$
Canadian Ayrshire review	35,00 \$
Canadian Biosystems engineering	50,00 \$
Canadian Cattleman	23,36 \$
Canadian Entomologist	200,00 \$
Canadian Florist, Greenhouse & Nursery	24,00 \$
Canadian Gardening	22,95 \$
Canadian Hereford Digest, The	60,00 \$
Canadian Jersey Breeder	35,00 \$
Canadian Journal of Agricultural Economics	100,00 \$
Canadian Journal of Animal science	125,00 \$
Canadian Journal of Plant Science	125,00 \$
Canadian Journal of Soil Science	125,00 \$
Canadian Organic Grower	56,00 \$
Canadian Poultry magazine	24,00 \$
Canola Digest	35,00 \$
Cap-aux-Diamants	35,10 \$
Capital Santé	15,00 \$
Châtelaine	24,97 \$
Chef du Service Alimentaire, Le	30,43 \$
Cheval Magazine	123,96 \$
Chèvre, La (Réussir)	110,19 \$
Commerce	19,95 \$
Coopérateur agricole	0
Corn and Soybean digest	48,23 \$
Country Guide Ontario	21,03 \$
Coup de pouce	25,95 \$
Courrier Hippique	21,50 \$
Courrier International	260,00 \$
Cuisine et vins de France	36,50 \$
Cultivar	118,94 \$
Dairy Foods	155,65 \$
Décormag	21,95 \$
Découvrir	95,00 \$
Eating Well: The magazine of Food & Health	28,81 \$
Écologiste	Payé par Poids V.
Échec +	32,00 \$
Ecology and Farming	0
Education Physique et Sport, EPS	86,93 \$
Entre-Nous	40,00 \$
Environmental Entomology	341,75 \$
Environnement et Technique	224,76 \$
Éperon	196,84 \$
Equus	41,53 \$
Farm Journal	63,46 \$
Farm Show	38,52 \$
Feedstuffs	165,36 \$
Femme Plus	20,00 \$
Flaveurs	25,93 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Livres, journaux et périodiques	Montant payé
Fleurs, Plantes et Jardins	24,95 \$
Florists' Review	75,79 \$
Food Engineering	104,65 \$
Food in Canada	69,00 \$
Food Manufacture	347,18 \$
Food Processing	444,39 \$
Food Product Design	237,97 \$
Food Protection Trends	323,83 \$
Food Technology	168,12 \$
Forêt de Chez-nous	0
Fournée, La	12,00 \$
France agricole, La + La revue de l'éleveur	239,22 \$
Fruit Notes	16,54 \$
Fruits et légumes	158,13 \$
Garden design	38,52 \$
Garden Gate	41,34 \$
Gardening Life	18,64 \$
Gazette des Femmes	10,43 \$
Géo France	81,60 \$
Géo Plein Air	19,56 \$
Gestion	66,00 \$
Golf Course Management	117,13 \$
Grands Gibiers	15,00 \$
Greenhouse Grower	63,39 \$
Grower England	182,89 \$
Guide Ressources	29,98 \$
Harrowsmith Country Life	19,98 \$
Herbs for Health	32,35 \$
Holstein Journal	32,10 \$
Holstein World	83,18 \$
Hoof Beats	56,53 \$
Horse	55,38 \$
Horse & Rider	41,53 \$
Horse Illustrated	48,42 \$
Horticulture Française Magazine	164,59 \$
Hortscience	551,20 \$
Implement and Tractor	49,61 \$
Industries Alimentaires et Agricoles	225,63 \$
Info Presse Communication	89,00 \$
Infor-Maréchalerie	96,31 \$
Infos CTIFL	166,16 \$
International Pigletter	126,91 \$
IPM Practitioner, The	103,35 \$
Jardins de France	100,97 \$
Journal of Applied Poultry Research	137,80 \$
Journal of Dairy Research	614,59 \$
Journal of Dairy Science	620,10 \$
Journal of Economic Entomology	376,20 \$
Journal of Food Science	378,95 \$
Journal of soil and Water Conservation	130,91 \$
Landscape Management	104,73 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Livres, journaux et périodiques	Montant payé
Le Monde du Surgelé	194,17 \$
Lettres Québécoises	32,71 \$
Lire	92,70 \$
Lois du travail (format de poche)	40,90 \$
Macleans Magazine	56,68 \$
Magazine Littéraire	137,13 \$
Maison du 21e siècle	13,68 \$
Maîtrise de l'Énergie, La	39,95 \$
Meat Processing	117,68 \$
Médecin Vétérinaire du Québec	45,00 \$
Médecin vétérinaire du Québec	61,00 \$
Milk Producer	40,00 \$
Mon jardin et ma maison	90,03 \$
Mushroom /The Journal	48,46 \$
Nacta Journal	48,23 \$
National Geographic France	66,00 \$
National Hog Farmer	57,01 \$
Natural Farmer	34,61 \$
Naturaliste Canadien	32,00 \$
Nature et Progrès (Revue)	59,47 \$
Néo Restauration	122,90 \$
Nouvel Observateur, Le	215,14 \$
Nuit Blanche	32,00 \$
Nutrition science en évolution	10,00 \$
Ontario Sheep News	31,00 \$
Organic Farming	78,69 \$
Organic Gardening	32,67 \$
Ornamental Outlook	38,58 \$
Patre	127,68 \$
Pédagogie Collégiale	33,00 \$
Perspectives Agricoles	187,15 \$
Philosophiques	80,00 \$
PHM Revue horticole	164,92 \$
Phytoma, La Défense des Végétaux	122,44 \$
Phytoprotection	56,07 \$
Pomme de Terre Française	103,63 \$
Porc Magazine	124,32 \$
Porc Québec	13,08 \$
Pour la Science	114,00 \$
Practical Horseman	47,30 \$
Process	247,57 \$
Producteur Plus	27,95 \$
Production laitière moderne PLM	155,88 \$
Productions animales	118,94 \$
Profit international	108,45 \$
Progrès forestier	33,35 \$
Protégez-vous	25,00 \$
Psychologies	84,00 \$
Quatre Saisons du Jardinage	65,07 \$
Quatre-temps	
Québec Français	26,08 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Livres, journaux et périodiques	Montant payé
Québec Français Advocate	63,17 \$
Québec oiseaux	17,38 \$
Québec Science	35,95 \$
Québec Vert	39,00 \$
Recherche La	84,50 \$
Relations	27,82 \$
Rénovation bricolage	24,37 \$
Réussir fruits et légumes	139,95 \$
Revue Commerce	19,95 \$
Revue de l'éleveur laitier	143,74 \$
Revue des ENIL	146,47 \$
Revue Holstein Québec, La	44,10 \$
Revue Laitière Française	146,92 \$
Revue Notre Dame, RND	18,69 \$
RIA Revue de l'industrie agro-alimentaire	268,54 \$
Science et Avenir	84,83 \$
Science et vie	111,17 \$
Semences du patrimoine (payé jusqu'en 2008)	
Sheep Canada	33,00 \$
Sheep Magazine	45,00 \$
Shepherd	35,77 \$
Shepherds Journal	52,00 \$
Successful Farming	38,52 \$
Terre de Chez-Nous	49,00 \$
Terre sauvage	59,95 \$
Time	83,44 \$
TMA Tracteurs & Machines agricoles	198,00 \$
Transaction of the ASAE	500,22 \$
Trot	51,00 \$
Typex Magazine	110,32 \$
Vecteur Environnement	56,40 \$
Vélomag	22,29 \$
Viandes et produits carnés	150,38 \$
Vie des Arts	20,86 \$
Vins & Vignobles	43,00 \$
Watt Poultry USA	124,02 \$

Revue gratuite
Avantage
Bioclipst
Convergence
Correspondance
Direction Informatique
Équi-Libre
Info Tabac
Journal La Relève
New Holland Nouvelles

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Ovin Québec
Belletin trimestriel de la petite entreprise
PME (votre magazine conseil)
Prévention au travail
Le Producteur laitier québécois
Sillon, Le
Technologue, Le
Vitalité Économique Magazine
Spécial prévention UPA

Journaux et périodiques	Montant payé
Bio-Bulle	Gratuit
Annuaire des subventions au Québec	70,00 \$
CCDMD (Centre de développement de matériel didactique)	322,05 \$
Choix à SDM	255,00 \$
Code municipal, service de mise à jour	99,00 \$
Droit québécois de l'environnement	259,95 \$
EBSCO (TQS-22495)	14 000,00 \$
Enviro-Lois (édition française)	410,00 \$
Le Devoir	175,00 \$
Le Soleil	170,00 \$
Le St-Laurent	75,00 \$
Natura Stella (calendrier Kimberton Hjills)	40,00 \$
Pédagogie collégiale (AQPC)	33,00 \$
Quatre-temps	30,00 \$
CRRAQ (productions végétale et animale)	500 +/-
CRAAQ (références économiques)	550 +/-
Divers	

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Abonnement et achat de volume pour la direction des politiques commerciales

Commodity Market Review	44,95 \$
Volumes pour cours d'anglais Louise Vaillancourt	82,90 \$
Volume sur le revenu des ménages agricoles problématiques pour Monique Trudel	33,95 \$
Volumes, mieux négociier et méthode de négociation	111,90 \$
Volume Dynamiser échanges enjeux développement système	88,95 \$
Volume Les Politiques agricoles des pays de l'OCDE Panorama - édition 2006	59,95 \$
Achat en ligne chez statistiques Canada par Louise Vaillancourts	51,34 \$
Terre de Chez-nous - un abonnement payé pour 3 ans (si calculé par année 48\$, 2 fois)	95,00 \$
Produc. Laitiers et Conseil des industriels laitiers	0,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2007

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Liste des abonnements de la Direction de la planification et des priorités stratégiques (pour l'an dernier)

- | | |
|-------------------------|------------|
| - La Terre de chez nous | 38 \$ / an |
| - L'Alimentation | 45 \$ / an |
| - Les Affaires | 39 \$ / an |

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Abonnements 2007-2008 (\$)

Direction générale des pêches et de l'aquaculture commerciales - MAPAQ

TITRE Journaux, magazines, bulletins	DIT	DAP	DRG	DRCN	DREEI	DRIM	DDAD	TOTAL (DIT-DAP-DRG- DRCN-DREEI- DRIM-DDAD)
ACADIE NOUVELLE(L)		360,40				360,40		
ACTUALITÉ ALIMENTAIRE	79,88							
AFFAIRES (LES)					85,15	55,38		
ASSOCIATION AQUACOLE DU CANADA								
AQUACULTURE GAZETTE			AAC					
AQUACULTURE MAGAZINE	38,48		38,48	38,48			38,48	
ATLANTIC FISHERMAN	25,03			25,03		25,03		
ATLANTIC FISH FARMING	70,30		70,30	140,60		70,30		
ATOUT MICRO	35,09							
BULLETIN FRANÇAIS DE LA PÊCHE ET DE LA PISCICULTURE	105,81		105,81					
CANADIAN PACKAGING	78,81							
CANADIAN RED BOOK			111,83	236,40				
CHEF (LE) /QUEBEC	49,45							
DÉCOUVRIR (nouveau nom de INTERFACE)	118,22							
EMBALLAGES MAGAZINE	256,52							
FIRST INFORMER						56,17		
FISH FARMER	219,18		219,18					
FISH FARMING INTERNATIONAL	286,13		297,60				297,60	
FISH FARMING NEWS			32,00					
FOOD IN CANADA	84,14							
FOOD TECHNOLOGY	228,17							
GRAFIKA		52,19						
GUIDE ÉVALUATION AUTOMOBILE						175,71		
HATCHERY INTERNATIONAL	27,74		27,74				27,74	
HAVRE (LE) JOURNAL			77,04					
INFOFISH INTERNATIONAL	55,50\$							
INFO PRESSE COMMUNICATIONS		94,79						

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

JOURNAL CANADIEN DES SCIENCES HALIEUTIQUES ET AQUATIQUES	1119,00							
JOURNAL OF AQUATIC FOOD PRODUCTS TECHNOLOGY	837,42							
JOURNAL OF FOOD PROTECTION	462,50							
JOURNAL OF FOOD SCIENCE	776,99							
JOURNAL OF SHELLFISH RESEARCH (csp)	604,32							
JOURNAL OF WORLD AQUACULTURE (csp)	356,43							
LOIS & RÉGL. (ALIMENTS, DROGUES Mises à jour rég.	25,62							
MAGAZINE GASPÉSIE		30,72						
NATIONAL FISHERMAN (BLANC-SABLON)				40,64				
NAVIGATOR (The)(BLANC-SABLON)			28,76	30,62		28,76\$		
NORD-EST/Canada (BLANC-SABLON)				320,34				
NORTHERN AQUACULTURE (BLANC-SABLON)			AAC	27,74			AAC	
NORTHERN PEN (THE)(BLANC-SABLON)				67,48				
OBJECTIF PLEIN-JOUR								
OSTREICULTEUR FRANÇAIS (L')	107,49							
POUR LA SCIENCE	118,22							
PRODUITS DE LA MER	208,26							
QUÉBEC SCIENCE	40,24							
RADAR (LE)		80,94				80,94		
LA RECHERCHE	173,40							
RECUEILS POLIT.GEST(maj)		72,74						
REVUE ALIMENTATION					64,97			
REVUE COMMERCE	21,25							
REVUE GESTION			87,33					
RIA (REVUE INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE)	265,37							
SEAFOOD BUSINESS	88,80	88,80						
SEAFOOD INTERNATIONAL	320,66	320,66						
SENTENCES ARBITRAIRES FONCTION PUBLIQUE	150,17							
SHELLFISH WORLD			AAC					
SHIP AND BOAT INTERNATIONAL			238,05					
SOLEIL (LE)		256,32\$						
SOU'WESTER				30,89		21,30		
SPEC (LE)			49,60					
VOIX GASPÉSIENNE (LA)			60,97					
WINDOWS NEWS	141,72							
WORLD AQUACULTURE			AAC				AAC	
COÛT TOTAL	7576,31	1357,56	1444,69	958,26	150,12	873,99	363,82	12 724,75

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

TITRE	DIT	DAP	DRG	DRCN	DREEI	DRIM	DDAD	
Abonnement électronique								
FIS (Euros)		815 €						
INTRAFISH (1 ACCES) \$US		469,62						
Journal de l'Association des Aquaculteurs \$CDN			35,00	35,00				
SEAFOOD PRICE CURRENT(Qc) \$US		829,68						
WORLD CATCH(4 ACCES) \$US		907,35						

DIT : Direction de l'innovation et des technologies

DAP : Direction des analyses et des politiques

DRG : Direction régionale de la Gaspésie

DRCN : Direction régionale de la Côte-Nord

DREEI : Direction régionale de l'Estuaire et des Eaux Intérieures

DRIM : Direction régionale des Îles-de-la-Madeleine

DDAD : Direction de l'aquaculture et du développement durable

BCA : Bureau du coordonnateur à l'aquaculture, fonctions maintenant assumées par la DDAD :

Journaux : Northern Aquaculture

33 \$/an

Magazines : Découvrir

118 \$/an

Livres : Élevage des salmonidés

55 \$ (4 fascicules)

Tous les prix d'abonnements sont en dollars canadiens sauf avis contraire (abonnements électroniques)

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE :

Bio-Bulle	47,61	\$
BioFutur	338,13	
Dairy Goat journal	48,98	
Éleveur de Caprins	96,75	
Filières avicoles	172,48	
Journal canadien chèvres	44,67	
Limousin Leader	28,66	
Shepherd	39,68	
Courrier Hippique	41,16	
Bison World	96,97	
Canadian Bison Association	100,00	
Réussir Bovins – viande	152,09	
Guide des ravageurs	60,00	
Deer farmer	138,57	
Holstein journal	35,30	
Agriculture chemical news	123,65	
Geo world	117,63	
Terre de chez-nous	51,20	
National Sheep Association Membership	129,53	
Équilibre	40,58	
World Rabbit Science	159,77	
Beef	58,29	
Feed international	84,89	
		<hr/>
		2 206,59 \$

Direction générale :	Innovation et formation
Direction :	Innovation scientifique et technologique
Répondant (validation) :	Yvan Savoie, directeur
Personne-ressource :	Joyce Dubé
Date :	30 mai 2007

LISTE DES ABONNEMENTS

DIRECTION GÉNÉRALE DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

✚ Agricom (2)	43,00 \$
✚ Bio-Bulle	25,99 \$
✚ Cattlemen	20,75 \$
✚ Journal Réseaux	34,73 \$
✚ La Frontière	57,05 \$
✚ La Terre de Chez Nous (4)	196,00 \$
✚ L'Actualité Alimentaire	117,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	360,00 \$
✚ Le Producteur Plus	44,45 \$
✚ Le Reflet	34,78 \$
✚ L'Écho Abitibien	57,05 \$
✚ Québec Vert	39,00 \$
✚ The Stockman Grass Farmer	36,56 \$

BAS SAINT-LAURENT

✚ Terre Vivante	55,84 \$
✚ Syndicat des producteurs de chèvre	20,00 \$
✚ Fraser's Potato news Letter	120,00 \$
✚ Service Abonnement PC expert	93,31 \$
✚ La Terre de Chez Nous	200,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	209,70 \$
✚ Québec Vert	57,51 \$
✚ Le Producteur de lait québécois	102,00 \$
✚ Bio-Bulle	78,21 \$
✚ Québec Science	71,90 \$
✚ Les Grands Gibiers du Québec	30,00 \$
✚ Les Affaires	119,90 \$
✚ Le Coopérateur agricole	45,00 \$
✚ IRDA	26,08 \$
✚ Le Producteur Plus	187,25 \$
✚ Hoard's Dairyman	24,00 \$
✚ Cattlemen	39,00 \$
✚ L'Avis Bio	25,99 \$
✚ La Pomme de terre française	105,86 \$

CENTRE-DU-QUÉBEC

✚ La Terre de Chez Nous	332,00 \$
✚ L'Abeille	11,00 \$
✚ L'Express – Drummondville	140,67 \$
✚ L'Union – Victoriaville	113,91 \$
✚ La Nouvelle	32,43 \$
✚ Les Affaires	79,95 \$
✚ Feedstuffs	159,80 \$
✚ Ordinateur individuel (magazine)	130,17 \$
✚ Canadian Ayrshire Review	35,00 \$
✚ Avenir de l'Érable	100,00 \$
✚ L'Égide	58,55 \$
✚ Perspectives Agricoles	180,10 \$
✚ Canadian Journal of Plant	145,00 \$
✚ La Chèvre	105,01 \$
✚ Équi Libre	22,00 \$
✚ Les Grands Gibiers	15,00 \$
✚ Le Nouvelliste	207,88 \$
✚ La Parole	118,52 \$
✚ Porc Magazine	124,32 \$
✚ Porc Québec	13,08 \$

CENTRE-DU-QUÉBEC (SUITE)

✚ Bio-Bulle	98,21 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	41,12 \$
✚ Hoard's Dairyman	48,00 \$
✚ Le Producteur de lait	17,00 \$
✚ Le Producteur Plus	177,95 \$

CHAUDIÈRE-APPALACHES

✚ Abeille	11,66 \$
✚ L'Actualité	33,95 \$
✚ Les Affaires	299,75\$
✚ Agrosol	52,16 \$
✚ American Fruit Grower	27,47 \$
✚ American Vegetable Grower	27,47 \$
✚ Les Amis de la terre	20,00 \$
✚ Association biodynamique du Québec	35,00 \$
✚ Atout Micro	131,80 \$
✚ Beef	59,50 \$
✚ Bio-Bulle	129,95 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	272,85 \$
✚ Commerce	12,00 \$
✚ Le Coopérateur agricole	30,00 \$
✚ Les Grands gibiers	30,00 \$
✚ Green house	36,00 \$
✚ Grower	154,00 \$
✚ Hoard's Dairyman	48,00 \$
✚ Infopresse	89,00 \$
✚ Manger santé	60,00 \$
✚ The Packer	128,25 \$
✚ Porc Magazine	113,02 \$
✚ Porc Québec	13,04 \$
✚ Le Producteur de lait québécois	102,00 \$
✚ Le Producteur Plus	149,80 \$
✚ Le Progrès Forestier	37,30 \$
✚ Québec Science	37,77 \$
✚ Québec Vert	111,00 \$
✚ La Terre de Chez Nous	305,00 \$

ESTRIE

✚ All Beef	45,00 US
✚ Cattlemen	22,00 \$
✚ Grass Farmer	32,00 US
✚ Hoard's Dairy Man	24,00 US
✚ L'Alimentation	30,00 \$
✚ La Terre de Chez Nous	49,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	45,32 \$
✚ Le Progrès	50,00 \$
✚ Producteur du lait	17,00 \$
✚ Producteur Plus (3 ans)	84,95 \$
✚ Quebec Farmer's	26,08 \$
✚ L'Actualité Alimentaire	75,00 \$
✚ Hoard's Dairy Man	24,00 US
✚ L'Écho de Frontenac	26,00 \$
✚ La Terre de Chez Nous	49,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	45,32 \$
✚ Cattlemen	20,75\$
✚ Producteur Plus	74,95 \$
✚ Le Must Alimentaire	24,95 \$
✚ Le Producteur du lait	17,00 \$
✚ Progrès Forestier	17,51 \$
✚ L'Abeille	20,00 \$

ESTRIE (SUITE)

✚ L'Actualité Alimentaire	75,00 \$
✚ L'Actualité	35,00 \$
✚ L'Agora	30,00 \$
✚ L'Aquicole	35,00 \$
✚ Association des aménagistes régionaux du Québec	24,00 \$
✚ American Journal of Christmas Tree	70,00 US
✚ Bio-Bulle	25,99 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	45,32 \$
✚ Beef Magazine	45,00 US
✚ Canola Guide	10,00 \$
✚ Cattleman	23,36 \$
✚ Cameled quaterly CQ	40,00 \$
✚ Chèvre	98 Euro
✚ Chèvre de file	20,00 \$
✚ Country Guide	22,50 \$
✚ Écho de Frontenac (journal)	26,00 \$
✚ Étincelle (journal)	50,00 \$
✚ Fleurs et Jardins	29,95 \$
✚ Forces	29,99 \$
✚ Fruits et Légumes	97 Euro
✚ Gazette des femmes	8,69 \$
✚ Haut St-François (journal)	32,00 \$
✚ Hoard's Dairy man	24,00 \$
✚ La Vie agricole (journal)	24,00 \$
✚ L'Actualité Alimentaire	75,00 \$
✚ Le Vigneron	72,48 Euro
✚ No Till Farmer	37,95 \$
✚ Patre	84 Euro
✚ Progrès Coaticook (Journal)	43,46 \$
✚ Perspectives agricoles	123 Euro
✚ P.H.M.	85 Euro
✚ Producteur de lait	17,00 \$
✚ Producteur Plus (3 ans)	74,95 \$
✚ Progrès Forestier	17,51 \$
✚ Quatre-Temps	26,33 \$
✚ Québec Science	38,50 \$
✚ Québec Farmer's	30,00 \$
✚ Québec Vert	38,00 \$
✚ La Terre de Chez Nous (journal)	49,00 \$
✚ The Record (journal)	120,00 \$
✚ Tribune (journal)	178,36 \$

GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE

✚ Beef Magazine	55,00 \$
✚ Bio-Bulle (3)	77,97 \$
✚ Cattlemen	25,00 \$
✚ Chèvre de file	20,00 \$
✚ Coopérateur agricole	15,00 \$
✚ L'Abeille	20,00 \$
✚ La Terre de Chez Nous (3)	147,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs (3)	135,96 \$
✚ Le Producteur de lait québécois	18,00 \$
✚ Le Radar	60,00 \$
✚ Ovin Québec	20,00 \$
✚ Producteur Plus (3)	112,35 \$
✚ Quatre-Temps (2)	60,00 \$

MAURICIE

✚ Cattlemen	27,00 \$
✚ Revue Commerce	22,73 \$
✚ Producteur Plus	88,90 \$
✚ Porc Magazine	126,93 \$
✚ Atout Micro	32,95 \$
✚ Hoard's Dairyman	24,00 \$

MAURICIE (SUITE)

✚ La Terre de Chez Nous	191,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	135,96 \$
✚ Le Coopérateur agricole	40,00 \$
✚ Le Nouvelliste	202,83 \$
✚ Le Producteur de lait québécois	17,00 \$

MONTREAL-LAVAL-LANAUDIÈRE

✚ Agrosol	78,24 \$
✚ American Nurseryman	85,50 \$
✚ American Vegetable Grower	27,47 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	139,80 \$
✚ Canadian Journal of Soil Science	125,00 \$
✚ Cattlemen the Beef Magazine	25,00 \$
✚ Pomme de terre française	99,90 \$
✚ Porc Magazine	149,00 \$
✚ Le Producteur de lait	17,00 \$
✚ Le Producteur Plus	74,90 \$
✚ Québec Vert	44,86 \$
✚ La Terre de Chez Nous	160,00 \$

MONTÉRÉGIE-EST

✚ L'Actualité	30,00\$
✚ L'Actualité Alimentaire	75,00 \$
✚ Beef Magazine	111,65 \$
✚ Bio-Bulle	41,40 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs (2)	194,00 \$
✚ Canadian Cattlemen	43,00 \$
✚ International Dwarf Fruit Tree Ass.	85,00 \$
✚ La Terre de Chez Nous (4)	380,00 \$
✚ No-Till Farmer	82,95 \$
✚ Notes from the North	30,00 \$
✚ Porc Magazine	272,00 \$
✚ Porc Québec	13,04 \$
✚ Recueil des politiques de gestion	233,75 \$
✚ Soil and Water Conservation Soc.	127,54 \$
✚ Stockman Grass Farmer	60,00 \$
✚ Techniques culturales simplifiées	94,00 \$

MONTÉRÉGIE-OUEST

✚ Agri-gestion inc. (Droit annuel d'utilisation Agri-champs)	540,00 \$
✚ American Vegetable Grower	30,23 \$
✚ Association québécoise de spécialiste en sciences du sol	20,00 \$
✚ Canadian Cattlemen (The Beef Magazine)	20,75 \$
✚ Carrot Country	16,98 \$
✚ Chasse Research Gardens	166,49 \$
✚ Commerce	19,95 \$
✚ Country Guide	18,87 \$
✚ Doane Agricultural Services	237,00 \$
✚ Fruit & VegTech	123,00 \$
✚ Express Magazine	87,00 \$
✚ Greenhouse Canada	36,00 \$
✚ Greenhouse Products News	55,49 \$
✚ Journal Les Affaires	77,95 \$
✚ Hoard's Dairyman (2)	48,16 \$
✚ International Fruit Tree Association	85,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs (4)	181,28 \$
✚ La Terre de Chez Nous (4)	192,00 \$
✚ Le Richelieu agricole	20,00 \$
✚ Québec Vert	37,10 \$
✚ The Packer	106,92 \$
✚ Vegetable Insect Management	83,26 \$

OUTAOUAIS

✚ Bio-Bulle	26,08 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	37,30 \$
✚ Canadian Cattlemen	75,00 \$
✚ Les Grands Gibiers	34,50 \$
✚ Graze	49,90 \$
✚ Hoard's Dairyman	24,00 \$
✚ Le Droit	184,60 \$
✚ La Terre de Chez Nous	110,00 \$

QUÉBEC – CAPITALE NATIONALE – CÔTE-NORD

✚ L'Abeille	20,00 \$
✚ American bee journal	74,59 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs	121,30 \$
✚ Le Producteur de lait	34,00 \$
✚ Producteur Plus	112,35 \$
✚ Québec Vert	51,76 \$
✚ La Terre de chez nous	170,00 \$
✚ Info presse	89,00 \$
✚ Atout micro	29,95 \$
✚ Process Magazine	106,71 \$
✚ Agrosol	26,08 \$

SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

✚ Le Bulletin des agriculteurs	186,70 \$
✚ Hoard's Dairy	24,00 \$
✚ La Terre de chez nous	184,00 \$
✚ Le Producteur de lait Québec	51,00 \$
✚ Bio-Bulle	51,08 \$
✚ Agrosol	52,16 \$
✚ Greenhouse Can	38,52 \$
✚ Québec Vert	87,42 \$
✚ La Vie Agricole	24,00 \$
✚ L'Actualité Alimentaire	55,00 \$
✚ La Pomme de Terre	63,80 \$
✚ Sheep Canada	12,84 \$
✚ The Shepherd's	36,00 \$
✚ Les Grands Gibiers	16,00 \$

DIRECTION DE LA COORDINATION ET DE L'APPUI AUX RÉGIONS (DCAR)

✚ La Terre de Chez Nous (2)	98,00 \$
✚ Le Bulletin des agriculteurs (2)	180,00 \$
✚ Québec Vert	39,00 \$
✚ Quorum	50,00 \$

DIRECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (DEDD)

✚ Cadalyst – The journal for cad managers ans user – on line	58,38 \$
✚ Soil and Water Conservation	104,02 \$
✚ ENDS Europe Daily Group	1 339,94 \$
✚ Institut d'administration publique du Québec	500,00 \$
✚ La Terre de Chez Nous	194,00 \$
✚ Revue Vecteur Environnement	50,00 \$

**DOCUMENTATION STATISTIQUE PAYÉE PAR LA DIRECTION DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES ET
D'APPUI AUX FILIÈRES**

Publications (Papiers revues, guide, etc.)

Actualité alimentaire
Agra Presse (agra alimentation)
Agra Presse (agra fil)
Agra Presse (agra Europe)
Agriweek
Canadienne des restaurants frais d'adhésion
Bonaventure liste de prix
Bulletin des agriculteurs
Canadian restaurant & food services Association
Can fax
Coopérateur agricole
Doane
Inside U.S. Trade
McMullin Publishers
Restaurants and Institutions
Québec Vert
Tarif des douanes + mises à jour
The Economist
Terre de chez-nous (DPCI)
Terre de chez-nous (DPCI)
Western Producer Publisher
TOTAL

Internet (abonnement en ligne, email, etc.)

Can fax
Écho porc (centre de développement du porc)
Grocery Trade Review
World Trade Online
Worldtradelaw.net dispute settlement commentary (DSC)
TOTAL

Banque de données ou CD-ROM

Indicateur de performance
Conférence board
World development indicator
TOTAL

Demandes spécifiques faites auprès de StatCan

Programme des données fermes expl, genres, variables
Programme des données pour toutes fermes
Flux et stock de capital fixe
Enquête dépenses alimentaires - Tableaux personnalisés
Tableaux E/S niveau W 2001F
Items (capital, travail, énergie, matériel indices de productivité
Dépenses totales de capital et de réparations données 1998-2005
Abonnement commerce international janv déc 2006 (secteur horticole)
Stat aliment can info électronique
Indicateur de performance finan. Ent can.
Items (capital, travail, énergie, matériel indices de productivité
Stat nat & prov enquête manufactures stat
Services de consultation des données

Demandes spécifiques faites au CRIQ (Johanne Martel)

Institut de la statistique du Québec
Études d'impacts
Données import export
TOTAL

ACNielsen

GRAND TOTAL

environ 70 000 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels) et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

RÉPONSE :

A) LE NOM DE LA FIRME OU DES PERSONNES QUI ONT CONÇU LE SITE

En 1994, le MAPAQ mettait en ligne son premier site Internet, qui était aussi le **premier site Internet du gouvernement provincial**. Au fil des ans, plusieurs autres sites satellites ont été conçus par l'interne pour des besoins spécifiques à certaines directions et dans le souci de rendre l'information plus accessible.

Cependant en 2001, le MAPAQ s'est doté d'une **Vision d'affaires électroniques**, qui préconisait notamment la refonte de son site Internet.

Afin de bien orienter ses travaux de refonte, le MAPAQ a tenu en avril 2002, quatre « Focus Group » avec les clientèles suivantes : Producteurs, transformateurs, pêcheurs, consommateurs ou clientèle grand public.

Conséquemment en août 2002, le Comité directeur de la Prestation électronique de services (PES) en collaboration avec la Direction des ressources informationnelles a élaboré sept grands principes directeurs dont :

- 1 seul site ministériel
- Orienté clientèle
- Visant des cibles corporatives communes
- Permettant la consultation des documents à caractère technique ou scientifique produits par le MAPAQ, à partir du site du MAPAQ, indépendamment du lieu d'hébergement du document (Serveurs du CRAAQ ou du MAPAQ)
- Associant le milieu du domaine agroalimentaire au site du Ministère par des hyperliens
- En donnant une vision globale intégrée, tout en respectant le dynamisme et les particularités régionales
- Le tout, sous une signature graphique, simple et homogène, représentative de l'ensemble des activités du ministère.

B) LES COÛTS DE CONSTRUCTION DU SITE

Pour les coûts de construction du site initial de 1994, aucune donnée n'est disponible à cet effet. Cependant, les coûts de refonte du nouveau site se sont élevés à 1,4 M\$.

C) LE COÛT DE L'ENTRETIEN ET DE LA MISE À JOUR

Lors des travaux **Architecture et étude d'impacts** pour la refonte du nouveau site ministériel, une collecte de données a été effectuée auprès de l'ensemble des directions générales du Ministère et a permis de dégager les résultats suivants :

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

- Avant la refonte, près d'une centaine d'employés du Ministère (webmestres sectoriels, infographistes, fournisseurs de contenu, représentants des services informatiques) ont une implication régulière dans le maintien des sites.
- Après la refonte, 65 personnes sont identifiées comme fournisseurs de contenu et génèrent de l'information dans le cours normal de leur travail mais ne comptabilisent pas leurs efforts exclusivement à la publication sur les sites Internet du Ministère.

D) QUI EST RESPONSABLE DU CONTENU SUR LE SITE ?

Le partage des responsabilités

Bien que le Comité de pilotage du site Internet au MAPAQ ait un rôle de coordination à jouer en matière d'inforoute au Ministère, il n'en demeure pas moins que cette technologie concerne chacun des membres du personnel à divers degrés. Il s'agit d'un outil collectif et c'est pourquoi le comité estime qu'il doit y avoir un partage des responsabilités dans le développement de l'inforoute au MAPAQ.

Par conséquent soulignons également que, dans le cadre de la phase « *Architecture et étude d'impacts* » du projet de refonte du site Internet, l'étude d'impact sur l'organisation du travail réalisée en 2003 précise le partage des rôles et responsabilités de la solution cible de la façon suivante :

- les unités administratives demeurent responsables des contenus ;
- la Direction des communications joue un rôle de support et de conseils auprès des directions générales en rédaction Web ainsi que dans le choix et la mise en forme des documents destinés à l'inforoute ;
- la Direction des ressources informationnelles a la responsabilité d'acquérir, mettre en place et faire évoluer tant l'infrastructure technologique que les applications Web requises ;
- les agents technologiques de chacune des directions du Ministère assurent, en collaboration avec la DRI, la configuration et l'installation de logiciels et offrent le service de premier niveau pour le dépannage et l'assistance au personnel de leur unité administrative.

E) QUELLE EST LA FRÉQUENCE MOYENNE DE MISE À JOUR ?

Les mises à jour sur le site sont faites au besoin, selon les informations pertinentes à diffuser sur le site Internet du Ministère (nouveauautés, événements ponctuels, etc.).

F) LE NOMBRE DE VISITEURS (HITS) PAR MOIS

Selon les statistiques recueillies depuis novembre 2004, moment à partir duquel le nouveau site a été mis en ligne, le nombre de visites et le nombre de visiteurs sont en nette progression.

Période	VISITES	VISITEURS
2004		
Novembre	21 036	15 859
Décembre	21 224	16 154
2005		
Janvier	20 278	15 506
Février	24 343	18 649
Mars	3 389	25 872
Avril	28 605	22 343
Mai	33 456	26 689
Juin	28 617	23 046
Juillet	32 101	26 648
Août	33 093	27 080
Septembre	37 402	30 361
Octobre	42 580	34 249
Novembre	39 306	30 935

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

Décembre	29 773	34 377
----------	--------	--------

2006		
Janvier	37 414	29 578
Février	36 994	28 362
Mars	48 217	38 375
Avril	25 959	21 844
Mai	42 440	34 788
Juin	37 764	31 098
Juillet	32 284	26 915
Août	41 774	34 215
Septembre	44 991	36 882
Octobre	49 880	40 995
Novembre	47 123	38 227
Décembre	38 436	32 119

2007		
Janvier	49 856	40 254
Février	50 239	40 459
Mars	55 288	44 846

G) COMBIEN DE FOIS LE SITE A-T-IL ÉTÉ REFAIT ? QUEL A ÉTÉ LE COÛT ?

QUELS SONT LES CRITÈRES QUI ONT JUSTIFIÉ LES CHANGEMENTS ?

Tel que décrit à l'item A), cela fait déjà 10 ans que le premier site a été mis en ligne au MAPAQ. Il a donc évolué au fil des ans selon les besoins et plusieurs sites satellites ont ainsi vu le jour. Brièvement, les critères de sa refonte ont été présentés précédemment. Depuis le début de la refonte en 2002, voici les coûts imputés au **nouveau site ministériel intégré** et à son évolution.

Août 2002	Élaboration des principes directeurs (Fait à l'interne)	
Mai 2003	Étude sur l'architecture globale du nouveau site Internet tant au point de vue informationnel que technologique et étude d'impact sur l'organisation du travail. (Consortium Versus-DMR)	90 143 \$
Août 2003	Analyse des impacts d'un changement de nom de domaine (Firme Trafic).	14 000 \$
Décembre 2003	Réalisation des tests utilisateurs, incluant un guide d'animation et un rapport des résultats des tests. (Michel Lemieux, consultant)	3 387 \$
Décembre 2003	Approbation des résultats par le Comité de direction et dégagement d'un budget pour sa réalisation et son implantation, prévue en novembre 2004.	1 140 000 \$
Novembre 2004	Mise en ligne du nouveau site internet tel qu'annoncé, soit le 1er novembre 2004 et ce à l'intérieur du budget global prévu, soit 1,3 M. Quant aux travaux de réalisation, ils totalisent des déboursés ventilés comme suit :	<div>Travaux impartis 573 300 \$</div> <div>Travaux internes 282 742 \$</div> <div>Équipements et logiciels 213 709 \$</div> <div>Déboursé total de la dépense 1 069 751 \$</div>

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

Décembre 2005	Amélioration aux outils de recherche et statistiques du site. Les travaux de réalisation totalisent un déboursé ventilé comme suit :	Travaux internes 37 528 \$
		Travaux impartis 33 098 \$
		Déboursé total de la dépense 70 626 \$
Mars 2006	Uniformisation des titres des publications du Ministère, rédaction d'un sommaire et ajout des thèmes et sujets associés à ces publications afin de profiter des facilités de recherche ajoutées en décembre 2005.	Travaux impartis pour un montant de 9 500 \$
Mars 2007	Repositionnement de l'infrastructure du site Internet. Les travaux de réalisation totalisent un déboursé ventilé comme suit :	Travaux impartis 49 970 \$
		Travaux internes 45 170 \$
		Équipements et logiciels 44 860 \$
		Déboursé total de la dépense 140 000 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

22. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs :

- liste ;
- mandats ;
- contrats ;
- résultat du travail effectué ;
- échéances prévues ;
- sommes impliquées ;
-

RÉPONSE :

Voir question no 6

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

23. Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

RÉPONSE :

Aucune

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

24. Les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne les contrats octroyés, les échéances prévues.

RÉPONSE :

2006-2007

Avis et études 15 310 \$

Matériel (logiciels + équipement) 44 860 \$

Contrats	Flora-Taxes (Crédit de taxes foncières agricoles)	2 446 610 \$
	Améliorations essentielles et entretien FLORA	357 485 \$
	COMTAQ (outil de collaboration à TRANSAQ)	13 070 \$
	PATBQ (nouvelles fonctionnalités)	39 850 \$
	Refonte Internet (améliorations)	94 830 \$
	eLearning – formation pasteurisation	45 920 \$

Échéances Flora-Taxes

31 mars 2009

Améliorations essentielles et entretien FLORA	31 mars 2011
COMTAQ (outil de collaboration à TRANSAQ)	Terminé
PATBQ (livraison 4)	

Terminé

Refonte Internet (améliorations)

Septembre 2007

eLearning – Formation pasteurisation

Terminé

2007-2008

(Prévision)

Avis et études 15 000 \$

Matériel (logiciels + équipement) 200 000 \$

Contrats	Flora-Taxes (Crédit de taxes foncières agricoles)	3 500 000 \$
	Améliorations essentielles et entretien FLORA	775 000 \$
	Refonte Internet (améliorations)	25 000 \$

Échéances Flora-Taxes

31 mars 2009

Améliorations essentielles et entretien FLORA	31 mars 2011
Refonte Internet (améliorations)	

Septembre 2007

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

25. Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2006-2007 :

- nombre de refus ;
 - nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours ;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

RÉPONSE

Question non pertinente à l'étude des crédits

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

26. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- coûts ;
- nombre de ressources affectées ;
- nombre de rencontres ;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

RÉPONSE :

Aucun mandat écrit

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX
DU 2^E GROUPE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**Régie
des marchés agricoles
et alimentaires**

Québec 

Direction des analyses et des opérations
Juin 2007

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

1. Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 2006 :

- endroits et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées; (nom de la principale personne rencontrée)
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) ;
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE : Voir annexe 1

Liste des voyages hors Québec du 1er avril 2006 au 31 mars 2007

Endroit	Date	Nom	But du voyage	Coût estimé	Coût réel	Personnes rencontrées
Frédéricton (N-Brunswick)	24 au 26 mai 2006	Marc Gagnon, président et régisseur et Lise Bergeron, vice-présidente et régisseuse	Rencontre avec l' Association des régies agroalimentaires (ANRAA)	2 681,81 \$	2 681,81 \$	Dave Hope, Prés. Comm. De commercialisation des prod. Agr. (Ont) Richard Bullock, BC Farm industry Review Board Brent McEwan, Alberta Agric. Product marketing council
Ottawa (Ontario)	30 au 31 mai 2006	Christiane Poissant	Vérification des livres de Natrel (Ontario) inc. et de William Neilson Co. Ltd.	484,20 \$	417,95 \$	Eliya Yam, contrôleur (Neilson Dairy) Don McMillan, analyste des opérations (Natrel Ontario)
Ottawa (Ontario)	17 et 18 mai 2006	Louis Dufour, analyste	Rencontre avec le Comité canadien de gestion d'approvisionnement des produits laitiers (CGAL)	552,80 \$	263,40 \$	Personnel administratif de la Comm. Canad. Du lait, représentants des offices de producteurs et organismes provinciaux de régulation, représentants des transformateurs.
Ottawa (Ontario)	30 et 31 mai 2006	Lise Bergeron, vice-présidente	Rencontre avec l'Office canadien de commercialisation des œufs - OCCO (Entente féd. prov.)	572,80 \$	417,12 \$	Laurent Souigny, président OCCO (Ottawa) Paul Glenny, analyste Farm products marketing commission
Niagara Falls, (Ontario)	9 au 11 juillet 2006	Lise Bergeron, vice-présidente et régisseuse	Rencontre avec l'Office canadien de commercialisation des œufs - OCCO (Entente féd. prov.) (CT Amendé)	1 453,46 \$	1 525,60 \$	Dave Hope, Prés. Comm. De commercialisation des prod. Agr. (Ont)
Niagara Falls (Ontario)	10 au 13 juillet 2006	Jean-Claude Blanchette, vice-président et régisseur	Participer à titre de représentant du Québec à une rencontre avec l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation et de poulet à chair - OCCOIPC (CT Amendé)	1 531,75 \$	1 567,99 \$	Le président, les administrateurs et le personnel de OCCOIPC
Reno - Nevada É-U	12 au 17 août 2006	Marc Nepveu, secrétaire	Comité exécutif de l'International Association of Milk Control Agencies (IAMCA) et participation aux séances de travail du conseil exécutif.	2 014,00 \$	1 477,62 \$	Michel N. Compton, président et Membres de l'Exécutif de l'IAMCA
St-Andrews (N.-Brunswick)	7 au 10 août 2006	Jean-Claude Blanchette, vice-président et régisseur	Rencontre avec les producteurs de poulet du Canada (PPC) - représentant du Québec	2 042,60 \$	1 838,01 \$	Membres du CA, personnel des PPC et des offices provinciaux. Représentants d'organismes et des gouvernements (féd-prov.)
Ottawa (Ontario)	19 et 20 septembre 2006	Christiane Poissant	Vérification des livres de Natrel (Ontario) inc. et de William Neilson Co. Ltd.	484,20 \$	414,39 \$	Eliya Yam, contrôleur (Neilson Dairy) Don McMillan, analyste des opérations (Natrel Ontario)
Winnipeg (Manitoba)	3 au 6 octobre 2006	Louis Dufour, analyste	Rencontre avec le Comité canadien de gestion d'approvisionnement des produits laitiers (CGAL)	1 684,86 \$	1 649,86 \$	Personnel administratif de la Comm. Canad. Du lait, représentants des offices de producteurs et organismes provinciaux de régulation, représentants des transformateurs.

Liste des voyages hors Québec du 1er avril 2006 au 31 mars 2007

Endroit	Date	Nom	But du voyage	Coût estimé	Coût réel	Personnes rencontrées
Ottawa (Ontario)	27 septembre 2006	Lise Bergeron, vice-présidente et régisseure	Rencontre avec l'Office canadien de commercialisation des œufs - OCCO (Entente féd. prov.)	403,00 \$	264,90 \$	Laurent Souigny, président OCCO (Ottawa) Paul Glenny, analyste Farm products marketing commission
Ottawa (Ontario)	1er au 3 novembre 2006	Marc Gagnon, président et régisseur et Lise Bergeron, vice-présidente et régisseure	Rencontre avec l'Association des régies agroalimentaires (ANRAA)	2 079,20 \$	1 451,62 \$	Laurinda Lang, Ontario Farm prod. Marketing Cynthia Currie, Cons. Nat. Prod. Agr. Jim Collins, BC Marketing Board Dave Hope, Prés. Comm. De commercialisation des prod. Agr. (Ont)
Ottawa (Ontario)	21 au 23 novembre 2006	Jean-Claude Blanchette, vice-président et régisseur	Participer à titre de représentant du Québec à une rencontre avec l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation et de poulet à chair - OCCOIPC	851,60 \$	667,65 \$	Administrateurs de l'Office national, représentants des autres régies provinciales et le DG et les employés de l'Office.
Toronto (Ontario)	8 et 9 novembre 2006	Marc Gagnon, président et régisseur	Participer, à titre de représentant du Québec, à une conférence de l'Ontario sur les Perspectives agro-alimentaires 2006	1 158,88 \$	1 047,82 \$	Cynthia Currie, présidente (Conseil national des produits agricoles) Dave Hope, président (Ontario Farm prod. Marketing comm.)
Ottawa (Ontario)	29 et 30 novembre 2006	Jean-Claude Blanchette, vice-président et régisseur	Rencontre avec les producteurs de poulet du Canada (PPC) - représentant du Québec	528,80 \$	461,54 \$	Administrateurs de l'Office national Représentants des autres régies provinciales.
Ottawa (Ontario)	14 décembre 2006	Louis Dufour, analyste	Rencontre avec le Comité canadien de gestion d'approvisionnement des produits laitiers (CGAL)	567,60 \$	245,70 \$	Personnel administratif de la Comm. Canad. Du lait, représentants des offices de producteurs et organismes provinciaux de régulation, représentants des transformateurs.
Ottawa (Ontario)	19 et 20 décembre 2006	Christiane Poissant	Vérification des livres de Natrel (Ontario) inc. et de William Neilson Co. Ltd.	484,20 \$	411,79 \$	Eliya Yam, contrôleur (Neilson Dairy) Don McMillan, analyste des opérations (Natrel Ontario)
Ottawa (Ontario)	30 au 31 janvier 2007	Lise Bergeron, vice-présidente et régisseure	Rencontre avec l'Office canadien de commercialisation des œufs - OCCO (Entente féd. prov.)	855,60 \$	494,85 \$	Président de "Egg farmers of Ontario" et vice-président du Conseil national des produits agricoles
Ottawa (Ontario)	31 janvier et 1er février 2007	Jean-Claude Blanchette, vice-président et régisseur	Rencontre avec les producteurs de poulet du Canada (PPC) - représentant du Québec	588,80 \$	466,50 \$	Administrateurs des PPC (provinces et organismes membres), gérants et substituts, directeur général et le personne des PPC

Liste des voyages hors Québec du 1er avril 2006 au 31 mars 2007

Endroit	Date	Nom	But du voyage	Coût estimé	Coût réel	Personnes rencontrées
Ottawa (Ontario)	15 février 2007	Louis Dufour, analyste	Rencontre avec le Comité canadien de gestion d'approvisionnement des produits laitiers (CGAL)	332,00 \$	274,70 \$	Personnel administratif de la Comm. Canad. Du lait, représentants des offices de producteurs et organismes provinciaux de régulation, représentants des transformateurs.
Ottawa (Ontario)	20 au 22 mars 2007	Jean-Claude Blanchette, vice président et régisseur	Participer à l'assemblée annuelle des producteurs de poulet du Canada (PPC) et à la réception annuelle des offices nationaux	851,60 \$	729,50 \$	Administrateurs de l'Office, représentants des régies et organismes provinciaux de réglementation, le directeur général et les employés de l'Office.
Ottawa (Ontario)	20 au 21 mars 2007	Lise Bergeron, vice-présidente et régisseure	Assemblée générale annuelle de l'Office canadien de commercialisation des œufs - OCCO (Entente féd.-prov.)	895,60 \$	480,33 \$	Laurent Souigny, président OCCO (Ottawa) Cynthia Currie, présidente (Conseil national des produits agricoles) Dave Hope, président (Ontario Farm prod. Marketing comm.)

TOTAL 19 250,65 \$

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :
- la liste des ententes signées et/ou annoncées ;
 - les détails de ces ententes ;
 - les résultats obtenus à ce jour ;
 - les investissements annoncés.

RÉPONSE : Voir annexe 1.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

RÉPONSE : Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

4. Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;
- firmes de publicité ;
- mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) ;
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense.

RÉPONSE :

Avis publics: Gazette officielle et placements médias	23 809,39 \$
Groupe Katrio (Promotions Michel Pinard) - Plaques soulignant le 50e anniversaire de la Régie (contrat négocié)	1 225,50 \$
Christian Bernard - Production de 3 affiches Logo 50e anniversaire (contrat négocié)	475,00 \$

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

5. Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2005-2007 en indiquant :
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) ;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
 -

RÉPONSE : Voir annexe 2.

CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$

Exercice 2006-2007

Firme/compagnie	Mandat	Paielements
Déménagements Mont-Bruno inc.	Mutation d'employé	3 059,87 \$
Identica Groupe Cossette Communication	Impression du rapport annuel et supervision de ces travaux.	6 267,34 \$
	Réaliser la conception graphique et réalisation du rapport d'activités 2005-2006 de la Régie.	12 531,97 \$
Solutions documentaires Gestar	Mise à jour du calendrier de conservation des documents et des dossiers	6 075,00 \$
Gilles Prigent	Fournir des services d'expert pour la réalisation de différents mandats urgents permettant d'orienter les interventions de la Régie ou de documenter ses décisions.	1 639,50 \$
Jacques Potvin	Conception et rédaction du projet de rapport d'activités de la direction pour l'exercice 2006-2007. De plus, réaliser différents autres mandats relatifs à l'administration de la Régie.	3 760,66 \$
	Production d'un document de consultation sur l'évaluation des plans conjoints par la Régie.	20 675,00 \$
Groupe Ageco	Service de soutien professionnel pour l'organisation et le déroulement de deux journées de consultation en atelier avec les intervenants suite à l'évaluation des plans conjoints pour la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche.	10 850,00 \$
Techno Centre Logiciels libres	Conception de quatre gabarits HTML pour le nouveau site Internet de la Régie en vue de leur intégration au sein de TYPO3.	1 800,00 \$
Évènement vôtre	Services d'un animateur pour la célébration du 50e anniversaire de la Régie à l'Assemblée nationale.	2 410,00 \$
Productions J-F. Gagnons	Contrat pour agir à titre de conférencier lors d'une journée-rencontre de la Régie dans le cadre de la Planification stratégique 2006-2009.	3 156,66 \$
Ministre des Finances (Assemblée Nationale)	Contrat de services auprès de l'Assemblée nationale pour la réception donnée à l'occasion du 50e anniversaire de la Régie. Les coûts incluent les services de restauration, location de salles et autres services inhérents.	5 144,59 \$
Hôtel des Seigneurs (PSAV)	Installation d'équipement audio-visuel dans le cadre des deux journées de consultation des plans conjoints.	2 209,00 \$

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

6. Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :
- le nom du professionnel ou de la firme ;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final) ;
 - le coût ;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) ;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires le montant des soumissions.

RÉPONSE : Voir annexe 2.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

7. Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie ;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation ;
- les téléavertisseurs ;
- le mobilier de bureau ;
- les distributeurs d'eau de source ;
- le remboursement des frais de transport.
- le remboursement des frais d'hébergement ;
- le remboursement des frais de repas ;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type de perfectionnement ou ressourcement :

- a) au Québec ;
- b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE :

Photocopie	5 808 \$	<i>Location et consommation</i>
Téléphonie cellulaire et utilisation	10 223 \$	<i>Utilisation et achats cellulaire et cartes réseaux PC</i>
Téléavertisseurs	418 \$	
Mobilier de bureau	0 \$	<i>Aucune dépense de ce type durant l'exercice</i>
Distributeurs d'eau de source	422 \$	<i>Entretien + eau</i>
Frais de transport (Québec)	179 060 \$	<i>Globaux (transport, hébergement et repas). Voir annexe 1 pour les dépenses relatives aux voyages hors-Québec.</i>
Congrès, colloques, perfectionnement	27 683 \$	<i>Frais directs et indirects (n'inclut pas les salaires des participants)</i>

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)
- nombre total de jours de maladie pris par le personnel ;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) ;
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel ;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.
- évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnel, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
- évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir ;
- nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie ;
- nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions) ;
- niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires ;
- nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE : Cette réponse sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

9. Liste des baux pour les espaces loués de la Société immobilière du Québec en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail.

RÉPONSE : La réponse à cette question sera transmise par le Ministère des Services gouvernementaux et ce, pour tous les ministères et organismes.

- La Régie n'a aucun espace inoccupé.
- Des travaux de peinture ont été faits à notre bureau de Montréal au 201, Crémazie Est et ce, pour le bureau présidentiel et la salle de repos avec enlèvement de la tapisserie existante. Le coût des travaux s'est élevé à 4 292,75 \$ incluant des frais de gardiennage.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2006 au 17 avril 2007 et du 18 avril 2007 à ce jour.

RÉPONSE : Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1er avril 2006 en indiquant pour chaque individu :

- la date d'entrée en fonction ;
- le titre de la fonction ;
- l'adresse du port d'attache ;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés ;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève ;
- la description de tâches ;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1er avril 2006 ;
- le nombre total d'employés au cabinet ;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007 ;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée ;
- S'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État

RÉPONSE : Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

12. Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels.

RÉPONSE : Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

13. Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère, en indiquant ;

- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
- la circonscription électorale ;
- le montant attribué;
- le projet visé et le résultat.

- a) au Québec ;
- b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE : Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

14. La ventilation détaillée des budgets des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.

RÉPONSE : Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

15. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2007-2008 et 2008-2009.

RÉPONSE : La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor et ce, pour tous les ministères et organismes.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

16. Nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.

RÉPONSE : Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

17. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE : Cette question sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

18. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale ;
- assignation actuelle ;
- salaire ;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE : Cette question sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

19. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :
- le salaire de la personne;
 - le montant reçu du régime de retraite.

RÉPONSE : Cette question sera répondue par la Direction des ressources humaines du MAPAQ.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

20. Liste de tous les abonnements du ministère ainsi que le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saisons;
- etc.

RÉPONSE : Voir annexe 3.

ABONNEMENTS REVUES ET AUTRES

Exercice 2006-2007

Type d'abonnement et nom du fournisseur	Coût annuel
Revue agricole	
Chèvre de file	20,00
Écho-Porc	90,00
Journal Pêche Impact	25,00
La Terre de Chez-Nous	48,00
Le bulletin des agriculteurs	30,66
Le Monde Forestier	15,13
Ovin Québec	17,50
Editions Y. Blais	
Accès Information	80,90
Recueil jurisprudence	140,00
Tribunaux administratifs	317,60
Jurisprudence Québec	199,00
Loi annotée	231,80
Les éditions Thémis	
Revue juridique	48,00
Publications CCH	
Contrôle judiciaire de l'action gouvernementale	1 367,00
Publications Qc	
Gazette officielle internet, partie I et II	512,44
Recueil des politiques de gestion	558,70
Lois refondues	801,00
Tableau modif. & index somm.	280,00
SOQUIJ - Société québécoise d'information juridique	
Frais d'abonnement à la consultation et total des consultations mensuelles	680,35
Wilson & Lafleur	
Code civil	75,45
Procédure civile	99,00
Annuaire téléphonique judiciaire	86,00
Sujets divers	
Canadian Journal of administration Law & Practice	274,50
Journal Les Affaires	77,95
Journal of Law Economics and Organization	68,29
L'Actualité	32,95
The Economist	193,40
Grand total des abonnements	6 370,62

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels) et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

RÉPONSE :

Nom de la firme :	À l'origine, un employé de la Régie accompagné d'un consultant externe.
Coût de construction du site :	5 000 \$
Coût d'entretien du site :	0,5 ETC
Responsable du contenu du site :	Madame Line Drolet
Fréquence des mises à jour :	Quotidienne
Nombre de visiteurs (hits) par mois :	5 161
Nombre de fois que le site a été refait	1 fois
Coût des travaux :	13 200 \$ et 1 800 \$ pour 2006-2007
Critères justifiant ce changement :	Révision de l'architecture avec la Firme Fjord Marketing Interactif & Technologie 2006-2007 : Conception de gabarits HTML pour nouveau site internet par Techno-Centre Logiciels Libres

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

22. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs :

- liste ;
- mandats ;
- contrats ;
- résultat du travail effectué ;
- échéances prévues ;
- sommes impliquées ;

RÉPONSE : Aucune pour l'exercice 2006-2007.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

23. Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

RÉPONSE : Ne s'applique pas à la Régie.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

24. Les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne les contrats octroyés, les échéances prévues.

RÉPONSE : Aucune dépense de ce type pour 2006-2007 et aucune dépense prévue pour 2007-2008.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

25. Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2006-2007 :

- nombre de refus ;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de vingt jours ;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de trente jours.

RÉPONSE : Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX PQ

26. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- coûts ;
- nombre de ressources affectées ;
- nombre de rencontres ;
- nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

RÉPONSE : Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

**Demande de renseignements généraux du deuxième
parti d'opposition adressée à tous les
ministères et organismes gouvernementaux**

1. Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 2006 :

- **endroits et dates du départ et du retour :** Edmunston, NB 2006-04-19 au 2006-04-21
- **but du voyage :** Conférencier
- **personnes rencontrées :** Étudiants
- **coût :** 516,11 \$
- **noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);**
- **copie des rapports de mission;**
- **pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.**

À titre de représentant de la Commission, Gary Coupland, vice-président, a participé, comme conférencier, à une journée conférence jeudi le 20 avril 2006, au campus d'Edmunston de l'Université de Moncton, organisée par le Comité de l'aménagement rural du Nord-Ouest. Le thème de cette journée était « L'aménagement du territoire sous l'optique du développement durable ».

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- **la liste des ententes signées et/ou annoncées;**
- **les détails de ces ententes;**
- **les résultats obtenus à ce jour;**
- **copie du rapport de mission;**
- **les investissements annoncés.**

« Aucune mission à l'étranger »

3. **Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.**

« Aucun »

4. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet) et des articles promotionnels :

- **les sommes dépensées pour l'exercice financier 2006-2007 et les prévisions pour 2007-2008;**
- **firmes de publicité;**
- **mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);**
- **le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;**
- **le but visé par chaque dépense.**

« Aucune »

5. Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :

- **le nom du professionnel ou de la firme;**
- **le mandat et le résultat (rapport ou document final);**
- **le coût;**
- **le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);**
- **dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.**

« Aucun »

6. Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

NOM	MANDAT	COÛT
Bélanger, Sauvé	Contrat de services juridiques	1 110,00 \$
POGZ	Conception et montage du rapport annuel 05-06	10 209,20 \$
Doculibre	La publication des décisions sur internet	9 500,00 \$
Doculibre	La publication des décisions sur internet	1 500,00 \$
Université Laval	Accompagnement dans un processus d'Urbanisation du SI	12 000,00 \$
Druide informatique	Mise à niveau d'Antidote Prisme vers Antidote RX	1 750,00 \$
André Labbé	Géoréférencer les feuillets officiels des limites de zone agricole	5 000,00 \$
Pro Contact	Banque d'heures en vue de fournir les services d'une ressource spécialisée en	16 200,00 \$
Compugen	Banque d'heures en support dans l'évolution de l'infrastructure de réseau & équipements associés	19 200,00 \$
SYS-Tech	Support dans l'installation de la base de données Post Gre Sql	24 500,00 \$
Pogz	Refonte graphique du site internet	4 970,00 \$
Savoir-faire Linux	Support dans l'installation de l'intranet	19 600,00 \$
Henri A. Lafortune inc.	Plusieurs mémoires pour les tribunaux	10 723,59 \$
Vpro Solutions Inc.	Installer et fournir les circuits 120/240v	4 700,00 \$
Esri Canada	Maintenance de soutien pour les logiciels Arc info et Arc view	9 940,00 \$
Agir inc.	Support technique à Nat Quest Pro 5.1	2 914,98 \$
Alpha Plantes	Service d'entretien des plantes au bureau Longueuil	1 770,12 \$
Savoir-faire Linux	Conversion des nouvelles fonctionnalités du site intranet	5 000,00 \$
Techno centre logiciels libres	Banque d'heures de support logiciel libre	24 500,00 \$
TOTAL		185 087,79 \$

7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie : 12 796,37 \$
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry » : 1 810,00 \$
- les ordinateurs portables : 0,00 \$
- les téléavertisseurs : 196,80 \$
- le mobilier de bureau : 5 695,00 \$
- les distributeurs d'eau de source : 0,00 \$
- le remboursement des frais de transport :
- le remboursement des frais d'hébergement : 157 421,03 \$
- le remboursement des frais de repas :
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i. au Québec : 62 845,23 \$
 - ii. à l'extérieur du Québec : 0,00 \$

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...)

La Commission a 105 effectifs réguliers (E.T.C. ou postes équivalents à temps complet) autorisés. Au 31 mars 2007, 95 postes étaient occupés et 10 étaient vacants. De ces 95 postes occupés par le personnel régulier, il y avait 2 personnes handicapées, 1 anglophone et 5 de communautés culturelles.

RÉPARTITION DU PERSONNEL POUR 2006-2007 – Situation au 31 mars 2007

Effectif autorisé : 105			Répartition		Par âge	
			Masculin	Féminin	35 ans -	35 ans +
Hors-cadre	14	14,7%	10	4	0	14
Personnel d'encadrement	3	3,2%	3	0	0	3
Professionnel	17	17,9%	14	3	3	14
Avocat/notaire	8	8,4%	4	4	0	8
Fonctionnaire	53	55,8%	11	42	2	51
sous-total	95	100,0%	42	53	5	90
postes vacants	10		10		10	
TOTAL	105		105		105	

Au niveau des hors-cadres (membres de la Commission) deux postes sont vacants.

- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

- a) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel et ce, jusqu'au 16 mars 2007 :
 - Hors-cadres 5 jours
 - Cadres 8,5 jours
 - Professionnels 159 jours
 - Fonctionnaires 453,5 jours
- b) Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...) au 16 mars 2007 :

Temps supplémentaire

Catégorie d'emploi	Nombre d'heures effectuées	Payé		Compensé	
		Nombre d'heures effectuées	Montant	Nombre d'heures effectuées	Montant
Professionnel	725,39	507,26	19 462,88 \$	218,13	8 044,93 \$
Fonctionnaire	1 763,43	1 362,43	48 413,87 \$	401,00	13 849,00 \$

9. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- **l'emplacement de la location;**
- **la superficie du local loué;**
- **la superficie réellement occupée;**
- **la superficie inoccupée;**
- **le coût de location au mètre carré;**
- **le coût total de ladite location;**
- **les coûts d'aménagement réalisés depuis le 1^{er} avril 2006, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;**
- **la durée du bail ;**
- **Le propriétaire de l'espace loué.**

« Sera répondue par le ministère des Services gouvernementaux »

- **la superficie inoccupée;**
- **les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;**

« Aucun »

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2006 à ce jour.

« Ne s'applique pas à la Commission »

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1^{er} avril 2006 en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2006;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- S'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

« Ne s'applique pas à la Commission »

12. Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels.

« Ne s'applique pas à la Commission »

13. Liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du :

i. ministre;

ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant

- **le nom de l'organisme ou de la personne concernée;**
- **le montant attribué;**

« La CPTAQ ne dispose d'aucun budget discrétionnaire »

- 14. La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009, 2009-2010 et 2010-2011.**

« Aucun »

15. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- **le poste initial;**
- **le salaire;**
- **le poste actuel, s'il y a lieu;**
- **date de la mise en disponibilité;**
- **la prévision 2007-2008 et 2008-2009.**

« Sera répondue par le Conseil du trésor ».

16. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.

« Non pertinent à l'étude des crédits »

17. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- **nom de la personne;**
- **poste occupé;**
- **salaire;**
- **assignation initiale;**
- **date de l'assignation hors structure;**
- **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**

« Aucun »

18. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- **assignation initiale;**
- **assignation actuelle;**
- **salaire;**
- **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**

« Aucun »

19. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- **le salaire de la personne;**
- **le montant reçu du régime de retraite.**

« Non applicable. Les informations demandées constituent des renseignements confidentiels au sens de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et la protection des renseignements personnels* et ne peuvent être rendues publiques. »

20. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- club privés ou autres;
- billet de saison ;
- etc.

« Aucun »

21. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- qui est responsable du contenu sur le site;
- quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait ? Quel a été le coût ? Quels sont les critères qui ont justifié les changements ?

Site Internet de la Commission

Mis en ondes le 1^{er} mai 2001

Conception, réalisation, implantation et entretien entièrement effectués par une équipe multidisciplinaire composée exclusivement de personnel de la Commission.

Les coûts, incluant l'entretien régulier, sont effectués à même les ressources internes, sans ajout.

La Webmestre est Agnieszka Jarnuszkiewicz. Le contenu est mis à jour selon les besoins, mais au minimum mensuellement.

Statistiques : Le nombre de visites distinctes a pratiquement doublé et s'établit à 7 356 par mois. Cette augmentation de l'utilisation de notre site Internet s'explique en grande partie par les nouveaux services disponibles sur notre site Internet tels que les décisions et les cartes de la zone agricole en ligne.

Coût : Il n'y a pas de coûts d'hébergement de notre site Internet à la Financière agricole du Québec.

« Le site n'a pas été refait depuis sa mise en ondes. »

22. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :

- liste;
- mandats;
- contrats;
- résultat du travail effectué;
- échéances prévues;
- sommes impliquées.

« Ne s'applique pas »

- 23. Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.**

« Aucune »

- 24. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.**

Montants déboursés en 2006-2007 : 31 167,00 \$

Prévisions pour 2007-2008 : 50 000 \$

25. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2006-2007 :

- nombre de refus;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours;

« Non pertinent à l'étude des crédits »

26. Liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres.

- **coûts;**
- **nombre de ressources affectées;**
- **nombre de rencontres;**
- **nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.**

« Non pertinent à l'étude des crédits »

ÉTUDE DES CRÉDITS 2007-2008

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

2^e GROUPE D'OPPOSITION

**La Financière
agricole**

Québec 

Direction des ressources financières et matérielles
Mai 2007

Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 2006 :

- ◆ **endroits et dates du départ et du retour;**
 - ◆ **but du voyage;**
 - ◆ **personnes rencontrées;**
 - ◆ **coût;**
 - ◆ **noms des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);**
 - ◆ **copie des rapports de mission;**
 - ◆ **pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.**
-

VOIR ANNEXE 1.

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC
EXERCICE FINANCIER 2006-2007

Date	Destination	Nom	Montant	Personne rencontrée	But du voyage	Bilan et résultat des rencontres
19 et 20 avril 2006	Ottawa	Marc Ferland, Vice-président	794,40 \$	Comité national du PCSRA	Réunion du comité	Échange fructueux avec les membres du comité
26 au 30 avril 2006	Valence (Espagne)	Jacques Brind'Amour Président-directeur- général	3 356,00 \$	Membres du comité central de CICA	Participation à la réunion du comité central	Échange fructueux avec les membres du comité
4 et 5 mai 2006	Calgary	Alain Pouliot, directeur	1 696,50 \$	Sous-ministres adjoints féd./ prov./ terr. de l'agriculture	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
29 et 30 mai 2006	Winnipeg	Marc Ferland vice-président	1 705,35 \$	Comité national du PCSRA	Réunion	Participation intéressante à la rencontre du comité national PCSRA
18 au 21 juillet 2006	Pictou, N-É	Alain Pouliot, directeur	1 960,39 \$	Directeurs régionaux de l'assurance récolte	Réunion	Participation intéressante à la rencontre
27 au 28 juin 2006	Halifax, N-É	François Deland coordonnateur	1 528,23 \$	Groupe de travail du PCSRA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
1er au 3 août 2006	Ottawa	Marc Ferland, vice-président	1 261,31 \$	Comité national du PCSRA	Réunion	Rencontres fructueuses
23 au 25 août 2006	Ottawa	Alain Pouliot, directeur	1 211,60 \$	Groupe de travail sur la politique de gestion de risques (GRE)	Réunion	Rencontres fructueuses

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC
EXERCICE FINANCIER 2006-2007

Date	Destination	Nom	Montant	Personne rencontrée	But du voyage	Bilan et résultat des rencontres
6 et 8 sept. 2006	Toronto	Alain Pouliot, directeur	1 353,91 \$	Assurance production	Réunion spéciale	Échange fructueux avec les membres du groupe
13 et 14 sept. 2006	Toronto	Alain Pouliot, directeur	1 231,79 \$	Groupe de travail sur la politique GRE	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe
24 au 27 sept. 2006	Ottawa	Louise Bergeron Nicole Carrier Marie-Soleil Tremblay Vérification interne	1 815,35 \$	Institut des vérificateurs internes	Conférence 2006	Conférence enrichissante
12 au 14 sept. 2006	Ottawa	Danielle Hubert Adjointe exécutive	1 237,54 \$	Membres du PSPGR	Réunion fédérale-provinciale: Innova- tion en gestion des risques en partena- riat avec le secteur privé	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
18 au 20 sept. 2006	Winnipeg	Alain Pouliot, directeur	1 598,94 \$	Goupe de travail assurance-production	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
4 au 8 octobre 2006	Penticton, C.-B.	Virginie Simard, Agent de recherche et de dév. socio-économ.	1 909,43 \$	Coopérative bovine	Réunion annuelle	Échange fructueux avec les membres de la coopérative
17 au 18 oct. 2006	Guelph, Ontario	François Deland coordonnateur stabilisation du revenu	1 288,98 \$	Comité de mise en œuvre du PCSRA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du comité
Le 6 octobre 2006	Ottawa	Alain Pouliot, directeur	1 206,42 \$	Membres d'AAC	Consultation sur l'assurance- production	Échange fructueux
10 au 12 oct. 2006	Winnipeg	Marc Ferland, vice-président	1 592,51 \$	Comité national du PCSRA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC
EXERCICE FINANCIER 2006-2007

Date	Destination	Nom	Montant	Personne rencontrée	But du voyage	Bilan et résultat des rencontres
17 au 18 oct. 2006	Guelph, Ontario	André Houle, directeur	1 003,98 \$	Comité de mise en œuvre du PCSRA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
18 et 19 oct. 2006	Ottawa	Danielle Hubert, Adjointe exécutive	886,00 \$	Groupe de travail sur la gestion financière du CSA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
1er au 3 nov. 2006	Winnipeg	Geneviève Coderre, agent de recherche et de plan. socioécon.	1 498,24 \$	Congrès national association canadienne d'Agri-Marketing	Participation	Congrès enrichissant
8 au 9 nov. 2006	Winnipeg	Mario Labonté, coordonnateur du développement	1 641,03 \$	Comité de mise en œuvre du PCSRA	Réunion	Échange avec le groupe de travail du PCSRA
8 au 10 nov. 2006	Winnipeg	André Houle, directeur	1 918,03 \$	Comité de mise en œuvre du PCSRA	Réunion	Rencontre fructueuse
13 au 14 déc. 2006	Toronto	Alain Pouliot, directeur	1 051,91 \$	Membres du Conseil canadien de l'horticulture	Réunion fédérale-provinciale	Échange fructueux avec les membres du Conseil
28 fév. au 3 mars 07	Arlington, Virginie	Yvon Boudreau, agent de recherche et de plan. socio-écon.	1 687,00 \$	Forum annuel du Département américain de l'Agriculture	Participation	Forum enrichissant
28 fév. au 4 mars 07	Arlington, Virginie	Danielle Hubert, adjointe exécutive	1 911,01 \$	Forum annuel du Département américain de l'Agriculture	Participation	Forum enrichissant

**LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC
LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC
EXERCICE FINANCIER 2006-2007**

Date	Destination	Nom	Montant	Personne rencontrée	But du voyage	Bilan et résultat des rencontres
24 fév. au 4 mars 07	Vanvouver, C.-B.	François Deland, coordonnateur	3 050,48 \$	Comité mise en œuvre PCSRA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
	Arlington, Vrginie			Forum annuel du Département américain de l'Agriculture	Participation	Forum enrichissant
14 au 16 fév. 2007	Winnipeg	Alain Pouliot, directeur	1 737,32 \$	Comité supérieur prestation des services administratifs PCSRA, Comité national du PCSRA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
14 et 15 fév. 2007	Winnipeg	André Houle, directeur	1 000,01 \$	Comité supérieur prestation des services administratifs PCSRA	Réunion	Échange fructueux avec les membres du groupe de travail
26 fév. au 3 mars 07	Lima, Pérou	Jacques Brind'Amour, PDG Norman Johnston, VP Serge Paré, chargé mission Rénald Lévesque, directeur Denis Maheux, directeur	18 875,00 \$	Entente de coopération rencontre avec différents dignitaires et organismes du Pérou	Mission au Pérou	Programme de travail intense et fructueux
le 20 février 2007	Toronto	Alain Pouliot, directeur François Deland, analyste	1 554,00 \$	Rencontre fédérale	Présentation du PCSRA	Rencontre fructueuse

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- ◆ **la liste des ententes signées et/ou annoncées;**
 - ◆ **les détails de ces ententes;**
 - ◆ **les résultats obtenus à ce jour;**
 - ◆ **copie du rapport de mission;**
 - ◆ **les investissements annoncés.**
-

La réponse à cette question est incluse à la question numéro 1.

Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

La réponse à cette question est incluse à la question numéro 1.

La liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet) et des articles promotionnels.

♦ 5 650 sacs de plastique forestier pour les expositions Fournisseur : Les emballages poly sacs	1 390 \$
♦ 20 casques forestiers complets Fournisseur : Équipement de sécurité du Québec inc.	776 \$
♦ 60 paires de gants forestiers Fournisseur : Équipement de sécurité du Québec inc.	777 \$
♦ 200 canifs Fournisseur : Publicité Cantin	690 \$
♦ 150 poignées & limes Fournisseur : Mini-Moteurs M.P. inc Graveur : Estampes-Ray	781 \$

But visé

Remis à l'occasion d'événements (expositions et autres activités de relations publiques), les articles promotionnels véhiculent un message corporatif en lien avec la mission et la vision d'affaires de l'organisation.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2007-2008

Les prévisions pour l'année financière 2007-2008 sont de : 330 000 \$

Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2006-2007 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat du contrat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

Nom	Mandat	Coût (\$)	Mode d'octroi
Ad Hoc Recherche	Réalisation d'une enquête auprès d'un nombre de producteurs agricoles concernant leurs activités de financement.	9 925\$	Gré à gré
Ad Hoc Recherche	Sondage sur la satisfaction de la clientèle.	24 975\$	Sur invitation
Environnement Canada	Fournir les données pour stations météo.	1 168\$	Gré à gré
Groupe Agéco	Effectuer une enquête téléphonique sur le prix du foin pour l'année 2006.	10 475\$	Gré à gré
GSP consultants	Faire le point sur le réseau de l'abattage de la transformation et de la distribution de la viande et des produits de grands gibiers au Québec par le biais d'une enquête.	2 500\$	Gré à gré
Leclerc Juricomptables inc	Accompagnement dans le cadre du mandat - Vérification des systèmes de gestion des risques et de contrôle dans l'organisation eu égard aux activités et aux mandats de la Direction générale et des Vice-présidences-	9 000\$	Gré à gré
LXB Communication-Marketing	Réalisation de prises de vues pour différents besoins de la Financière agricole du Québec.	11 815\$	Gré à gré
Marcon DDM	Analyse avancée des résultats de l'enquête de satisfaction à la clientèle effectuée par Ad Hoc Recherche.	9 990\$	Gré à gré
Triomphe	Conception graphique et montage du rapport annuel 2005-2006	13 832\$	Gré à gré
Intelec géomatique	Le mandat porte sur la révision d'une application de la Financière Agricole permettant d'effectuer le mesurage des terres.	22 680\$	Gré à gré

Liste de tous les contrats octroyés sans appel d'offres en 2006-2007.

La réponse à cette question est incluse à la question numéro 5.

Pour la Direction générale du ministère, le montant, pour l'année 2006-2007, de chacune des dépenses suivantes.

NATURE DE LA DÉPENSE	DÉPENSE	2006-2007
Photocopie		83 007 \$
Téléphonie cellulaire (incluant les Blackberry)		103 823 \$
Téléavertisseurs		0 \$
Mobilier de bureau		30 805 \$
Distributeurs d'eau de source		9 080 \$
Remboursement des frais de :		
<i>Transport</i>	1 092 630	
<i>Hébergement</i>	374 188 \$	
<i>Repas</i>	<u>29 935 \$</u>	1 496 753 \$
Participation à des congrès, colloques (au Québec)		109 604 \$
Participation à des congrès, colloques (à l'extérieur du Québec)		68 075 \$

Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

2006-2007 (35 ans et -)

Membres de direction														
Cadres														
Fonctionnaires	30	4,2	32	4,5	62	1	0,1	1	0,1					
Professionnels	32	4,5	19	2,7	51			2	0,3	1	0,1			
TOTAL	62	8,7	51	7,2	113	1	0,1	3	0,4	1	0,1			

2006-2007 (36 et +)

Membres de direction			5	0,7	5									
Cadres	6	0,8	29	4,1	35									
Fonctionnaires	205	29,0	107	15,1	312	3	0,4	4	0,6	2	0,3	1	0,1	
Professionnels	94	13,3	148	21,0	242			2	0,3	1	0,1			
TOTAL	305	43,1	289	40,9	594	3	0,4	6	0,9	3	0,4	1	0,1	

Légende

- F

H

PH

CC

A

AU
- Femmes

Hommes

Personnes handicapées

Communautés culturelles

Anglophones

Autochtones

Liste des dépenses en publicité (incluant sur Internet) et des articles promotionnels.**DÉPENSES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2006-2007****La Financière agricole****A- Dépenses en publicité****Coût**

Production de matériel publicitaire, placements médias et commandites 437 879 \$

Placements média

a) Journaux et magazines agricoles 144 678 \$
b) Différents hebdos et quotidiens 16 319 \$

Buts visés

Faire connaître le rôle et la portée de notre organisation et des ses programmes

B- Articles promotionnels

- ♦ 25 000 cahiers « Explore les merveilles de la ferme » 5 245 \$
Conception : Communication créativité Sylvain Vallières enr.
Impression : Transcontinental
- ♦ 10 000 magnétiques « Explore les merveilles de la ferme » 3 731 \$
Conception : Communication créativité Sylvain Vallières enr.
Impression : ABC
- ♦ 5 000 calendriers 2007 format affiche 6 184 \$
Conception : Triomphe marketing et communication
Impression : Offset Beauce
- ♦ 5 000 calendriers 2007 format de poche 3 141 \$
Conception : Triomphe marketing et communication
Impression : Offset Beauce
- ♦ 10 000 stylos 7 474 \$
Fournisseur : Groupe CCL
- ♦ 3 100 tablettes 5.5" X 8.5" 2 295 \$
Impression : La Renommée inc.
- ♦ 500 tablettes 8.5" X 11" 983 \$
Impression : La Renommée inc.
- ♦ 4 000 verres en styromousse avec logos 1 514 \$
Fournisseur : ABC
- ♦ 550 ensembles calculatrice/stylo 1 305 \$
Fournisseur : Payne & Gravel
- ♦ 500 outils multi-usage de jardinage 3 515 \$
Fournisseur : Payne & Gravel

À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2006-2007, pour chaque ministère et organismes, et ce, par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires etc.).

- A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- B) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
- C) nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- D) nombre de plaintes pour harcèlement psychologique :

VOIR ANNEXE 2.

- A) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 B) nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 C) nombre total de jours de vacances pris par le personnel.

2006-2007

	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	TOTAL
a) Maladie													
Hors cadres					2,0								2,0
Cadres	5,5	5,5	3,0	7,5	5,0	3,5	1,0	3,0	1,5	7,5	4,0		47,0
Professionnels	122,5	112,5	78,0	85,0	81,5	99,5	161,0	119,0	76,0	121,5	110,5	16,0	1 183,0
Fonctionnaires	211,0	202,0	202,5	132,0	169,0	232,5	244,0	259,5	232,0	251,0	240,5	32,0	2 408,0
b) Temps supplémentaire	P = Payé C = Compensé												
Cadres													
	447,16 P	432,00 P	267,00 P	164,99 P	171,73 P	416,35 P	415,21 P	435,92 P	233,72 P	147,37 P	159,14 P	3,75 P	3 294,34 P
Professionnels	219,81 C	302,24 C	168,25 C	45,00 C	51,00 C	236,91 C	135,32 C	292,73 C	219,38 C	90,46 C	152,91 C	7,25 C	1 921,26 C
	103,69 P	148,84 P	124,04 P	508,39 P	757,06 P	960,58 P	929,09 P	1 116,48 P	327,95 P	128,11 P	178,60 P	2,50 P	5 285,33 P
Fonctionnaires	87,58 C	129,03 C	137,75 C	96,87 C	81,84 C	206,00 C	234,54 C	274,03 C	112,57 C	59,90 C	87,75 C	4,50 C	1 512,36 C
c) Vacances													
Hors cadres	12,0	1,0	17,5	39,5	73,5				12,0	3,0		3,0	161,5
Cadres	28,0	18,5	67,0	199,0	197,5	40,0	17,0	29,0	54,0	75,5	17,5	43,0	786,0
Professionnels	158,5	110,5	383,5	1 316,5	2 164,0	283,0	156,0	102,0	316,5	493,0	120,0	139,5	5 743,0
Fonctionnaires	152,0	263,5	620,0	1 871,5	2 385,0	342,0	264,5	227,5	608,0	698,5	248,5	172,5	7 853,5

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 :

- ◆ **Évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions;**
 - ◆ **évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;**
 - ◆ **nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;**
 - ◆ **nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);**
 - ◆ **niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;**
 - ◆ **nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.**
-

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

La liste des baux pour les espaces loués de la SIQ.

La réponse à cette question sera transmise par le ministère des Services gouvernementaux à l'exception des éléments suivants :

- **La superficie inoccupée :** Aucune.
- **Les coûts d'aménagement réalisés en 2006-2007, la nature des travaux et le ou les bureaux visés :**

Coût	Nature des travaux	Bureau
72 000 \$	Réduction des espaces	Nicolet
7 000 \$	Travaux de réfection	Rouyn-Noranda
6 569 \$	Réorganisation des espaces	Victoriaville
1 937 \$	Réaménagement des bureaux	Rimouski

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2006 à ce jour.

Ne s'applique pas.

La liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1^{er} avril 2006.

Ne s'applique pas.

Pour la période du 21 février au 26 mars 2007, les comptes de dépenses des ministres et des membres des cabinets ministériels.

Ne s'applique pas.

La liste des sommes d'argent versées en 2006-2007 à même le budget discrétionnaire du ministre et du ministère.

Ne s'applique pas.

La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.

- **Assurance récolte**

Remboursement par le gouvernement fédéral de la contribution gouvernementale aux primes en vertu de la loi fédérale sur l'assurance production :

Contribution gouvernementale aux primes de 36 913 988 \$.

Remboursement du gouvernement fédéral au
gouvernement du Québec 2006-2007 = 21 954 816 \$

- **Entente Sauvagine**

Entente fédérale-provinciale visant à indemniser les producteurs pour les dommages causés aux récoltes par la sauvagine. Cette entente fait suite à un accord Canada-Québec qui stipule que 60 % des dommages sont payés par Agriculture Canada et 40 % par le gouvernement du Québec.

Indemnités versées pour 2006-2007 de 834 697 \$

Contribution fédérale pour 2006-2007 = 500 818 \$

- **Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA)**

Contribution gouvernementale au paiement du PCSRA de 374 969 743 \$

Contribution fédérale pour 2006-2007 = 222 898 375 \$

- **Gestion interne et soutien**

Remboursement par le gouvernement fédéral de 60 % des frais administratifs requis pour l'administration de certains programmes d'assurance.

Assurance récolte et Sauvagine

Contribution fédérale = 10 891 754 \$

**Programme canadien de stabilisation
du revenu agricole (PCSRA)**

Contribution fédérale = 3 827 163 \$

La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2005-2006 et 2006-2007; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010.

• **Accord Canada-Québec sur le programme de paiements aux producteurs de céréales et d'oléagineux (PPPCO)**

Le Programme de paiements aux producteurs de céréales et d'oléagineux, établi en vertu d'un accord Canada-Québec, vise à accorder un soutien financier aux producteurs de céréales et d'oléagineux pour les aider à composer avec les faibles prix du marché. Le gouvernement du Canada assume le coût total d'administration du programme jusqu'à concurrence d'un montant de 150 000 \$.

Part des fonds fédéraux attribués au Québec en 2006-2007= 6 022 167 \$

Les opérations en vertu de cet accord prennent fin au 31 mars 2007.

• **Accord Canada-Québec sur l'initiative de transition du PCSRA pour l'évaluation des stocks**

Le Canada a décidé de verser un soutien financier aux participants du Programme canadien de stabilisation du revenu agricole (PCSRA) pour faciliter le passage à une nouvelle méthode d'évaluation des stocks dans le cadre de ce programme. Le Québec utilise déjà la nouvelle méthode d'évaluation des stocks prévue dans le cadre du PCSRA, et le Canada a décidé de verser au Québec sa part du financement auquel il aurait eu droit s'il n'avait pas déjà mis en œuvre la nouvelle méthode. Donc le présent accord a pour objet de verser au Québec sa part de financement auquel il aurait eu droit au titre de l'initiative de transition du PCSRA pour l'évaluation des stocks s'il n'avait pas déjà mis en œuvre la nouvelle méthode d'évaluation des stocks. Le gouvernement du Canada assume les coûts d'administration du programme jusqu'à concurrence d'un montant de 200 000 \$.

Part des fonds fédéraux *attribués aux producteurs* du Québec de céréales et de bovins de boucherie du programme ASRA en 2006-2007 à titre de rabais de prime= 9 634 755 \$⁽¹⁾

Part des fonds fédéraux attribués au Québec en 2006-2007 à titre de rabais de prime ASRA pour les productions de céréales et de bovins de boucherie = 19 269 509 \$

Part des fonds fédéraux attribués au Québec en 2006-2007 à titre remboursement 21 600 000

Total des revenus 2006-2007 FADQ 40 869 509 \$⁽¹⁾

Aucune contribution prévue pour 2007-2008 et fin de l'accord au 31 mars 2008.

(1) Prévisions au 31 mars 2007

Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- ◆ **Le poste initial;**
 - ◆ **le salaire;**
 - ◆ **le poste actuel, s'il y a lieu;**
 - ◆ **la date de la mise en disponibilité;**
 - ◆ **la prévision 2007-2008 et 2008-2009.**
-

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor.

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2006-2007.

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- ◆ **Nom de la personne;**
 - ◆ **poste occupé;**
 - ◆ **salaire;**
 - ◆ **assignation initiale;**
 - ◆ **date de l'assignation hors structure;**
 - ◆ **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**
-

Aucun.

La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- ◆ **assignation initiale;**
 - ◆ **assignation actuelle;**
 - ◆ **salaire;**
 - ◆ **date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.**
-

Aucun.

Liste du personnel par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers en indiquant :

- ◆ **Le salaire de la personne;**
 - ◆ **le montant reçu du régime de retraite.**
-

Aucun.

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût.

NOM DU FOURNISSEUR	COÛT (\$)
Abeille	21,00
Actualité	39,85
Alimentation	94,50
America Economia	181,81
Archives	52,50
Association des propriétaires boisés du Québec	10,00
Avis Bio	191,99
Axis agriculture	75,00
Banque du Canada	40,00
Bio-bulle	29,34
Bulletin des agriculteurs	139,31
Canadian Grocer	93,45
Cattlemen	33,00
Centre de développement du porc du Québec inc,	338,16
Century publishing	138,00
Chronique	36,75
Citoyen	96,54
Coopérative fédérée du Québec	150,90
Courrier parlementaire	1 800,00
Documentation et bibliothèque	78,51
Econmist	198,45
Écostat	131,25
Effectif Magazine	40,00
Fédération des apiculteurs du Québec	20,00
Fédération des producteurs d'agneaux et moutons du Québec	20,00
Fleurs plantes et jardins	26,20
France Agricole	256,75
Gaudet éditeur ltée	747,00
Gazette des femmes	9,82
George Morris centre	155,66
Gestion : Revue internationale	66,00
Institut canadien des comptables agréés	475,00
Journal agricole	10,50
Journal Agricom	25,22
Le Soleil	165,34
Les Affaires	235,81
Lexis Nexis Canada inc,	182,00
Linux Magazine	142,00
Livres Univers	23,44
Milk producer	25,20
Monde forestier	55,58
Open text magazine	96,11
Ovin Québec	20,00
PC Expert	89,71
Porc magazine	178,59
Porc Québec	26,89
Producteur Plus	474,20
Producteurs de lait du Québec	139,25
Progrès forestier	18,22
Protégez-vous	33,00
Publications Québec	1188,75
Québec farmer's advocate	49,53
Québec Farmer's association	50,00
Quebec Rural & agricole	30,00
Québec vert	78,06
Receveur général du Canada	322,00
Reflét	39,49
Réussir Aviculture	190,22
Revue Commerce	74,66
Richelieu agricole	83,00
Science & Vie	91,99
Sciences & Vie Micro	102,75
Terre de chez-nous	917,65
TMAC	125,00
Vie agricole	55,00
Vision terre et forêt	18,15
Wilson et Lafleur Ltée,	493,45
Total	11 637,50

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

1. Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site.
2. Les coûts de construction du site.
3. Le coût de l'entretien et de la mise à jour.
4. Qui est responsable du contenu sur le site.
5. Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour.
6. Le nombre de visiteurs (hits) par mois.
7. Combien de fois le site a-t-il été refait. Quel a été le coût. Quels sont les critères qui ont justifié les changements.

Numéros	Questions	Réponses
1	Le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site	<p>Avril 2002 : Conception visuelle : Triomphe Conception technique : interne</p> <p>Mai 2006 : Conception visuelle : FJORD Conception technique : interne</p>
2	Les coûts de construction du site	16 000 \$
3	Le coût de l'entretien et de la mise à jour	10 000 \$/an
4	Qui est responsable du contenu sur le site?	Direction des communications et marketing
5	Quelle est la fréquence moyenne de mise à jour?	Journalière
6	Le nombre de visiteurs (hits) par mois	12 000 visiteurs 1,5 million de hits
7	Combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?	<p>Avril 2002 : Coût : 16 000 \$ Raison : Fusion des deux organismes : La société de financement agricole et la Régie des assurances agricoles</p> <p>Refonte en mai 2006 : Coût : 30 000 \$ Raison : Volonté d'adapter le site aux tendances actuelles et de donner aux clients un outil d'interaction avec La Financière agricole</p>

Nominations, depuis le 1^{er} mai 2006, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs :

- ◆ **Liste;**
 - ◆ **mandats;**
 - ◆ **contrats;**
 - ◆ **résultat du travail effectué;**
 - ◆ **échéances prévues;**
 - ◆ **sommes impliquées.**
-

La réponse à cette question est incluse à la question numéro 5.

Pour 2006-2007, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

Ne s'applique pas.

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2006-2007 ainsi que les prévisions pour 2007-2008 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels et équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

Mise en place du gouvernement en ligne :

Dépenses 2006-2007 : 220 000 \$

Prévision 2007-2008 : 200 000 \$

Nombre de demandes d'accès à l'information pour 2006-2007 :

- ◆ **nombre de refus;**
 - ◆ **nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;**
 - ◆ **nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.**
-

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- ◆ Coûts;
 - ◆ nombre de ressources affectées;
 - ◆ nombre de rencontres;
 - ◆ nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
-

Ne s'applique pas.